叶兴阳

双语音标有声读物



双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 和平之道(the Way Of Peace) 000001
2. 和平之道(the Way Of Peace) 000002
3. 和平之道(the Way Of Peace) 000003
4. 和平之道(the Way Of Peace) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

和平之道(The Way of Peace)
第1/4页

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [piːs]
THE WAY OF PEACE
这 方式 的 和平

和平之道

[baɪ][dʒeɪmz] ['ælən]
BY JAMES ALLEN
经过 詹姆斯 艾伦

作者：詹姆斯·艾伦

['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] " [æz; əz][ə; eɪ][mæn] ['θɪŋkɪθ] , "
AUTHOR OF " AS A MAN THINKETH , "
作者 的 " 作为 一个 男人 思考 ， "

《人如其思》的作者

" [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑːt]
" OUT FROM THE HEART
" 出去 从 这 心

发自内心

" ['kɒntents]
" CONTENTS
" 内容

"内容

[ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n]
THE POWER OF MEDITATION
这 力量 的 冥想

冥想的力量

[ðə; ði] [tuː] ['mɑːstəz] , [self] [ænd; ənd] [truːθ]
THE TWO MASTERS , SELF AND TRUTH
这 二 大师 ， 自己 和 真相

两位大师：自我与真理

[ðə; ði] [ə'kwaɪəm(ə)nt] [ɒv; əv] ['spɪrɪtʃuəl] ['paʊə(r)]
THE ACQUIREMENT OF SPIRITUAL POWER
这 取得 的 精神 力量

获得精神力量

[ðə; ði][ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn][ɒv; əv] ['selfləs] [lʌv]
THE REALIZATION OF SELFLESS LOVE
这 实现 的 无私 爱

无私之爱的领悟

['entərɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ɪnfɪnət]
ENTERING INTO THE INFINITE
进入 进入 这 无限

进入无限

[seɪnts] , ['seɪdʒɪz] , [ænd; ənd] ['seɪvjəz] ; [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] ['sɜːvɪs]
SAINTS , SAGES , AND SAVIORS ; THE LAW OF SERVICE
圣徒 ， 智者 ， 和 救世主 ； 这 法律 的 服务

圣徒、智者和救世主；服务的法则

[ðə; ði][ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn][ɒv; əv] ['pɜːfɪkt] [piːs]
THE REALIZATION OF PERFECT PEACE
这 实现 的 完美的 和平

实现完美和平

[ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n]
THE POWER OF MEDITATION
这 力量 的 冥想

冥想的力量

['spɪrɪtʃuəl][ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['pɑːθweɪ] [tuː; tə] [dɪ'vɪnəti] .
Spiritual meditation is the pathway to Divinity .
精神 冥想 是 这 路径 到 神 .

灵性冥想是通往神性的途径。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['mɪstɪk] ['lædə(r)] [wɪtʃ] ['riːtʃɪz] [frɒm; frəm] [ɜːθ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] , [frɒm; frəm]['erə(r)]
It is the mystic ladder which reaches from earth to heaven , from error
它 是 这 神秘 梯子 哪个 到达 从 地球 到 天堂 , 从 错误
[tuː; tə] [truːθ] ,
to Truth ,
到 真相 ,

这是连接人间与天堂、连接谬误与真理的神秘阶梯。

[frɒm; frəm][peɪn][tuː; tə] [piːs] .
from pain to peace .
从 疼痛 到 和平 .

从痛苦到平静。

['evri] [seɪnt] [hæz; həz] [klaɪmd] [ˌaɪ 'tiː] ; ['evri] ['sɪnə(r)][mʌst; məst]['suːnə(r)][ɔː(r)]['leɪtə(r)] [kʌm] [tuː; tə]
Every saint has climbed it ; every sinner must sooner or later come to
每一个 圣 有 攀登 它 ; 每一个 罪人 必须 很快 或者 之后 来 到
[ˌaɪ 'tiː] ,
it ,
它 ,

每个圣徒都攀登过它；每个罪人迟早都会到达那里。

[ænd; ənd] ['evri] ['wɪəri] ['pɪlgrɪm] [ðæt] [tɜːnz] [hɪz; ɪz] [bæk] [ə'pɒn] [self] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɜːld] ,
and every weary pilgrim that turns his back upon self and the world ,
和 每一个 厌倦 朝圣 那 转弯 他的 后退 之上 自己 和 这 世界 ,

以及每一个背弃自我和世界的疲惫朝圣者，

[ænd; ənd] [sets] [hɪz; ɪz] [feɪs] ['rezəluːtli] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['fɑː.ðərz] [həʊm] , [mʌst; məst] [plɑːnt] [hɪz; ɪz] [fiːt]
and sets his face resolutely toward the Father's Home , must plant his feet
和 套 他的 脸 坚决地 朝向 这 父亲的 家 , 必须 植物 他的 脚
[ə'pɒn][ɪts]['gəʊldən] [raʊndz] .
upon its golden rounds .
之上 它是 金的 回合 .

他坚定地面向天父的家，必须将双脚踏在它金色的圆台上。

[wɪ'ðaʊt] [ɪts][eɪd][juː; jʊ] ['kænɒt] [grəʊ] ['ɪntuː][ðə; ði][dɪ'vaɪn] [steɪt] , [ðə; ði][dɪ'vaɪn] ['laɪknəs] ,
Without its aid you cannot grow into the divine state , the divine likeness ,
没有 它是 援助 你 不能 生长 进入 这 神圣的 状态 , 这 神圣的 相似 ,

没有它的帮助，你无法成长为神圣的境界，无法拥有神圣的形象。

[ðə; ði][dɪ'vaɪn] [piːs] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['feɪdlɪs] ['glɔːriz] [ænd; ənd] [ˌʌnpə'luːtɪŋ] [dʒɔɪz][ɒv; əv] [truːθ] [wɪl]
the divine peace , and the fadeless glories and unpolluting joys of Truth will
这 神圣的 和平 , 和 这 无色 荣耀 和 无污染 喜悦 的 真相 将要
[rɪ'meɪn] ['hɪd(ə)n][frɒm; frəm][juː; jʊ] .
remain hidden from you .
保持 隐 从 你 .

神圣的和平，以及真理永恒的光辉和纯洁的喜悦，将永远对你隐藏。

[ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði] [ɪn'tens] ['dwelɪŋ] , [ɪn] [θɔːt] , [ə'pɒn][æn; ən][aɪ'dɪə][ɔː(r)] [θiːm] ,
Meditation is the intense dwelling , in thought , upon an idea or theme ,
冥想 是 这 激烈的 住宅 , 在 想法 , 之上 一个 主意 或者 主题 ,

冥想是指在思想上高度集中地思考某个想法或主题。

[wɪð] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] ['θʌrəli] [ˌkɑːmprɪ'hendɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
with the object of thoroughly comprehending it ,
和 这 目的 的 彻底 理解 它 ,

为了彻底理解它，

[ænd; ənd][ˌwɒtsəʊ'evə(r)][juː; jʊ] ['kɒnstəntli] ['medɪteɪt] [ə'pɒn][juː; jʊ] [wɪl] [nɒt]['əʊnli] [kʌm] [tuː; tə]
and whatsoever you constantly meditate upon you will not only come to
和 任何 你 不断地 幽思 之上 你 将要 不是 仅有的 来 到
[ˌʌndə'stænd] ,
understand ,
理解 ,

而你不断冥想的事物，不仅会让你理解，

[bʌt; bət] [wɪl] [ɡrəʊ] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)]['ɪntuː][ɪts] ['laɪknəs] ,
but will grow more and more into its likeness ,
但 将要 生长 更多的 和 更多的 进入 它是 相似 ,

但会越来越像它，

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ɪn'kɔːpəreɪtɪd] ['ɪntuː][jɔː(r); jə(r)] ['veri] ['biːɪŋ] , [wɪl] [bɪ'kʌm] , [ɪn][fækt] ,
for it will become incorporated into your very being , will become , in fact ,
为了 它 将要 变得 公司 进入 你的 非常 存在 , 将要 变得 , 在 事实 ,
[jɔː(r); jə(r)] ['veri] [self] .
your very self .
你的 非常 自己 .

因为它将融入你的存在之中，实际上，它将成为你自身的一部分。

[ɪf] , ['ðeəfɔː(r)] , [juː; jʊ] ['kɒnstəntli] [dwel] [ə'pɒn] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['selfɪʃ] [ænd; ənd] [dɪ'beɪsɪŋ] ,
If , therefore , you constantly dwell upon that which is selfish and debasing ,
如果 , 所以 , 你 不断地 住 之上 那 哪个 是 自私 和 贬值 ,

因此，如果你总是沉溺于自私和堕落的事物中，

[juː; jʊ] [wɪl] ['ʌltɪmətli] [bɪ'kʌm] ['selfɪʃ] [ænd; ənd] [dɪ'beɪst] ;
you will ultimately become selfish and debased ;
你 将要 最终 变得 自私 和 堕落 ;

你最终会变得自私堕落；

[ɪf] [juː; jʊ] ['siːsləsli] [θɪŋk] [ə'pɒn] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][pjʊə(r)][ænd; ənd] [ʌn'selfɪʃ] [juː; jʊ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli]
if you ceaselessly think upon that which is pure and unselfish you will surely
如果 你 不停地 思考 之上 那 哪个 是 纯的 和 无私 你 将要 一定
[bɪ'kʌm] [pjʊə(r)][ænd; ənd] [ʌn'selfɪʃ] .
become pure and unselfish .
变得 纯的 和 无私 .

如果你不断思考纯洁无私的事物，你一定会变得纯洁无私。

[tel] [ˌem 'iː] [wɒt] [ðæt] [ɪz][ə'pɒn] [wɪtʃ] [juː; jʊ][məʊst] ['friːkwəntli] [ænd; ənd] [ɪn'tensli] [θɪŋk] ,
Tell me what that is upon which you most frequently and intensely think ,
告诉 我 什么 那 是 之上 哪个 你 最多 频繁地 和 强烈地 思考 ,

告诉我你最常思考、最深入思考的是什么？

[ðæt] [tuː; tə] [wɪtʃ] , [ɪn][jɔː(r); jə(r)]['saɪlənt] ['aʊəz] , [jɔː(r); jə(r)] [səʊl] [məʊst]['nætʃ(ə)rəli] [tɜːnz] ,
that to which , in your silent hours , your soul most naturally turns ,
那 到 哪个 , 在 你的 沉默的 小时 , 你的 灵魂 最多 自然 转弯 ,

在静默的时刻，你的灵魂最自然地转向的是什么？

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [tel] [juː; jʊ][tuː; tə] [wɒt] [pleɪs] [ɒv; əv] [peɪn][ɔː(r)] [piːs] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['træv(ə)lɪŋ] ,
and I will tell you to what place of pain or peace you are traveling ,
和 我 将要 告诉 你 到 什么 地方 的 疼痛 或者 和平 你 是 旅行 ,

我会告诉你，你正前往的是痛苦之地还是平静之地。

[ænd; ənd] ['weðə(r)] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['grəʊɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['laɪknəs] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪ'vaɪn][ɔː(r)][ðə; ði]
and whether you are growing into the likeness of the divine or the
和 无论 你 是 生长 进入 这 相似 的 这 神圣的 或者 这
['bestiəl] .
bestial .
兽性 .

以及你是在成长为神性之人，还是兽性之人。

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən][ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l] ['tendənsi] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['lɪtərəli] [ðə; ði] [ɪm'bɒdimənt] [ɒv; əv] [ðæt]
There is an unavoidable tendency to become literally the embodiment of that
那里 是 一个 不可避免的 趋势 到 变得 字面上地 这 实施例 的 那
['kwɒləti] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [wʌn][məʊst] ['kɒnstəntli] [θɪŋks] .
quality upon which one most constantly thinks .
质量 之上 哪个 一 最多 不断地 思考 .

人们往往会不可避免地成为自己最常思考的那种品质的化身。

[let] , ['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n][biː; bi] [ə'bʌv] [ænd; ənd][nɒt]
Let , therefore , the object of your meditation be above and not
让 , 所以 , 这 目的 的 你的 冥想 是 多于 和 不是
[bɪ'ləʊ] ,
below ,
以下 ,

因此，你冥想的对象应当是上方，而不是下方。

[səʊ] [ðæt] ['evri] [taɪm] [juː; jʊ] [rɪ'vɜːt] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [θɔːt] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['lɪftɪd] [ʌp] ;
so that every time you revert to it in thought you will be lifted up ;
所以 那 每一个 时间 你 恢复 到 它 在 想法 你 将要 是 抬起 向上 ;

这样，每当你想起它，你就会得到提升；

[let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][pjʊə(r)][ænd; ənd] [ʌn'mɪkst] [wɪð] ['eni] ['selfɪʃ] ['elɪmənt] ;
let it be pure and unmixed with any selfish element ;
让 它 是 纯的 和 未混合的 和 任何 自私 元素 ;

让它纯洁无瑕，不掺杂任何私利成分；

[səʊ][ʃæl; ʃəl][jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [bɪ'kʌm] ['pjʊərɪfaɪd][ænd; ənd] [drɔːn] ['nɪərə(r)][tuː; tə] [truːθ] ,
so shall your heart become purified and drawn nearer to Truth ,
所以 将 你的 心 变得 纯化 和 绘制 更近 到 真相 ,

这样，你的心就会得到净化，并更加接近真理。

[ænd; ənd][nɒt] [di'fail] [ænd; ənd] [drægd] [mɔː(r)] ['həʊpləsli] ['ɪntuː]['erə(r)] .
and not defiled and dragged more hopelessly into error .
和 不是 被玷污的 和 拖拽 更多的 绝望地 进入 错误 .

并且没有被玷污，也没有无可救药地陷入错误之中。

[ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] , [ɪn][ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] [sens] [ɪn] [wɪtʃ] [ai][ˌeɪ 'em] [naʊ] ['juːzɪŋ][ˌaɪ 'tiː] ,
Meditation , in the spiritual sense in which I am now using it ,
冥想 , 在 这 精神 感觉 在 哪个 我 是 现在 使用 它 ,

我如今所指的冥想，是精神层面的冥想。

[ɪz][ðə; ði]['siːkrət][ɒv; əv][ɔːl] [grəʊθ] [ɪn]['spɪrɪtʃuəl][laɪf][ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ] .
is the secret of all growth in spiritual life and knowledge .
是 这 秘密 的 全部 生长 在 精神 生活 和 知识 .

这是精神生活和知识不断增长的秘诀。

['evri] ['prɒfɪt] , [seɪdʒ] , [ænd; ənd]['seɪvjə(r)] [bɪ'keɪm] [sʌtʃ] [baɪ][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] .
Every prophet , sage , and savior became such by the power of meditation .
每一个 先知 , 圣人 , 和 救主 成为 这样的 经过 这 力量 的 冥想 .

每一位先知、圣贤和救世主都是通过冥想的力量而成为这样的。

['bʊdə] ['mediteit] [ə'pɒn][ðə; ði] [truːθ] [ʌn'tɪl][hiː; hi][kʊd; kəd] [seɪ] , " [ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [truːθ] .
Buddha meditated upon the Truth until he could say , " I am the Truth .
佛 冥想 之上 这 真相 直到 他 可以 说 , " 我 是 这 真相 .

佛陀冥想真理，直到他能够说：“我就是真理。”

" ['dʒiːzəs] [bruːd] [ə'pɒn][ðə; ði][dɪ'vaɪn] ['ɪmənəns] [ʌn'tɪl][æt; ət][lɑːst][hiː; hi][kʊd; kəd][dɪ'kleə(r)] ,
" Jesus brooded upon the Divine immanence until at last he could declare ,
" 耶稣 沉思 之上 这 神圣的 内在 直到 在 最后的 他 可以 宣布 ,

耶稣反复思索神圣的内在性，直到最后他能够宣告：

" [ai][ænd; ənd][maɪ]['fɑːðə(r)][ɑː(r); ə(r)][wʌn] .
" I and my Father are One .
" 我 和 我的 父亲 是 一 .

我与父原为一。

" [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] ['sentəd] [ə'pɒn][dɪ'vaɪn] [ri'ælitiz] [ɪz][ðə; ði]['veri] ['es(ə)ns] [ænd; ənd][səʊl][ɒv; əv][preə(r)] .
" Meditation centered upon divine realities is the very essence and soul of prayer .
" 冥想 居中 之上 神圣的 现实 是 这 非常 本质 和 灵魂 的 祷告 .

“以神圣现实为中心的冥想是祈祷的本质和灵魂。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['saɪlənt] ['riːtʃɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][səʊl] [tə'wɔːd] [ðə; ði][ɪ'tɜːn(ə)l] .
It is the silent reaching of the soul toward the Eternal .
它 是 这 沉默的 到达 的 这 灵魂 朝向 这 永恒 .

这是灵魂无声地向永恒伸出的触角。

[mɪə(r)] [pə'tɪʃən,eri] [preə(r)] [wɪ'ðaʊt] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n][ɪz][ə; eɪ]['bɒdi] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][səʊl] ,
Mere petitionary prayer without meditation is a body without a soul ,
仅仅 请愿书 祷告 没有 冥想 是 一个 身体 没有 一个 灵魂 ,

单纯的祈求式祈祷而不进行冥想，就像没有灵魂的躯壳。

[ænd; ənd][ɪz] ['paʊələs] [tuː; tə][lɪft][ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd] [hɑːt] [ə'bʌv] [sɪn][ænd; ənd] [ə'flɪkʃ(ə)n] .
and is powerless to lift the mind and heart above sin and affliction .
和 是 无力 到 举起 这 头脑 和 心 多于 罪 和 痛苦 .

它无力使人的思想和心灵摆脱罪恶和苦难。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['deɪli] [preɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['wɪzdəm] , [fɔː(r); fə(r)] [piːs] ,
If you are daily praying for wisdom , for peace ,
如果 你 是 日常的 祈祷 为了 智慧 , 为了 和平 ,

如果你每天都在祈求智慧与和平，

[fɔː(r); fə(r)] ['lɔftiə] ['pjʊərəti][ænd; ənd][ə; eɪ]['fʊlə(r)][ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn][ɒv; əv] [truːθ] ,
for loftier purity and a fuller realization of Truth ,
为了 更高 纯度 和 一个 更丰满 实现 的 真相 ,

为了更高的纯洁和更充分地领悟真理，

[ænd; ənd] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [preɪ] [ɪz] [stɪl] [fɑː(r)][frɒm; frəm][juː; jʊ] ,
and that for which you pray is still far from you ,
和 那 为了 哪个 你 祈祷 是 仍然 远的 从 你 ,

你所祈求的，离你仍然很远。

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [preɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [θɪŋ] [waɪl] ['lɪvɪŋ] [aʊt][ɪn] [θɔːt]
it means that you are praying for one thing while living out in thought
它 方法 那 你 是 祈祷 为了 一 事物 尽管 活的 出去 在 想法
[ænd; ənd][ækt][ə'nʌðə(r)] .
and act another .
和 行为 其他 .

这意味着你祈祷的是一件事，但在思想和行为上却又是另一件事。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [siːs] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] ['weɪwədnəs] ,
If you will cease from such waywardness ,
如果 你 将要 停止 从 这样的 任性 ,

如果你能停止这种任性的行为，

['teɪkɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd] [ɒf] [ðəʊz] [θɪŋz] [ðə; ði] ['selfɪʃ] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə] [wɪtʃ] [di'bɑː] [juː; jʊ]
taking your mind off those things the selfish clinging to which debars you
采取 你的 头脑 离开 那些 事物 这 自私 依恋 到 哪个 取消资格 你

[frɒm; frəm][ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['steɪnləs] [ri'ælitiz] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [preɪ] :
from the possession of the stainless realities for which you pray :
从 这 拥有 的 这 防锈的 现实 为了 哪个 你 祈祷 :

放下那些让你无法拥有你所祈求的纯洁真理的自私执念:

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [nəʊ][lɒŋgə(r)][ɑːsk][gɒd] [tuː; tə][grɑːnt][juː; jʊ] [ðæt] [wɪtʃ] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [dɪ'zɜːv] ,
if you will no longer ask God to grant you that which you do not deserve ,
如果 你 将要 不 更长 问 上帝 到 授予 你 那 哪个 你 做 不是 应得 ,

如果你不再向上帝祈求你不配得到的东西,

[ɔː(r)][tuː; tə] [bɪ'stəʊ] [ə'pɒn][juː; jʊ] [ðæt] [lʌv] [ænd; ənd] [kəm'pæʃ(ə)n] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [bɪ'stəʊ]
or to bestow upon you that love and compassion which you refuse to bestow
或者 到 赐给 之上 你 那 爱 和 同情 哪个 你 拒绝 到 赐给

[ə'pɒn]['ʌðə(r)z] ,
upon others ,
之上 其他的 ,

或者将你拒绝给予他人的爱和怜悯赐予你,

[bʌt; bət] [wɪl] [kə'mens] [tuː; tə] [θɪŋk] [ænd; ənd][ækt][ɪn][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] [truːθ] ,
but will commence to think and act in the spirit of Truth ,
但 将要 开始 到 思考 和 行为 在 这 精神 的 真相 ,

但将开始以真理的精神思考和行动,

[juː; jʊ] [wɪl] [deɪ] [baɪ] [deɪ] [biː; bi] ['grəʊɪŋ] ['ɪntuː] [ðəʊz] [ri'ælitiz] ,
you will day by day be growing into those realities ,
你 将要 天 经过 天 是 生长 进入 那些 现实 ,

你会日复一日地逐渐适应这些现实。

[səʊ] [ðæt] ['ʌltɪmətli] [juː; jʊ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [wʌn] [wɪð] [ðem; ðəm] .
so that ultimately you will become one with them .
所以 那 最终 你 将要 变得 一 和 他们 .

最终,你们将与他们融为一体。

[hiː; hi] [huː] [wʊd] [sɪ'kjʊə(r)] ['eni] ['wɜːldli] [əd'vɑːntɪdʒ] [mʌst; məst][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [wɜːk] ['vɪgərəsli]
He who would secure any worldly advantage must be willing to work vigorously
他 WHO 会 安全的 任何 世俗 优势 必须 是 愿意的 到 工作 大力

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,
for it ,
为了 它 ,

想要获得任何世俗利益,都必须愿意为此付出艰苦卓绝的努力。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] ['fuːlɪʃ] [ɪn'diːd] [huː] , ['weɪtɪŋ] [wɪð] ['fəʊldɪd][hændz] ,
and he would be foolish indeed who , waiting with folded hands ,
和 他 会 是 愚蠢 的确 WHO , 等待 和 折叠 双手 ,

而那些双手抱胸等待的人,真是愚蠢至极。

[ɪk'spektɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][hɪm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][mɪə(r)] ['ɑːskɪŋ] .
expected it to come to him for the mere asking .
预期的 它 到 来 到 他 为了 这 仅仅 问 .

他本以为只要开口要,东西就会自动送到他手上。

[duː; də][nɒt] [ðen] ['veɪnli] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən][əb'teɪn][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [pə'zeʃənz] [wɪ'ðaʊt]
Do not then vainly imagine that you can obtain the heavenly possessions without
做 不是 然后 徒劳地 想象 那 你 能 获得 这 天上 财产 没有

['meɪkɪŋ] [æn; ən] ['efət] .
making an effort .
制作 一个 努力 .

因此,不要妄想不劳而获。

['əʊnli] [wen] [juː; jʊ] [kə'mens] [tuː; tə] [wɜːk] ['ɜːnɪstli] [ɪn][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [truːθ] [wɪl] [juː; jʊ]
Only when you commence to work earnestly in the Kingdom of Truth will you
仅有的 什么时候 你 开始 到 工作 切实 在 这 王国 的 真相 将要 你

[biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [pɑː'teɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [bred] [ɒv; əv] [laɪf] ,
be allowed to partake of the Bread of Life ,
是 允许 到 参加 的 这 面包 的 生活 ，

只有当你开始在真理的国度里认真工作时，你才能被允许享用生命之粮。

[ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ][hæv; həv] , [baɪ]['peɪʃ(ə)nt][ænd; ənd] [ˌʌnkəm'pleɪnɪŋ] ['efət] , [ɜːnd] [ðə; ði]
and when you have , by patient and uncomplaining effort , earned the
和 什么时候 你 有 ， 经过 病人 和 不抱怨 努力 ， 获得 这

['spɪrɪtʃuəl]['weɪdʒɪz][fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [juː; jʊ][ɑːsk] ,
spiritual wages for which you ask ,
精神 工资 为了 哪个 你 问 ，

当你通过耐心和默默的努力，赢得了你所祈求的属灵报酬之后，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [wɪð'held] [frɒm; frəm][juː; jʊ] .
they will not be withheld from you .
他们 将要 不是 是 隐瞒 从 你 .

它们不会被扣留。

[ɪf] [juː; jʊ] ['riːəli] [siːk] [truːθ] , [ænd; ənd] [nɒt] ['mɪəli] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ;
If you really seek Truth , and not merely your own gratification ;
如果 你 真的 寻找 真相 ， 和 不是 仅仅 你的 自己的 满足感 ；

如果你真心追求真理，而不仅仅是满足自己的私欲；

[ɪf] [juː; jʊ] [lʌv] [ˌaɪ 'tiː] [ə'bʌv] [ɔːl] ['wɜːldli] ['pleʒəz] [ænd; ənd]['geɪnz] ; [mɔː(r)] , ['iːv(ə)n] , [ðæn; ðən]
if you love it above all worldly pleasures and gains ; more , even , than
如果 你 爱 它 多于 全部 世俗 快乐 和 收益 ； 更多的 ， 甚至 ， 比

['hæpinəs] [ɪt'self] ,
happiness itself ,
幸福 本身 ，

如果你爱它胜过一切世俗的快乐和财富；甚至胜过幸福本身，

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['efət] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [ə'tʃiːvmənt] .
you will be willing to make the effort necessary for its achievement .
你 将要 是 愿意的 到 制作 这 努力 必要的 为了 它是 成就 .

你将愿意为实现这一目标付出必要的努力。

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi] [friːd] [frɒm; frəm][sɪn][ænd; ənd] ['sɒrəʊ] ;
If you would be freed from sin and sorrow ;
如果 你 会 是 自由 从 罪 和 悲哀 ；

如果你想摆脱罪恶和悲伤；

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [teɪst] [ɒv; əv] [ðæt] ['spɒtləs] ['pjʊərəti][fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [saɪ] [ænd; ənd] [preɪ] ;
if you would taste of that spotless purity for which you sigh and pray ;
如果 你 会 品尝 的 那 一尘不染 纯度 为了 哪个 你 叹 和 祈祷 ；

如果你想尝尝你梦寐以求的纯洁无瑕的滋味；

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] ['riːəlaɪz] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ] ,
if you would realize wisdom and knowledge ,
如果 你 会 意识到 智慧 和 知识 ，

如果你能获得智慧和知识，

[ænd; ənd] [wʊd] ['entə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [prə'faʊnd] [ænd; ənd][ə'baɪdɪŋ] [piːs] ,
and would enter into the possession of profound and abiding peace ,
和 会 进入 进入 这 拥有 的 深刻的 和 遵守 和平 ，

并会获得深刻而持久的和平，

[kʌm] [naʊ] [ænd; ənd]['entə(r)][ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv][ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] ,
come now and enter the path of meditation ,
来 现在 和 进入 这 小路 的 冥想 ，

现在就来进入冥想之道吧。

[ænd; ənd] [let] [ðə; ði] [suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [ˌmedɪˈteɪʃ(ə)n] [biː; bi] [truːθ] .
and let the supreme object of your meditation be Truth .
和 让 这 最高 目的 的 你的 冥想 是 真相 .
让你冥想的最高对象是真理。

[æt; ət] [ðə; ði] [ˈaʊtset] , [ˌmedɪˈteɪʃ(ə)n] [mʌst; məst] [biː; bi] [dɪˈstɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm] [ˈaɪd(ə)l] [ˈrevəri] .
At the outset , meditation must be distinguished from idle reverie .
在 这 开端 , 冥想 必须 是 杰出的 从 闲置的 遐想 .
首先，必须将冥想与无所事事的白日梦区分开来。

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ˈdriːmi] [ænd; ənd] [ʌnˈpræktɪkəl] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .
There is nothing dreamy and unpractical about it .
那里 是 没有什么 梦幻般的 和 不切实际 关于 它 .
它一点也不梦幻，也不不切实际。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈprəʊses] [ɒv; əv] [ˈsɜːtʃɪŋ] [ænd; ənd] [ʌnˈkɒmprəmaɪzɪŋ] [θɔːt] [wɪtʃ] [əˈlaʊz] [ˈnʌθɪŋ]
It is a process of searching and uncompromising thought which allows nothing
它 是 一个 过程 的 搜索 和 毫不妥协 想法 哪个 允许 没有什么
[tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈsɪmp(ə)l] [ænd; ənd] [ˈneɪkɪd] [truːθ] .
to remain but the simple and naked truth .
到 保持 但 这 简单的 和 裸 真相 .
这是一个不断探索和毫不妥协的思考过程，最终只留下简单而赤裸的真相。

[ðʌs] [ˈmedɪteɪtɪŋ] [juː; jʊ] [wɪl] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [straɪv] [tuː; tə] [bɪld] [jɔːˈself] [ʌp] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈpredʒədɪsɪz] ,
Thus meditating you will no longer strive to build yourself up in your prejudices ,
因此 冥想 你 将要 不 更长 努力 到 建造 你自己 向上 在 你的 偏见 ,
因此，通过冥想，你将不再试图用你的偏见来巩固自己。

[bʌt; bət] , [fərˈget] [self] , [juː; jʊ] [wɪl] [rɪˈmembə(r)] [ˈəʊnli] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [siːkɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] .
but , forgetting self , you will remember only that you are seeking the Truth .
但 , 遗忘 自己 , 你 将要 记住 仅有的 那 你 是 寻求 这 真相 .
但是，忘却自我之后，你只会记得你在寻求真理。

[ænd; ənd] [səʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [rɪˈmuːv] , [wʌn] [baɪ] [wʌn] ,
And so you will remove , one by one ,
和 所以 你 将要 消除 , 一 经过 一 ,
所以你要一个一个地移除，

[ðə; ði] [ˈerə(r)z] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [hæv; həv] [bɪlt] [əˈraʊnd] [jɔːˈself] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] ,
the errors which you have built around yourself in the past ,
这 错误 哪个 你 有 建造 大约 你自己 在 这 过去的 ,
你过去所犯下的错误，

[ænd; ənd] [wɪl] [ˈpeɪʃntli] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌrevəˈleɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [truːθ] [wɪtʃ] [wɪl] [kʌm] [wen]
and will patiently wait for the revelation of Truth which will come when
和 将要 耐心 等待 为了 这 启示 的 真相 哪个 将要 来 什么时候
[jɔː(r); jə(r)] [ˈerə(r)z] [hæv; həv] [biːn] [səˈfɪʃntli] [rɪˈmuːvd] .
your errors have been sufficiently removed .
你的 错误 有 到过 足够 已移除 .
并将耐心等待真理的启示，而真理的启示将在你们的错误被充分消除之后到来。

[ɪn] [ðə; ði] [ˈsaɪlənt] [hjuːˈmɪləti] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [juː; jʊ] [wɪl] [ˈriːəlaɪz] [ðæt]
In the silent humility of your heart you will realize that
在 这 沉默的 谦逊 的 你的 心 你 将要 意识到 那
在你内心深处的平静与谦卑中，你会意识到

" [ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] [ˈɪnməʊst] [ˈsentə(r)] [ɪn] [ˌjuː ˈes] [ɔːl]
" There is an inmost centre in us all
" 那里 是 一个 最 中心 在 我们 全部
我们每个人内心深处都有一个中心。

[weə(r)] [tru:θ] [ə'baidz] [ɪn] ['fʊlnɪs] ; [ænd; ənd] [ə'raʊnd] ,
Where Truth abides in fulness ; and around ,
在哪里 真相 遵守 在 充满 ; 和 大约 ,

真理圆满所在之处；以及周围，

[wɔ:l] [ə'pɒn] [wɔ:l] , [ðə; ði] [grəʊs] [fleʃ] [hemz] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn] ;
Wall upon wall , the gross flesh hems it in ;
墙 之上 墙 , 这 总的 肉 下摆 它 在 ;

一层又一层，粗糙的血肉将它包围起来；

[ðɪs] ['pɜ:fɪkt] , [klɪə(r)] [pə'sepʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [ɪz] [tru:θ] ,
This perfect , clear perception , which is Truth ,
这 完美的 , 清除 洞察力 , 哪个 是 真相 ,

这种完美、清晰的感知，就是真理。

[ə; eɪ] ['bæflɪŋ] [ænd; ənd] [pə'və:t] ['kɑ:n(ə)l] [meʃ]
A baffling and perverting carnal mesh
一个 莫名其妙 和 变态 肉体 网

一张令人费解且变态的肉体之网

[blaɪndz][ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [meɪks] [ɔ:l]['erə(r)] ; [ænd; ənd][tu:; tə] [nəʊ] ,
Blinds it , and makes all error ; and to know ,
百叶窗 它 , 和 制作 全部 错误 ; 和 到 知道 ,

蒙蔽了双眼，犯下了所有错误；并且要知道，

['rɑ:ðə(r)] [kən'sɪsts] [ɪn] ['əʊpənɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [wei]
Rather consists in opening out a way
相当 由 在 开幕 出去 一个 方式

更确切地说，在于开辟一条道路

[wens] [ðə; ði] [ɪm'prɪznd] ['splendə(r)] [meɪ] [ɪ'skeɪp] ,
Whence the imprisoned splendour may escape ,
何处 这 被监禁 辉煌 可能 逃脱 ,

被囚禁的光辉由此得以逃脱。

[ðæn; ðən][ɪn] [i'fekt] ['entri] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lait]
Than in effecting entry for a light
比 在 产生影响 入口 为了 一个 光

比进入灯光系统更有效

[sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə][bi:; bi] [wɪ'ðaʊt] .
Supposed to be without .
据称 到 是 没有 .

应该没有。

" [sɪ'lekt] [sʌm; səm] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ɪn] [wɪtʃ] [tu:; tə] ['medɪteɪt] ,
" Select some portion of the day in which to meditate ,
" 选择 一些 部分 的 这 天 在 哪个 到 幽思 ,

选择一天中的某个时间段进行冥想，

[ænd; ənd] [ki:p] [ðæt] ['pɪəriəd]['seɪkrɪd][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['pɜ:pəs] .
and keep that period sacred to your purpose .
和 保持 那 时期 神圣 到 你的 目的 .

并让这段时间对你的目标保持神圣。

[ðə; ði] [best] [taɪm] [ɪz][ðə; ði] ['veri] ['ɜ:li] ['mɔ:nɪŋ] [wen] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] [rɪ'pəʊz] [ɪz][ə'pɒn] ['evriθɪŋ] .
The best time is the very early morning when the spirit of repose is upon everything .
这 最好的 时间 是 这 非常 早期的 早晨 什么时候 这 精神 的 休息 是 之上 一切 .

最佳时间是清晨，那时万物都处于宁静之中。

[ɔːl] ['nætʃ(ə)rəl] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪl] [ðen] [biː; bi] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['feɪvə(r)] ; [ðə; ði] ['pæʃ(ə)nz] ,
All natural conditions will then be in your favor ; the passions ,
全部 自然的 状况 将要 然后 是 在 你的 偏爱 ； 这 激情 ，

届时所有自然条件都将对你有利；激情、

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [lɒŋ] ['bɒdɪli] [fɑːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] , [wɪl] [biː; bi] [səb'djuːd] ,
after the long bodily fast of the night , will be subdued ,
后 这 长的 身体上的 快速地 的 这 夜晚 ， 将要 是 低沉的 ，

经过一夜漫长的身体禁食后，将会变得温顺。

[ðə; ði] [ik'saitmənt] [ænd; ənd] ['wʌrɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['priːviəs] [deɪ] [wɪl] [hæv; həv] [daɪd] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [maɪnd] ,
the excitements and worries of the previous day will have died away , and the mind ,
这 兴奋 和 担忧 的 这 以前的 天 将要 有 死亡 离开 ， 和 这 头脑 ，

前一天的兴奋和担忧都会消散，人的心境也会随之平静下来。

[strɒŋ] [ænd; ənd] [jet] ['restfl] , [wɪl] [biː; bi] [rɪ'septɪv] [tuː; tə] ['spɪrɪtʃuəl] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
strong and yet restful , will be receptive to spiritual instruction .
强的 和 然而 宁静 ， 将要 是 接受 到 精神 操作说明 .

既坚强又安宁，能够接受精神上的教导。

[ɪn'diːd] ,
Indeed ,
的确 ，

的确，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] ['efəts] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [kɔːld] [ə'pɒn] [tuː; tə] [meɪk] [wɪl] [biː; bi] [tuː; tə] [ʃeɪk] [ɒf] ['leθədʒi] [ænd; ənd] [ɪn'dʌldʒəns] ,
one of the first efforts you will be called upon to make will be to shake off lethargy and indulgence ,
一 的 这 第一的 努力 你 将要 是 称为 之上 到 制作 将要 是 到 摇 离开 昏睡 和 放纵 ，

你首先要努力的事情之一就是摆脱懒散和放纵。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'fjuːz] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [əd'vɑːns] ,
and if you refuse you will be unable to advance ,
和 如果 你 拒绝 你 将要 是 无法 到 进步 ，

如果你拒绝，你将无法晋级。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɪ'mɑːndz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɑː(r); ə(r)] [ɪm'perətɪv] .
for the demands of the spirit are imperative .
为了 这 需求 的 这 精神 是 至关重要的 .

因为心灵的需求是迫切的。

[tuː; tə] [biː; bi] ['spɪrɪtʃuəli] [ə'weɪkənd] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [tuː; tə] [biː; bi] ['mentəli] [ænd; ənd] ['fɪzɪkli] [ə'weɪkənd] .
To be spiritually awakened is also to be mentally and physically awakened .
到 是 精神层面 觉醒 是 还 到 是 精神上 和 身体 觉醒 .

精神上的觉醒也意味着心理和生理上的觉醒。

[ðə; ði] ['slʌgəd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [self] - [ɪn'dʌldʒənt] [kæn; kən] [hæv; həv] [nəʊ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [truːθ] .
The sluggard and the self - indulgent can have no knowledge of Truth .
这 懒汉 和 这 自己 - 放纵的 能 有 不 知识 的 真相 .

懒惰人和放纵者不可能了解真理。

[hiː; hi] [huː] , [pə'zest] [ɒv; əv] [helθ] [ænd; ənd] [streŋθ] , [weɪsts] [ðə; ði] [kɑːm] ,
He who , possessed of health and strength , wastes the calm ,
他 WHO ， 拥有 的 健康 和 力量 ， 废物 这 冷静的 ，

拥有健康和力量的人，却浪费了平静。

['preʃəs] ['aʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['saɪlənt] ['mɔːnɪŋ] [ɪn] ['draʊzi] [ɪn'dʌldʒəns] [ɪz] ['təʊtəli] [ʌn'fɪt] [tuː; tə] [klaɪm]
precious hours of the silent morning in drowsy indulgence is totally unfit to climb
宝贵的 小时 的 这 沉默的 早晨 在 昏昏欲睡 放纵 是 完全 不合格 到 爬
[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['haɪts] .
the heavenly heights .
这 天上 高度 .

在昏昏欲睡中享受清晨的宝贵时光，与攀登天堂之巅完全不相称。

[hiː; hi] [huːz] [ə'weɪkənɪŋ] ['kɒnʃəsnəs] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə'laɪv] [tuː; tə] [ɪts] ['lɒfti] [ˌpɔsə'bilitiz] ,
He whose awakening consciousness has become alive to its lofty possibilities ,
他 谁 唤醒 意识 有 变得 活 到 它是 高远 可能性 ,

他觉醒的意识已经意识到其崇高的可能性，

[huː] [ɪz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [ʃeɪk] [ɒf] [ðə; ði] ['dɑːknəs] [ɒv; əv] ['ɪgnərəns] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz]
who is beginning to shake off the darkness of ignorance in which the world is
WHO 是 开始 到 摇 离开 这 黑暗 的 无知 在 哪个 这 世界 是
[ɪn'veləpt] ,
enveloped ,
被包裹 ,

他开始摆脱笼罩世界的无知黑暗，

['raɪzɪz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [stɑːz] [hæv; həv] [siːst] [ðeə(r)] ['vɪdʒɪl] , [ænd; ənd] , ['græplɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['dɑːknəs]
rises before the stars have ceased their vigil , and , grappling with the darkness
上升 前 这 明星 有 停止 他们的 守夜 , 和 , 格斗 和 这 黑暗
[wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz] [səʊl] ,
within his soul ,
之内 他的 灵魂 ,

在群星停止守望之前，他便已升起，并与灵魂深处的黑暗搏斗。

[straɪvz] , [baɪ] ['həʊli] [ˌæspə'reɪʃ(ə)n] , [tuː; tə] [pə'siːv] [ðə; ði] [lait] [ɒv; əv] [truːθ] [waɪl] [ðə; ði] [ʌnə'weɪk(ə)nd]
strives , by holy aspiration , to perceive the light of Truth while the unawakened
努力 , 经过 圣 抱负 , 到 感知 这 光 的 真相 尽管 这 未觉醒的
[wɜːld] [driːmz] [ɒn] .
world dreams on .
世界 梦境 在 .

他怀着神圣的愿望，努力感知真理之光，而未觉醒的世界仍在沉睡。

" [ðə; ði] ['haɪts] [baɪ] [greɪt] [men] [riːtʃt] [ænd; ənd] [kept] ,
" The heights by great men reached and kept ,
" 这 高度 经过 伟大的 男人 达到 和 保留 ,

伟人所达到并保持的高度，

[wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ə'teɪnd] [baɪ] ['sʌd(ə)n] [flaɪt] ,
Were not attained by sudden flight ,
是 不是 已达到 经过 突然 航班 ,

并非通过突然逃离而获得，

[bʌt; bət] [ðeɪ] , [waɪl] [ðeə(r)] [kəm'pænjənz] [slept] ,
But they , while their companions slept ,
但 他们 , 尽管 他们的 同伴 睡着了 ,

但是，当他们的同伴们睡着时，他们

[wɜː(r); wə(r)] [tɔil] ['ʌpwəd] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] .
Were toiling upward in the night .
是 辛勤劳作 向上 在 这 夜晚 .

我们在夜里奋力向上攀登。

" [nəʊ] [seɪnt] , [nəʊ] ['həʊli] [mæn] ,
" No saint , no holy man ,
" 不 圣 , 不 圣 男人 ,

没有圣人，也没有圣洁的人，

[nəʊ] ['tiːtʃə(r)] [ɒv; əv] [truːθ] ['evə(r)][lɪvd; 'laɪvd] [huː] [dɪd] [nɒt] [raɪz] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
no teacher of Truth ever lived who did not rise early in the morning .
不 老师 的 真相 曾经 居住地 WHO 做过 不是 上升 早期的 在 这 早晨 .

任何一个传授真理的老师，都习惯早起。

['dʒiːzəs] [hə'bɪtʃuəli] [rəʊz] ['ɜːli] , [ænd; ənd] [klaɪmd] [ðə; ði] ['sɒlətri] ['maʊntənz] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['həʊli] [kə'mjuːniən] .
Jesus habitually rose early , and climbed the solitary mountains to engage in holy communion .
耶稣 习惯性地 玫瑰 早期的 , 和 攀登 这 孤 山脉 到 从事 在 圣 圣餐 .

耶稣经常早起，攀登人迹罕至的山峰，与众人进行圣餐仪式。

['bʊdə] ['ɔːlweɪz] [rəʊz] [æn; ən] ['aʊə(r)] [bɪ'fɔː(r)] ['sʌnraɪz] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] ,
Buddha always rose an hour before sunrise and engaged in meditation ,
佛 总是 玫瑰 一个 小时 前 日出 和 已订婚的 在 冥想 ,

佛陀总是在日出前一个小时起床冥想。

[ænd; ənd] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] [wɜː(r); wə(r)] [in'dʒɔin] [tuː; tə] [duː; də] [ðə; ði] [seɪm] .
and all his disciples were enjoined to do the same .
和 全部 他的 门徒 是 禁止 到 做 这 相同的 .

他的所有门徒都被要求这样做。

[ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [kə'mens] [jɔː(r); jə(r)] ['deɪli] ['djuːtiz] [æt; ət] [ə; eɪ] ['veri] ['ɜːli] ['aʊə(r)] ,
If you have to commence your daily duties at a very early hour ,
如果 你 有 到 开始 你的 日常的 职责 在 一个 非常 早期的 小时 ,

如果你必须在很早的时候开始一天的工作，

[ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [ðʌs] [di'bɑː] [frɒm; frəm] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] ['ɜːli] ['mɔːnɪŋ] [tuː; tə] [ˌsɪstə'mætɪk] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] ,
and are thus debarred from giving the early morning to systematic meditation ,
和 是 因此 被禁止 从 给予 这 早期的 早晨 到 系统 冥想 ,

因此，他们被禁止在清晨进行系统冥想。

[traɪ] [tuː; tə] [gɪv] [æn; ən] ['aʊə(r)] [æt; ət] [naɪt] , [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] ,
try to give an hour at night , and should this ,
尝试 到 给 一个 小时 在 夜晚 , 和 应该 这 ,

尽量晚上抽出一个小时，如果这样的话，

[baɪ] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ænd; ənd] [lə´bɒriəsnis] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['deɪli] [tɑːsk] [biː; bi] [dɪ'naɪd] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] [niːd] [nɒt] [dɪ'speə(r)] ,
by the length and laboriousness of your daily task be denied you , you need not despair ,
经过 这 长度 和 费力 的 你的 日常的 任务 是 否认 你 , 你 需要 不是 绝望 ,

即使你无法完成日常工作，即使工作时间长、难度大，你也不必绝望。

[fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [meɪ] [tɜːn] [jɔː(r); jə(r)] [θɔːts] ['ʌpwəd] [ɪn] ['həʊli] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪntərvlz] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] ,
for you may turn your thoughts upward in holy meditation in the intervals of your work ,
为了 你 可能 转动 你的 想法 向上 在 圣 冥想 在 这 间隔 的 你的 工作 ,

你可以在工作间隙进行冥想，将思绪向上提升，进入神圣的冥想状态。

[ɔː(r)] [ɪn] [ðəʊz] [fjuː] ['aɪd(ə)l] ['mɪnɪts] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [naʊ] [weɪst] [ɪn] ['eɪmləsnəs] ;
or in those few idle minutes which you now waste in aimlessness ;
或者 在 那些 很少 闲置的 分钟 哪个 你 现在 浪费 在 漫无目的 ;

或者在你现在漫无目的地浪费的那些零碎时间里；

[ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] [biː; bi] [ɒv; əv] [ðæt] [kaɪnd] [wɪtʃ] [bɪ'kʌmz] [baɪ] ['præktɪs] [ˌɔːtə'mætɪk] ,
and should your work be of that kind which becomes by practice automatic ,
和 应该 你的 工作 是 的 那 种类 哪个 变成 经过 实践 自动的 ，

如果你的工作属于那种通过练习就能自动完成的类型，

[juː; jʊ] [meɪ] ['medɪteɪt] [waɪl] [ɪn'geɪdʒd] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
you may meditate while engaged upon it .
你 可能 幽思 尽管 已订婚的 之上 它 .

你可以在进行冥想的同时进行冥想。

[ðæt] ['emɪnənt] ['krɪstʃən] [seɪnt] [ænd; ənd] [fə'lɒsəfə(r)] , ['dʒeɪkəb] [beɪm] ,
That eminent Christian saint and philosopher , Jacob Boehme ,
那 杰出 基督教 圣 和 哲学家 ， 雅各布 伯麦 ，

那位杰出的基督教圣人和哲学家，雅各布·伯麦

['riːəlaɪzd] [hɪz; ɪz] [vɑːst] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [dɪ'vaɪn] [θɪŋz] [waɪlst] ['wɜːkɪŋ] [lɒŋ] ['aʊəz] [æz; əz] [ə; eɪ]
realized his vast knowledge of divine things whilst working long hours as a
已实现 他的 广阔的 知识 的 神圣的 事物 而 在职的 长的 小时 作为 一个
['ʃuːmeɪkə(r)] .
shoemaker .
鞋匠 .

在长时间做鞋匠的过程中，他逐渐领悟了自己对神灵的渊博知识。

[ɪn] ['evri] [laɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [taɪm] [tuː; tə] [θɪŋk] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['bɪziːst] ,
In every life there is time to think , and the busiest ,
在 每一个 生活 那里 是 时间 到 思考 ， 和 这 最繁忙 ，

每个人的一生中都有思考的时间，即使是最忙碌的人，

[ðə; ði] [məʊst] [lə'bɔːriəs] [ɪz] [nɒt] [ʃʌt] [aʊt] [frɒm; frəm] [ˌæspə'reɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] .
the most laborious is not shut out from aspiration and meditation .
这 最多 费力的 是 不是 关闭 出去 从 抱负 和 冥想 .

最艰辛的人也不能被排除在追求和冥想之外。

['spɪrɪtʃuəl] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [self] - ['dɪsəplɪn] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'seprəbl] ; [juː; jʊ] [wɪl] , ['ðeəfɔː(r)] ,
Spiritual meditation and self - discipline are inseparable ; you will , therefore ,
精神 冥想 和 自己 - 纪律 是 形影不离 ； 你 将要 ， 所以 ，

灵性冥想和自律密不可分；因此，你将会……

[kə'mens] [tuː; tə] ['medɪteɪt] [ə'pɒn] [jɔː'self] [səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [traɪ] [ænd; ənd] [ˌʌndə'stænd] [jɔː'self] ,
commence to meditate upon yourself so as to try and understand yourself ,
开始 到 幽思 之上 你自己 所以 作为 到 尝试 和 理解 你自己 ，
[fɔː(r); fə(r)] , [rɪ'membə(r)] ,
for , remember ,
为了 ， 记住 ，

开始冥想自己，试着去了解自己，因为，记住，

[ðə; ði] [greɪt] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [ɪn] [vjuː] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] [kəm'pliːt] [rɪ'muːv(ə)l] [ɒv; əv]
the great object you will have in view will be the complete removal of
这 伟大的 目的 你 将要 有 在 看法 将要 是 这 完全的 移动 的
[ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] ['erə(r)z] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] ['riːəlaɪz] [truːθ] .
all your errors in order that you may realize Truth .
全部 你的 错误 在 命令 那 你 可能 意识到 真相 .

你所追求的伟大目标是彻底消除你所有的错误，以便你能够认识到真理。

[juː; jʊ] [wɪl] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] ['kwestʃən] [jɔː(r); jə(r)] ['məʊtɪvz] , [θɔːts] , [ænd; ənd] [ækts] , [kəmp'eəɪŋ]
You will begin to question your motives , thoughts , and acts , comparing
你 将要 开始 到 问题 你的 动机 ， 想法 ， 和 行为 ， 比较
[ðem; ðəm] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [aɪ'diːəl] ,
them with your ideal ,
他们 和 你的 理想的 ，

你会开始质疑自己的动机、想法和行为，并将它们与你的理想进行比较。

[ænd; ənd] [in'devə] [tu:; tə] [lʊk] [ə'pɒn][ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ][kɑ:m][ænd; ənd][ɪm'pɑ:ʃ(ə)l] [aɪ] .
and endeavoring to look upon them with a calm and impartial eye .
和 努力 到 看 之上 他们 和 一个 冷静的 和 公正 眼睛 .

并努力以冷静、公正的眼光看待它们。

[ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)][ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] [kən'tɪnjuəli] ['geɪnɪŋ] [mɔ:(r)][ɒv; əv] [ðæt] ['ment(ə)l][ænd; ənd]['spɪrɪtʃuəl]
In this manner you will be continually gaining more of that mental and spiritual
在 这 方式 你 将要 是 持续 获得 更多的 的 那 精神的 和 精神
[ˌi:kwɪ'lɪbriəm] [wɪ'ðaʊt] [wɪtʃ] [men][ɑ:(r); ə(r)][bʌt; bət] ['helpləs] [strɔ:z] [ə'pɒn][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n][ɒv; əv][laɪf] .
equilibrium without which men are but helpless straws upon the ocean of life .
平衡 没有 哪个 男人 是 但 无助 吸管 之上 这 海洋 的 生活 .

这样，你就能不断获得更多的精神和心灵平衡，没有这种平衡，人就像人生海洋中的一根无助的稻草。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][tu:; tə]['heɪtrɪd][ɔ:(r)]['æŋgə(r)][ju:; jʊ] [wɪl] ['medɪteɪt] [ə'pɒn]['dʒent(ə)lnəs]
If you are given to hatred or anger you will meditate upon gentleness
如果 你 是 给定 到 仇恨 或者 愤怒 你 将要 幽思 之上 温柔
[ænd; ənd] [fə'gɪvnəs] ,
and forgiveness ,
和 饶恕 ,

如果你容易心怀仇恨或愤怒，你就要冥想温柔和宽恕。

[səʊ][æz; əz][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə'kju:tli] [ə'laɪv][tu:; tə][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:ʃ] [ænd; ənd] ['fu:lɪʃ]
so as to become acutely alive to a sense of your harsh and foolish
所以 作为 到 变得 急性 活 到 一个 感觉 的 你的 残酷的 和 愚蠢
[kən'dʌkt] .
conduct .
执行 .

以便深刻体会到你粗暴愚蠢的行为。

[ju:; jʊ] [wɪl] [ðen] [bɪ'gɪn] [tu:; tə] [dwel] [ɪn] [θɔ:ts] [ɒv; əv] [lʌv] , [ɒv; əv]['dʒent(ə)lnəs] , [ɒv; əv] [ə'baʊndɪŋ]
You will then begin to dwell in thoughts of love , of gentleness , of abounding
你 将要 然后 开始 到 住 在 想法 的 爱 , 的 温柔 , 的 丰富
[fə'gɪvnəs] ;
forgiveness ;
饶恕 ;

然后，你将开始沉浸在爱、温柔和宽恕的思想中；

[ænd; ənd][æz; əz][ju:; jʊ] [ˌəʊvə'kʌm] [ðə; ði]['ləʊə(r)][baɪ][ðə; ði]['haɪə(r)] , [ðeə(r)] [wɪl] ['grædʒuəli] ,
and as you overcome the lower by the higher , there will gradually ,
和 作为 你 克服 这 降低 经过 这 更高 , 那里 将要 逐步地 ,

当你用更高的境界克服较低的境界时，就会逐渐地，

['saɪləntli] [sti:l] ['ɪntu:][jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:t] [ə; eɪ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪ'vaɪn] [lɔ:] [ɒv; əv] [lʌv] [wɪð]
silently steal into your heart a knowledge of the divine Law of Love with
默默 偷 进入 你的 心 一个 知识 的 这 神圣的 法律 的 爱 和
[æn; ən] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv][ɪts] ['beərɪŋ] [ə'pɒn][ɔ:l][ðə; ði] ['intrikəsiz] [ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] [kən'dʌkt] .
an understanding of its bearing upon all the intricacies of life and conduct .
一个 理解 的 它是 轴承 之上 全部 这 错综复杂 的 生活 和 执行 .

悄悄地将神圣的爱之法则的知识偷偷地融入你的心中，并理解它对生活和行为中所有复杂细节的影响。

[ænd; ənd][ɪn] [ə'plaɪɪŋ] [ðɪs] ['nɒlɪdʒ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['evri] [θɔ:t] , [wɜ:d] , [ænd; ənd][ækt] ,
And in applying this knowledge to your every thought , word , and act ,
和 在 申请 这 知识 到 你的 每一个 想法 , 单词 , 和 行为 ,

并将这种知识运用到你的每一个想法、每一句话、每一个行动中，

[ju:; jʊ] [wɪl] [grəʊ] [mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)]['dʒent(ə)l] , [mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)] ['lʌvɪŋ] , [mɔ:(r)][ænd; ənd]
you will grow more and more gentle , more and more loving , more and
你 将要 生长 更多的 和 更多的 温和的 , 更多的 和 更多的 爱 , 更多的 和
[mɔ:(r)][dɪ'vaɪn] .
more divine .
更多的 神圣的 .

你会变得越来越温柔，越来越有爱，越来越神圣。

[ænd; ənd] [ðʌs] [wɪð] ['evri] ['erə(r)] , ['evri] ['selfɪʃ] [dɪ'zaɪə(r)] , ['evri] ['hjuːmən] ['wiːknəs] ;
And thus with every error , every selfish desire , every human weakness ;
和 因此 和 每一个 错误 , 每一个 自私 欲望 , 每一个 人类 弱点 ;

因此，每一个错误、每一个自私的欲望、每一个人类的弱点；

[baɪ][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n][ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ˌəʊvə'kʌm] , [ænd; ənd][æz; əz] [iːtʃ] [sɪn] , [iːtʃ] ['erə(r)][ɪz]
by the power of meditation is it overcome , and as each sin , each error is
经过 这 力量 的 冥想 是 它 克服 , 和 作为 每个 罪 , 每个 错误 是
[θrʌst] [aʊt] ,
thrust out ,
推力 出去 ,

通过冥想的力量，罪恶得以克服，每一个罪过、每一个错误都被驱逐出去。

[ə; eɪ]['fʊlə(r)][ænd; ənd]['klɪərə(r)] ['meʒə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [lait] [ɒv; əv] [truːθ] [i'ljuːmin] [ðə; ði]['pɪlgrɪm] [səʊl]
a fuller and clearer measure of the Light of Truth illumines the pilgrim soul
一个 更丰满 和 更清晰 措施 的 这 光 的 真相 照亮 这 朝圣 灵魂
.
:
.

真理之光更充分、更清晰地照亮了朝圣者的灵魂。

[ðʌs] ['medɪteɪtɪŋ] , [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['siːsləsli] ['fɔːtifaiŋ] [jɔː'self] [ə'genst] [jɔː(r); jə(r)]['əʊnli]['riːəl]
Thus meditating , you will be ceaselessly fortifying yourself against your only real
因此 冥想 , 你 将要 是 不停地 强化 你自己 反对 你的 仅有的 真实的
['enəmi] , [jɔː(r); jə(r)] ['selfɪʃ] , ['perɪʃəb(ə)l] [self] ,
enemy , your selfish , perishable self ,
敌人 , 你的 自私 , 易腐烂的 自己 ,

通过冥想，你将不断地增强自身防御能力，抵御你唯一真正的敌人——你自私、易逝的自我。

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [jɔː'self] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] ['fɜːmli] [ɪn][ðə; ði][dɪ'vaɪn][ænd; ənd]
and will be establishing yourself more and more firmly in the divine and
和 将要 是 建立 你自己 更多的 和 更多的 牢牢 在 这 神圣的 和
[ɪm'perɪʃəbl] [self] [ðæt] [ɪz] [ɪn'seprəbl] [frɒm; frəm] [truːθ] .
imperishable self that is inseparable from Truth .
不朽的 自己 那 是 形影不离 从 真相 .

你将越来越牢固地确立自己与神圣永恒的自我之间的联系，而这个自我与真理密不可分。

[ðə; ði][də'rekt] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˌmedɪ'teɪʃənz] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][kɑːm] ,
The direct outcome of your meditations will be a calm ,
这 直接的 结果 的 你的 冥想 将要 是 一个 冷静的 ,

冥想的直接结果将是平静，

['spɪrɪtʃuəl] [streŋθ] [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi][jɔː(r); jə(r)] [steɪ] [ænd; ənd] ['restɪŋ] - [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['strʌg(ə)l]
spiritual strength which will be your stay and resting - place in the struggle
精神 力量 哪个 将要 是 你的 停留 和 休息 - 地方 在 这 斗争
[ɒv; əv][laɪf] .
of life .
的 生活 .

在人生的奋斗中，精神力量将成为你的依靠和休憩之所。

[greɪt] [ɪz][ðə; ði] [ˌəʊvə'kʌmɪŋ] ['paʊə(r)][ɒv; əv]['həʊli] [θɔːt] ,
Great is the overcoming power of holy thought ,
伟大的 是 这 克服 力量 的 圣 想法 ,

圣洁思想具有伟大的战胜一切的力量。

[ænd; ənd][ðə; ði] [streŋθ] [ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ] [geɪnd] [ɪn][ðə; ði]['aʊə(r)][ɒv; əv]['saɪlənt][ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [wɪl]
and the strength and knowledge gained in the hour of silent meditation will
和 这 力量 和 知识 获得 在 这 小时 的 沉默的 冥想 将要
[ɪn'rɪtʃ] [ðə; ði] [səʊl] [wɪð] ['seɪvɪŋ] [rɪ'membrəns] [ɪn][ðə; ði]['aʊə(r)][ɒv; əv] [straɪf] ,
enrich the soul with saving remembrance in the hour of strife ,
丰富 这 灵魂 和 保存 纪念 在 这 小时 的 冲突 ,

在静默冥想中获得的勇气和智慧，将在困境中以救赎的记忆滋养灵魂。

[ɒv; əv] [ˈsɒrəʊ] , [ɔː(r)][ɒv; əv][tempˈteɪʃ(ə)n] .
of sorrow , or of temptation .
的 悲哀 , 或者 的 诱惑 .

悲伤，或是诱惑。

[æz; əz] , [baɪ][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ˌmedɪˈteɪʃ(ə)n] , [juː; jʊ] [ɡrəʊ] [ɪn] [ˈwɪzdəm] , [juː; jʊ] [wɪl] [rɪˈlɪŋkwɪʃ] ,
As , by the power of meditation , you grow in wisdom , you will relinquish ,
作为 , 经过 这 力量 的 冥想 , 你 生长 在 智慧 , 你 将要 放弃 ,

随着冥想的力量，你的智慧不断增长，你将放下执念。

[mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈselfɪʃ] [dɪˈzaɪr] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfɪk(ə)l] , [ɪmˈpɜːmənənt] , [ænd; ənd]
more and more , your selfish desires which are fickle , impermanent , and
更多的 和 更多的 , 你的 自私 欲望 哪个 是 反复无常 , 短暂的 , 和
[prəˈdʌktɪv] [ɒv; əv] [ˈsɒrəʊ] [ænd; ənd][peɪn] ;
productive of sorrow and pain ;
生产力 的 悲哀 和 疼痛 ;

你们的自私欲望越来越强烈，这些欲望反复无常、无常，只会带来悲伤和痛苦；

[ænd; ənd] [wɪl] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)][stænd] , [wɪð] [ɪnˈkriːsɪŋ] [ˈstedfɑːstnəs] [ænd; ənd] [trʌst] , [əˈpɒn]
and will take your stand , with increasing steadfastness and trust , upon
和 将要 拿 你的 站立 , 和 增加 坚定不移 和 相信 , 之上
[ʌnˈtʃeɪndʒəbl] [ˈprɪnsəp(ə)lz] ,
unchangeable principles ,
不可改变的 原则 ,

并将以日益坚定的信念和信任，在不可改变的原则上捍卫你的立场。

[ænd; ənd] [wɪl] [ˈriːəlaɪz] [ˈhev(ə)nli] [rest] .
and will realize heavenly rest .
和 将要 意识到 天上 休息 .

并将获得天上的安息。

[ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ˌmedɪˈteɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði][əˈkwaɪəm(ə)nt][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ɪˈtɜːn(ə)l]
The use of meditation is the acquirement of a knowledge of eternal
这 使用 的 冥想 是 这 取得 的 一个 知识 的 永恒
[ˈprɪnsəp(ə)lz] ,
principles ,
原则 ,

冥想的运用在于获得对永恒原则的认识。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈpaʊə(r)] [wɪtʃ] [rɪˈzʌlts] [frɒm; frəm][ˌmedɪˈteɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði][əˈbɪləti][tuː; tə][rest][əˈpɒn]
and the power which results from meditation is the ability to rest upon
和 这 力量 哪个 结果 从 冥想 是 这 能力 到 休息 之上
[ænd; ənd] [trʌst] [ðəʊz] [ˈprɪnsəp(ə)lz] ,
and trust those principles ,
和 相信 那些 原则 ,

而冥想所带来的力量，就是能够安住于这些原则之上，并信任它们。

[ænd; ənd][səʊ] [bɪˈkʌm] [wʌn] [wɪð] [ðə; ði][ɪˈtɜːn(ə)l] .
and so become one with the Eternal .
和 所以 变得 一 和 这 永恒 .

从而与永恒合而为一。

[ðə; ði][end][ɒv; əv][ˌmedɪˈteɪʃ(ə)n][ɪz] , [ˈðeəfɔː(r)] , [dəˈrekt] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [truːθ] , [ɡɒd] ,
The end of meditation is , therefore , direct knowledge of Truth , God ,
这 结尾 的 冥想 是 , 所以 , 直接的 知识 的 真相 , 上帝 ,

因此，冥想的最终目的是直接认识真理、认识上帝。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌriːəlaɪˈzeɪʃn; ˌrɪəlaɪˈzeɪʃn][ɒv; əv][dɪˈvaɪn][ænd; ənd] [prəˈfaʊnd] [piːs] .
and the realization of divine and profound peace .
和 这 实现 的 神圣的 和 深刻的 和平 .

并体会到神圣而深刻的平静。

[let] [jɔ:(r); jə(r)] [ˌmedɪ'teɪʃənz] [teɪk] [ðeə(r)] [raɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['eθɪk(ə)l] [graʊnd] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [naʊ] ['ɒkjupaɪ] .

Let your meditations take their rise from the ethical ground which you now occupy .

让 你的 冥想 拿 他们的 上升 从 这 伦理道德 地面 哪个 你 现在 占据 .

让你的冥想从你现在所处的道德基础出发。

[rɪ'membə(r)] [ðæt] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:; tə] [grəʊ] ['ɪntu:] [tru:θ] [baɪ] ['stedi] [ˌpɜ:sə'vɪərəns] .

Remember that you are to grow into Truth by steady perseverance .

记住 那 你 是 到 生长 进入 真相 经过 稳定的 毅力 .

记住，你要通过持之以恒的坚持不懈，才能最终成长为真理的践行者。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [æn; ən] ['ɔ:θədɒks] ['krɪstʃən] ,

If you are an orthodox Christian ,

如果 你 是 一个 正统 基督教 ,

如果你是一名东正教基督徒，

['medɪteɪt] ['si:sləsli] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['spɒtləs] ['pjʊərəti] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪn] ['eksələns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] ['dʒi:zəs] ,

meditate ceaselessly upon the spotless purity and divine excellence of the character of Jesus ,

幽思 不停地 之上 这 一尘不染 纯度 和 神圣的 卓越 的 这 特点 的 耶稣 ,

要不断地默想耶稣品格中无瑕的纯洁和神圣的卓越，

[ænd; ənd] [ə'plai] [hɪz; ɪz] ['evri] ['pri:sept] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] ['ɪnə(r)] [laɪf] [ænd; ənd] ['aʊtwəd] [kən'dʌkt] ,

and apply his every precept to your inner life and outward conduct ,

和 申请 他的 每一个 戒律 到 你的 内 生活 和 向外 执行 ,

将他的每一条教诲都运用到你的内心生活和外在行为中。

[səʊ] [æz; əz] [tu:; tə] [ə'prɒksɪmət] [mɔ:(r)] [ænd; ənd] [mɔ:(r)] [tə'wɔ:d] [hɪz; ɪz] [pə'fekʃ(ə)n] .

so as to approximate more and more toward his perfection .

所以 作为 到 近似 更多的 和 更多的 朝向 他的 完美 .

以便越来越接近他的完美。

[du:; də] [nɒt] [bi:; bi] [æz; əz] [ðəʊz] [rɪ'lɪdʒəs] [wʌnz] , [hu:] , [rɪ'fju:zɪŋ] [tu:; tə] ['medɪteɪt] [ə'pɒn] [ðə; ði] [lɔ:] [ɒv; əv] [tru:θ] ,

Do not be as those religious ones , who , refusing to meditate upon the Law of Truth ,

做 不是 是 作为 那些 宗教 一个 , WHO , 拒绝 到 幽思 之上 这 法律 的 真相 ,

不要像那些宗教人士一样，他们拒绝思考真理的法则，

[ænd; ənd] [tu:; tə] [pʊt] ['ɪntu:] ['præktɪs] [ðə; ði] [pɹ'i:sɛpts] ['gɪv(ə)n] [tu:; tə] [ðem; ðəm] [baɪ] [ðeə(r)] ['mɑ:stə(r)] ,

and to put into practice the precepts given to them by their Master ,

和 到 放 进入 实践 这 戒律 给定 到 他们 经过 他们的 掌握 ,

并实践他们的师父传授给他们的诫命，

[ɑ:(r); ə(r)] ['kɒntent] [tu:; tə] ['fɔ:məli] ['wɜ:ʃɪp] , [tu:; tə] [klɪŋ] [tu:; tə] [ðeə(r)] [pə'tɪkjələ(r)] [kri:dz] ,

are content to formally worship , to cling to their particular creeds ,

是 内容 到 正式地 崇拜 , 到 黏着 到 他们的 特别的 信条 ,

他们满足于形式上的崇拜，坚持自己的特定信条。

[ænd; ənd] [tu:; tə] [kən'tɪnju:] [ɪn] [ðə; ði] ['si:sləs] [raʊnd] [ɒv; əv] [sɪn] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] .

and to continue in the ceaseless round of sin and suffering .

和 到 继续 在 这 不停歇 圆形的 的 罪 和 痛苦 .

并继续陷入无休止的罪恶和苦难的循环中。

[straɪv] [tu:; tə] [raɪz] , [baɪ] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] ,

Strive to rise , by the power of meditation ,

努力 到 上升 , 经过 这 力量 的 冥想 ,

努力通过冥想的力量提升自我。

[ə'bʌv] [ɔːl] ['selfɪʃ] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə] ['pɑːʃ(ə)l] [gɒdz] [ɔː(r)] ['pɑːti] [kriːdz] ; [ə'bʌv] [ded] [fɔ'mælətis]
above all selfish clinging to partial gods or party creeds ; above dead formalities
多于 全部 自私 依恋 到 部分的 神 或者 派对 信条 ; 多于 死的 手续
[ænd; ənd] ['laɪfləs] ['ɪgnərəns] .
and lifeless ignorance .
和 无生命 无知 .

高于一切自私地依附于片面的神明或党派信条；高于一切僵化的形式主义和麻木的无知。

[ðʌs] ['wɔːkɪŋ] [ðə; ði] [haɪ] [wei] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] , [wɪð] [maɪnd] [fɪkst] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['spɒtləs] [truːθ] ,
Thus walking the high way of wisdom , with mind fixed upon the spotless Truth ,
因此 步行 这 高的 方式 的 智慧 , 和 头脑 固定的 之上 这 一尘不染 真相 ,

就这样，走在智慧的高路上，心中专注于纯洁无瑕的真理。

[juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [nəʊ] [nəʊ] ['hɔːltɪŋ; 'hɒltɪŋ] - [pleɪs] [ʃɔːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv] [truːθ] .
you shall know no halting - place short of the realization of Truth .
你 将 知道 不 停止 - 地方 短的 的 这 实现 的 真相 .

在证悟真理之前，你将没有止步之处。

[hiː; hi] [huː] ['ɜːnɪstli] ['mediteit] [fɜːst] [pə'siːv] [ə; eɪ] [truːθ] , [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] , [ə'fɑː(r)] [ɒf] ,
He who earnestly meditates first perceives a truth , as it were , afar off ,
他 WHO 切实 冥想 第一的 感知 一个 真相 , 作为 它 是 , 远方 离开 ,

先认真思考的人，仿佛能感知到遥远的真理。

[ænd; ənd] [ðen] ['riːəlaɪzɪz] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] ['deɪli] ['præktɪs] .
and then realizes it by daily practice .
和 然后 意识到 它 经过 日常的 实践 .

然后通过日常练习来实现。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['əʊnli] [ðə; ði] ['duːə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv] [truːθ] [ðæt] [kæn; kən] [nəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði]
It is only the doer of the Word of Truth that can know of the
它 是 仅有的 这 实干家 的 这 单词 的 真相 那 能 知道 的 这
['dɒktrɪn] [ɒv; əv] [truːθ] ,
doctrine of Truth ,
教义 的 真相 ,

只有践行真理之道的人才能了解真理的教义。

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊ] [baɪ] [pjʊə(r)] [θɔːt] [ðə; ði] [truːθ] [ɪz] [pə'siːvd] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['əʊnli] ['æktʃuəlaɪzd] [baɪ]
for though by pure thought the Truth is perceived , it is only actualized by
为了 尽管 经过 纯的 想法 这 真相 是 感知 , 它 是 仅有的 已实现 经过
['præktɪs] .
practice .
实践 .

虽然通过纯粹的思考可以感知真理，但只有通过实践才能实现真理。

[sed] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['gaʊtəmə] , [ðə; ði] ['bʊdə] , " [hiː; hi] [huː] [gɪvz] [hɪm'self] [ʌp] [tuː; tə] ['vænəti] ,
Said the divine Gautama , the Buddha , " He who gives himself up to vanity ,
说 这 神圣的 乔达摩 , 这 佛 , " 他 WHO 给予 他自己 向上 到 虚荣 ,

神圣的乔达摩，也就是佛陀说：“沉溺于虚荣的人，

[ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [gɪv] [hɪm'self] [ʌp] [tuː; tə] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] ,
and does not give himself up to meditation ,
和 做 不是 给 他自己 向上 到 冥想 ,

他并不让自己沉浸于冥想之中，

[fər'get] [ðə; ði] ['riːəl] [eɪm] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] ['grɑːspɪŋ] [æt; ət] ['pleʒə(r)] ,
forgetting the real aim of life and grasping at pleasure ,
遗忘 这 真实的 目的 的 生活 和 抓握 在 乐趣 ,

忘记了人生的真正目标，一味追求享乐。

[wɪl] [ɪn] [taɪm] ['envi] [hɪm] [huː] [hæz; həz] [ig'zəːtid] [hɪm'self] [ɪn] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] ,
will in time envy him who has exerted himself in meditation ,
将要 在 时间 嫉妒 他 WHO 有 施加 他自己 在 冥想 ,

久而久之，他会羡慕那些潜心冥想的人。

" [ænd; ənd][hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] [ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] " [faɪv] [greɪt] [ˌmedɪ'teɪʃənz] " : —

" and he instructed his disciples in the following " Five Great Meditations " : —

" 和 他 指示 他的 门徒 在 这 下列的 " 五 伟大的 冥想 " : —

他教导弟子们以下五种"大冥想"：——

" [ðə; ði][fɜːst][ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði][ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [lʌv] ,

" The first meditation is the meditation of love ,

" 这 第一的 冥想 是 这 冥想 的 爱 ,

"第一种冥想是爱的冥想，

[ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ][səʊ][ə'dʒʌst][jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [ðæt] [juː; jʊ] [lɒŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wiːl] [ænd; ənd]['welfeə(r)]

in which you so adjust your heart that you long for the weal and welfare

在 哪个 你 所以 调整 你的 心 那 你 长的 为了 这 福利 和 福利

[ɒv; əv][ɔːl] ['biːɪŋs] ,

of all beings ,

的 全部 生物 ,

在这种状态下，你调整自己的内心，渴望一切众生的福祉和幸福。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] ['hæpinəs] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['enəmɪz] .

including the happiness of your enemies .

包括 这 幸福 的 你的 敌人 .

包括你的敌人的幸福。

" [ðə; ði]['sekənd][ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði][ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['pɪti] , [ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][ɔːl]

" The second meditation is the meditation of pity , in which you think of all

" 这 第二 冥想 是 这 冥想 的 遗憾 , 在 哪个 你 思考 的 全部

['biːɪŋs] [ɪn] [dɪ'stres] ,

beings in distress ,

生物 在 痛苦 ,

"第二种冥想是怜悯冥想，在冥想中，你要想到所有处于痛苦中的众生，

['vɪvɪdli] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ðeə(r)] ['sɒrəʊz] [ænd; ənd][æŋ'zaiətiz][səʊ][æz; əz]

vividly representing in your imagination their sorrows and anxieties so as

生动地 代表 在 你的 想像力 他们的 悲伤 和 焦虑 所以 作为

[tuː; tə] [ə'raʊz] [ə; eɪ] [diːp] [kəm'pæʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][ɪn][jɔː(r); jə(r)][səʊl] .

to arouse a deep compassion for them in your soul .

到 引起 一个 深的 同情 为了 他们 在 你的 灵魂 .

在你的想象中生动地描绘他们的悲伤和焦虑，从而唤起你灵魂深处对他们的同情。

" [ðə; ði] [θɜːd] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði][ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][dʒɔɪ] , [ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði]

" The third meditation is the meditation of joy , in which you think of the

" 这 第三 冥想 是 这 冥想 的 喜悦 , 在 哪个 你 思考 的 这

[prɒ'sperəti] [ɒv; əv]['ʌðə(r)z] ,

prosperity of others ,

繁荣 的 其他的 ,

第三种冥想是喜悦冥想，在这种冥想中，你要想着他人的幸福安康。

[ænd; ənd] [rɪ'dʒɔɪs] [wɪð] [ðeə(r)] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] .

and rejoice with their rejoicings .

和 麾 和 他们的 欢庆 .

与他们的喜乐一同欢喜。

" [ðə; ði] [fɔːθ] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði][ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ɪm'pjʊərəti] , [ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ][kən'sɪdə(r)][ðə; ði]

" The fourth meditation is the meditation of impurity , in which you consider the

" 这 第四 冥想 是 这 冥想 的 杂质 , 在 哪个 你 考虑 这

['iːv(ə)l] ['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv] [kə'rʌpʃ(ə)n] ,

evil consequences of corruption ,

邪恶的 结果 的 腐败 ,

第四种冥想是不洁冥想，在这种冥想中，你要思考腐败带来的恶果。

[ðə; ði] [ɪ'fekts] [ɒv; əv][sɪn][ænd; ənd] [dɪ'zi:zɪz] .
the effects of sin and diseases .
这 效果 的 罪 和 疾病 .

罪恶和疾病的影响。

[haʊ] ['trɪviəl]['ɒf(ə)n][ðə; ði] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['məʊmənt] , [ænd; ənd] [haʊ] ['feɪt(ə)l][ɪts] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
How trivial often the pleasure of the moment , and how fatal its consequences .
如何 琐碎的 经常 这 乐趣 的 这 片刻 , 和 如何 致命的 它是 结果 .

一时的快乐往往多么微不足道，而其后果却多么致命。

" [ðə; ði] [fɪfθ] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði][ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n][ɒn] [sə'renəti] , [ɪn] [wɪtʃ] [ju:; jʊ][raɪz] [ə'bʌv] [lʌv]
" The fifth meditation is the meditation on serenity , in which you rise above love
" 这 第五 冥想 是 这 冥想 在 宁静 , 在 哪个 你 上升 多于 爱
[ænd; ənd] [heɪt] ,
and hate ,
和 恨 ,

第五种冥想是宁静冥想，在这种冥想中，你可以超越爱与恨。

['tɪrəni] [ænd; ənd] [ə'preʃn] , [welθ] [ænd; ənd] [wɒnt] , [ænd; ənd] [rɪ'gɑ:d] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [feɪt] [wɪð]
tyranny and oppression , wealth and want , and regard your own fate with
暴政 和 压迫 , 财富 和 想 , 和 看待 你的 自己的 命运 和
[ɪm'pɑ:ʃ(ə)l] ['kɑ:mnəs] [ænd; ənd] ['pɜ:fɪkt] [træŋ'kwɪləti] .
impartial calmness and perfect tranquillity .
公正 平静 和 完美的 宁静 .

面对暴政和压迫、财富和贫困，要以公正的冷静和完全的宁静来看待自己的命运。

" [baɪ] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn] [ði:z] [ˌmedɪ'teɪʃənz] [ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊdə] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ]
" By engaging in these meditations the disciples of the Buddha arrived at a
" 经过 引人入胜 在 这些 冥想 这 门徒 的 这 佛 到达的 在 一个
['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:θ] .
knowledge of the Truth .
知识 的 这 真相 .

“通过进行这些冥想，佛陀的弟子们获得了真理的知识。”

[bʌt; bət] ['weðə(r)] [ju:; jʊ][ɪn'geɪdʒ][ɪn] [ði:z] [pə'tɪkjələ(r)] [ˌmedɪ'teɪʃənz] [ɔ:(r)][nɒt] ['mætəz] ['lɪt(ə)l][səʊ] [lɒŋ]
But whether you engage in these particular meditations or not matters little so long
但 无论 你 从事 在 这些 特别的 冥想 或者 不是 事情 小的 所以 长的
[æz; əz][jɔ:(r); jə(r)]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz] [tru:θ] ,
as your object is Truth ,
作为 你的 目的 是 真相 ,

但是，只要你的目标是真理，你是否进行这些特定的冥想并不重要。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ju:; jʊ]['hʌŋgə(r)][ænd; ənd] [θɜ:st] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['raɪtʃəsnəs] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ]['həʊli]
so long as you hunger and thirst for that righteousness which is a holy
所以 长的 作为 你 饥饿 和 口渴 为了 那 义 哪个 是 一个 圣
[hɑ:t] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['bleɪmləs] [laɪf] .
heart and a blameless life .
心 和 一个 无责 生活 .

只要你渴慕那公义，那公义就是圣洁的心和无可指摘的生活。

[ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ˌmedɪ'teɪʃənz] , ['ðeəfɔ:(r)] , [let][jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:t] [grəʊ] [ænd; ənd][ɪk'spænd] [wɪð] ['evə(r)] -
In your meditations , therefore , let your heart grow and expand with ever -
在 你的 冥想 , 所以 , 让 你的 心 生长 和 扩张 和 曾经 -
['brɔ:dnɪŋ] [lʌv] ,
broadening love ,
扩大 爱 ,

因此，在你的冥想中，让你的心随着不断扩展的爱而成长和扩张。

[ʌn'tɪl] , [fri:d] [frɒm; frəm] [ɔ:l] ['heɪtrɪd] , [ænd; ənd] ['pæʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ˌkɒndem'neɪʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'ti:] [im'breis]
until , freed from all hatred , and passion , and condemnation , it embraces
直到 , 自由 从 全部 仇恨 , 和 热情 , 和 谴责 , 它 拥抱
[ðə; ði] [həʊl] ['ju:nɪvɜ:s] [wɪð] ['θɔ:tf(ə)l] ['tendənəs] .
the whole universe with thoughtful tenderness .
这 所有的 宇宙 和 周到 压痛 .

直到它摆脱了所有的仇恨、激情和谴责，以深思熟虑的温柔拥抱整个宇宙。

[æz; əz] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] ['əupənz] [ɪts] [pet(ə)lz] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [lait] ,
As the flower opens its petals to receive the morning light ,
作为 这 花 打开 它是 花瓣 到 收到 这 早晨 光 ,

当花朵绽放花瓣，沐浴晨光时，

[səʊ] ['əʊpən] [jɔ:(r); jə(r)] [səʊl] [mɔ:(r)] [ænd; ənd] [mɔ:(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] ['glɔ:riəs] [lait] [ɒv; əv] [tru:θ] .
so open your soul more and more to the glorious light of Truth .
所以 打开 你的 灵魂 更多的 和 更多的 到 这 辉煌 光 的 真相 .

所以，要越来越敞开你的灵魂，去迎接真理的光辉。

[sɔ:(r)] ['ʌpwəd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [wɪŋz] [ɒv; əv] [ˌæspə'reɪʃ(ə)n] ; [bi:; bi] ['fɪələs] , [ænd; ənd] [bɪ'li:v] [ɪn] [ðə; ði]
Soar upward upon the wings of aspiration ; be fearless , and believe in the
翱翔 向上 之上 这 翅膀 的 抱负 ; 是 无畏 , 和 相信 在 这
['lɒftɪəst] [ˌpɔsə'bilitiz] .
loftiest possibilities .
最高 可能性 .

乘着梦想的翅膀向上翱翔；无所畏惧，相信最美好的未来。

[bɪ'li:v] [ðæt] [ə; eɪ] [laɪf] [ɒv; əv] ['æbsəlu:t] ['mi:knəs] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] ;
Believe that a life of absolute meekness is possible ;
相信 那 一个 生活 的 绝对 谦逊 是 可能的 ;

要相信完全谦卑的生活方式是可能的；

[bɪ'li:v] [ðæt] [ə; eɪ] [laɪf] [ɒv; əv] ['steɪnləs] ['pjʊərəti] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] ;
believe that a life of stainless purity is possible ;
相信 那 一个 生活 的 防锈的 纯度 是 可能的 ;

相信过上纯洁无瑕的生活是可能的；

[bɪ'li:v] [ðæt] [ə; eɪ] [laɪf] [ɒv; əv] ['pɜ:fɪkt] ['həʊlinəs] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] ;
believe that a life of perfect holiness is possible ;
相信 那 一个 生活 的 完美的 圣洁 是 可能的 ;

相信过上完全圣洁的生活是可能的；

[bɪ'li:v] [ðæt] [ðə; ði] [ˌri:əlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haɪɪst] [tru:θ] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] .
believe that the realization of the highest truth is possible .
相信 那 这 实现 的 这 最高 真相 是 可能的 .

相信实现最高真理是可能的。

[hi:; hi] [hu:] [səʊ] [bɪ'li:vz] , [klaim] ['ræpɪdli] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [hɪlz] ,
He who so believes , climbs rapidly the heavenly hills ,
他 WHO 所以 相信 , 攀登 快速 这 天上 丘陵 ,

如此信者，必能迅速攀登天上的山峰。

[waɪlst] [ðə; ði] [ˌʌnbi'li:və] [kən'tɪnju:] [tu:; tə] [grəʊp] ['dɑ:kli] [ænd; ənd] ['peɪnfəli] [ɪn] [ðə; ði] [fɒg] - [baʊnd]
whilst the unbelievers continue to grope darkly and painfully in the fog - bound
而 这 不信者 继续 到 摸索 黑暗 和 痛苦地 在 这 多雾路段 - 边界
['væliz] .
valleys .
山谷 .

而不信者们则继续在雾气弥漫的山谷中痛苦地摸索前行。

[səʊ] [bɪ'liːvɪŋ] , [səʊ][ə'spaɪərɪŋ] , [səʊ] ['medɪteɪtɪŋ] , [dɪ'vaɪnli] [swiːt] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [wɪl] [biː; bi]
So believing , so aspiring , so meditating , divinely sweet and beautiful will be
所以 相信 ，所以 有抱负的 ，所以 冥想 ，神圣地 甜的 和 美丽的 将要 是
[jɔː(r); jə(r)]['spɪrɪtʃuəl] [ɪk'spɪrɪənsɪz] ,
your spiritual experiences ,
你的 精神 经历 ，

只要你心怀信念，心怀渴望，虔诚冥想，你的灵性体验将会无比甜蜜美好。

[ænd; ənd] ['glɔːriəs] [ðə; ði] [revl'eʃən] [ðæt] [wɪl] [ɪn'ræptʃə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['ɪnwəd] ['vɪʒn] .
and glorious the revelations that will enrapture your inward vision .
和 辉煌 这 启示 那 将要 狂喜 你的 向内 想象 .

那些荣耀的启示将令你内心充满喜悦。

[æz; əz][juː; jʊ]['riːəlaɪz][ðə; ði][dɪ'vaɪn] [lʌv] , [ðə; ði][dɪ'vaɪn]['dʒʌstɪs] , [ðə; ði][dɪ'vaɪn]['pjʊərəti] , [ðə; ði] ['pɜːfɪkt]
As you realize the divine Love , the divine Justice , the divine Purity , the Perfect
作为 你 意识到 这 神圣的 爱 ，这 神圣的 正义 ，这 神圣的 纯度 ，这 完美的
[lɔː] [ɒv; əv] [gʊd] ,
Law of Good ,
法律 的 好的 ，

当你领悟到神圣的爱、神圣的正义、神圣的纯洁、完美的善之法则时，

[ɔː(r)][gɒd] , [greɪt] [wɪl] [biː; bi][jɔː(r); jə(r)] [blɪs] [ænd; ənd] [diːp] [jɔː(r); jə(r)] [piːs] .
or God , great will be your bliss and deep your peace .
或者 上帝 ，伟大的 将要 是 你的 极乐 和 深的 你的 和平 .

或者说，上帝啊，你将拥有极大的幸福和深沉的平安。

[əʊld] [θɪŋz] [wɪl] [pɑːs] [ə'weɪ] , [ænd; ənd][ɔːl] [θɪŋz] [wɪl] [bɪ'kʌm] [njuː] .
Old things will pass away , and all things will become new .
老的 事物 将要 经过 离开 ，和 全部 事物 将要 变得 新的 .

旧事物终将消逝，一切都将更新。

[ðə; ði][veɪl][ɒv; əv][ðə; ði][mə'tɪəriəl] ['juːnɪvɜːs] , [səʊ] [dens] [ænd; ənd] [ɪm'penɪtrəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪ]
The veil of the material universe , so dense and impenetrable to the eye
这 面纱 的 这 材料 宇宙 ，所以 稠密 和 坚不可摧 到 这 眼睛
[ɒv; əv]['erə(r)] ,
of error ,
的 错误 ，

物质宇宙的面纱如此浓密，以至于谬误之眼都无法穿透。

[səʊ] [θɪn] [ænd; ənd] ['gɔːzi] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪ] [ɒv; əv] [truːθ] ,
so thin and gauzy to the eye of Truth ,
所以 薄的 和 薄纱 到 这 眼睛 的 真相 ，

在真理的眼中，它如此轻薄朦胧。

[wɪl] [biː; bi] ['lɪftɪd] [ænd; ənd][ðə; ði]['spɪrɪtʃuəl] ['juːnɪvɜːs] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'viːld] .
will be lifted and the spiritual universe will be revealed .
将要 是 抬起 和 这 精神 宇宙 将要 是 揭晓 .

黑暗将被揭开，精神宇宙的奥秘将被展现。

[taɪm] [wɪl] [siːs] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [lɪv; laɪv]['əʊnli][ɪn] [ɪ'tɜːnəti] .
Time will cease , and you will live only in Eternity .
时间 将要 停止 ，和 你 将要 居住 仅有的 在 永恒 .

时间终将停止，你将只存在于永恒之中。

[tʃeɪndʒ] [ænd; ənd] [mɔː'tæləti] [wɪl] [nəʊ][mɔː(r)] [kɔːz] [juː; jʊ][æŋ'zaɪəti][ænd; ənd] ['sɒrəʊ] ,
Change and mortality will no more cause you anxiety and sorrow ,
改变 和 死亡 将要 不 更多的 原因 你 焦虑 和 悲哀 ，

变化和死亡将不再让你感到焦虑和悲伤。

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [ʌn'tʃeɪndʒəbl] , [ænd; ənd] [wɪl] [dwel] [ɪn][ðə; ði] ['veri] [hɑːt] [ɒv; əv] [ˌɪmɔː'tæləti] .

for you will become established in the unchangeable , and will dwell in the very heart of immortality .

为了 你 将要 变得 已确立的 在 这 不可改变的 ， 和 将要 住 在 这 非常 心 的 不朽 .

因为你将安居于永恒不变之中，并居住在不朽的核心之中。

[stɑː(r)][ɒv; əv] ['wɪzdəm]

STAR OF WISDOM

星星 的 智慧

智慧之星

[stɑː(r)] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv] ['vɪʃnuː] ,

Star that of the birth of Vishnu ,

星星 那 的 这 出生 的 毗湿奴 ，

毗湿奴诞生的星辰

[bɜːθ] [ɒv; əv] ['krɪʃnə] , ['bʊdə] , ['dʒiːzəs] ,

Birth of Krishna , Buddha , Jesus ,

出生 的 克里希那 ， 佛 ， 耶稣 ，

克里希那、佛陀、耶稣的诞生

[təʊld][ðə; ði] [waɪz] [wʌnz] , ['hevnwəd] ['lʊkɪŋ] ,

Told the wise ones , Heavenward looking ,

讲述 这 明智的 一个 ， 向天 寻找 ，

告诉那些仰望苍穹的智者们，

['weɪtɪŋ] , ['wɒtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðaɪ] ['gliːmɪŋ]

Waiting , watching for thy gleaming

等待 ， 观看 为了 你的 闪闪发光

等待，注视着你闪耀的光芒

[ɪn][ðə; ði] ['dɑːknəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] - [taɪm] ,

In the darkness of the night - time ,

在 这 黑暗 的 这 夜晚 - 时间 ，

在夜幕的黑暗中，

[ɪn][ðə; ði] ['stɑːləs] [gluːm] [ɒv; əv] ['mɪdnaɪt] ;

In the starless gloom of midnight ;

在 这 无星 愁云 的 午夜 ；

在午夜无星的幽暗中；

['ʃaɪnɪŋ] ['herəld] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmɪŋ]

Shining Herald of the coming

灼灼 先驱报 的 这 未来

即将到来的闪耀先驱

[ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['raɪtʃəs] ;

Of the kingdom of the righteous ;

的 这 王国 的 这 正义 ；

属于义人的国度；

['telə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪstɪk] ['stɔːri]

Teller of the Mystic story

出纳员 的 这 神秘 故事

神秘故事的讲述者

[ɒv; əv][ðə; ði] ['ləʊli] [bɜːθ] [ɒv; əv] ['gɒdhed]

Of the lowly birth of Godhead

的 这 卑微的 出生 的 神格

论神性的卑微诞生

[ɪn][ðə; ði]['steɪb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['pæʃ(ə)nz] ,
In the stable of the passions ,
在 这 稳定的 的 这 激情 ,

在情欲的牢笼里，

[ɪn][ðə; ði]['meɪndʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] - [səʊl] ;
In the manger of the mind - soul ;
在 这 马槽 的 这 头脑 - 灵魂 ;

在心灵的马槽里；

['saɪlənt]['sɪŋə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['siːkrət]
Silent singer of the secret
沉默的 歌手 的 这 秘密

秘密的沉默歌者

[ɒv; əv] [kəm'pæʃ(ə)n] [diːp] [ænd; ənd]['həʊli]
Of compassion deep and holy
的 同情 深的 和 圣

深沉而神圣的慈悲

[tuː; tə][ðə; ði] [hɑːt] [wɪð] ['sɒrəʊ] ['bɜːdnd] ,
To the heart with sorrow burdened ,
到 这 心 和 悲哀 负担 ,

致那颗背负悲伤重担的心，

[tuː; tə][ðə; ði][səʊl] [wɪð] ['weɪtɪŋ] ['wɪəri] : —
To the soul with waiting weary : —
到 这 灵魂 和 等待 厌倦 : —

致那颗等待已久的灵魂：——

[stɑː(r)][ɒv; əv][ɔːl] - [sə'pɑːsɪŋ] ['braɪtnəs] ,
Star of all - surpassing brightness ,
星星 的 全部 - 超越 亮度 ,

光芒万丈的明星

[ðaʊ] [ə'gen] [dʌst] [dek] [ðə; ði] ['mɪdnaɪt] ;
Thou again dost deck the midnight ;
你 再次 朋友 甲板 这 午夜 ;

你又一次装点了午夜；

[ðaʊ] [ə'gen] [dʌst] [tʃɪə(r)] [ðə; ði] [waɪz] [wʌnz]
Thou again dost cheer the wise ones
你 再次 朋友 欢呼 这 明智的 一个

你再次鼓舞了智者们

['wɒtʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kriːdəl] ['dɑːknəs] ,
Watching in the creedal darkness ,
观看 在 这 信条 黑暗 ,

在信条的黑暗中注视着，

['wɪəri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['endləs] ['bæt(ə)l]
Weary of the endless battle
厌倦 的 这 无尽的 战斗

厌倦了无休止的战斗

[wɪð] [ðə; ði] ['graɪndɪŋ] [bleɪdz] [ɒv; əv]['erə(r)] ;
With the grinding blades of error ;
和 这 研磨 刀片 的 错误 ;

带着误差的磨刀石；

['taɪəd][ɒv; əv] ['laɪfləs] , ['juːsləs] ['aɪdəlz] ,
Tired of lifeless , useless idols ,
疲劳的 的 无生命 , 无用 偶像 ,

厌倦了毫无生气、毫无用处的偶像，

[ɒv; əv][ðə; ði] [ded] [fɔːmz] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] ;
Of the dead forms of religions ;
的 这 死的 表格 的 宗教 ;

宗教的消亡形式；

[spent] [wɪð] ['wɒtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðaɪ] ['ʃaɪnɪŋ] ;
Spent with watching for thy shining ;
花费 和 观看 为了 你的 灼灼 ;

终日守望你的光芒；

[ðaʊ] [hæst] [endid] [ðeə(r)] [dɪ'speərɪŋ] ;
Thou hast ended their despairing ;
你 哈斯特 结束 他们的 绝望 ;

你终结了他们的绝望；

[ðaʊ] [hæst] ['laɪtɪd] [ʌp] [ðeə(r)] ['pɑːθweɪ] ;
Thou hast lighted up their pathway ;
你 哈斯特 照明 向上 他们的 路径 ;

你照亮了他们的道路；

[ðaʊ] [hæst] [brɔːt] [ə'gen] [ðə; ði] [əʊld] [truːðz]
Thou hast brought again the old Truths
你 哈斯特 带来 再次 这 老的 真相

你重现了古老的真理。

[tuː; tə] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðaɪ] ['wɔtʃə, 'wɔː-] ;
To the hearts of all thy Watchers ;
到 这 心 的 全部 你的 观察者 ;

致所有守望者的心；

[tuː; tə] [ðə; ði] [səʊlz] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ðæt] [lʌv] [ðiː]
To the souls of them that love thee
到 这 灵魂 的 他们 那 爱 你

献给所有爱你的人的灵魂

[ðaʊ] [dʌst] [spiːk] [ɒv; əv] [dʒɔɪ] [ænd; ənd] ['glædnəs] ,
Thou dost speak of Joy and Gladness ,
你 朋友 说话 的 喜悦 和 欢乐 ,

你谈论的是喜乐和欢欣，

[ɒv; əv] [ðə; ði] [piːs] [ðæt] ['kɒmz] [ɒv; əv] ['sɒrəʊ] .
Of the peace that comes of Sorrow .
的 这 和平 那 来 的 悲哀 .

悲伤之后带来的平静。

['blesɪd; blest] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [ðæt] [kæn; kən] [siː] [ðiː] ,
Blessed are they that can see thee ,
蒙福 是 他们 那 能 看 你 ,

能看见你的人有福了！

['wɪəri] ['wɔndərəz] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] - [taɪm] ;
Weary wanderers in the Night - time ;
厌倦 流浪者 在 这 夜晚 - 时间 ;

夜幕下的疲惫旅人；

['blesɪd; blest] [ðeɪ] [huː] [fiːl] [ðə; ði] [θrɒbɪŋ] ,
Blessed they who feel the throbbing ,
蒙福 他们 WHO 感觉 这 悸动 ,

那些感受到悸动的人有福了，

[ɪn] [ðeə(r)] ['buzəm] [fiːl] [ðə; ði] ['pʌlsɪŋ]
In their bosoms feel the pulsing
在 他们的 胸部 感觉 这 脉动

她们胸中感受到脉动

[ɒv; əv][ə; eɪ] [diːp] [lʌv] [stɜːd] [wɪ'ðɪn] [ðem; ðəm]
Of a deep Love stirred within them
的 一个 深的 爱 搅拌 之内 他们

他们心中涌动着深深的爱

[baɪ][ðə; ði] [greɪt] ['paʊə(r)][ɒv; əv][ðaɪ] ['ʃaɪnɪŋ] .
By the great power of thy shining .
经过 这 伟大的 力量 的 你的 灼灼 .

凭借你光辉的伟大力量。

[let] [ˌjuː 'es] [lɜːn] [ðaɪ]['les(ə)n]['truːli] ;
Let us learn thy lesson truly ;
让 我们 学习 你的 课 真的 ;

让我们真正吸取你的教训；

[lɜːn] [ˌaɪ 'tiː] ['feɪθfəli] [ænd; ənd] ['hʌmbli] ;
Learn it faithfully and humbly ;
学习 它 忠实 和 谦卑地 ;

要虔诚谦卑地学习；

[lɜːn] [ˌaɪ 'tiː] ['miːkli] , ['waɪzli] , ['glædli] ,
Learn it meekly , wisely , gladly ,
学习 它 温顺地 , 明智地 , 乐意 ,

谦逊、明智、欣然地学习它。

['eɪnʃənt] [stɑː(r)][ɒv; əv]['həʊli] ['vɪʃnuː] ,
Ancient Star of holy Vishnu ,
古老的 星星 的 圣 毗湿奴 ,

圣毗湿奴的古老之星

[lait] [ɒv; əv] ['krɪʃnə] , ['bʊdə] , ['dʒiːzəs] .
Light of Krishna , Buddha , Jesus .
光 的 克里希那 , 佛 , 耶稣 .

克里希那、佛陀、耶稣之光。

[ðə; ði] [tuː] ['mɑːstəz] , [self] [ænd; ənd] [truːθ]
THE TWO MASTERS , SELF AND TRUTH
这 二 大师 , 自己 和 真相

两位大师：自我与真理

[ə'pɒn] [ðə; ði] ['bætlfiːld] [ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] [səʊl] [tuː] ['mɑːstəz] [ɑː(r); ə(r)]['evə(r)] [kən'tendɪŋ]
Upon the battlefield of the human soul two masters are ever contending
之上 这 战场 的 这 人类 灵魂 二 大师 是 曾经 争吵
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv][suː'preməsi; sjuː'preməsi] ,
for the crown of supremacy ,
为了 这 王冠 的 霸权 ,

在人类灵魂的战场上，两位大师始终在争夺至高无上的王冠。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɪŋʃɪp] [ænd; ənd] [də'mɪnjən] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt] ; [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv] [self] ,
for the kingship and dominion of the heart ; the master of self ,
为了 这 君主制 和 统治权 的 这 心 ; 这 掌握 的 自己 ,

为了心灵的王权和统治权；为了自我的主宰，

[kɔːld] ['ɔːlsəʊ][ðə; ði] " [prɪns] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːld] , " [ænd; ənd][ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv] [truːθ] ,
called also the " Prince of this world , " and the master of Truth ,
称为 还 这 " 王子 的 这 世界 , " 和 这 掌握 的 真相 ,

也被称为“这个世界的王子”和真理的主宰，

[kɔːld] ['ɔːlsəʊ][ðə; ði]['fɑːðə(r)] [gɒd] .
called also the Father God .
称为 还 这 父亲 上帝 .

也被称为父神。

[ðə; ði]['mɑːstə(r)][self][ɪz][ðæt] [rɪ'beljəs] [wʌn] [huːz] ['wepənz] [ɑː(r); ə(r)]['pæʃ(ə)n] , [praɪd] , ['ævərɪs] ,
The master self is that rebellious one whose weapons are passion , pride , avarice ,
这 掌握 自己 是 那 叛逆的 一 谁 武器 是 热情 , 自豪 , 贪婪 ,

主宰自我的，是那个反叛的自我，其武器是激情、骄傲和贪婪。

['vænəti] , [self] - [wɪl] , ['ɪmplɪm(ə)nts][ɒv; əv] ['dɑːknəs] ;
vanity , self - will , implements of darkness ;
虚荣 , 自己 - 将要 , 实施 的 黑暗 ;

虚荣、任性、黑暗的工具；

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [truːθ] [ɪz] [ðæt] [miːk] [ænd; ənd] ['ləʊli] [wʌn] [huːz] ['wepənz] [ɑː(r); ə(r)]['dʒent(ə)lnəs] ,
the master Truth is that meek and lowly one whose weapons are gentleness ,
这 掌握 真相 是 那 温顺 和 卑微的 一 谁 武器 是 温柔 ,

至高无上的真理是谦逊温和的，他的武器是温柔。

['peɪʃ(ə)ns] , ['pjʊərəti] , ['sækrɪfaɪs] , [hjuː'mɪləti] , [lʌv] , ['ɪnstrʊm(ə)nts][ɒv; əv] [lait] .
patience , purity , sacrifice , humility , love , instruments of Light .
耐心 , 纯度 , 牺牲 , 谦逊 , 爱 , 仪器 的 光 .

耐心、纯洁、牺牲、谦逊、爱，光明的使者。

[ɪn] ['evri] [səʊl] [ðə; ði]['bæt(ə)l][ɪz][weɪdʒd] ,
In every soul the battle is waged ,
在 每一个 灵魂 这 战斗 是 发动 ,

每个人的灵魂深处都在进行着这场战斗。

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] ['kænɒt] [ɪn'geɪdʒ] [æt; ət][wʌns][ɪn] [tuː] [ə'pəʊzɪŋ] ['ɑːmiz] ,
and as a soldier cannot engage at once in two opposing armies ,
和 作为 一个 士兵 不能 从事 在 一次 在 二 反对 军队 ,

正如一名士兵不可能同时与两支敌对军队作战一样，

[səʊ] ['evri] [hɑːt] [ɪz] [ɪn'lɪstɪd] ['aɪðə(r)][ɪn][ðə; ði][ræŋks][ɒv; əv][self][ɔː(r)][ɒv; əv] [truːθ] .
so every heart is enlisted either in the ranks of self or of Truth .
所以 每一个 心 是 入伍 任何一个 在 这 排名 的 自己 或者 的 真相 .

所以每个人的心要么属于自我，要么属于真理。

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ][hɑːf] - [ænd; ənd] - [hɑːf] [kɔːs] ; " [ðeə(r)][ɪz][self][ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] [truːθ] ; [weə(r)] [self] [ɪz] ,
There is no half - and - half course ; " There is self and there is Truth ; where self is ,
那里 是 不 一半 - 和 - 一半 课程 ; " 那里 是 自己 和 那里 是 真相 ; 在哪里 自己 是 ,

没有折中的办法；“有自我，也有真理；自我所在之处，

[truːθ] [ɪz][nɒt] , [weə(r)] [truːθ] [ɪz] , [self][ɪz][nɒt] .
Truth is not , where Truth is , self is not .
真相 是 不是 , 在哪里 真相 是 , 自己 是 不是 .

真理并不存在，真理所在之处，自我亦不存在。

" [ðʌs] [speɪk] ['bʊdə] , [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [ɒv; əv] [truːθ] , [ænd; ənd]['dʒiːzəs] , [ðə; ði] ['mænɪfestɪd] [kraɪst] ,
" Thus spake Buddha , the teacher of Truth , and Jesus , the manifested Christ ,
" 因此 说 佛 , 这 老师 的 真相 , 和 耶稣 , 这 表现出来 基督 ,

“佛陀，真理的导师，以及耶稣，显现的基督，都曾这样说过。”

[dɪ'kleəd] [ðæt] " [nəʊ][mæn][kæn; kən] [sɜːv] [tuː] ['mɑːstəz] ;
declared that " No man can serve two masters ;
声明 那 " 不 男人 能 服务 二 大师 ;

宣称“一个人不能侍奉两个主人；

[fɔː(r); fə(r)]['aɪðə(r)][hiː; hi] [wɪl] [heɪt] [ðə; ði][wʌn][ænd; ənd] [lʌv] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ;
for either he will hate the one and love the other ;
为了 任何一个 他 将要 恨 这 一 和 爱 这 其他 ;

因为他要么恨这个，爱那个；

[ɔ:(r)] [els] [hi:; hi] [wɪl] [həʊld][tu:; tə][ðə; ði][wʌn] , [ænd; ənd] [dɪ'spaɪz] [ðə; ði]['ʌðə(r)] .
or else he will hold to the one , and despise the other .
或者 别的 他 将要 抓住 到 这 一 , 和 鄙视 这 其他 .

否则，他将坚持前者，轻视后者。

[ji:; ji] ['kænɒt] [sɜ:v] [gɒd] [ænd; ənd] ['mæmən] .
Ye cannot serve God and Mammon .
叶 不能 服务 上帝 和 玛门 .

你们不能又事奉上帝，又事奉玛门。

" [tru:θ] [ɪz][səʊ]['sɪmp(ə)l] , [səʊ] ['æbsəlu:tli] [ʌn'di:vieɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ʌn'kɒmprəmaɪzɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [əd'mit]
" Truth is so simple , so absolutely undeviating and uncompromising that it admits
" 真相 是 所以 简单的 , 所以 绝对地 毫不偏离 和 毫不妥协 那 它 承认
[ɒv; əv][nəʊ][kəm'pleksəti] ,
of no complexity ,
的 不 复杂 ,

真理如此简单，如此绝对坚定不移，毫不妥协，以至于它容不得任何复杂性。

[nəʊ] ['tɜ:nɪŋ] , [nəʊ][ˌkwɒlɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
no turning , no qualification .
不 转弯 , 不 资格 .

不转弯，不合格。

[self] [ɪz] [ɪn'dʒi:niəs] , ['krʊkɪd] , [ænd; ənd] , ['gʌvənd] [baɪ] ['sʌt(ə)l] [ænd; ənd] ['sneɪki] [dɪ'zaɪə(r)] , [əd'mit]
Self is ingenious , crooked , and , governed by subtle and snaky desire , admits
自己 是 巧妙 , 歪 , 和 , 受统治 经过 微妙的 和 蛇形 欲望 , 承认
[ɒv; əv] ['endləs] ['tɜ:nɪŋz] [ænd; ənd] [kwɒlɪfɪ'keɪʃnz] ,
of endless turnings and qualifications ,
的 无尽的 转弯 和 资格 ,

自我狡猾、扭曲，受微妙而狡诈的欲望支配，可以进行无穷无尽的转变和限定。

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'lu:dɪd] ['wə:ʃipə] [ɒv; əv][self] ['veɪnli] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən]['grætɪfaɪ] ['evri]
and the deluded worshipers of self vainly imagine that they can gratify every
和 这 妄想 信徒 的 自己 徒劳地 想象 那 他们 能 满足 每一个
['wɜ:ldli] [dɪ'zaɪə(r)] ,
worldly desire ,
世俗 欲望 ,

而那些自恋的盲从者则妄想自己可以满足一切世俗欲望。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [pə'zes] [ðə; ði] [tru:θ] .
and at the same time possess the Truth .
和 在 这 相同的 时间 具有 这 真相 .

同时拥有真理。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['lʌvəz] [ɒv; əv] [tru:θ] ['wɜ:ʃɪp] [tru:θ] [wɪð] [ðə; ði]['sækrɪfaɪs][ɒv; əv][self] ,
But the lovers of Truth worship Truth with the sacrifice of self ,
但 这 恋人 的 真相 崇拜 真相 和 这 牺牲 的 自己 ,

但是，热爱真理的人会以牺牲自我的方式来敬拜真理。

[ænd; ənd] ['si:sləsli] [gɑ:d] [ðəm'selvz] [ə'genst] ['wɜ:ldlinəs] [ænd; ənd][self] - [si:kɪŋ] .
and ceaselessly guard themselves against worldliness and self - seeking .
和 不停地 警卫 他们自己 反对 世俗 和 自己 - 寻求 .

并不断警惕世俗和自私自利。

[du:; də][ju:; jʊ] [si:k] [tu:; tə] [nəʊ] [ænd; ənd][tu:; tə]['ri:əlaɪz] [tru:θ] ?
Do you seek to know and to realize Truth ?
做 你 寻找 到 知道 和 到 意识到 真相 ?

你是否渴望了解和领悟真理?

[ðen] [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] [prɪ'peəd] [tu:; tə]['sækrɪfaɪs] , [tu:; tə] [rɪ'naʊns] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʌtəməʊst] ,
Then you must be prepared to sacrifice , to renounce to the uttermost ,
然后 你 必须 是 准备 到 牺牲 , 到 放弃 到 这 极致 ,

那么你必须做好牺牲的准备，彻底放弃一切。

[fɔː(r); fə(r)] [truːθ] [ɪn] [ɔːl] [ɪts] ['glɔːri] [kæn; kən] ['əʊnli] [biː; bi] [pə'siːvd] [ænd; ənd] [nəʊn] [wen] [ðə; ði] [lɑːst]
for Truth in all its glory can only be perceived and known when the last
为了 真相 在 全部 它是 荣耀 能 仅有的 是 感知 和 已知 什么时候 这 最后的

['vestɪdʒ] [ɒv; əv] [self] [hæz; həz] [dɪsə'pɪəd] .
vestige of self has disappeared .
痕迹 的 自己 有 消失 .

只有当自我的最后一个痕迹消失时，才能感知和认识真理的全部荣耀。

[ðə; ði] [ɪ'tɜːn(ə)l] [kraɪst] [dɪ'kleəd] [ðæt] [hiː; hi] [huː] [wʊd] [biː; bi] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪp(ə)l] [mʌst; məst] " [dɪ'naɪ]
The eternal Christ declared that he who would be His disciple must " deny
这 永恒 基督 声明 那 他 WHO 会 是 他的 弟子 必须 " 否定

[hɪm'self] ['deɪli] .
himself daily .
他自己 日常的 .

永恒的基督宣称，想要成为祂门徒的人必须“天天舍己”。

" [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'naɪ] [jɔː'self] , [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] [lʌst] , [jɔː(r); jə(r)]
" Are you willing to deny yourself , to give up your lusts , your
" 是 你 愿意的 到 否定 你自己 , 到 给 向上 你的 欲望 , 你的

['predʒədɪsɪz] , [jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjənz] ?
prejudices , your opinions ?
偏见 , 你的 意见 ?

“你愿意否定自己，放弃你的欲望、偏见和观点吗？”

[ɪf] [səʊ] , [juː; jʊ] [meɪ] ['entə(r)] [ðə; ði] ['nærəʊ] [wei] [ɒv; əv] [truːθ] ,
If so , you may enter the narrow way of Truth ,
如果 所以 , 你 可能 进入 这 狭窄的 方式 的 真相 ,

如果真是如此，你或许可以踏入真理的狭窄道路。

[ænd; ənd] [faɪnd] [ðæt] [piːs] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [ʃʌt] [aʊt] .
and find that peace from which the world is shut out .
和 寻找 那 和平 从 哪个 这 世界 是 关闭 出去 .

找到那份与世隔绝的宁静。

[ðə; ði] ['æbsəluːt] [dɪ'naɪəl] , [ðə; ði] ['ʌtə(r)] [ɪk'stɪŋkʃn] , [ɒv; əv] [self] [ɪz] [ðə; ði] ['pɜːfɪkt] [steɪt] [ɒv; əv] [truːθ] ,
The absolute denial , the utter extinction , of self is the perfect state of Truth ,
这 绝对 拒绝 , 这 说出 灭绝 , 的 自己 是 这 完美的 状态 的 真相 ,

彻底否定自我，完全消灭自我，才是真理的完美状态。

[ænd; ənd] [ɔːl] [rɪ'lɪdʒən] [ænd; ənd] [fə'lɒsəfi] [ɑː(r); ə(r)] [bʌt; bət] [səʊ] ['meni] [eɪdz] [tuː; tə] [ðɪs]
and all religions and philosophies are but so many aids to this
和 全部 宗教 和 哲学 是 但 所以 许多 艾滋病 到 这

[suː'priːm; sjuː'priːm] [ə'teɪnmənt] .
supreme attainment .
最高 素养 .

所有的宗教和哲学都只是达到这一至高境界的辅助手段。

[self] [ɪz] [ðə; ði] [dɪ'naɪəl] [ɒv; əv] [truːθ] .
Self is the denial of Truth .
自己 是 这 拒绝 的 真相 .

自我即是对真理的否定。

[truːθ] [ɪz] [ðə; ði] [dɪ'naɪəl] [ɒv; əv] [self] .
Truth is the denial of self .
真相 是 这 拒绝 的 自己 .

真理是对自我的否定。

[æz; əz] [juː; jʊ] [let] [self] [daɪ] , [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [ˌriː'bɔːn] [ɪn] [truːθ] .
As you let self die , you will be reborn in Truth .
作为 你 让 自己 死 , 你 将要 是 重生 在 真相 .

当你放下自我，你将在真理中重生。

[æz; əz][juː; jʊ] [klɪŋ] [tuː; tə][self] , [truːθ] [wɪl] [biː; bi]['hɪd(ə)n][frɒm; frəm][juː; jʊ] .
As you cling to self , Truth will be hidden from you .
作为 你 黏着 到 自己 , 真相 将要 是 隐 从 你 .

当你执着于自我时，真理就会对你隐匿。

[waɪlst] [juː; jʊ] [klɪŋ] [tuː; tə][self] , [jɔː(r); jə(r)] [pɑːθ] [wɪl] [biː; bi] [bɪ'set] [wɪð] ['dɪfɪkəltɪz] , [ænd; ənd]
Whilst you cling to self , your path will be beset with difficulties , and
而 你 黏着 到 自己 , 你的 小路 将要 是 围困 和 困难 , 和
[rɪ'piːtɪd] [peɪnz] ,
repeated pains ,
重复 疼痛 ,

当你执着于自我时，你的道路将充满困难和反复的痛苦。

['sɒrəʊz] , [ænd; ənd] [disə'pɔintmənt] [wɪl] [biː; bi][jɔː(r); jə(r)] [lɒt] .
sorrows , and disappointments will be your lot .
悲伤 , 和 失望 将要 是 你的 很多 .

悲伤和失望将伴随你一生。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] ['dɪfɪkəltɪz] [ɪn] [truːθ] , [ænd; ənd] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [truːθ] ,
There are no difficulties in Truth , and coming to Truth ,
那里 是 不 困难 在 真相 , 和 未来 到 真相 ,

真理本身并无难处，而通往真理的道路也并非坦途。

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [friːd] [frɒm; frəm] [ɔːl] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] .
you will be freed from all sorrow and disappointment .
你 将要 是 自由 从 全部 悲哀 和 失望 .

你将摆脱一切悲伤和失望。

[truːθ] [ɪn] [ɪt'self] [ɪz] [nɒt] ['hɪd(ə)n] [ænd; ənd] [dɑːk] .
Truth in itself is not hidden and dark .
真相 在 本身 是 不是 隐 和 黑暗的 .

真理本身并非隐藏或阴暗的。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [rɪ'viːld] [ænd; ənd] [ɪz] ['pɜːfɪktli] [træns'pærənt] .
It is always revealed and is perfectly transparent .
它 是 总是 揭晓 和 是 完美 透明的 .

它总是清晰可见，而且完全透明。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [blaɪnd] [ænd; ənd] ['weɪwəd] [self] ['kænɒt] [pə'siːv] [ˌaɪ 'tiː] .
But the blind and wayward self cannot perceive it .
但 这 瞎的 和 任性的 自己 不能 感知 它 .

但盲目而迷途的自我却无法感知到这一点。

[ðə; ði] [lait] [ɒv; əv] [deɪ] [ɪz] [nɒt] ['hɪd(ə)n] [ɪk'sept] [tuː; tə] [ðə; ði] [blaɪnd] ,
The light of day is not hidden except to the blind ,
这 光 的 天 是 不是 隐 除了 到 这 瞎的 ,

除了盲人之外，没有人能躲避白天的阳光。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [lait] [ɒv; əv] [truːθ] [ɪz] [nɒt] ['hɪd(ə)n] [ɪk'sept] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['blaɪndɪd] [baɪ]
and the Light of Truth is not hidden except to those who are blinded by
和 这 光 的 真相 是 不是 隐 除了 到 那些 WHO 是 失明 经过
[self] .
self .
自己 .

真理之光并非隐藏，只有那些被自我蒙蔽的人才能看到。

[truːθ] [ɪz] [ðə; ði] [wʌn] [ri'æləti] [ɪn] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] , [ðə; ði] ['ɪnwəd] ['hɑːməni] , [ðə; ði] ['pɜːfɪkt] ['dʒʌstɪs] ,
Truth is the one Reality in the universe , the inward Harmony , the perfect Justice ,
真相 是 这 一 现实 在 这 宇宙 , 这 向内 和谐 , 这 完美的 正义 ,
[ðə; ði] [ɪ'tɜːn(ə)l] [lʌv] .
the eternal Love .
这 永恒 爱 .

真理是宇宙中唯一的现实，是内在的和谐，是完美的公正，是永恒的爱。

['nʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] ['ædɪd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [nɔː(r)]['teɪkən][frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .
Nothing can be added to it , nor taken from it .
没有什么 能 是 额外 到 它 , 也不 已采取 从 它 .

它既不能添加任何东西，也不能从中删减任何东西。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [dɪ'pend] [ə'pɒn] ['eni] [mæn] , [bʌt; bət] [ɔːl] [men] [dɪ'pend] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
It does not depend upon any man , but all men depend upon it .
它 做 不是 依赖 之上 任何 男人 , 但 全部 男人 依赖 之上 它 .

它不依赖于任何个人，但所有人都依赖于它。

[juː; jʊ] ['kænɒt] [pə'siːv] [ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv] [truːθ] [waɪl] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['lʊkɪŋ] [aʊt] [θruː] [ðə; ði]
You cannot perceive the beauty of Truth while you are looking out through the
你 不能 感知 这 美丽 的 真相 尽管 你 是 寻找 出去 通过 这
[aɪz] [ɒv; əv] [self] .
eyes of self .
眼睛 的 自己 .

当你透过自我的视角去看世界时，你无法感知真理之美。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [veɪn] , [juː; jʊ] [wɪl] ['kʌlə(r)] ['evriθɪŋ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['vænətɪz] .
If you are vain , you will color everything with your own vanities .
如果 你 是 徒劳 , 你 将要 颜色 一切 和 你的 自己的 虚荣心 .

如果你虚荣，你就会用自己的虚荣心去看待一切。

[ɪf] ['lʌstfl] , [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [ænd; ənd] [maɪnd] [wɪl] [biː; bi] [səʊ] ['klaʊdɪd] [wɪð] [ðə; ði] [sməʊk] [ænd; ənd]
If lustful , your heart and mind will be so clouded with the smoke and
如果 好色的 , 你的 心 和 头脑 将要 是 所以 阴天 和 这 抽烟 和
[fleɪmz] [ɒv; əv] ['pæʃ(ə)n] ,
flames of passion ,
火焰 的 热情 ,

如果沉溺于淫欲，你的心智将被激情的烟雾和火焰所蒙蔽。

[ðæt] ['evriθɪŋ] [wɪl] [ə'pɪə(r)] [dɪ'stɔːtɪd] [θruː] [ðem; ðəm] .
that everything will appear distorted through them .
那 一切 将要 出现 扭曲 通过 他们 .

透过它们，一切都会显得扭曲。

[ɪf] [praʊd] [ænd; ənd] [ə'pɪnjənətɪv] ,
If proud and opinionative ,
如果 自豪的 和 固执己见 ,

如果骄傲且固执己见，

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] ['nʌθɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [həʊl] ['juːnɪvɜːs] [ɪk'sept] [ðə; ði] ['mægnɪtjuːd] [ænd; ənd] [ɪm'pɔːt(ə)ns]
you will see nothing in the whole universe except the magnitude and importance
你 将要 看 没有什么 在 这 所有的 宇宙 除了 这 震级 和 重要性
[ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ə'pɪnjənz] .
of your own opinions .
的 你的 自己的 意见 .

你将在整个宇宙中看不到任何东西，除了你自己的观点的重要性和影响力。

[ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] ['kwɒləti] [wɪtʃ] ['priː] - ['emɪnəntli] [dis'tiŋgwiʃ] [ðə; ði] [mæn] [ɒv; əv] [truːθ] [frɒm; frəm]
There is one quality which pre - eminently distinguishes the man of Truth from
那里 是 一 质量 哪个 预 - 非常 区别 这 男人 的 真相 从
[ðə; ði] [mæn] [ɒv; əv] [self] ,
the man of self ,
这 男人 的 自己 ,

真理之人与自私之人之间，最显著的区别在于一个品质：

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [hjuː'mɪləti] .
and that is humility .
和 那 是 谦逊 .

这就是谦逊。

[tuː; tə][biː; bi][nɒt]['əʊnli] [friː] [frɒm; frəm]['vænəti] , ['stʌbənnəs] [ænd; ənd]['egətɪz(ə)m; 'iː-] ,
To be not only free from vanity , stubbornness and egotism ,
到 是 不是 仅有的 自由的 从 虚荣 , 固执 和 自负 ,

不仅要摆脱虚荣、固执和自负，

[bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'gɑːd] [wʌnz] [əʊn] [ə'pɪnjənz] [æz; əz][ɒv; əv][nəʊ]['væljuː] , [ðɪs] [ɪn'diːd] [ɪz] [truː] [hjuː'mɪləti]
but to regard one's own opinions as of no value , this indeed is true humility
但 到 看待 一个人的 自己的 意见 作为 的 不 价值 , 这 的确 是 真的 谦逊

.
.
.

但若认为自己的意见毫无价值，这才是真正的谦逊。

[hiː; hi] [huː] [ɪz] [ɪ'mɜːst] [ɪn] [self] [rɪ'gɑːdz] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ə'pɪnjənz] [æz; əz] [truːθ] ,
He who is immersed in self regards his own opinions as Truth ,
他 WHO 是 沉浸式 在 自己 问候 他的 自己的 意见 作为 真相 ,

沉浸于自我的人会将自己的观点视为真理。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] [men] [æz; əz]['erə(r)] .
and the opinions of other men as error .
和 这 意见 的 其他 男人 作为 错误 .

并将其他人的意见视为错误。

[bʌt; bət] [ðæt] ['hʌmb(ə)l] [truːθ] - ['lʌvə(r)] [huː] [hæz; həz] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [bɪ'twiːn] [ə'pɪnjən]
But that humble Truth - lover who has learned to distinguish between opinion
但 那 谦逊的 真相 - 情人 WHO 有 学习 到 区分 之间 观点

[ænd; ənd] [truːθ] ,
and Truth ,
和 真相 ,

但是，那位谦逊的真理爱好者，他已经学会区分观点和真理，

[rɪ'gɑːdz] [ɔːl] [men] [wɪð] [ðə; ði] [aɪ] [ɒv; əv] ['tʃærəti] ,
regards all men with the eye of charity ,
问候 全部 男人 和 这 眼睛 的 慈善机构 ,

以仁慈的目光看待所有人，

[ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [siːk] [tuː; tə] [dɪ'fend] [hɪz; ɪz] [ə'pɪnjənz] [ə'genst] [ðeəz] ,
and does not seek to defend his opinions against theirs ,
和 做 不是 寻找 到 保卫 他的 意见 反对 他们的 ,

而且他并不试图捍卫自己的观点以对抗他们的观点。

[bʌt; bət]['sækrɪfaɪsɪz] [ðəʊz] [ə'pɪnjənz] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [lʌv] [ðə; ði][mɔː(r)] ,
but sacrifices those opinions that he may love the more ,
但 牺牲 那些 意见 那 他 可能 爱 这 更多的 ,

但他却牺牲了自己可能更珍视的那些观点。

[ðæt] [hiː; hi] [meɪ] ['mænɪfest][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] [truːθ] ,
that he may manifest the spirit of Truth ,
那 他 可能 显现 这 精神 的 真相 ,

使他能够彰显真理的精神，

[fɔː(r); fə(r)] [truːθ] [ɪn][ɪts] ['veri] ['neɪtʃə(r)][ɪz][ɪn'efəb(ə)l][ænd; ənd][kæn; kən]['əʊnli][biː; bi][lɪvd; 'laɪvd] .
for Truth in its very nature is ineffable and can only be lived .
为了 真相 在 它是 非常 自然 是 难以言喻的 和 能 仅有的 是 居住地 .

因为真理本质上是无法言喻的，只能用心去体验。

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz][məʊst][ɒv; əv] ['tʃærəti] [hæz; həz][məʊst][ɒv; əv] [truːθ] .
He who has most of charity has most of Truth .
他 WHO 有 最多 的 慈善机构 有 最多 的 真相 .

拥有最多慈善的人，也拥有最多的真理。

[men] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['hiːtɪd] ['kɔntrəvəːsiz] , [ænd; ənd] ['fuːlɪʃli] [ɪ'mædʒɪn] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'fendɪŋ]
Men engage in heated controversies , and foolishly imagine they are defending
男人 从事 在 加热 争议 ， 和 愚蠢地 想象 他们 是 防守
[ðə; ði] [truːθ] ,
the Truth ,
这 真相 ，

男人们热衷于争论，愚蠢地认为自己是在捍卫真理。

[wen] [ɪn] [ri'æləti] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['mɪəli] [dɪ'fendɪŋ] [ðeə(r)] [əʊn] ['peti] ['ɪntrəsts] [ænd; ənd] ['perɪʃəb(ə)l]
when in reality they are merely defending their own petty interests and perishable
什么时候 在 现实 他们 是 仅仅 防守 他们的 自己的 小气 兴趣 和 易腐烂的
[ə'pɪnjənz] .
opinions .
意见 .

而实际上，他们只是在捍卫自己狭隘的利益和转瞬即逝的观点。

[ðə; ði] ['fɒləʊə(r)] [ɒv; əv] [self] [teɪks] [ʌp] [ɑːmz] [ə'genst] ['ʌðə(r)z] .
The follower of self takes up arms against others .
这 追随者 的 自己 需要 向上 武器 反对 其他的 .

自我中心者会拿起武器对抗他人。

[ðə; ði] ['fɒləʊə(r)] [ɒv; əv] [truːθ] [teɪks] [ʌp] [ɑːmz] [ə'genst] [hɪm'self] .
The follower of Truth takes up arms against himself .
这 追随者 的 真相 需要 向上 武器 反对 他自己 .

真理的追随者拿起武器对抗自己。

[truːθ] , ['biːɪŋ] [ʌn'tʃeɪndʒəbl] [ænd; ənd] [ɪ'tɜːn(ə)l] , [ɪz] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] [ænd; ənd]
Truth , being unchangeable and eternal , is independent of your opinion and
真相 ， 存在 不可改变的 和 永恒 ， 是 独立的 的 你的 观点 和
[ɒv; əv] [maɪn] .
of mine .
的 矿 .

真理永恒不变，它独立于你我的观点。

[wiː; wi] [meɪ] ['entə(r)] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] , [ɔː(r)] [wiː; wi] [meɪ] [steɪ] [ˌaʊt'saɪd] ;
We may enter into it , or we may stay outside ;
我们 可能 进入 进入 它 ， 或者 我们 可能 停留 外部 ；

我们可以进入其中，也可以留在外面；

[bʌt; bət] [bəuθ] ['aʊə(r)] [dɪ'fens] [ænd; ənd] ['aʊə(r)] [ə'tæk] [ɑː(r); ə(r)] [suː'pɜːfluəs] , [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)]
but both our defense and our attack are superfluous , and are
但 两个都 我们的 防御 和 我们的 攻击 是 多余 ， 和 是
[həːl] [bæk] [ə'pɒn] [ɑː'selvz] .
hurled back upon ourselves .
投掷 后退 之上 我们自己 .

但是我们的防御和进攻都是多余的，而且都会反弹到我们自己身上。

[men] , [ɪn'sleɪvd] [baɪ] [self] , ['pæʃənət] , [praʊd] , [ænd; ənd] [ˌkɒndəm'neɪt(ə)rɪ] ,
Men , enslaved by self , passionate , proud , and condemnatory ,
男人 ， 奴隶 经过 自己 ， 热情的 ， 自豪的 ， 和 谴责 ，

男人，被自我奴役，充满激情，骄傲自大，并且带有谴责的意味，

[bɪ'liːv] [ðeə(r)] [pə'tɪkjələ(r)] [kriːd] [ɔː(r)] [rɪ'lɪdʒən] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [truːθ] , [ænd; ənd] [ɔːl] ['ʌðə(r)]
believe their particular creed or religion to be the Truth , and all other
相信 他们的 特别的 信条 或者 宗教 到 是 这 真相 ， 和 全部 其他
[rɪ'lɪdʒən] [tuː; tə] [biː; bi] ['erə(r)] ;
religions to be error ;
宗教 到 是 错误 ；

认为自己所信奉的教义或宗教才是真理，而其他所有宗教都是谬误；

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['prɒsələtaɪz] [wɪð] ['pæʃənət] ['ɑːdə(r)] .
and they proselytize with passionate ardor .
和 他们 劝人皈依 和 热情的 热情 .

他们满怀热情地传教。

[ðeə(r)] [ɪz] [bʌt; bət] [wʌn] [rɪ'lɪdʒən] , [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ɒv; əv] [truːθ] .
There is but one religion , the religion of Truth .
那里 是 但 一 宗教 , 这 宗教 的 真相 .

世间只有一种宗教，那就是真理的宗教。

[ðeə(r)] [ɪz] [bʌt; bət] [wʌn] ['erə(r)] , [ðə; ði] ['erə(r)] [ɒv; əv] [self] .
There is but one error , the error of self .
那里 是 但 一 错误 , 这 错误 的 自己 .

世间只有一种错误，那就是自我的错误。

[truːθ] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['fɔːm(ə)l] [bɪ'liːf] ; [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æn; ən] [ʌn'selfɪʃ] , ['həʊli] , [ænd; ənd] [ə'spaɪərɪŋ] [hɑːt] ,
Truth is not a formal belief ; it is an unselfish , holy , and aspiring heart ,
真相 是 不是 一个 正式的 信仰 ; 它 是 一个 无私 , 圣 , 和 有抱负的 心 ,

真理不是一种形式上的信仰；它是一种无私、神圣、充满抱负的心灵。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [huː] [hæz; həz] [truːθ] [ɪz] [æt; ət] [piːs] [wɪð] [ɔːl] , [ænd; ənd] [英 ['tʃerɪʃ] 美 ['tʃerɪʃ]] [ɔːl] [wɪð] [θɔːts] [ɒv; əv] [lʌv] .
and he who has Truth is at peace with all , and cherishes all with thoughts of love .
和 他 WHO 有 真相 是 在 和平 和 全部 , 和 珍惜 全部 和 想法 的 爱 .

拥有真理的人与万物和平相处，并以爱心珍视万物。

[juː; jʊ] [meɪ] ['iːzəli] [nəʊ] ['weðə(r)] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ɒv; əv] [truːθ] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['wɜːʃɪpə] [ɒv; əv] [self] ,
You may easily know whether you are a child of Truth or a worshiper of self ,
你 可能 容易地 知道 无论 你 是 一个 孩子 的 真相 或者 一个 崇拜者 的 自己 ,

你很容易就能知道自己是真理之子还是自我崇拜者。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] ['saɪləntli] [ɪg'zæmɪn] [jɔː(r); jə(r)] [maɪnd] , [hɑːt] , [ænd; ənd] [kən'dʌkt] .
if you will silently examine your mind , heart , and conduct .
如果 你 将要 默默 检查 你的 头脑 , 心 , 和 执行 .

如果你能静下心来审视自己的思想、内心和行为。

[duː; də] [juː; jʊ] ['hɑːbə(r)] [θɔːts] [ɒv; əv] [sə'spɪʃ(ə)n] , ['enməti] , ['envi] , [lʌst] , [praɪd] , [ɔː(r)] [duː; də] [juː; jʊ] ['strenjuəsli] [faɪt] [ə'genst] [ðiːz] ?
Do you harbor thoughts of suspicion , enmity , envy , lust , pride , or do you strenuously fight against these ?
做 你 港口 想法 的 怀疑 , 敌意 , 嫉妒 , 欲望 , 自豪 , 或者 做 你 竭尽全力 斗争 反对 这些 ?

你是否怀有猜疑、敌意、嫉妒、欲望、傲慢等念头，还是会竭力与之抗争?

[ɪf] [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] , [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [tʃeɪnd] [tuː; tə] [self] , [nəʊ] ['mætə(r)] [wɒt] [rɪ'lɪdʒən] [juː; jʊ] [meɪ] [prə'fes] ;
If the former , you are chained to self , no matter what religion you may profess ;
如果 这 以前的 , 你 是 连锁 到 自己 , 不 事情 什么 宗教 你 可能 宣称 ;

如果是前者，无论你信奉什么宗教，你都会被自我束缚；

[ɪf] [ðə; ði]['lætə(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['kændɪdət] [fɔː(r); fə(r)] [truːθ] , ['iːv(ə)n] [ðəʊ] ['aʊtwədli] [juː; jʊ]
if the latter , you are a candidate for Truth , even though outwardly you
如果 这 后者 , 你 是 一个 候选人 为了 真相 , 甚至 尽管 向外 你
[meɪ] [prə'fes] [nəʊ] [rɪ'lɪdʒən] .
may profess no religion .
可能 宣称 不 宗教 .

如果是后者，即使你表面上不信奉任何宗教，你也是真理的候选人。

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['pæʃənət] , [self] - ['wɪld] , ['evə(r)] [siːkɪŋ] [tuː; tə] [geɪn] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [endz] , [self] -
Are you passionate , self - willed , ever seeking to gain your own ends , self -
是 你 热情的 , 自己 - 意志 , 曾经 寻求 到 获得 你的 自己的 结束 , 自己 -
[ɪn'dʌldʒənt] , [ænd; ənd][self] - ['sentəd] ;
indulgent , and self - centered ;
放纵的 , 和 自己 - 居中 ;

你是否热情奔放、固执己见、一心只想达到自己的目的、放纵自我、以自我为中心?

[ɔː(r)][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['dʒent(ə)l] , [maɪld] , [ʌn'selfɪʃ] , [kwɪt][ɒv; əv] ['evri] [fɔːm] [ɒv; əv][self] - [ɪn'dʌldʒəns] ,
or are you gentle , mild , unselfish , quit of every form of self - indulgence ,
或者 是 你 温和的 , 温和的 , 无私 , 辞职 的 每一个 形式 的 自己 - 放纵 ,

或者你温柔、和善、无私，摒弃一切形式的自我放纵?

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]['evə(r)] ['redi] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ?
and are ever ready to give up your own ?
和 是 曾经 准备好 到 给 向上 你的 自己的 ?

你是否随时准备放弃自己的一切?

[ɪf] [ðə; ði]['fɔːmə(r)] , [self][ɪz][jɔː(r); jə(r)]['mɑːstə(r)] ; [ɪf] [ðə; ði]['lætə(r)] , [truːθ] [ɪz][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]
If the former , self is your master ; if the latter , Truth is the object
如果 这 以前的 , 自己 是 你的 掌握 ; 如果 这 后者 , 真相 是 这 目的
[ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ə'fekʃn] .
of your affection .
的 你的 感情 .

如果是前者，自我就是你的主人；如果是后者，真理就是你热爱的对象。

[duː; də][juː; jʊ] [straɪv] [fɔː(r); fə(r)] ['rɪtʃɪz] ?
Do you strive for riches ?
做 你 努力 为了 财富 ?

你追求财富吗?

[duː; də][juː; jʊ] [faɪt] , [wɪð] ['pæʃ(ə)n] , [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['pɑːti] ?
Do you fight , with passion , for your party ?
做 你 斗争 , 和 热情 , 为了 你的 派对 ?

你是否满怀热情地为你的政党而战?

[duː; də][juː; jʊ] [lʌst] [fɔː(r); fə(r)]['paʊə(r)][ænd; ənd] ['liːdəʃɪp] ?
Do you lust for power and leadership ?
做 你 欲望 为了 力量 和 领导 ?

你是否渴望权力和领导地位?

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ˌɒsten'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd][self] - [preɪz] ?
Are you given to ostentation and self - praise ?
是 你 给定 到 炫耀 和 自己 - 称赞 ?

你是否喜欢炫耀和自我吹嘘?

[ɔː(r)][hæv; həv][juː; jʊ]['gɪv(ə)n][ʌp][ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv] ['rɪtʃɪz] ?
Or have you given up the love of riches ?
或者 有 你 给定 向上 这 爱 的 财富 ?

还是你已经放弃了对财富的贪恋?

[hæv; həv][juː; jʊ] [ri'liŋkwiʃ] [ɔːl] [straɪf] ?
Have you relinquished all strife ?
有 你 放弃 全部 冲突 ?

你是否已经放弃了一切纷争?

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['kɒntent][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ləʊɪst] [pleɪs] , [ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi] [pɑːst] [baɪ]
Are you content to take the lowest place , and to be passed by
是 你 内容 到 拿 这 最低 地方 , 和 到 是 通过了 经过
[ˌʌn'nəʊtɪst] ?
unnoticed ?
未被察觉 ?

你甘愿甘居人下，默默无闻吗?

[ænd; ənd][hæv; həv][juː; jʊ] [siːst] [tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] [jɔː'self] [ænd; ənd][tuː; tə] [rɪ'gɑːd] [jɔː'self] [wɪð]
And have you ceased to talk about yourself and to regard yourself with
和 有 你 停止 到 讲话 关于 你自己 和 到 看待 你自己 和
[self] - [kəm'pleɪs(ə)nt] [praɪd] ?
self - complacent pride ?
自己 - 自满 自豪 ?

你是否已经不再谈论自己，不再以自满的骄傲看待自己了?

[ɪf] [ðə; ði]['fɔːmə(r)] , ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [juː; jʊ] [meɪ] [ɪ'mædʒɪn][juː; jʊ] ['wɜːʃɪp] [gɒd] ,
If the former , even though you may imagine you worship God ,
如果 这 以前的 , 甚至 尽管 你 可能 想象 你 崇拜 上帝 ,

如果是前者，即使你认为自己在敬拜上帝，

[ðə; ði][gɒd][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [ɪz][self] .
the god of your heart is self .
这 上帝 的 你的 心 是 自己 .

你心中的神就是你自己。

[ɪf] [ðə; ði]['lætə(r)] , ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [juː; jʊ] [meɪ] [wɪð'həʊld][jɔː(r); jə(r)][lɪps][frɒm; frəm] ['wɜːʃɪp] ,
If the latter , even though you may withhold your lips from worship ,
如果 这 后者 , 甚至 尽管 你 可能 扣压 你的 嘴唇 从 崇拜 ,

如果是后者，即使你克制自己不以嘴唇敬拜，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['dwelɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][məʊst] [haɪ] .
you are dwelling with the Most High .
你 是 住宅 和 这 最多 高的 .

你与至高者同在。

[ðə; ði] [saɪnz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [truːθ] - ['lʌvə(r)][ɪz] [nəʊn] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnmɪ'steɪkəbl] .
The signs by which the Truth - lover is known are unmistakable .
这 标志 经过 哪个 这 真相 - 情人 是 已知 是 毋庸置疑 .

真理爱好者的特征是显而易见的。

[hɪə(r)][ðə; ði]['həʊli]
Hear the Holy
听到 这 圣

聆听圣言

['krɪʃnə] [dɪ'kleə(r)][ðem; ðəm] , [ɪn][sɜː(r)]['edwɪn] ['ɑːrnəldz] ['bjuːtɪf(ə)l] ['rendərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
Krishna declare them , in Sir Edwin Arnold's beautiful rendering of the
克里希那 宣布 他们 , 在 先生 埃德温 阿诺德的 美丽的 渲染 的 这

克里希纳宣告了他们，正如埃德温·阿诺德爵士在其优美的演绎中所言。

" ['bɑːgəvəd] ['giːtə] " : —
" Bhagavad Gita " : —
" 薄伽梵 《薄伽梵歌》 " : —

《薄伽梵歌》：——

" ['fɪələsnəs] , ['sɪŋglnəs] [ɒv; əv] [səʊl] , [ðə; ði] [wɪl]
" Fearlessness , singleness of soul , the will
" 无畏 , 单身 的 灵魂 , 这 将要

无畏、灵魂纯粹、意志

['ɔːlweɪz] [tuː; tə] [straɪv] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪzdəm] ; ['əʊpənd] [hænd]
Always to strive for wisdom ; opened hand
总是 到 努力 为了 智慧 ; 打开 手

永远追求智慧；敞开的手

[ænd; ənd] ['gʌvənd] ['æpitait] ; [ænd; ənd]['paɪəti] ,
And governed appetites ; and piety ,
和 受统治 食欲 ; 和 虔诚 ,

并约束了欲望；以及虔诚，

[ænd; ənd] [lʌv] [ɒv; əv] ['ləʊnli] ['stʌdi] ; ['hʌmbəlnɪs] ,
And love of lonely study ; humbleness ,
和 爱 的 孤独 学习 ; 谦逊 ,

热爱独自学习；谦逊，

['ʌpraɪtnəs] , [hiːd] [tuː; tə]['ɪndʒə(r)] [nɔːt] [wɪtʃ] [laɪvz; lɪvz]
Uprightness , heed to injure nought which lives
正直 , 注意 到 损伤 零 哪个 生活

正直，谨防伤害任何生命。

['truːθflnəs] , ['sləʊnəs] ['ʌntə; 'ʌntu] [rɒθ] , [ə; eɪ][maɪnd]
Truthfulness , slowness unto wrath , a mind
真实性 , 缓慢 到 愤怒 , 一个 头脑

诚实、不易动怒、心智

[ðæt] ['laɪtli] [lɛtɪθ] [gəʊ] [wɒt] ['ʌðə(r)z] [praɪz] ;
That lightly letteth go what others prize ;
那 轻轻 莱特 去 什么 其他的 奖 ;

轻易地放手他人所珍视的东西；

[ænd; ənd] [ˌekwə'nɪməti] , [ænd; ənd] ['tʃærəti]
And equanimity , and charity
和 平静 , 和 慈善机构

还有平静和仁慈

[wɪtʃ] [spiːθ] [nəʊ] [mænz] [fɔːlts] ; [ænd; ənd] ['tendənəs]
Which spieth no man's faults ; and tenderness
哪个 斯皮思 不 男人的 故障 ; 和 压痛

它不窥探任何人的过错；并且温柔

[tə'wɔːdz] [ɔːl] [ðæt] ['sʌfə(r)] ; [ə; eɪ] [kən'tentɪd] [hɑːt] ,
Towards all that suffer ; a contented heart ,
向 全部 那 遭受 ; 一个 满足 心 ,

对所有受苦之人，怀着一颗知足的心。

['flʌtə] [baɪ][nəʊ] [dɪ'zaɪr] ; [ə; eɪ] ['beərɪŋ] [maɪld] ,
Fluttered by no desires ; a bearing mild ,
飘动 经过 不 欲望 ; 一个 轴承 温和的 ,

无欲无求；举止温和。

['mɒdɪst] [ænd; ənd] [greɪv] , [wɪð] ['mænhʊd] ['nəʊbli] [mɪkst] ,
Modest and grave , with manhood nobly mixed ,
谦虚的 和 严重 , 和 男子气概 高贵地 混合 ,

谦逊而庄重，又不失男子气概。

[wɪð] ['peɪʃ(ə)ns] , ['fɔːtɪtjuːd] [ænd; ənd]['pjʊərəti] ;
With patience , fortitude and purity ;
和 耐心 , 坚韧 和 纯度 ;

以耐心、坚韧和纯洁之心；

[æn; ən] [ˌʌnrɪ'vɛndʒfəl] ['spɪrɪt] , ['nevə(r)]['gɪv(ə)n]
An unrevengeful spirit , never given
一个 不怀报复心的 精神 , 绝不 给定

不怀报复之心，从不怨恨

[tuː; tə] [reɪt] [ɪt'self] [tuː] [haɪ] — [sʌtʃ] [biː; bi][ðə; ði] [saɪnz] ,
To rate itself too high — such be the signs ,
到 速度 本身 也 高的 — 这样的 是 这 标志 ，

自我评价过高——这或许就是迹象。

[əʊ] ['ɪndiən] [prɪns] ! [ɒv; əv] [hɪm] [huːz] [fiːt] [ɑː(r); ə(r)] [set]
O Indian Prince ! of him whose feet are set
哦 印度 王子 ！ 的 他 谁 脚 是 放

哦，印度王子！他的双脚已踏入

[ɒn] [ðæt] [feə(r)] [pɑːθ] [wɪtʃ] [liːdz] [tuː; tə] ['hev(ə)nli] [bɜːθ] !
On that fair path which leads to heavenly birth !
在 那 公平的 小路 哪个 线索 到 天上 出生 ！

在那条通往天国诞生的美好道路上！

" [wen] [men] , [lɒst] [ɪn][ðə; ði] ['diːviəs] [weɪz] [ɒv; əv]['erə(r)][ænd; ənd][self] , [hæv; həv] [fə'gɒtn] [ðə; ði] "
" When men , lost in the devious ways of error and self , have forgotten the "
" 什么时候 男人 ，丢失的 在 这 狡猾的 方式 的 错误 和 自己 ， 有 被遗忘的 这 "
['hev(ə)nli] [bɜːθ] ,
heavenly birth ,
天上 出生 ，

“当人们迷失在谬误和自我的诡计中，忘记了‘天上的诞生’时，

" [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] ['həʊlinəs] [ænd; ənd] [truːθ] ,
" the state of holiness and Truth ,
" 这 状态 的 圣洁 和 真相 ，

“圣洁和真理的状态，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] ['stændədz] [baɪ] [wɪtʃ] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] , [ænd; ənd] [meɪk]
they set up artificial standards by which to judge one another , and make
他们 放 向上 人造的 标准 经过 哪个 到 法官 一 其他 ， 和 制作
[ək'septəns] [ɒv; əv] ,
acceptance of ,
验收 的 ，

他们设定人为的标准来互相评判，并使之被接受。

[ænd; ənd] [əd'hɪərəns] [tuː; tə] , [ðeə(r)] [əʊn] [pə'tɪkjələ(r)] [θi'ɒlədʒi] , [ðə; ði] [test] [ɒv; əv] [truːθ] ;
and adherence to , their own particular theology , the test of Truth ;
和 依从性 到 ， 他们的 自己的 特别的 神学 ， 这 测试 的 真相 ；

坚持他们各自的神学，是检验真理的标准；

[ænd; ənd][səʊ] [men] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'vaɪdɪd][wʌn] [ə'genst] [ə'nʌðə(r)] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] ['siːsləs] ['enməti]
and so men are divided one against another , and there is ceaseless enmity
和 所以 男人 是 分割 一 反对 其他 ， 和 那里 是 不停歇 敌意
[ænd; ənd] [straɪf] ,
and strife ,
和 冲突 ，

于是，人们彼此敌对，仇恨和冲突不断。

[ænd; ənd] [ʌn'endɪŋ] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] .
and unending sorrow and suffering .
和 无尽的 悲哀 和 痛苦 .

以及无尽的悲伤和苦难。

['riːdə(r)] , [duː; də][juː; jʊ] [siːk] [tuː; tə]['riːəlaɪz][ðə; ði] [bɜːθ] ['ɪntuː] [truːθ] ?
Reader , do you seek to realize the birth into Truth ?
读者 ， 做 你 寻找 到 意识到 这 出生 进入 真相 ？

读者朋友，你是否渴望实现真理的诞生？

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli][wʌn] [wei] : [let] [self] [daɪ] .
There is only one way : Let self die .
那里 是 仅有的 一 方式 ： 让 自己 死 .

只有一条路：让自我消亡。

[ɔːl] [ðəʊz] [lʌst] , ['æpitait] , [dɪ'zaɪr] , [ə'pɪnjənz] ,
All those lusts , appetites , desires , opinions ,
全部 那些 欲望 , 食欲 , 欲望 , 意见 ,

所有这些欲望、食欲、想法、观点

['lɪmɪtɪd] [kən'sepʃnz] [ænd; ənd]['predʒədɪsɪz][tuː; tə] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˌhɪðə'tuː] [səʊ] [tə'neɪʃəsli] [klʌŋ] , [let] [ðem; ðəm] [fɔːl] [frɒm; frəm] [juː; jʊ] .
limited conceptions and prejudices to which you have hitherto so tenaciously clung , let them fall from you .
有限的 概念 和 偏见 到 哪个 你 有 迄今为止 所以 顽强地 紧紧抓住 , 让 他们 落下 从 你 .

你以前一直顽固坚持的狭隘观念和偏见，现在就让它们从你身上消失吧。

[let] [ðem; ðəm][nəʊ][lɒŋgə(r)][həʊld][juː; jʊ][ɪn] ['bɒndɪdʒ] , [ænd; ənd] [truːθ] [wɪl] [biː; bi] [jɔːz] .
Let them no longer hold you in bondage , and Truth will be yours .
让 他们 不 更长 抓住 你 在 束缚 , 和 真相 将要 是 你的 .

让他们不再束缚你，真理将属于你。

[siːs] [tuː; tə] [lʊk] [ə'pɒn][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [rɪ'lɪdʒən] [æz; əz][suː'pɪəriə(r)][tuː; tə][ɔːl] ['ʌðə(r)z] ,
Cease to look upon your own religion as superior to all others ,
停止 到 看 之上 你的 自己的 宗教 作为 优越的 到 全部 其他的 ,

不要再认为自己的宗教比其他所有宗教都优越。

[ænd; ənd] [straɪv] ['hʌmbli] [tuː; tə] [lɜːn] [ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm]['les(ə)n][ɒv; əv] ['tʃærəti] .
and strive humbly to learn the supreme lesson of charity .
和 努力 谦卑地 到 学习 这 最高 课 的 慈善机构 .

并谦卑地努力学习慈善这一至高无上的课程。

[nəʊ][lɒŋgə(r)] [klɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][aɪ'dɪə] , [səʊ] [prə'dʌktɪv] [ɒv; əv] [straɪf] [ænd; ənd] ['sɒrəʊ] ,
No longer cling to the idea , so productive of strife and sorrow ,
不 更长 黏着 到 这 主意 , 所以 生产力 的 冲突 和 悲哀 ,

不再执着于那个只会带来纷争和悲伤的想法。

[ðæt] [ðə; ði]['seɪvjə(r)] [huːm] [juː; jʊ] ['wɜːʃɪp] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli]['seɪvjə(r)] ,
that the Savior whom you worship is the only Savior ,
那 这 救主 谁 你 崇拜 是 这 仅有的 救主 ,

你们所敬拜的救主是唯一的救主。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]['seɪvjə(r)] [huːm] [jɔː(r); jə(r)]['brʌðə(r)] ['wəːʃips] [wɪð] ['iːkwəl] [sɪn'serəti] [ænd; ənd] ['ɑːdə(r)] ,
and that the Savior whom your brother worships with equal sincerity and ardor ,
和 那 这 救主 谁 你的 兄弟 崇拜 和 平等的 诚意 和 热情 ,

而你的弟兄也以同样的真诚和热忱敬拜那位救主，

[ɪz][æn; ən][ɪm'pɒstə(r)] ; [bʌt; bət] [siːk] ['dɪlɪdʒəntli][ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv] ['həʊlinəs] ,
is an impostor ; but seek diligently the path of holiness ,
是 一个 骗子 ; 但 寻找 勤勉地 这 小路 的 圣洁 ,

他是骗子；但要殷勤寻求圣洁之路。

[ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ] [wɪl] ['riːəlaɪz] [ðæt] ['evri] ['həʊli][mæn][ɪz][ə; eɪ]['seɪvjə(r)][ɒv; əv][mæn'kaɪnd] .
and then you will realize that every holy man is a savior of mankind .
和 然后 你 将要 意识到 那 每一个 圣 男人 是 一个 救主 的 人类 .

然后你就会明白，每一位圣人都是人类的救世主。

[ðə; ði] ['gɪvɪŋ] [ʌp] [ɒv; əv] [self] [ɪz] [nɒt] ['mɪəli] [ðə; ði] [rɪˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['aʊtwəd] [θɪŋz] .
The giving up of self is not merely the renunciation of outward things .
这 给予 向上 的 自己 是 不是 仅仅 这 放弃 的 向外 事物 .

舍弃自我不仅仅是放弃外在的事物。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnwəd] [sɪn] , [ðə; ði] ['ɪnwəd] ['erə(r)] .
It consists of the renunciation of the inward sin , the inward error .
它 由 的 这 放弃 的 这 向内 罪 , 这 向内 错误 .

它包括放弃内在的罪恶、内在的错误。

[nɒt] [baɪ] ['gɪvɪŋ] [ʌp] [veɪn] ['kləʊðɪŋ] ; [nɒt] [baɪ] [rɪ'lɪŋkwɪʃɪŋ] ['rɪtʃɪz] ; [nɒt] [baɪ] [əb'steɪnɪŋ] [frɒm; frəm] ['sɜːt(ə)n] [fuːdz] ;
Not by giving up vain clothing ; not by relinquishing riches ; not by abstaining from certain foods ;
不是 经过 给予 向上 徒劳 衣服 ; 不是 经过 放弃 财富 ; 不是 经过 禁欲 从 肯定 食物 ;

不是通过放弃华丽的服饰；不是通过放弃财富；也不是通过戒除某些食物；

[nɒt] [baɪ] ['spiːkɪŋ] [smuːð] [wɜːdz] ; [nɒt] [baɪ] ['mɪəli] ['duːɪŋ] [ðiːz] [θɪŋz] [ɪz] [ðə; ði] [truːθ] [faʊnd] ;
not by speaking smooth words ; not by merely doing these things is the Truth found ;
不是 经过 请讲 光滑的 字 ; 不是 经过 仅仅 正在做 这些 事物 是 这 真相 成立 ;

真理并非靠花言巧语就能找到，也并非仅仅靠做这些事就能找到。

[bʌt; bət] [baɪ] ['gɪvɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] ['vænəti] ; [baɪ] [rɪ'lɪŋkwɪʃɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'zaɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['rɪtʃɪz] ;
but by giving up the spirit of vanity ; by relinquishing the desire for riches ;
但 经过 给予 向上 这 精神 的 虚荣 ; 经过 放弃 这 欲望 为了 财富 ;

但要舍弃虚荣心；要放弃对财富的欲望；

[baɪ] [əb'steɪnɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [lʌst] [ɒv; əv] [self] - [ɪn'dʌldʒəns] ; [baɪ] ['gɪvɪŋ] [ʌp] [ɔːl] ['heɪtrɪd] , [straɪf] ,
by abstaining from the lust of self - indulgence ; by giving up all hatred , strife ,
经过 禁欲 从 这 欲望 的 自己 - 放纵 ; 经过 给予 向上 全部 仇恨 , 冲突 ,

通过戒除放纵的欲望；通过放弃一切仇恨、纷争，

[ˌkɒndem'neɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [self] - ['siːkɪŋ] , [ænd; ənd] [bɪ'kʌmɪŋ] ['dʒent(ə)l] [ænd; ənd] [pjʊə(r)] [æt; ət] [hɑːt] ;
condemnation , and self - seeking , and becoming gentle and pure at heart ;
谴责 , 和 自己 - 寻求 , 和 成为 温和的 和 纯的 在 心 ;

谴责、自私自利，以及变得温柔纯洁的心；

[baɪ] ['duːɪŋ] [ðiːz] [θɪŋz] [ɪz] [ðə; ði] [truːθ] [faʊnd] .
by doing these things is the Truth found .
经过 正在做 这些 事物 是 这 真相 成立 .

通过做这些事，就能发现真理。

[tuː; tə] [duː; də] [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] , [ænd; ənd] [nɒt] [tuː; tə] [duː; də] [ðə; ði] ['lætə(r)] , [ɪz] ['færiseiizəm] [ænd; ənd] [hɪ'pɒkrəsi] ,
To do the former , and not to do the latter , is pharisaism and hypocrisy ,
到 做 这 以前的 , 和 不是 到 做 这 后者 , 是 法利赛主义 和 虚伪 ,

只做前者而不做后者，是伪善和虚伪的表现。

[ˌweər'æz] [ðə; ði] ['lætə(r)] [ɪnk'luːdz] [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] .
whereas the latter includes the former .
然而 这 后者 包括 这 以前的 .

而后者包含了前者。

[juː; jʊ] [meɪ] [rɪ'naʊns] [ðə; ði] ['aʊtwəd] [wɜːld] ,
You may renounce the outward world ,
你 可能 放弃 这 向外 世界 ,

你可以放弃外在世界，

[ænd; ənd]['aɪsəleɪt] [jɔː'self] [ɪn][ə; eɪ] [keɪv] [ɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['fɒrɪst] ,

and isolate yourself in a cave or in the depths of a forest ,

和 隔离 你自己 在 一个 洞穴 或者 在 这 深度 的 一个 森林 ，

然后把自己与世隔绝地躲进山洞或森林深处。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [wɪl] [teɪk] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)] ['selfɪʃnəs] [wɪð] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [ən'les] [juː; jʊ] [rɪ'naʊns] [ðæt] ,

but you will take all your selfishness with you , and unless you renounce that ,

但 你 将要 拿 全部 你的 自私 和 你 ， 和 除非 你 放弃 那 ，

但你会把所有的自私都带走，除非你放弃这种自私。

[greɪt] [ɪn'diːd] [wɪl] [biː; bi][jɔː(r); jə(r)] ['retʃɪdnəs] [ænd; ənd] [diːp] [jɔː(r); jə(r)] [dɪ'luːʒn] .

great indeed will be your wretchedness and deep your delusion .

伟大的 的确 将要 是 你的 悲惨 和 深的 你的 错觉 .

你的悲惨境遇必将极其深重，你的妄想必会非常强烈。

[juː; jʊ] [meɪ] [rɪ'meɪn] [dʒʌst] [weə(r)] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] , [pə'fɔːmɪŋ] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)]['djuːtiz] , [ænd; ənd] [jet] [rɪ'naʊns] [ðə; ði] [wɜːld] ,

You may remain just where you are , performing all your duties , and yet renounce the world ,

你 可能 保持 只是 在哪里 你 是 ， 表演 全部 你的 职责 ， 和 然而 放弃 这 世界 ，

你可以留在原地，履行所有职责，却选择遁世隐居。

[ðə; ði] ['ɪnwəd] ['enəmi] .

the inward enemy .

这 向内 敌人 .

内部的敌人。

[tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd] [jet] [nɒt][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ðə; ði] [haɪɪst] [pə'fekʃ(ə)n] ,

To be in the world and yet not of the world is the highest perfection ,

到 是 在 这 世界 和 然而 不是 的 这 世界 是 这 最高 完美 ，

身处世间却不属于世间，乃是最高的境界。

[ðə; ði][məʊst]['blesɪd; blest] [piːs] , [ɪz][tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['vɪktəri] .

the most blessed peace , is to achieve the greatest victory .

这 最多 蒙福 和平 ， 是 到 达到 这 最 胜利 .

最幸福的和平，就是取得最大的胜利。

[ðə; ði] [rɪˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [self] [ɪz][ðə; ði] [weɪ] [ɒv; əv] [truːθ] , ['ðeəfɔː(r)] ,

The renunciation of self is the way of Truth , therefore ,

这 放弃 的 自己 是 这 方式 的 真相 ， 所以 ，

因此，舍弃自我乃是通往真理之道。

" ['entə(r)][ðə; ði] [pɑːθ] ; [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [griːf] [laɪk] [heɪt] ,

" Enter the Path ; there is no grief like hate ,

" 进入 这 小路 ； 那里 是 不 悲伤 喜欢 恨 ，

“进入正道；没有比仇恨更痛苦的了。”

[nəʊ] [peɪn] [laɪk] ['pæʃ(ə)n] , [nəʊ] [dɪ'siːt] [laɪk] [sens] ;

No pain like passion , no deceit like sense ;

不 疼痛 喜欢 热情 ， 不 欺骗 喜欢 感觉 ；

没有比激情更痛的痛苦，也没有比理智更欺骗的谎言；

['entə(r)][ðə; ði] [pɑːθ] ; [fɑː(r)] [hæθ] [hiː; hi] [gɒn] [huːz] [fʊt]

Enter the Path ; far hath he gone whose foot

进入 这 小路 ； 远的 有 他 已消失 谁 脚

踏入这条路；他已走得很远，他的脚步也已走得很远。

[tredz] [daʊn] [wʌn] [fɒnd] [ə'fens] .
Treads down one fond offense .
踏板 向下 一 喜爱 罪行 .

触及了一件令人怀念的冒犯之事。

" [æz; əz] [ju:; jʊ] [sək'si:d] [ɪn] [ˌəʊvə'kʌmɪŋ] [self] [ju:; jʊ] [wɪl] [bɪ'gɪn] [tu:; tə] [si:] [θɪŋz] [ɪn] [ðeə(r)] [raɪt] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] .
" As you succeed in overcoming self you will begin to see things in their right relations .
" 作为 你 成功 在 克服 自己 你 将要 开始 到 看 事物 在 他们的 正确的 关系 .

“当你成功克服自我时，你就会开始以正确的视角看待事物。”

[hi:; hi] [hu:] [ɪz] [sweɪd] [baɪ] ['eni] ['pæʃ(ə)n] , ['predʒədɪs] , [laɪk] [ɔ:(r)] [dɪs'laɪk] , [ə'dʒʌsts] ['evriθɪŋ] [tu:; tə] [ðæt] [pə'tɪkjələ(r)] ['baɪəs] ,
He who is swayed by any passion , prejudice , like or dislike , adjusts everything to that particular bias ,
他 WHO 是 摇摆 经过 任何 热情 , 偏见 , 喜欢 或者 不喜欢 , 调整 一切 到 那 特别的 偏见 ,

凡是受某种激情、偏见、喜好或厌恶左右的人，都会调整一切以迎合这种特定的偏见。

[ænd; ənd] [si:z] ['əʊnli] [hɪz; ɪz] [əʊn] [dɪ'lʊʒən] .
and sees only his own delusions .
和 看到 仅有的 他的 自己的 妄想 .

他看到的只有自己的幻想。

[hi:; hi] [hu:] [ɪz] ['æbsəlu:tli] [fri:] [frɒm; frəm] [ɔ:l] ['pæʃ(ə)n] , ['predʒədɪs] , ['prefrəns] , [ænd; ənd] [ˌpɑ:ʃi'æləti] , [si:z] [hɪm'self] [æz; əz] [hi:; hi] [ɪz] ;
He who is absolutely free from all passion , prejudice , preference , and partiality , sees himself as he is ;
他 WHO 是 绝对地 自由的 从 全部 热情 , 偏见 , 偏爱 , 和 偏袒 , 看到 他自己 作为 他 是 ;

完全摆脱一切激情、偏见、偏袒和成见的人，才能看清自己的本来面目；

[si:z] ['ʌðə(r)z] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ; [si:z] [ɔ:l] [θɪŋz] [ɪn] [ðeə(r)] ['prɒpə(r)] [prə'pɔ:ʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [raɪt] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] .
sees others as they are ; sees all things in their proper proportions and right relations .
看到 其他的 作为 他们 是 ; 看到 全部 事物 在 他们的 恰当的 比例 和 正确的 关系 .

能如实地看待他人；能以恰当的比例和正确的关系看待万物。

['hævɪŋ] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [ə'tæk] , ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'fend] , ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [kən'si:l] , [ænd; ənd] [nəʊ] ['ɪntrəsts] [tu:; tə] [gɑ:d] ,
Having nothing to attack , nothing to defend , nothing to conceal , and no interests to guard ,
拥有 没有什么 到 攻击 , 没有什么 到 保卫 , 没有什么 到 隐藏 , 和 不 兴趣 到 警卫 ,

由于没有什么需要攻击，没有什么需要防御，没有什么需要隐藏，也没有什么需要维护的利益，

[hi:; hi] [ɪz] [æt; ət] [pi:s] .
he is at peace .
他 是 在 和平 .

他安息了。

[hi:; hi] [hæz; həz] ['ri:əlaɪzd] [ðə; ði] [prə'faʊnd] [sɪm'plɪsəti] [ɒv; əv] [tru:θ] , [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ʌn'baɪəst] , ['træŋkwɪl] ,
He has realized the profound simplicity of Truth , for this unbiased , tranquil ,
他 有 已实现 这 深刻的 简单 的 真相 , 为了 这 公正的 , 宁静 ,

他领悟了真理的深刻简洁，因为这种公正、宁静的……

['blesɪd; blest] [steɪt] [ɒv; əv][maɪnd][ænd; ənd] [hɑːt] [ɪz][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [truːθ] .
blessed state of mind and heart is the state of Truth .
蒙福 状态 的 头脑 和 心 是 这 状态 的 真相 .

心灵和精神达到一种幸福的状态，那就是真理的状态。

[hiː; hi] [huː] [ə'tein] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [dwel] [wɪð] [ðə; ði]['eɪndʒəls] , [ænd; ənd][sɪts][æt; ət][ðə; ði] ['fʊtstuːl]
He who attains to it dwells with the angels , and sits at the footstool
他 WHO 达到 到 它 居住地 和 这 天使 , 和 坐着 在 这 脚凳
[ɒv; əv][ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm] .
of the Supreme .
的 这 最高 .

达到此境界者，将与天使同在，并坐在至高者的脚凳旁。

['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] [lɔː] ; ['nəʊɪŋ] [ðə; ði]['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv] ['sɒrəʊ] ; ['nəʊɪŋ] [ðə; ði]['siːkrət][ɒv; əv]
Knowing the Great Law ; knowing the origin of sorrow ; knowing the secret of
会心 这 伟大的 法律 ; 会心 这 起源 的 悲哀 ; 会心 这 秘密 的
['sʌfərɪŋ] ;
suffering ;
痛苦 ;

了解大规律；了解悲伤的根源；了解痛苦的秘密；

['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n][ɪn] [truːθ] , [haʊ] [kæn; kən] [sʌtʃ] [ə; eɪ][wʌn][ɪn'geɪdʒ][ɪn] [straɪf]
knowing the way of emancipation in Truth , how can such a one engage in strife
会心 这 方式 的 解放 在 真相 , 如何 能 这样的 一个 一 从事 在 冲突
[ɔː(r)][ˌkɒndem'neɪʃ(ə)n] ;
or condemnation ;
或者 谴责 ;

既然知道了真理中的解脱之道，这样的人怎会参与争斗或谴责呢?

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊ] [hiː; hi] [nəʊz] [ðæt] [ðə; ði][blaɪnd] , [self] - [siːkɪŋ] [wɜːld] , [sə'raʊndɪd] [wɪð] [ðə; ði]
for though he knows that the blind , self - seeking world , surrounded with the
为了 尽管 他 知道 那 这 瞎的 , 自己 - 寻求 世界 , 包围 和 这
[klaʊdz] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] [ɪ'ljʊʒən] ,
clouds of its own illusions ,
云 的 它是 自己的 幻觉 ,

尽管他知道，这个盲目自私的世界，被自身幻象的迷雾所笼罩，

[ænd; ənd] [ɪn'veləpt] [ɪn][ðə; ði] ['dɑːknəs] [ɒv; əv]['erə(r)][ænd; ənd][self] , ['kænɒt] [pə'siːv] [ðə; ði]
and enveloped in the darkness of error and self , cannot perceive the
和 被包裹 在 这 黑暗 的 错误 和 自己 , 不能 感知 这
['stedfɑːst] [lait] [ɒv; əv] [truːθ] ,
steadfast Light of Truth ,
坚定不移 光 的 真相 ,

身陷谬误和自我的黑暗之中，无法感知真理永恒的光芒。

[ænd; ənd][ɪz] ['ʌtəli] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] [ˌkɑːmprɪ'hendɪŋ] [ðə; ði] [prə'faʊnd] [sɪm'plɪsəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt]
and is utterly incapable of comprehending the profound simplicity of the heart
和 是 完全地 无法 的 理解 这 深刻的 简单 的 这 心
[ðæt] [hæz; həz] [daɪd] ,
that has died ,
那 有 死亡 ,

并且完全无法理解那颗已逝之心的深刻而纯粹的本质。

[ɔː(r)][ɪz] ['daɪɪŋ] , [tuː; tə] [self] ,
or is dying , to self ,
或者 是 垂死 , 到 自己 ,

或者，对自身而言，正在走向死亡。

[jet] [hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [nəʊz] [ðæt] [wen] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] ['eɪdʒɪz][hæv; həv][paɪld] [ʌp] ['maʊntənz] [ɒv; əv]
yet he also knows that when the suffering ages have piled up mountains of
然而 他 还 知道 那 什么时候 这 痛苦 年龄 有 堆积 向上 山脉 的
['sɒrəʊ] ,
sorrow ,
悲哀 ,

但他同时也知道，当苦难的岁月积累了如山的悲伤之后，

[ðə; ði] [krʌʃt] [ænd; ənd] ['bəːdnd] [səʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [wɪl] [flai][tuː; tə][ɪts]['faɪn(ə)l]['refjuːdʒ] ,
the crushed and burdened soul of the world will fly to its final refuge ,
这 碎 和 负担 灵魂 的 这 世界 将要 飞 到 它是 最终的 避难所 ,

世间饱受摧残和重负的灵魂将飞向其最终的避难所。

[ænd; ənd] [ðæt] [wen] [ðə; ði]['eɪdʒɪz][ɑː(r); ə(r)] [kəm'plitɪd] , ['evri] ['prɒdɪg(ə)l] [wɪl] [kʌm] [bæk] [tuː; tə]
and that when the ages are completed , every prodigal will come back to
和 那 什么时候 这 年龄 是 完全的 , 每一个 浪子 将要 来 后退 到
[ðə; ði][fəʊld][ɒv; əv] [truːθ] .
the fold of Truth .
这 折叠 的 真相 .

当时代终结之时，所有浪子都将回归真理的怀抱。

[ænd; ənd][səʊ][hiː; hi] [dwel] [ɪn] [ˌgʊd'wɪl] [tə'wɔːd] [ɔːl] ,
And so he dwells in goodwill toward all ,
和 所以 他 居住地 在 善意 朝向 全部 ,

因此，他心怀善意地对待所有人。

[ænd; ənd] [rɪ'gɑːdz] [ɔːl] [wɪð] [ðæt] ['tendə(r)] [kəm'pæʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ə; eɪ]['fɑːðə(r)] [bi'stəu] [ə'pɒn][hɪz; ɪz]
and regards all with that tender compassion which a father bestows upon his
和 问候 全部 和 那 投标 同情 哪个 一个 父亲 授予 之上 他的
['weɪwəd] ['tʃɪldrən] .
wayward children .
任性的 孩子们 .

他以父亲对待自己叛逆子女那样温柔的怜悯之心看待所有人。

[men] ['kænɒt] [ˌʌndə'stænd] [truːθ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [klɪŋ] [tuː; tə][self] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [bɪ'liːv] [ɪn]
Men cannot understand Truth because they cling to self , because they believe in
男人 不能 理解 真相 因为 他们 黏着 到 自己 , 因为 他们 相信 在
[ænd; ənd] [lʌv] [self] ,
and love self ,
和 爱 自己 ,

人无法理解真理，是因为他们执着于自我，因为他们相信并热爱自我。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [bɪ'liːv] [self][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['əʊnli][ri'æləti] , [ˌweər'æz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][wʌn]
because they believe self to be the only reality , whereas it is the one
因为 他们 相信 自己 到 是 这 仅有的 现实 , 然而 它 是 这 一
[dɪ'luːʒn] .
delusion .
错觉 .

因为他们认为自我才是唯一的真实存在，而实际上，自我只是一种错觉。

[wen] [juː; jʊ] [siːs] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ɪn][ænd; ənd] [lʌv] [self][juː; jʊ] [wɪl] ['dezət] [ˌaɪ 'tiː] ,
When you cease to believe in and love self you will desert it ,
什么时候 你 停止 到 相信 在 和 爱 自己 你 将要 沙漠 它 ,

当你不再相信自己、不再爱自己时，你就会抛弃自己。

[ænd; ənd] [wɪl] [flai][tuː; tə] [truːθ] , [ænd; ənd] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði][ɪ'tɜːn(ə)l] [ri'æləti] .
and will fly to Truth , and will find the eternal Reality .
和 将要 飞 到 真相 , 和 将要 寻找 这 永恒 现实 .

并将飞向真理，并发现永恒的现实。

[wen] [men] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'tɒksɪkeɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [waɪnz] [ɒv; əv] ['lʌkʃəri] , [ænd; ənd] ['pleʒə(r)] , [ænd; ənd] ['vænəti] ,
When men are intoxicated with the wines of luxury , and pleasure , and vanity ,
什么时候 男人 是 酣 和 这 葡萄酒 的 奢华 , 和 乐趣 , 和 虚荣 ,

当人们沉醉于奢靡享乐和虚荣之中时，

[ðə; ði] [θɜːst] [ɒv; əv] [laɪf] [grəuz] [ænd; ənd] ['diːpən] [wɪ'ðɪn] [ðem; ðəm] ,
the thirst of life grows and deepens within them ,
这 口渴 的 生活 生长 和 加深 之内 他们 ,

他们对生命的渴望在心中日益增长、愈发强烈。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪ'luːd] [ðəm'selvz] [wɪð] [driːmz] [ɒv; əv] ['fleʃli] [ˌɪmɔː'tæləti] ,
and they delude themselves with dreams of fleshly immortality ,
和 他们 妄想 他们自己 和 梦境 的 肉体的 不朽 ,

他们沉溺于肉体永生的幻想中，自欺欺人。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [riːp] [ðə; ði] ['hɑːvɪst] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] ['səʊɪŋ] , [ænd; ənd] [peɪn] [ænd; ənd] ['sɒrəʊ] [ˌsuːpə'viːn; ˌsjuːpə'viːn] ,
but when they come to reap the harvest of their own sowing , and pain and sorrow supervene ,
但 什么时候 他们 来 到 收割 这 收成 的 他们的 自己的 播种 , 和 疼痛 和 悲哀 超导 ,

但当他们自食其果，痛苦和悲伤随之而来时，

[ðen] , [krʌʃt] [ænd; ənd] [hjuː'mɪlieɪtɪd] , [rɪ'lɪŋkwɪʃɪŋ] [self] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [in,tɔksi'keiʃən] [ɒv; əv] [self] , [ðeɪ] [kʌm] ,
then , crushed and humiliated , relinquishing self and all the intoxications of self , they come ,
然后 , 碎 和 受辱 , 放弃 自己 和 全部 这 醉酒 的 自己 , 他们 来 ,

然后，他们被击垮、被羞辱，放弃了自我以及所有自我带来的迷醉，然后来了。

[wɪð] ['eɪkɪŋ] [hɑːts] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʌn] [ˌɪmɔː'tæləti] , [ðə; ði] [ˌɪmɔː'tæləti] [ðæt] [di'strɔi] [ɔːl] [dɪ'lʊʒən] ,
with aching hearts to the one immortality , the immortality that destroys all delusions ,
和 疼痛 心 到 这 一 不朽 , 这 不朽 那 摧毁 全部 妄想 ,

怀着无比悲痛的心，向那唯一的永生，那摧毁一切幻象的永生，

[ðə; ði] ['spɪrɪtʃuəl] [ˌɪmɔː'tæləti] [ɪn] [truːθ] .
the spiritual immortality in Truth .
这 精神 不朽 在 真相 .

真理中的精神永生。

[men] [pɑːs] [frɒm; frəm] ['iːv(ə)l] [tuː; tə] [gʊd] , [frɒm; frəm] [self] [tuː; tə] [truːθ] , [θruː] [ðə; ði] [dɑːk] [geɪt] [ɒv; əv] ['sɒrəʊ] ,
Men pass from evil to good , from self to Truth , through the dark gate of sorrow ,
男人 经过 从 邪恶的 到 好的 , 从 自己 到 真相 , 通过 这 黑暗的 门 的 悲哀 ,

人要从邪恶走向善良，从自我走向真理，穿过悲伤的黑暗之门。

[fɔː(r); fə(r)] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] [self] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'seprəbl] .
for sorrow and self are inseparable .
为了 悲哀 和 自己 是 形影不离 .

因为悲伤与自我密不可分。

['əʊnli][ɪn][ðə; ði] [piːs] [ænd; ənd] [blɪs] [ɒv; əv] [truːθ] [ɪz][ɔːl] ['sɒrəʊ] ['væŋkwɪʃt] .
Only in the peace and bliss of Truth is all sorrow vanquished .
仅有的 在 这 和平 和 极乐 的 真相 是 全部 悲哀 战败者 .

唯有在真理的和平与喜乐中，一切悲伤才能被战胜。

[ɪf] [juː; jʊ]['sʌfə(r)] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][jɔː(r); jə(r)] ['tʃerɪʃt] [plænz][hæv; həv] [biːn] ['θwɔːtɪd] ,
If you suffer disappointment because your cherished plans have been thwarted ,
如果 你 遭受 失望 因为 你的 珍爱 计划 有 到过 受挫 ,

如果你因为珍视的计划落空而感到失望，

[ɔː(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['sʌmwʌn] [hæz; həz][nɒt] [kʌm] [ʌp][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ænˌtɪsə'peɪʃənz] ,
or because someone has not come up to your anticipations ,
或者 因为 某人 有 不是 来 向上 到 你的 预期 ,

或者因为某人没有达到你的预期，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][self] .
it is because you are clinging to self .
它 是 因为 你 是 依恋 到 自己 .

这是因为你太执着于自我了。

[ɪf] [juː; jʊ]['sʌfə(r)] [rɪ'mɔːs] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [kən'dʌkt] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][hæv; həv]['ɡɪv(ə)n]
If you suffer remorse for your conduct , it is because you have given
如果 你 遭受 悔恨 为了 你的 执行 , 它 是 因为 你 有 给定
[wei] [tuː; tə][self] .
way to self .
方式 到 自己 .

如果你对自己的行为感到懊悔，那是因为你屈服于自我。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˌəʊvə'welmd] [wɪð] ['ʃæɡrɪn] [ænd; ənd] [rɪ'ɡret] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['ætɪtjuːd]
If you are overwhelmed with chagrin and regret because of the attitude
如果 你 是 不堪重负 和 懊恼 和 后悔 因为 的 这 态度
[ɒv; əv] ['sʌmwʌn] [els] [tə'wɔːd] [juː; jʊ] ,
of someone else toward you ,
的 某人 别的 朝向 你 ,

如果你因为别人对你的态度而感到懊恼和后悔，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] ['tʃerɪʃɪŋ] [self] .
it is because you have been cherishing self .
它 是 因为 你 有 到过 珍惜 自己 .

这是因为你一直珍爱自己。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['wuːndɪd] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [wɒt] [hæz; həz] [biːn] [dʌn] [tuː; tə][juː; jʊ][ɔː(r)] [sed]
If you are wounded on account of what has been done to you or said
如果 你 是 受伤 在 帐户 的 什么 有 到过 完毕 到 你 或者 说
[ɒv; əv][juː; jʊ] ,
of you ,
的 你 ,

如果你因别人对你所做的事或说的话而受到伤害，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['wɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['peɪnf(ə)l] [wei] [ɒv; əv][self] .
it is because you are walking in the painful way of self .
它 是 因为 你 是 步行 在 这 痛苦 方式 的 自己 .

这是因为你正在走一条痛苦的自我之路。

[ɔːl] ['sʌfərɪŋ] [ɪz][ɒv; əv][self] .
All suffering is of self .
全部 痛苦 是 的 自己 .

一切痛苦都源于自身。

[ɔːl] ['sʌfərɪŋ] [endz][ɪn] [truːθ] .
All suffering ends in Truth .
全部 痛苦 结束 在 真相 .

一切苦难终将消逝于真理。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] ['entəd] ['ɪntuː][ænd; ənd]['riːəlaɪzd] [truːθ] , [juː; jʊ] [wɪl] [nəʊ][lɒŋgə(r)]['sʌfə(r)] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] ,

When you have entered into and realized Truth , you will no longer suffer disappointment ,

什么时候 你 有 进入 进入 和 已实现 真相 , 你 将要 不 更长 遭受 失望 ,

当你进入并领悟真理之后，你将不再感到失望。

[rɪ'mɔːs] , [ænd; ənd] [rɪ'gret] , [ænd; ənd] ['sɒrəʊ] [wɪl] [fliː] [frɒm; frəm][juː; jʊ] .

remorse , and regret , and sorrow will flee from you .

悔恨 , 和 后悔 , 和 悲哀 将要 逃跑 从 你 .

悔恨、遗憾和悲伤都将远离你。

" [self] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli]['prɪz(ə)n] [ðæt] [kæn; kən]['evə(r)][baɪnd][ðə; ði] [səʊl] ;

" Self is the only prison that can ever bind the soul ;

" 自己 是 这 仅有的 监狱 那 能 曾经 绑定 这 灵魂 ;

“自我是唯一能够束缚灵魂的牢笼；

[truːθ] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli]['eɪndʒl] [ðæt] [kæn; kən][bɪd][ðə; ði] ['geɪts] [ʌn'rəʊl] ;

Truth is the only angel that can bid the gates unroll ;

真相 是 这 仅有的 天使 那 能 出价 这 大门 展开 ;

真理是唯一能命令大门开启的天使；

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] ['kɒmz] [tuː; tə][kɔːl] [ðiː] , [ə'raɪz][ænd; ənd] ['fɒləʊ] [fɑːst] ;

And when he comes to call thee , arise and follow fast ;

和 什么时候 他 来 到 称呼 你 , 出现 和 跟随 快速地 ;

当他呼召你的时候，你就起来，快快地跟随他；

[hɪz; ɪz] [wei] [meɪ] [laɪ] [θruː] ['dɑːknəs] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [liːdz] [tuː; tə] [lait] [æt; ət][lɑːst] .

His way may lie through darkness , but it leads to light at last .

他的 方式 可能 说谎 通过 黑暗 , 但 它 线索 到 光 在 最后的 .

他的道路或许要穿越黑暗，但最终必将通往光明。

" [ðə; ði][wəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ɒv; əv][ɪts] [əʊn] ['meɪkɪŋ] .

" The woe of the world is of its own making .

" 这 悲哀 的 这 世界 是 的 它是自己的 制作 .

“世间的苦难都是自作自受。”

['sɒrəʊ] ['pjuərifai][ænd; ənd] ['diːpən] [ðə; ði] [səʊl] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪk'streməti] [ɒv; əv] ['sɒrəʊ] [ɪz][ðə; ði] ['preljuːd] [tuː; tə] [truːθ] .

Sorrow purifies and deepens the soul , and the extremity of sorrow is the prelude to Truth .

悲哀 净化 和 加深 这 灵魂 , 和 这 末端 的 悲哀 是 这 序幕 到 真相 .

悲伤能净化和深化灵魂，极致的悲伤是通往真理的前奏。

[hæv; həv][juː; jʊ] ['sʌfəd] [mʌtʃ] ?

Have you suffered much ?

有 你 遭受 很多 ?

你受过很多苦吗?

[hæv; həv][juː; jʊ]['sɔrəu, 'sɔː-] ['diːpli] ?

Have you sorrowed deeply ?

有 你 悲伤的 深 ?

你是否深感悲痛?

[hæv; həv][juː; jʊ] ['pɔndə] ['sɪəriəsli] [ə'pɒn][ðə; ði]['prɒbləm][ɒv; əv][laɪf] ?

Have you pondered seriously upon the problem of life ?

有 你 沉思 严重地 之上 这 问题 的 生活 ?

你认真思考过人生的意义吗?

[ɪf] [səʊ] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [prɪ'peəd] [tuː; tə][weɪdʒ][wɔː(r)] [ə'genst] [self] , [ænd; ənd][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]
If so , you are prepared to wage war against self , and to become a
如果 所以 ， 你 是 准备 到 工资 战争 反对 自己 ， 和 到 变得 一个
[dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv] [truːθ] .
disciple of Truth .
弟子 的 真相 .

如果真是如此，你就准备好与自我作斗争，成为真理的信徒。

[ðə; ði] [ˌɪntə'lektʃuəl] [huː] [duː; də][nɒt] [siː] [ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔː(r); fə(r)] ['gɪvɪŋ] [ʌp] [self] ,
The intellectual who do not see the necessity for giving up self ,
这 知识分子 WHO 做 不是 看 这 必要性 为了 给予 向上 自己 ，

那些不认为有必要放弃自我的知识分子，

[freɪm] ['endləs] ['θɪərɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] , [ænd; ənd] [kɔːl] [ðem; ðəm] [truːθ] ;
frame endless theories about the universe , and call them Truth ;
框架 无尽的 理论 关于 这 宇宙 ， 和 称呼 他们 真相 ；

构建关于宇宙的无数理论，并称之为真理；

[bʌt; bət][duː; də] [ðaʊ] [pə'sjuː] [ðæt] [də'rekt][laɪn] [ɒv; əv] [kən'dʌkt] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv]
but do thou pursue that direct line of conduct which is the practice of
但 做 你 追求 那 直接的 线 的 执行 哪个 是 这 实践 的
['raɪtʃəsnəs] ,
righteousness ,
义 ，

但你要追求那条直接的行事准则，那就是实践正义。

[ænd; ənd] [ðaʊ] [wɪlt] ['riːəlaɪz][ðə; ði] [truːθ] [wɪtʃ] [hæz; həz][nəʊ] [pleɪs] [ɪn] ['θɪəri] , [ænd; ənd] [wɪtʃ]
and thou wilt realize the Truth which has no place in theory , and which
和 你 枯萎 意识到 这 真相 哪个 有 不 地方 在 理论 ， 和 哪个
['nevə(r)]['tʃeɪndʒɪz] .
never changes .
绝不 变化 .

你将会领悟那在理论中没有立足之地，且永不改变的真理。

['kʌltɪveɪt] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] .
Cultivate your heart .
培育 你的 心 .

培养你的心灵。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

和平之道(The Way of Peace)

第2/4页

['wɔːtə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [kən'tɪnjuəli] [wɪð] [ʌn'selfɪʃ] [lʌv] [ænd; ənd] [diːp] - [felt] ['pɪti] ,
Water it continually with unselfish love and deep - felt pity ,
水 它 持续 和 无私 爱 和 深的 - 毛毡 遗憾 ,

用无私的爱和深切的怜悯不断地浇灌它，

[ænd; ənd] [straɪv] [tuː; tə] [ʃʌt] [aʊt] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [θɔːts] [ænd; ənd] ['fiːlɪŋz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]
and strive to shut out from it all thoughts and feelings which are
和 努力 到 关闭 出去 从 它 全部 想法 和 情怀 哪个 是
[nɒt] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [lʌv] .
not in accordance with Love .
不是 在 根据 和 爱 .

努力摒除一切与爱不符的思想和情感。

[rɪ'tɜːn] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] ['iːv(ə)l] , [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] ['heɪtrɪd] , ['dʒent(ə)lnəs] [fɔː(r); fə(r)] [ɪl] - ['triːtmənt] ,
Return good for evil , love for hatred , gentleness for ill - treatment ,
返回 好的 为了 邪恶的 , 爱 为了 仇恨 , 温柔 为了 患病的 - 治疗 ,
[ænd; ənd] [rɪ'meɪn] ['saɪlənt] [wen] [ə'tækt] .
and remain silent when attacked .
和 保持 沉默的 什么时候 遭到攻击 .

以善报恶，以爱报恨，以温柔报虐待，遭受攻击时保持沉默。

[səʊ] [ʃæl; ʃəl] [juː; jʊ] [trænz'mjuːt] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] ['selfɪʃ] [dɪ'zaɪr] ['ɪntuː] [ðə; ði] [pjʊə(r)] [gəʊld] [ɒv; əv] [lʌv] ,
So shall you transmute all your selfish desires into the pure gold of Love ,
所以 将 你 嬗变 全部 你的 自私 欲望 进入 这 纯的 金子 的 爱 ,

所以，你要将所有自私的欲望转化为纯粹的爱之黄金。

[ænd; ənd] [self] [wɪl] [ˌdɪsə'pɪə(r)] [ɪn] [truːθ] .
and self will disappear in Truth .
和 自己 将要 消失 在 真相 .

自我将在真理中消失。

[səʊ] [wɪl] [juː; jʊ] [wɔːk] ['bleɪmləsli] [ə'mʌŋ] [men] , [jəʊkt] [wɪð] [ðə; ði] ['iːzi] [jəʊk] [ɒv; əv] ['ləʊlinɪs] ,
So will you walk blamelessly among men , yoked with the easy yoke of lowliness ,
所以 将要 你 走 无辜地 之中 男人 , 轭 和 这 简单的 轭 的 卑贱 ,

这样，你们就能无可指摘地行走在世人中间，负起谦卑、可轻省的轭。

[ænd; ənd] [kləʊðd] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['gɑːmənt] [ɒv; əv] [hjuː'mɪləti] .
and clothed with the divine garment of humility .
和 穿着衣服 和 这 神圣的 服装 的 谦逊 .

并披上了谦卑的神圣衣袍。

[əʊ] [kʌm] , ['wɪəri] ['brʌðə(r)] !
O come , weary brother !
哦 来 , 厌倦 兄弟 !

哦，疲惫的兄弟，来吧！

[ðaɪ] ['strʌg(ə)lɪŋ] [ænd; ənd] ['straɪvɪŋ]
thy struggling and striving
你的 挣扎 和 努力

你的奋斗和努力

[end] [ðaʊ] [ɪn] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ruːθ] ;
End thou in the heart of the Master of ruth ;
结尾 你 在 这 心 的 这 掌握 的 露丝 ;

最终，你将在慈悲之主的心中安息；

[ə'krɒs] ['sɛlfs] [drɪə(r)] ['dezət] [waɪ] [wɪlt] [ðaʊ] [biː; bi] ['draɪvɪŋ] ,
Across self's drear desert why wilt thou be driving ,
穿过 自我的 凄凉 沙漠 为什么 枯萎 你 是 驾驶 ,

你为何要驾车穿越自我荒凉的沙漠?

[ə'θɜːst] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kwɪkənɪŋ] ['wɔːtəz] [ɒv; əv] [truːθ]
Athirst for the quickening waters of Truth
口渴 为了 这 加速 水 的 真相

对真理涌流的渴望

[wen] [hɪə(r)] , [baɪ] [ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv] [ðaɪ] ['sɜːtʃɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪnɪŋ] ,
When here , by the path of thy searching and sinning ,
什么时候 这里 , 经过 这 小路 的 你的 搜索 和 犯罪 ,

当你在这里，在你寻觅和罪恶的道路上，

[fləʊz] [laɪfs] ['glædsəm] [striːm] , [laɪz] ['lʌvz] [əʊ'eɪsɪs] [griːn] ?
Flows Life's gladsome stream , lies Love's oasis green ?
流量 生活的 高兴 溪流 , 谎言 爱的 绿洲 绿色的 ?

生命之河奔流不息，爱情之绿洲绵延不绝?

[kʌm] , [tɜːn] [ðaʊ] [ænd; ənd] [rest] ; [nəʊ] [ðə; ði] [end] [ænd; ənd] [bɪ'gɪnɪŋ] ,
Come , turn thou and rest ; know the end and beginning ,
来 , 转动 你 和 休息 ; 知道 这 结尾 和 开始 ,

来吧，回转安息；知晓终结与开始。

[ðə; ði] [sɔːt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sɜːtʃə(r)] , [ðə; ði] [sɪə(r)] [ænd; ənd] [siːn] .
The sought and the searcher , the seer and seen .
这 寻求 和 这 搜索者 , 这 先知 和 已见 .

被寻找者与寻找者，看见者与被看见者。

[ðaɪ] ['mɑːstə(r)] [sɪts] [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] [,ʌnə'prəʊtʃt] ['maʊntənz] ,
Thy Master sits not in the unapproached mountains ,
你的 掌握 坐着 不是 在 这 未曾接近的 山脉 ,

你的主并不坐在人迹罕至的高山上，

[nɔː(r)] [dwel] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪrɑːʒ] [wɪtʃ] [fləʊts] [ɒn] [ðə; ði] [eə(r)] ,
Nor dwells in the mirage which floats on the air ,
也不 居住地 在 这 海市蜃楼 哪个 浮标 在 这 空气 ,

也不沉溺于空中漂浮的幻象，

[nɔː(r)] [ʃælt] [ðaʊ] [dɪ'skʌvə(r)] [hɪz; ɪz] ['mædʒɪk(ə)l] ['faʊntɪnz]
Nor shalt thou discover His magical fountains
也不 应 你 发现 他的 神奇 喷泉

你也无法发现祂的神奇泉水。

[ɪn] ['pɑːθweiz] [ɒv; əv] [sænd] [ðæt] [ɪn'sɜːkl] [dɪ'speə(r)] .
In pathways of sand that encircle despair .
在 路径 的 沙 那 包围 绝望 .

在环绕绝望的沙径中。

[ɪn] - [dɑːk] ['dezət] [siːs] ['wɪərəli] ['siːkɪŋ]
In selfhood's dark desert cease wearily seeking
在 - 黑暗的 沙漠 停止 疲劳 寻求

在自我黑暗的沙漠中，停止疲惫的寻觅

[ðə; ði] ['əʊdərəs] [træks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fiːt] [ɒv; əv] [ðaɪ] [kɪŋ] ;
The odorous tracks of the feet of thy King ;
这 有气味的 轨道 的 这 脚 的 你的 国王 ;

你君王的足迹散发着芬芳;

[ænd; ənd] [ɪf] [ðaʊ] [wʊdst] [hɪə(r)] [ðə; ði] [swiːt] [saʊnd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['spiːkɪŋ] ,
And if thou wouldst hear the sweet sound of His speaking ,
和 如果 你 会 听到 这 甜的 声音 的 他的 请讲 ,

如果你想聆听祂甜美的声音，

[biː; bi] [def] [tuː; tə] [ɔːl] ['vɔɪsɪz] [ðæt] ['emptɪli] [sɪŋ] .
Be deaf to all voices that emptily sing .
是 聋 到 全部 声音 那 空虚地 唱歌 .

对一切空洞的歌声充耳不闻。

[fliː] [ðə; ði] ['vænɪʃɪŋ] ['pleɪsɪz] ; [rɪ'naʊns] [ɔːl] [ðaʊ] [hæst] ;
Flee the vanishing places ; renounce all thou hast ;
逃跑 这 消失 地方 ; 放弃 全部 你 哈斯特 ;

逃离那些即将消失的地方；放弃你所拥有的一切；

[liːv] [ɔːl] [ðæt] [ðaʊ] ['lʌvst] , [ænd; ənd] , ['neɪkɪd] [ænd; ənd] [beə(r)] ,
Leave all that thou lovest , and , naked and bare ,
离开 全部 那 你 最爱 , 和 , 裸 和 裸 ,

抛弃你所爱的一切，赤身裸体，

[ðaɪ'self] [æt; ət] [ðə; ði] [ʃraɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnəməʊst] [kɑːst] ;
Thyself at the shrine of the Innermost cast ;
你自己 在 这 神社 的 这 最内层 投掷 ;

在最内层神殿中亲自祈祷；

[ðə; ði] [haɪɪst] , [ðə; ði] [h'əʊliəst] , [ðə; ði] ['tʃeɪndʒləs] [ɪz] [ðeə(r)] .
The Highest , the Holiest , the Changeless is there .
这 最高 , 这 最神圣的 , 这 无变化 是 那里 .

至高无上、至圣至洁、永恒不变的就在那里。

[wɪ'ðɪn] , [ɪn] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['saɪləns] [hiː; hi] ['dwɛlɪθ] ;
Within , in the heart of the Silence He dwelleth ;
之内 , 在 这 心 的 这 沉默 他 居住 ;

在寂静之中，祂居住于此；

[liːv] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] [sɪn] , [liːv] [ðaɪ] ['wɒndərɪŋz] [sɔː(r)] ;
Leave sorrow and sin , leave thy wanderings sore ;
离开 悲哀 和 罪 , 离开 你的 漫游 疮 ;

放下悲伤和罪恶，放下你痛苦的漂泊；

[kʌm] [beɪð] [ɪn] [hɪz; ɪz] [dʒɔɪ] , [waɪlst] [hiː; hi] , ['wɪspərɪŋ] , [tɛləθ]
Come bathe in His Joy , whilst He , whispering , telleth
来 洗澡 在 他的 喜悦 , 而 他 , 耳语 , 特尔特

来沐浴在他的喜乐中，当他轻声细语地讲述时

[ðaɪ] [səʊl] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] ['siːkɪθ] , [ænd; ənd] ['wɒndə(r)] [nəʊ] [mɔː(r)] .
Thy soul what it seeketh , and wander no more .
你的 灵魂 什么 它 寻求 , 和 漫步 不 更多的 .

你的灵魂将得到它所寻求的，不再迷失。

[ðen] [siːs] , ['wɪəri] ['brʌðə(r)] , [ðaɪ] ['strʌg(ə)lɪŋ] [ænd; ənd] ['straɪvɪŋ] ;
Then cease , weary brother , thy struggling and striving ;
然后 停止 , 厌倦 兄弟 , 你的 挣扎 和 努力 ;

疲惫的兄弟啊，停止你的挣扎和奋斗吧；

[faɪnd] [piːs] [ɪn] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ruːθ] .
Find peace in the heart of the Master of ruth .
寻找 和平 在 这 心 的 这 掌握 的 露丝 .

在慈悲之主的心中寻找平安。

[ə'krɒs] ['sɛlfs] [dɑːk] ['dezət] [siːs] ['wɪərəli] ['draɪvɪŋ] ;
Across self's dark desert cease wearily driving ;
穿过 自我的 黑暗的 沙漠 停止 疲劳 驾驶 ;

穿过自己黑暗的沙漠，停止疲惫的驾驶；

[kʌm] ; [drɪŋk] [æt; ət] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɔːtəz] [ɒv; əv] [truːθ] .
Come ; drink at the beautiful waters of Truth .
来 ; 喝 在 这 美丽的 水 的 真相 .

来吧，畅饮真理之水。

[ðə; ði] [ə'kwaɪəm(ə)nt] [ɒv; əv] ['spɪrɪtʃuəl] ['paʊə(r)]
THE ACQUIREMENT OF SPIRITUAL POWER
这 取得 的 精神 力量

获得精神力量

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [siːkɪŋ] ['pleʒə(r)] , [ɪk'saɪtmənt] , ['nɒv(ə)lti] ;
The world is filled with men and women seeking pleasure , excitement , novelty ;
这 世界 是 已填 和 男人 和 女性 寻求 乐趣 , 激动 , 新奇 ;

世界上充满了追求快乐、刺激和新鲜感的男男女女；

[siːkɪŋ] ['evə(r)][tuː; tə][biː; bi] [muːvd] [tuː; tə] ['lɑːftə(r)] [ɔː(r)] [tɪəz] ; [nɒt] [siːkɪŋ] [streŋθ] , [stə'bɪləti] ,
seeking ever to be moved to laughter or tears ; not seeking strength , stability ,
寻求 曾经 到 是 已搬 到 笑声 或者 眼泪 ; 不是 寻求 力量 , 稳定 ,

总是渴望被感动得开怀大笑或潸然泪下；不追求力量和稳定。

[ænd; ənd]['paʊə(r)] ; [bʌt; bət] ['kɔːtɪŋ] ['wiːknəs] , [ænd; ənd] ['iːgəli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [dɪ'spɜːrs] [wɒt]
and power ; but courting weakness , and eagerly engaged in dispersing what
和 力量 ; 但 求爱 弱点 , 和 急切地 已订婚的 在 分散 什么
['paʊə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] .
power they have .
力量 他们 有 .

他们渴望权力，却又渴望软弱，并积极地分散他们所拥有的权力。

[men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɒv; əv][riːəl]['paʊə(r)][ænd; ənd] ['ɪnfluəns] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː] ,
Men and women of real power and influence are few ,
男人 和 女性 的 真实的 力量 和 影响 是 很少 ,

真正拥有权力和影响力的人寥寥无几。

[bɪ'kɑz; bɪ'kɒz] [fjuː] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]['sækrɪfaɪs] ['nesəsəri] [tuː; tə][ðə; ði]
because few are prepared to make the sacrifice necessary to the
因为 很少 是 准备 到 制作 这 牺牲 必要的 到 这
[ə'kwaɪəm(ə)nt][ɒv; əv]['paʊə(r)] ,
acquirement of power ,
取得 的 力量 ,

因为很少有人愿意为获得权力而做出必要的牺牲，

[ænd; ənd]['fjuːə(r)] [stɪl] [ɑː(r); ə(r)] ['redi] [tuː; tə] ['peɪʃntli] [bɪld] [ʌp]['kærəktə(r)] .
and fewer still are ready to patiently build up character .
和 更少 仍然 是 准备好 到 耐心 建造 向上 特点 .

而愿意耐心培养品格的人就更少了。

[tuː; tə][biː; bi] [sweɪd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] ['flʌktʃueɪtɪŋ] [θɔːts] [ænd; ənd] ['ɪmpʌls] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [wiːk]
To be swayed by your fluctuating thoughts and impulses is to be weak
到 是 摇摆 经过 你的 波动 想法 和 冲动 是 到 是 虚弱的
[ænd; ənd] ['paʊələs] ;
and powerless ;
和 无力 ;

受自己反复无常的思想和冲动所左右，就是软弱无力；

[tuː; tə] ['raɪtli] [kən'trəʊl][ænd; ənd][də'rekt] [ðəʊz] ['fɔːsɪz] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] .
to rightly control and direct those forces is to be strong and powerful .
到 没错 控制 和 直接的 那些 力量 是 到 是 强的 和 强大的 .

正确地控制和引导这些力量，就能变得强大有力。

[men][ɒv; əv] [strɒŋ] ['ænɪm(ə)l] ['pæʃ(ə)nz] [hæv; həv] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][fə'rɒsəti][ɒv; əv][ðə; ði] [biːst] ,
Men of strong animal passions have much of the ferocity of the beast ,
男人 的 强的 动物 激情 有 很多 的 这 恶 的 这 兽 ,

那些拥有强烈动物性欲望的人，往往具备野兽般的凶猛。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɒt]['paʊə(r)] .
but this is not power .
但 这 是 不是 力量 .

但这并不是权力。

[ðə; ði] ['elɪmənts] [ɒv; əv]['paʊə(r)][ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ;
The elements of power are there ;
这 元素 的 力量 是 那里 ；

权力的要素已经具备；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] [wen] [ðɪs] [fə'rɒsəti] [ɪz] [teim] [ænd; ənd] [səb'djuːd] [baɪ][ðə; ði] ['haɪə(r)]
but it is only when this ferocity is tamed and subdued by the higher
但 它 是 仅有的 什么时候 这 恶 是 驯服 和 低沉的 经过 这 更高
[ɪn'telɪdʒəns] [ðæt] ['riːəl]['paʊə(r)] [bɪ'gɪnz] ;
intelligence that real power begins ;
智力 那 真实的 力量 开始 ；

但只有当这种凶猛被更高的智慧驯服和制服时，真正的力量才开始出现；

[ænd; ənd] [men] [kæn; kən]['əʊnli] [grəʊ] [ɪn]['paʊə(r)][baɪ] [ə'weɪkənɪŋ] [ðəm'selvz] [tuː; tə]['haɪə(r)][ænd; ənd]
and men can only grow in power by awakening themselves to higher and
和 男人 能 仅有的 生长 在 力量 经过 唤醒 他们自己 到 更高 和
['evə(r)]['haɪə(r)] [steɪts] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ənd] ['kɒnʃəsnəs] .
ever higher states of intelligence and consciousness .
曾经 更高 各州 的 智力 和 意识 .

人类只有通过不断提升自身的智慧和意识状态，才能获得越来越高的力量。

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] ['wiːknəs] [ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv]['paʊə(r)][laɪz] [nɒt][ɪn]
The difference between a man of weakness and one of power lies not in
这 不同之处 之间 一个 男人 的 弱点 和 一 的 力量 谎言 不是 在
[ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɜːsən(ə)l] [wɪl] ([fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['stʌbən] [mæn][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [wiːk]
the strength of the personal will (for the stubborn man is usually weak
这 力量 的 这 个人的 将要 （ 为了 这 固执的 男人 是 通常 虚弱的
[ænd; ənd] ['fuːlɪʃ]) ,
and foolish) ,
和 愚蠢 ），

软弱的人和强大的人之间的区别不在于个人意志的强弱（因为固执的人通常是软弱和愚蠢的）。

[bʌt; bət][ɪn] [ðæt] ['fəʊkəs][ɒv; əv] ['kɒnʃəsnəs] [wɪtʃ] [ˌreprɪ'zents] [ðeə(r)] [steɪts] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] .
but in that focus of consciousness which represents their states of knowledge .
但 在 那 重点 的 意识 哪个 代表 他们的 各州 的 知识 .

但在这种意识焦点中，它代表了他们的知识状态。

[ðə; ði] ['pleʒə(r)] - ['siːkə] , [ðə; ði] ['lʌvəz] [ɒv; əv] [ɪk'saɪtmənt] , [ðə; ði] ['hʌntəz] ['ɑːftə(r)]['nɒv(ə)lti] ,
The pleasure - seekers , the lovers of excitement , the hunters after novelty ,
这 乐趣 - 寻求者 ， 这 恋人 的 激动 ， 这 猎人 后 新奇 ，

享乐主义者，寻求刺激的人，追逐新鲜事物的人，

[ænd; ənd][ðə; ði]['vɪktɪms][ɒv; əv] ['ɪmpʌls] [ænd; ənd][hɪ'sterɪk(ə)l][ɪ'məʊʃ(ə)n] [læk] [ðæt] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv]
and the victims of impulse and hysterical emotion lack that knowledge of
和 这 受害者 的 冲动 和 歇斯底里的 情感 缺少 那 知识 的
['prɪnsəp(ə)lz] [wɪtʃ] [gɪvz] ['bæləns] ,
principles which gives balance ,
原则 哪个 给予 平衡 ，

而那些受冲动和歇斯底里情绪影响的人，则缺乏保持平衡所需的原则知识。

[stə'bɪləti] , [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] .
stability , and influence .
稳定 ， 和 影响 .

稳定性和影响力。

[ə; eɪ][mæn] [kə'mensɪz] [tuː; tə] [dɪ'veləp] ['paʊə(r)] [wen] , ['tʃekɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ɪmpʌls] [ænd; ənd] ['selfɪʃ]
A man commences to develop power when , checking his impulses and selfish
一个 男人 开始 到 发展 力量 什么时候 ， 检查 他的 冲动 和 自私
[ˌinkli'neiʃən] ,
inclinations ,
倾向 ，

一个人开始发展力量，是在他能够抑制自己的冲动和自私倾向的时候。

[hiː; hi] [fɔːls] [bæk] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['haɪə(r)] [ænd; ənd] ['kɑːmə(r)] ['kɒnʃəsnəs] [wɪ'ðɪn] [hɪm] ,
he falls back upon the higher and calmer consciousness within him ,
他 瀑布 后退 之上 这 更高 和 更平静 意识 之内 他 ,

他重新唤起内心更高层次、更平静的意识。

[ænd; ənd] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] ['stedi] [hɪm'self] [ə'pɒn] [ə; eɪ] ['prɪnsəp(ə)l] .
and begins to steady himself upon a principle .
和 开始 到 稳定的 他自己 之上 一个 原则 .

并开始在某个原则上站稳脚跟。

[ðə; ði] [ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv] [ʌn'tʃeɪndʒɪŋ] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɪn] ['kɒnʃəsnəs] [ɪz] [æt; ət] [wʌns] [ðə; ði]
The realization of unchanging principles in consciousness is at once the
这 实现 的 不变 原则 在 意识 是 在 一次 这
[sɔːs] [ænd; ənd] ['siːkrət] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haɪɪst] ['paʊə(r)] .
source and secret of the highest power .
来源 和 秘密 的 这 最高 力量 .

在意识中领悟不变的原则，既是最高力量的源泉，也是最高力量的秘密。

[wen] , ['ɑːftə(r)] [mʌtʃ] ['sɜːtʃɪŋ] , [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] , [ænd; ənd] ['sækrɪfaɪsɪŋ] ,
When , after much searching , and suffering , and sacrificing ,
什么时候 , 后 很多 搜索 , 和 痛苦 , 和 牺牲 ,

经过漫长的寻找、痛苦和牺牲之后，

[ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪ'tɜːn(ə)l] ['prɪnsəp(ə)l] [dɔːn] [ə'pɒn] [ðə; ði] [səʊl] ,
the light of an eternal principle dawns upon the soul ,
这 光 的 一个 永恒 原则 黎明 之上 这 灵魂 ,

永恒法则的光芒照耀着灵魂，

[ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [kɑːm] [in'sjuː] [ænd; ənd] [dʒɔɪ] [ʌn'spiːkəb(ə)l] ['glædən] [ðə; ði] [hɑːt] .
a divine calm ensues and joy unspeakable gladdens the heart .
一个 神圣的 冷静的 随之而来 和 喜悦 无法形容 格拉登斯 这 心 .

一种神圣的平静随之而来，难以言喻的喜悦涌上心头。

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz] ['riːəlaɪzd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['prɪnsəp(ə)l] [siːsɪz] [tuː; tə] ['wɒndə(r)] , [ænd; ənd] [rɪ'meɪnz]
He who has realized such a principle ceases to wander , and remains
他 WHO 有 已实现 这样的 一个 原则 停止 到 漫步 , 和 遗迹
[pɔɪzd] [ænd; ənd] [self] - [pə'zest] .
poised and self - possessed .
准备 和 自己 - 拥有 .

领悟了这一原则的人不再漂泊，而是保持沉着冷静、泰然自若。

[hiː; hi] [siːsɪz] [tuː; tə] [biː; bi] " ['pæʃənz] [sleɪv] , " [ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['mɑːstə(r)] - ['bɪldə(r)] [ɪn] [ðə; ði]
He ceases to be " passion's slave , " and becomes a master - builder in the
他 停止 到 是 " 激情 奴隶 , " 和 变成 一个 掌握 - 建筑商 在 这
['temp(ə)l] [ɒv; əv] ['destəni] .
Temple of Destiny .
寺庙 的 命运 .

他不再是“情欲的奴隶”，而是命运神殿的建造大师。

[ðə; ði] [mæn] [ðæt] [ɪz] ['gʌvənd] [baɪ] [self] , [ænd; ənd] [nɒt] [baɪ] [ə; eɪ] ['prɪnsəp(ə)l] ,
The man that is governed by self , and not by a principle ,
这 男人 那 是 受统治 经过 自己 , 和 不是 经过 一个 原则 ,

受自我而非原则支配的人，

['tʃeɪndʒɪz] [hɪz; ɪz] [frʌnt] [wen] [hɪz; ɪz] ['selfɪʃ] ['kʌmfət] [ɑː(r); ə(r)] ['θret(ə)nd] .
changes his front when his selfish comforts are threatened .
变化 他的 正面 什么时候 他的 自私 舒适 是 威胁 .

当他自私的舒适受到威胁时，他就会改变态度。

['diːpli] [ɪn'tent] [ə'pɒn] [dɪ'fendɪŋ] [ænd; ənd] ['gaːdiŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['ɪntrəsts] ,
Deeply intent upon defending and guarding his own interests ,
深 意图 之上 防守 和 守护 他的 自己的 兴趣 ,

他一心想要捍卫和保护自己的利益，

[hiː; hi] [rɪ'gɑːdz] [ɔːl] [miːnz] [æz; əz] ['lɔːfl] [ðæt] [wɪl] [səb'sɜːv] [ðæt] [end] .

he regards all means as lawful that will subserve that end .

他 问候 全部 方法 作为 合法的 那 将要 子服务 那 结尾 .

他认为只要能达到这个目的，一切手段都是合法的。

[hiː; hi][ɪz] [kən'tɪnjuəli] ['skiːmɪŋ] [æz; əz][tuː; tə] [haʊ] [hiː; hi] [meɪ] [prə'tekt] [hɪm'self] [ə'genst] [hɪz; ɪz] ['enəmɪz] ,

He is continually scheming as to how he may protect himself against his enemies ,

他 是 持续 心计 作为 到 如何 他 可能 保护 他自己 反对 他的 敌人 ,

他一直在谋划如何保护自己免受敌人的侵害。

['biːɪŋ] [tuː] [self] - ['sentəd] [tuː; tə] [pə'siːv] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][hɪz; ɪz] [əʊn] ['enəmi] .

being too self - centered to perceive that he is his own enemy .

存在 也 自己 - 居中 到 感知 那 他 是 他的 自己的 敌人 .

他太以自我为中心，以至于意识不到自己才是自己的敌人。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [mænz] [wɜːk] ['krʌmb(ə)lz] [ə'weɪ] , [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [dɪ'vɔːst] [frɒm; frəm] [truːθ] [ænd; ənd] ['paʊə(r)] .

Such a man's work crumbles away , for it is divorced from Truth and power .

这样的 一个 男人的 工作 碎屑 离开 , 为了 它 是 离婚 从 真相 和 力量 .

这样的人所做的一切都会瓦解，因为它脱离了真理和力量。

[ɔːl] ['efət] [ðæt] [ɪz] ['graʊndɪd] [ə'pɒn] [self] , ['perɪʃɪz] ;

All effort that is grounded upon self , perishes ;

全部 努力 那 是 接地 之上 自己 , 死亡 ;

一切以自我为中心的努力，终将失败；

['əʊnli] [ðæt] [wɜːk] [in'djuə] [ðæt] [ɪz] [bɪlt] [ə'pɒn] [æn; ən] [ˌɪndɪ'strʌktəbl] ['prɪnsəp(ə)l] .

only that work endures that is built upon an indestructible principle .

仅有的 那 工作 持续 那 是 建造 之上 一个 坚不可摧 原则 .

只有建立在不可摧毁的原则之上的作品才能流传后世。

[ðə; ði][mæn] [ðæt] [stændz] [ə'pɒn] [ə; eɪ] ['prɪnsəp(ə)l] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [kɑːm] , ['dɔːntləs] , [self] - [pə'zest] [mæn] ['ʌndə(r)] [ɔːl] ['sɜːkəmstənsɪz] .

The man that stands upon a principle is the same calm , dauntless , self - possessed man under all circumstances .

这 男人 那 站立 之上 一个 原则 是 这 相同的 冷静的 , 无畏 , 自己 - 拥有 男人 在下面 全部 情况 .

坚守原则的人，无论在任何情况下，都是一个冷静、无畏、沉着的人。

[wen] [ðə; ði]['aʊə(r)][ɒv; əv]['traɪəl] ['kɒmz] , [ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə] [dɪ'saɪd] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] ['pɜːsən(ə)l] ['kʌmfət] [ænd; ənd] [truːθ] ,

When the hour of trial comes , and he has to decide between his personal comforts and Truth ,

什么时候 这 小时 的 审判 来 , 和 他 有 到 决定 之间 他的 个人的 舒适 和 真相 ,

当考验来临，他必须在个人安逸和真理之间做出抉择时，

[hiː; hi] [gɪvz] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['kʌmfət] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnz] [fɜːm] .

he gives up his comforts and remains firm .

他 给予 向上 他的 舒适 和 遗迹 公司 .

他放弃了舒适的生活，立场坚定。

['iːv(ə)n][ðə; ði]['prɒspekt] [ɒv; əv] ['tɔːtʃə(r)] [ænd; ənd] [deθ] ['kænɒt] ['ɔːltə(r)][ɔː(r)][dɪ'tɜː(r)][hɪm] .

Even the prospect of torture and death cannot alter or deter him .

甚至 这 前景 的 酷刑 和 死亡 不能 改变 或者 阻止 他 .

即使面临酷刑和死亡的威胁，也无法改变或阻止他。

[ðə; ði][mæn][ɒv; əv][self] [rɪˈɡɑːdz] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [welθ] , [hɪz; ɪz] [ˈkʌmfət] ,
The man of self regards the loss of his wealth , his comforts ,
这 男人 的 自己 问候 这 损失 的 他的 财富 , 他的 舒适 ,

自私的人会把失去财富和舒适的生活视为痛苦。

[ɔː(r)][hɪz; ɪz][laɪf][æz; əz][ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [kəˈlæmitiz] [wɪtʃ] [kæn; kən] [bɪˈfɔːl] [hɪm] .
or his life as the greatest calamities which can befall him .
或者 他的 生活 作为 这 最 灾难 哪个 能 降临 他 .

或者说，他的一生将遭遇最大的灾难。

[ðə; ði][mæn][ɒv; əv][ˈprɪnsəp(ə)l] [lʊks] [əˈpɒn] [ðiːz] [ˈɪnsɪdənts] [æz; əz] [kəmˈpærətɪvli] [ˌɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] ,
The man of principle looks upon these incidents as comparatively insignificant ,
这 男人 的 原则 看起来 之上 这些 事件 作为 比较 微不足道 ,

有原则的人会认为这些事件相对来说无关紧要。

[ænd; ənd][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [wei] [wɪð] [lɒs] [ɒv; əv][ˈkærəktə(r)] , [lɒs] [ɒv; əv] [truːθ] .
and not to be weighed with loss of character , loss of Truth .
和 不是 到 是 称重 和 损失 的 特点 , 损失 的 真相 .

不应与品格丧失、真理丧失相提并论。

[tuː; tə] [ˈdezət] [truːθ] [ɪz] , [tuː; tə][hɪm] , [ðə; ði][ˈəʊnli] [ˈhæpənɪŋ] [wɪtʃ] [kæn; kən] [ˈriːəli] [biː; bi] [kɔːld]
To desert Truth is , to him , the only happening which can really be called
到 沙漠 真相 是 , 到 他 , 这 仅有的 发生 哪个 能 真的 是 称为
[ə; eɪ][kəˈlæməti] .
a calamity .
一个 灾害 .

在他看来，背弃真理是唯一真正称得上灾难的事情。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈaʊə(r)][ɒv; əv][ˈkraɪsɪs] [wɪtʃ] [diˈsaid] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈmɪnjənz] [ɒv; əv] [ˈdɑːknəs] ,
It is the hour of crisis which decides who are the minions of darkness ,
它 是 这 小时 的 危机 哪个 决定 WHO 是 这 小黄人 的 黑暗 ,

危机时刻决定了谁是黑暗势力的爪牙。

[ænd; ənd] [huː] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv] [lait] .
and who the children of Light .
和 WHO 这 孩子们 的 光 .

以及光明之子。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈiːpɒk] [ɒv; əv] [ˈθretnɪŋ] [dɪˈzɑːstə(r)] , [ˈruːɪn] , [ænd; ənd][ˌpɜːsɪˈkjuːʃ(ə)n] [wɪtʃ] [diˈvaid]
It is the epoch of threatening disaster , ruin , and persecution which divides
它 是 这 时代 的 威胁 灾难 , 废墟 , 和 迫害 哪个 分割
[ðə; ði] [ʃiːp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɡəʊts] ,
the sheep from the goats ,
这 羊 从 这 山羊 ,

正是灾难、毁灭和迫害的威胁，将绵羊与山羊区分开来。

[ænd; ənd] [rɪˈviːlz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌrevəˈrenʃ(ə)l] [ɡeɪz] [ɒv; əv] [səkˈsiːdɪŋ] [ˈeɪdʒɪz][ðə; ði] [men] [ænd; ənd]
and reveals to the reverential gaze of succeeding ages the men and
和 揭示 到 这 敬畏的 目光 的 成功 年龄 这 男人 和
[ˈwɪmɪn] [ɒv; əv][ˈpaʊə(r)] .
women of power .
女性 的 力量 .

并以敬畏的目光向后世展现了掌权的男男女女。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈiːzi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn] ,
It is easy for a man ,
它 是 简单的 为了 一个 男人 ,

对男人来说很容易，

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][hiː; hi][ɪz][left][ɪn][ðə; ði][ɪnˈdʒɔɪmənt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [pəˈzeʃənz] ,
so long as he is left in the enjoyment of his possessions ,
所以 长的 作为 他 是 左边 在 这 享受 的 他的 财产 ,

只要他还能继续享受他的财产，

[tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm'self] [ðæt] [hiː; hi] [bɪ'liːvz] [ɪn][ænd; ənd] [əd'hiəz] [tuː; tə][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv]
to persuade himself that he believes in and adheres to the principles of
到 说服 他自己 那 他 相信 在 和 粘着 到 这 原则 的
[piːs] ,
Peace ,
和平 ,

说服自己相信并坚持和平原则，

['brʌðəhʊd] , [ænd; ənd][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [lʌv] ; [bʌt; bət] [ɪf] , [wen] [hɪz; ɪz] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ɑː(r); ə(r)]
Brotherhood , and Universal Love ; but if , when his enjoyments are
兄弟情 , 和 普遍的 爱 ; 但 如果 , 什么时候 他的 享受 是
['θret(ə)nd] , [ɔː(r)][hiː; hi][ɪ'mædʒɪnz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['θret(ə)nd] ,
threatened , or he imagines they are threatened ,
威胁 , 或者 他 想象 他们 是 威胁 ,

博爱和博爱；但如果当他的享乐受到威胁，或者他认为自己的享乐受到威胁时，

[hiː; hi] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə]['klæmə(r)] ['laʊdli] [fɔː(r); fə(r)][wɔː(r)] , [hiː; hi] [ʃəʊz] [ðæt] [hiː; hi] [bɪ'liːvz] [ɪn][ænd; ənd]
he begins to clamor loudly for war , he shows that he believes in and
他 开始 到 叫嚣 高声 为了 战争 , 他 演出 那 他 相信 在 和
[stændz][ə'pɒn] ,
stands upon ,
站立 之上 ,

他开始大声叫嚣战争，表明他所信仰和坚持的立场是：

[nɒt] [piːs] , ['brʌðəhʊd] , [ænd; ənd] [lʌv] , [bʌt; bət] [straɪf] , ['selfɪʃnəs] , [ænd; ənd]['heɪtrɪd] .
not Peace , Brotherhood , and Love , but strife , selfishness , and hatred .
不是 和平 , 兄弟情 , 和 爱 , 但 冲突 , 自私 , 和 仇恨 .

不是和平、博爱和友爱，而是纷争、自私和仇恨。

[hiː; hi] [huː] [dʌz] [nɒt] ['dezət] [hɪz; ɪz]['prɪnsəp(ə)lz] [wen] ['θret(ə)nd] [wɪð] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] ['evri]
He who does not desert his principles when threatened with the loss of every
他 WHO 做 不是 沙漠 他的 原则 什么时候 威胁 和 这 损失 的 每一个
['ɜːθli] [θɪŋ] ,
earthly thing ,
尘世的 事物 ,

即使面临失去一切世俗财富的威胁，也不背弃原则的人，

['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd][laɪf] , [ɪz][ðə; ði][mæn][ɒv; əv]['paʊə(r)] ;
even to the loss of reputation and life , is the man of power ;
甚至 到 这 损失 的 名声 和 生活 , 是 这 男人 的 力量 ;

即使付出名誉和生命的代价，也是有权势的人；

[ɪz][ðə; ði][mæn] [huːz] ['evri] [wɜːd] [ænd; ənd] [wɜːk] [in'djuə] ; [ɪz][ðə; ði][mæn] [huːm] [ðə; ði] ['ɑːftəwɜːld]
is the man whose every word and work endures ; is the man whom the afterworld
是 这 男人 谁 每一个 单词 和 工作 持续 ; 是 这 男人 谁 这 来世
['ɑːnərz] ,
honors ,
荣誉 ,

他的每一句话、每一件作品都流传后世；他是死后世界所敬仰的人。

[ri'viə] , [ænd; ənd] ['wəːʃips] .
reveres , and worships .
反转 , 和 崇拜 .

敬畏并崇拜。

['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] ['dezət]
Rather than desert
相当 比 沙漠

与其说是沙漠

[ðæt] ['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][dɪ'vaɪn] [lʌv] [ɒn] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['restɪd] , [ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] [ɔːl][hɪz; ɪz] [trʌst]
that principle of Divine Love on which he rested , and in which all his trust
那 原则 的 神圣的 爱 在 哪个 他 休息 ， 和 在 哪个 全部 他的 相信
[wɒz; wəz] [pleɪst]
was placed
曾是 放置

他所倚赖、所信赖的，正是那神圣之爱的原则。

, ['dʒiːzəs] [ɪn'djʊəd] [ðə; ði]['ʌtməʊst] [ɪk'streməti] [ɒv; əv] ['ægəni] [ænd; ənd] [ˌdeprɪ'veɪʃn] ;
, Jesus endured the utmost extremity of agony and deprivation ;
， 耶稣 忍受 这 极致 末端 的 痛苦 和 剥夺 ；

耶稣忍受了极度的痛苦和匮乏；

[ænd; ənd] [tə'deɪ] [ðə; ði] [wɜːld] ['prɔstreit] [ɪt'self][æt; ət][hɪz; ɪz] [pɪəst] [fiːt] [ɪn] [ræpt] [ˌædə'reɪʃ(ə)n] .
and today the world prostrates itself at his pierced feet in rapt adoration .
和 今天 这 世界 前列腺 本身 在 他的 穿孔 脚 在 欣喜若狂 崇拜 .

今天，全世界都匍匐在他被刺穿的脚下，满怀崇拜地膜拜他。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'kwaɪəm(ə)nt] [ɒv; əv]['spɪrɪtʃuəl]['paʊə(r)] [ɪk'sept] [baɪ] [ðæt] ['ɪnwəd]
There is no way to the acquirement of spiritual power except by that inward
那里 是 不 方式 到 这 取得 的 精神 力量 除了 经过 那 向内
[ɪˌluːmɪ'neɪʃn] [ænd; ənd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn][ɒv; əv]['spɪrɪtʃuəl]
illumination and enlightenment which is the realization of spiritual
照明 和 启示 哪个 是 这 实现 的 精神
['prɪnsəp(ə)lz] ;
principles ;
原则 ；

除了通过内在的启迪和觉悟，即对精神原则的领悟之外，没有其他途径可以获得精神力量；

[ænd; ənd] [ðəʊz] ['prɪnsəp(ə)lz][kæn; kən]['əʊnli][biː; bi]['riːəlaɪzd][baɪ] ['kɒnstənt] ['præktɪs] [ænd; ənd]
and those principles can only be realized by constant practice and
和 那些 原则 能 仅有的 是 已实现 经过 持续的 实践 和
[ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] .
application .
应用 .

而这些原则只有通过不断的实践和应用才能实现。

[teɪk] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][dɪ'vaɪn] [lʌv] ,
Take the principle of divine Love ,
拿 这 原则 的 神圣的 爱 ，

以神圣之爱的原则为例，

[ænd; ənd]['kwaɪətli][ænd; ənd]['dɪlɪdʒəntli] ['medɪteɪt] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv]
and quietly and diligently meditate upon it with the object of
和 悄悄 和 勤勉地 幽思 之上 它 和 这 目的 的
[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['θʌrə] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
arriving at a thorough understanding of it .
抵达 在 一个 彻底 理解 的 它 .

静下心来，勤奋地思考它，以便彻底理解它。

[brɪŋ] [ɪts] ['sɜːtʃɪŋ] [lait] [tuː; tə][beə(r)][ə'pɒn][ɔːl][jɔː(r); jə(r)]['hæbɪts] , [jɔː(r); jə(r)]['ækʃ(ə)nz] ,
Bring its searching light to bear upon all your habits , your actions ,
带来 它是 搜索 光 到 熊 之上 全部 你的 习惯 ， 你的 行动 ，

用它审视你的所有习惯和行为。

[jɔː(r); jə(r)] [spiːtʃ] [ænd; ənd] ['ɪntəkɔːs] [wɪð] ['ʌðə(r)z] , [jɔː(r); jə(r)] ['evri] ['siːkrət] [θɔːt] [ænd; ənd]
your speech and intercourse with others , your every secret thought and
你的 演讲 和 交往 和 其他的 ， 你的 每一个 秘密 想法 和
[dɪ'zaɪə(r)] .
desire .
欲望 .

你的言谈举止、与他人的交往，你的每一个秘密想法和欲望。

[æz; əz][juː; jʊ][ˌpɜːsə'vɪə(r)][ɪn] [ðɪs] [kɔːs] ,
As you persevere in this course ,
作为 你 坚持不懈 在 这 课程 ,

当你坚持完成这门课程时，

[ðə; ði][dɪ'vaɪn] [lʌv] [wɪl] [bɪ'kʌm] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] ['pɜːfɪktli] [rɪ'viːld] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
the divine Love will become more and more perfectly revealed to you ,
这 神圣的 爱 将要 变得 更多的 和 更多的 完美 揭晓 到 你 ,

神圣的爱将会越来越完美地向你展现。

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['ʃɔːrtkʌmɪŋz] [wɪl] [stænd] [aʊt] [ɪn][mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)]['vɪvɪd]['kɒntrɑːst] ,
and your own shortcomings will stand out in more and more vivid contrast ,
和 你的 自己的 缺点 将要 站立 出去 在 更多的 和 更多的 生动 对比 ,

而你自身的缺点也会因此显得越来越突出。

['spɜːrɪŋ] [juː; jʊ][ɒn][tuː; tə] [rɪ'njuːd] [ɪn'devə(r)] ;
spurring you on to renewed endeavor ;
刺激 你 在 到 更新 努力 ;

激励你重新努力；

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [wʌns] [kɔːt] [ə; eɪ] [glɪmps] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'kɒmprəbl] ['mædʒəsti][ɒv; əv] [ðæt]
and having once caught a glimpse of the incomparable majesty of that
和 拥有 一次 捕捉 一个 一瞥 的 这 无与伦比 威严 的 那
[ɪm'perɪʃəbl] ['prɪnsəp(ə)l] ,
imperishable principle ,
不朽的 原则 ,

一旦瞥见了那永恒原则无与伦比的威严，

[juː; jʊ] [wɪl] ['nevə(r)] [ə'gen] [rest] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['wiːknəs] , [jɔː(r); jə(r)] ['selfɪʃnəs] , [jɔː(r); jə(r)]
you will never again rest in your weakness , your selfishness , your
你 将要 绝不 再次 休息 在 你的 弱点 , 你的 自私 , 你的
[ˌɪmpə'fekʃn] ,
imperfection ,
缺陷 ,

你将永远无法再安于自己的软弱、自私和不完美。

[bʌt; bət] [wɪl] [pə'sjuː] [ðæt] [lʌv] [ʌn'tɪl][juː; jʊ][hæv; həv] [ri'liŋkwiʃ] ['evri] [dɪs'kɔːdənt] ['elɪmənt] ,
but will pursue that Love until you have relinquished every discordant element ,
但 将要 追求 那 爱 直到 你 有 放弃 每一个 不和谐的 元素 ,

但你会一直追求那份爱，直到你放弃所有不和谐的因素。

[ænd; ənd][hæv; həv] [brɔːt] [jɔː'self] ['ɪntuː] ['pɜːfɪkt] ['hɑːməni] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
and have brought yourself into perfect harmony with it .
和 有 带来 你自己 进入 完美的 和谐 和 它 .

并使自己与它达到完美的和谐。

[ænd; ənd] [ðæt] [steɪt] [ɒv; əv] ['ɪnwəd] ['hɑːməni] [ɪz]['spɪrɪtʃuəl]['paʊə(r)] .
And that state of inward harmony is spiritual power .
和 那 状态 的 向内 和谐 是 精神 力量 .

而这种内心和谐的状态就是精神力量。

[teɪk] ['ɔːlsəʊ]['ʌðə(r)]['spɪrɪtʃuəl]['prɪnsəp(ə)lz] , [sʌtʃ] [æz; əz]['pjʊərəti][ænd; ənd] [kəm'pæʃ(ə)n] , [ænd; ənd]
Take also other spiritual principles , such as Purity and Compassion , and
拿 还 其他 精神 原则 , 这样的 作为 纯度 和 同情 , 和
[ə'plai] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] ,
apply them in the same way ,
申请 他们 在 这 相同的 方式 ,

也可以采用其他精神原则，例如纯洁和慈悲，并以同样的方式运用它们。

[ænd; ənd] , [səʊ] [ɪg'zæktɪŋ] [ɪz] [truːθ] , [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [nəʊ] [steɪ] ,
and , so exacting is Truth , you will be able to make no stay ,
和 , 所以 严格 是 真相 , 你 将要 是 有能力的 到 制作 不 停留 ,

真理如此严苛，你将无法停留。

[nəʊ] ['restɪŋ] - [pleɪs] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['ɪnməʊst] ['gɑːmənt] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [səʊl] [ɪz] [bɪ'reft] [ɒv; əv] ['evri] [steɪn] ,
no resting - place until the inmost garment of your soul is bereft of every stain ,
不 休息 - 地方 直到 这 最 服装 的 你的 灵魂 是 失去 的 每一个 弄脏 ,

直到你灵魂最深处的衣裳彻底洁净，没有一处安息之所。

[ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] ['eni] [hɑːd] , [ˌkɒndəm'neɪt(ə)rɪ] , [ænd; ənd] ['pɪtiləs] ['ɪmpʌls] .
and your heart has become incapable of any hard , condemnatory , and pitiless impulse .
和 你的 心 有 变得 无法 的 任何 难的 , 谴责 , 和 无情 冲动 .

你的心已经丧失了任何冷酷、谴责和无情的冲动。

['əʊnli] [ɪn] [səʊ] [fɑː(r)] [æz; əz] [juː; jʊ] [ˌʌndə'stænd] , ['riːəlaɪz] , [ænd; ənd] [rɪ'laɪ] [ə'pɒn] , [ðiːz] ['prɪnsəp(ə)lz] ,
Only in so far as you understand , realize , and rely upon , these principles ,
仅有的 在 所以 远的 作为 你 理解 , 意识到 , 和 依靠 之上 , 这些 原则 ,

只有当你理解、领悟并依赖这些原则时，

[wɪl] [juː; jʊ] [ə'kwaɪə(r)] ['spɪrɪtʃuəl] ['paʊə(r)] ,
will you acquire spiritual power ,
将要 你 获得 精神 力量 ,

你将获得精神力量吗?

[ænd; ənd] [ðæt] ['paʊə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['mænɪfestɪd] [ɪn] [ænd; ənd] [θruː] [juː; jʊ] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [ɪn'kriːsɪŋ] [dɪs'pæʃən] ,
and that power will be manifested in and through you in the form of increasing dispassion ,
和 那 力量 将要 是 表现出来 在 和 通过 你 在 这 形式 的 增加 冷静 ,

这种力量将通过你展现出来，表现为日益增强的超脱感。

['peɪʃ(ə)ns] [ænd; ənd] [ˌekwə'nɪməti] .
patience and equanimity .
耐心 和 平静 .

耐心与沉着。

[dɪs'pæʃən] ['ɑːgjuːz] [suː'pɪəriə(r)] [self] - [kən'trəʊl] ; [sə'blaɪm] ['peɪʃ(ə)ns] [ɪz] [ðə; ði] ['veri] [hɔːl] - [mɑːk] [ɒv; əv] [dɪ'vaɪn] ['nɒlɪdʒ] ,
Dispassion argues superior self - control ; sublime patience is the very hall - mark of divine knowledge ,
冷静 论点 优越的 自己 - 控制 ; 升华 耐心 是 这 非常 大厅 - 标记 的 神圣的 知识 ,

超然物外体现了卓越的自制力；崇高的耐心正是神圣智慧的标志。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [rɪ'teɪn] [æn; ən] [ʌn'brəʊkən] [kɑːm] [ə'mɪd] [ɔːl] [ðə; ði] ['djuːtiz] [ænd; ənd] [dɪ'strækʃənz] [ɒv; əv] [laɪf] ,
and to retain an unbroken calm amid all the duties and distractions of life ,
和 到 保持 一个 未破 冷静的 之中 全部 这 职责 和 分心 的 生活 ,

在生活中的各种责任和干扰中保持内心的平静，

[mɑːrks] [ɒf] [ðə; ði] [mæn] [ɒv; əv] ['paʊə(r)] .
marks off the man of power .
标记 离开 这 男人 的 力量 .

彰显权力人物的本质。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [tuː; tə][lɪv; laɪv]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [wɜːrldz] [ə'pɪnjən] ;
" It is easy in the world to live after the world's opinion ;
" 它 是 简单的 在 这 世界 到 居住 后 这 世界的 观点 ;

在这个世界上，顺应世俗的看法很容易；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [ɪn]['sɒlətjuːd][tuː; tə][lɪv; laɪv]['ɑːftə(r)]['aʊə(r)] [əʊn] ;
it is easy in solitude to live after our own ;
它 是 简单的 在 孤独 到 居住 后 我们的 自己的 ;

独处时很容易按照自己的意愿生活；

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɡreɪt] [mæn][ɪz][hiː; hi] [huː] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊd] [kiːps] [wɪð] ['pɜːfɪkt]
but the great man is he who in the midst of the crowd keeps with perfect
但 这 伟大的 男人 是 他 WHO 在 这 中间 的 这 人群 保持 和 完美的
['swiːtnəs] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'pendəns] [ɒv; əv]['sɒlətjuːd] .
sweetness the independence of solitude .
甜味 这 独立 的 孤独 .

但伟大的人，是在人群中依然能保持独处时的那种宁静与独立。

" [sʌm; səm] ['mɪstɪks] [həʊld] [ðæt] [pə'fekʃ(ə)n] [ɪn] [dɪs'pæʃən] [ɪz][ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv] [ðæt] ['paʊə(r)][baɪ]
" Some mystics hold that perfection in dispassion is the source of that power by
" 一些 神秘主义者 抓住 那 完美 在 冷静 是 这 来源 的 那 力量 经过
[wɪtʃ] ['mɪrəklz] ([səʊ] - [kɔːld]) [ɑː(r); ə(r)] [pə'fɔːmd] ,
which miracles (so - called) are performed ,
哪个 奇迹 (所以 - 称为) 是 执行 ,

“一些神秘主义者认为，超脱尘世的完美状态是创造（所谓）奇迹的力量之源。”

[ænd; ənd]['truːli][hiː; hi] [huː] [hæz; həz] [ɡeɪnd] [sʌtʃ] ['pɜːfɪkt] [kən'trəʊl][ɒv; əv][ɔːl][hɪz; ɪz][ɪn'tɪəriə(r)] ['fɔːsɪz]
and truly he who has gained such perfect control of all his interior forces
和 真的 他 WHO 有 获得 这样的 完美的 控制 的 全部 他的 内部的 力量
[ðæt] [nəʊ] [ʃɒk] ,
that no shock ,
那 不 震惊 ,

真正能够完美掌控自身所有内在力量的人，不会受到任何冲击。

[haʊ'evə(r)] [ɡreɪt] , [kæn; kən][fɔː(r); fə(r)][wʌn]['məʊmənt] [ˌʌn'bæləns] [hɪm] ,
however great , can for one moment unbalance him ,
然而 伟大的 , 能 为了 一 片刻 不平衡 他 ,

然而，无论多么强大，都可能在某一刻让他失去平衡。

[mʌst; məst][biː; bi]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['ɡaɪdɪŋ] [ænd; ənd] [daɪ'rektɪŋ] [ðəʊz] ['fɔːsɪz] [wɪð] [ə; eɪ]['mɑːstə(r)] -
must be capable of guiding and directing those forces with a master -
必须 是 有能力的 的 指导 和 导演 那些 力量 和 一个 掌握 -
[hænd] .
hand .
手 .

必须能够以大师级的技巧引导和指挥这些力量。

[tuː; tə] [ɡrəʊ] [ɪn][self] - [kən'trəʊl] , [ɪn] ['peɪʃ(ə)ns] , [ɪn] [ˌekwə'nɪməti] , [ɪz][tuː; tə] [ɡrəʊ] [ɪn] [streŋθ] [ænd; ənd]
To grow in self - control , in patience , in equanimity , is to grow in strength and
到 生长 在 自己 - 控制 , 在 耐心 , 在 平静 , 是 到 生长 在 力量 和
['paʊə(r)] ;
power ;
力量 ;

培养自制力、耐心和沉着冷静，就是增强力量和能力；

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən]['əʊnli] [ðʌs] [ɡrəʊ] [baɪ] ['fəʊkəsɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['kɒnʃəsnəs] [ə'pɒn][ə; eɪ]
and you can only thus grow by focusing your consciousness upon a
和 你 能 仅有的 因此 生长 经过 聚焦 你的 意识 之上 一个
['prɪnsəp(ə)l] .
principle .
原则 .

只有将你的意识集中在一个原则上，你才能成长。

[æz; əz][ə; eɪ][tʃaɪld] , [ˈɑːftə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmeni] [ænd; ənd] [ˈvɪɡərəs] [əˈtempts] [tuː; tə] [wɔːk] [ʌnˈeɪdɪd] , [æt; ət] [lɑːst] [səkˈsiːdz] ,

As a child , after making many and vigorous attempts to walk unaided , at last succeeds ,

作为 一个 孩子 ， 后 制作 许多 和 蓬勃 尝试 到 走 未受帮助 ， 在 最后的 成功 ，

小时候，经过多次艰苦卓绝的尝试，终于能够独立行走。

[ˈɑːftə(r)] [ˈnjuːmərəs] [fɔːls] , [ɪn] [ɐkˈɒmplɪʃɪŋ] [ðɪs] ,

after numerous falls , in accomplishing this ,

后 很多的 瀑布 ， 在 完成 这 ，

经过多次失败，最终实现了这一目标

[səʊ][juː; jʊ][mʌst; məst][ˈentə(r)][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ˈpaʊə(r)][baɪ][fɜːst] [əˈtempt] [tuː; tə][stænd][əˈləʊn] .

so you must enter the way of power by first attempting to stand alone .

所以 你 必须 进入 这 方式 的 力量 经过 第一的 尝试 到 站立 独自的 .

所以，你必须先尝试独立自主，才能走上权力之路。

[breɪk] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈtɪrəni] [ɒv; əv] [ˈkʌstəm] , [trəˈdɪʃ(ə)n] , [kənˌvenʃəˈnæləti] , [ænd; ənd][ðə; ði] [əˈpɪnjənz] [ɒv; əv][ˈʌðə(r)z] ,

Break away from the tyranny of custom , tradition , conventionality , and the opinions of others ,

休息 离开 从 这 暴政 的 风俗 ， 传统 ， 惯例 ， 和 这 意见 的 其他的 ，

摆脱习俗、传统、惯例和他人意见的束缚，

[ʌnˈtɪl] [juː; jʊ] [səkˈsiːd] [ɪn] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈləʊnli] [ænd; ənd] [ɪˈrekt] [əˈmʌŋ] [men] .

until you succeed in walking lonely and erect among men .

直到 你 成功 在 步行 孤独 和 直立 之中 男人 .

直到你成功地在人群中孤独而挺拔地行走。

[rɪˈlaɪ] [əˈpɒn] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ˈdʒʌdʒmənt] ; [biː; bi] [truː] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ˈkɒnʃəns] ;

Rely upon your own judgment ; be true to your own conscience ;

依靠 之上 你的 自己的 判断 ； 是 真的 到 你的 自己的 良心 ；

相信自己的判断；忠于自己的良心；

[ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [lait] [ðæt] [ɪz] [wɪˈðɪn] [juː; jʊ] ; [ɔːl] [ˈaʊtwəd] [laɪts] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [ˈmeni] [wɪl] - [əʊ] - - [ðə; ði] - [wɪsps] .

follow the Light that is within you ; all outward lights are so many will - o ' - the - wisps .

跟随 这 光 那 是 之内 你 ；全部 向外 灯 是 所以 许多 将要 - o - - 这 - 缕缕 .

追随你内心的光芒；所有外在的光芒都不过是虚幻的鬼火。

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ðəʊz] [huː] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈfuːlɪʃ] ; [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][ˈdʒʌdʒmənt] [ɪz] [ˈfɔːlti] ;

There will be those who will tell you that you are foolish ; that your judgment is faulty ;

那里 将要 是 那些 WHO 将要 告诉 你 那 你 是 愚蠢 ； 那 你的 判断 是 故障 ；

总会有人说你很愚蠢；说你的判断有误；

[ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈkɒnʃəns] [ɪz][ɔːl] [əˈraɪ] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [lait] [wɪˈðɪn] [juː; jʊ][ɪz] [ˈdɑːknəs] ;

that your conscience is all awry , and that the Light within you is darkness ;

那 你的 良心 是 全部 错误 ， 和 那 这 光 之内 你 是 黑暗 ；

你的良心完全扭曲，你内心的光明变成了黑暗；

[bʌt; bət] [hiːd] [ðem; ðəm] [nɒt] .

but heed them not .

但 注意 他们 不是 .

但不要理会他们。

[ɪf] [wɒt] [ðeɪ] [seɪ] [ɪz] [truː] [ðə; ði]['suːnə(r)][juː; jʊ] , [æz; əz][ə; eɪ] ['sɜːtʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)]['wɪzdəm] ,
If what they say is true the sooner you , as a searcher for wisdom ,
如果 什么 他们 说 是 真的 这 很快 你 , 作为 一个 搜索者 为了 智慧 ,

如果他们所说的是真的，那么作为智慧的追寻者，你越早……

[faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ðə; ði]['betə(r)] ,
find it out the better ,
寻找 它 出去 这 更好的 ,

弄清楚越好。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən]['əʊnli] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [baɪ] ['brɪŋɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [p'aʊəz] [tuː; tə][ðə; ði]
and you can only make the discovery by bringing your powers to the
和 你 能 仅有的 制作 这 发现 经过 带来 你的 权力 到 这
[test] .
test .
测试 .

只有通过检验自身能力，你才能发现真相。

['ðeəfɔː(r)] , [pə'sjuː] [jɔː(r); jə(r)] [kɔːs] ['breɪvli] .
Therefore , pursue your course bravely .
所以 , 追求 你的 课程 勇敢地 .

因此，勇敢地走你的路吧。

[jɔː(r); jə(r)] ['kɒnʃəns] [ɪz][æt; ət] [liːst] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] , [ænd; ənd][tuː; tə] ['fɒləʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi]
Your conscience is at least your own , and to follow it is to be
你的 良心 是 在 至少 你的 自己的 , 和 到 跟随 它 是 到 是
[ə; eɪ][mæn] ;
a man ;
一个 男人 ;

你的良心至少是你自己的东西，遵循良心才算是一个真正的男人；

[tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['kɒnʃəns] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [sleɪv] .
to follow the conscience of another is to be a slave .
到 跟随 这 良心 的 其他 是 到 是 一个 奴隶 .

服从他人的良心就是做奴隶。

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] ['meni] [fɔːls] , [wɪl] ['sʌfə(r)] ['meni] [wuːndz] , [wɪl] [ɪn'djʊə(r)] ['meni] ['bʌfɪtɪŋ]
You will have many falls , will suffer many wounds , will endure many buffetings
你 将要 有 许多 瀑布 , 将要 遭受 许多 伤口 , 将要 忍受 许多 自助餐
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][taɪm] ,
for a time ,
为了 一个 时间 ,

你会经历很多次跌倒，会遭受很多次伤害，会经历一段时间的磨难。

[bʌt; bət] [pres] [ɒn][ɪn] [feɪθ] , [bɪ'liːvɪŋ] [ðæt] [ʃʊə(r)][ænd; ənd]['sɜːt(ə)n] ['vɪktəri] [laɪz] [ə'hed] .
but press on in faith , believing that sure and certain victory lies ahead .
但 按 在 在 信仰 , 相信 那 当然 和 肯定 胜利 谎言 前方 .

但要凭着信心继续前进，相信胜利必将到来。

[sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɒk] , [ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [klɪŋ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ;
Search for a rock , a principle , and having found it cling to it ;
搜索 为了 一个 岩石 , 一个 原则 , 和 拥有 成立 它 黏着 到 它 ;

寻找一块磐石，一个原则，找到之后就紧紧抓住它；

[get][ˌaɪ 'tiː]['ʌndə(r)][jɔː(r); jə(r)] [fiːt] [ænd; ənd][stænd] [ɪ'rekt] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] , [ʌn'tɪl] [æt; ət][lɑːst] ,
get it under your feet and stand erect upon it , until at last ,
得到 它 在下面 你的 脚 和 站立 直立 之上 它 , 直到 在 最后的 ,

把它踩在脚下，然后站直，直到最后，

[ɪm'ʊvəbli] [fɪkst] [ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] , [juː; jʊ] [sək'siːd] [ɪn] [dɪ'faɪɪŋ] [ðə; ði]['fjʊəri][ɒv; əv][ðə; ði] [weɪvz] [ænd; ənd]

immovably fixed upon it , you succeed in defying the fury of the waves and

不可移动地 固定的 之上 它 ， 你 成功 在 反抗 这 愤怒 的 这 波浪 和

[stɔːrmz][ɒv; əv] ['selfɪʃnəs] .

storms of selfishness .

暴风雨 的 自私 .

你坚定不移地朝着目标前进，成功地战胜了自私的浪潮和风暴。

[fɔː(r); fə(r)] ['selfɪʃnəs] [ɪn]['eni][ænd; ənd] ['evri] [fɔːm] [ɪz] [ˌdɪsɪ'peɪʃn] , ['wiːknəs] , [deθ] ;

For selfishness in any and every form is dissipation , weakness , death ;

为了 自私 在 任何 和 每一个 形式 是 耗散 ， 弱点 ， 死亡 ；

任何形式的自私都是放纵、软弱和死亡；

[ʌn'selfɪʃnəs] [ɪn][ɪts]['spɪrɪtʃuəl]['æspekt][ɪz] [ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n] , ['paʊə(r)] , [laɪf] .

unselfishness in its spiritual aspect is conservation , power , life .

无私 在 它是 精神 方面 是 保护 ， 力量 ， 生活 .

无私的精神层面在于节约、力量和生命。

[æz; əz][juː; jʊ] [grəʊ] [ɪn]['spɪrɪtʃuəl][laɪf] , [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ɪ'stæblɪʃt] [ə'pɒn]['prɪnsəp(ə)lz] ,

As you grow in spiritual life , and become established upon principles ,

作为 你 生长 在 精神 生活 ， 和 变得 已确立的 之上 原则 ，

随着你在灵性生命中的成长，以及你在原则上的坚定，

[juː; jʊ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd][æz; əz] [ʌn'tʃeɪndʒəbl] [æz; əz] [ðəʊz] ['prɪnsəp(ə)lz] ,

you will become as beautiful and as unchangeable as those principles ,

你 将要 变得 作为 美丽的 和 作为 不可改变的 作为 那些 原则 ，

你将变得像这些原则一样美丽而永恒。

[wɪl] [teɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['swiːtnəs] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['es(ə)ns] ,

will taste of the sweetness of their immortal essence ,

将要 品尝 的 这 甜味 的 他们的 不朽 本质 ，

将品尝到他们不朽精华的甘甜，

[ænd; ənd] [wɪl] ['riːəlaɪz] [ðə; ði] [ɪ'tɜːn(ə)l] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'strʌktəbl] ['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [gɒd] [wɪ'ðɪn] .

and will realize the eternal and indestructible nature of the God within .

和 将要 意识到 这 永恒 和 坚不可摧 自然 的 这 上帝 之内 .

并将领悟到内在神性的永恒和不灭的本质。

[nəʊ]['hɑːmf(ə)l] [ʃɑːft] [kæn; kən] [riːtʃ] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] [mæn] ,

No harmful shaft can reach the righteous man ,

不 有害 轴 能 抵达 这 正义 男人 ，

任何有害的箭矢都无法伤及正直之人。

['stændɪŋ] [ɪ'rekt] [ə'mɪd][ðə; ði] [stɔːrmz] [ɒv; əv] [heɪt] ,

Standing erect amid the storms of hate ,

常设 直立 之中 这 暴风雨 的 恨 ，

在仇恨的风暴中屹立不倒，

[dɪ'faɪɪŋ] [hɜːt] [ænd; ənd]['ɪndʒəri][ænd; ənd][bæn] ,

Defying hurt and injury and ban ,

反抗 伤害 和 受伤 和 禁止 ，

无视伤病和禁令，

[sə'raʊndɪd] [baɪ][ðə; ði] [tremblɪŋ] [sleɪvz] [ɒv; əv] [feɪt] .

Surrounded by the trembling slaves of Fate .

包围 经过 这 发抖 奴隶 的 命运 .

被命运颤抖的奴隶们包围着。

[mə'dʒestɪk][ɪn][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv]['saɪlənt]['paʊə(r)] ,

Majestic in the strength of silent power ,

雄伟 在 这 力量 的 沉默的 力量 ，

威严而无声，

[sə'riːn] [hiː; hi] [stændz] , [nɔː(r)] ['tʃeɪndʒɪz] [nɒt] [nɔː(r)] [tɜːnz] ;
Serene he stands , nor changes not nor turns ;
安详 他 站立 , 也不 变化 不是 也不 转弯 ;

他神态安详，既不改变也不转身；

['peɪʃ(ə)nt] [ænd; ənd] [fɜːm] [ɪn] [-] ['dɑːrkɪst] ['aʊə(r)] ,
Patient and firm in suffering's darkest hour ,
病人 和 公司 在 苦难的 最黑暗的 小时 ,

在苦难最黑暗的时刻保持耐心和坚定

[taɪm] [bendz] [tuː; tə] [hɪm] , [ænd; ənd] [deθ] [ænd; ənd] [duːm] [hiː; hi] [spɜːn] .
Time bends to him , and death and doom he spurns .
时间 弯曲 到 他 , 和 死亡 和 厄运 他 拒绝 .

时间向他屈服，死亡和厄运对他不屑一顾。

- ['lʊərɪd] ['laɪtnɪŋ] [raʊnd] [ə'baʊt] [hɪm] [pleɪ] ,
Wrath's lurid lightnings round about him play ,
- 骇人的 闪电 圆形的 关于 他 玩 ,

愤怒在他周围闪耀着骇人的闪电，

[ænd; ənd] ['hɛlz] [diːp] ['θʌndəz] [rəʊl] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [hed] ;
And hell's deep thunders roll about his head ;
和 地狱的 深的 雷声 卷 关于 他的 头 ;

地狱深沉的雷鸣在他头顶滚滚而来；

[jet] [hiːd] [hiː; hi] [nɒt] , [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ðeɪ] ['kænɒt] [sleɪ]
Yet heeds he not , for him they cannot slay
然而 注意 他 不是 , 为了 他 他们 不能 杀戮

但他毫不在意，因为他们杀不死他。

[huː] [stændz] [wens] [ɜːθ] [ænd; ənd] [taɪm] [ænd; ənd] [speɪs] [ɑː(r); ə(r)] [fled] .
Who stands whence earth and time and space are fled .
WHO 站立 何处 地球 和 时间 和 空间 是 逃亡 .

谁立足于天地、时空之外?

['ʃeltəd] [baɪ] ['deθləs] [lʌv] , [wɒt] [fɪə(r)] [hæθ] [hiː; hi] ?
Sheltered by deathless love , what fear hath he ?
避难所 经过 永生 爱 , 什么 害怕 有 他 ?

有永恒的爱庇护，他还有什么可畏惧的?

['ɑːməd] [ɪn] ['tʃeɪndʒləs] [truːθ] , [wɒt] [kæn; kən] [hiː; hi] [nəʊ]
Armored in changeless Truth , what can he know
装甲 在 无变化 真相 , 什么 能 他 知道

他身披永恒真理的铠甲，又能知晓什么?

[ɒv; əv] [lɒs] [ænd; ənd] [geɪn] ?
Of loss and gain ?
的 损失 和 获得 ?

得失之间?

['nəʊɪŋ] [ɪ'tɜːnəti] ,
Knowing eternity ,
会心 永恒 ,

知晓永恒，

[hiː; hi] [muːvz] [nɒt] [waɪlst] [ðə; ði] ['ʃædəʊz] [kʌm] [ænd; ənd] [gəʊ] .
He moves not whilst the shadows come and go .
他 移动 不是 而 这 阴影 来 和 去 .

当阴影来来去去时，他一动不动。

[kɔːl] [hɪm] [ɪ'mɔːt(ə)l] , [kɔːl] [hɪm] [truːθ] [ænd; ənd] [lait]
Call him immortal , call him Truth and Light
称呼 他 不朽 , 称呼 他 真相 和 光

称他为永生者，称他为真理与光明

[ænd; ənd]['splendə(r)][ɒv; əv] [prə'fetɪk] ['mædʒəsti]
And splendor of prophetic majesty
和 辉煌 的 预言 威严

以及先知威严的光辉

[huː] - [ðʌs] [ə'mɪd][ðə; ði] [p'aʊəz] [ɒv; əv] [naɪt] ,
Who bideth thus amid the powers of night ,
WHO - 因此 之中 这 权力 的 夜晚 ,

谁如此栖身于黑夜的权势之中，

[kləʊðd] [wɪð] [ðə; ði]['glɔːri][ɒv; əv][dɪ'vɪnəti] .
Clothed with the glory of divinity .
穿着衣服 和 这 荣耀 的 神 .

披上神圣的光辉。

[ðə; ði][ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn][ɒv; əv] ['selfləs] [lʌv]
THE REALIZATION OF SELFLESS LOVE
这 实现 的 无私 爱

无私之爱的领悟

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['maɪk(ə)l]['ændʒɪləʊ] [sɔː] [ɪn] ['evri] [rʌf] [blɒk] [ɒv; əv] [stəʊn] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɒv; əv]
It is said that Michael Angelo saw in every rough block of stone a thing of
它 是 说 那 迈克尔 安杰洛 锯 在 每一个 粗糙的 堵塞 的 石头 一个 事物 的
['bjuːti] [ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] - [hænd][tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ri'æləti] .
beauty awaiting the master - hand to bring it into reality .
美丽 等待中 这 掌握 - 手 到 带来 它 进入 现实 .

据说，米开朗基罗在每一块粗糙的石头中都看到了美的化身，等待着大师之手将其变为现实。

['iːv(ə)n][səʊ] ,
Even so ,
甚至 所以 ,

即便如此，

[wɪ'ðɪn] [iːtʃ] [ðeə(r)] [ri'pəuz] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['ɪmɪdʒ] [ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] - [hænd][ɒv; əv] [feɪθ]
within each there reposes the Divine Image awaiting the master - hand of Faith
之内 每个 那里 休息 这 神圣的 图像 等待中 这 掌握 - 手 的 信仰
[ænd; ənd][ðə; ði]['tʃɪz(ə)l][ɒv; əv] ['peɪʃ(ə)ns] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ˌmænɪfe'steɪʃ(ə)n] .
and the chisel of Patience to bring it into manifestation .
和 这 凿 的 耐心 到 带来 它 进入 表现 .

每个内在都蕴藏着神圣的形象，等待着信仰的巧手和耐心的雕琢，将其显化出来。

[ænd; ənd] [ðæt] [dɪ'vaɪn] ['ɪmɪdʒ] [ɪz] [rɪ'viːld] [ænd; ənd] ['riːəlaɪzd] [æz; əz] ['steɪnləs] , ['selfləs] [lʌv] .
And that Divine Image is revealed and realized as stainless , selfless Love .
和 那 神圣的 图像 是 揭晓 和 已实现 作为 防锈的 , 无私 爱 .

而那神圣的形象则被揭示和实现为纯洁无私的爱。

['hɪd(ə)n] [diːp] [ɪn] ['evri] ['hjuːmən] [hɑːt] ,
Hidden deep in every human heart ,
隐 深的 在 每一个 人类 心 ,

隐藏在每个人的内心深处，

[ðəʊ] ['friːkwəntli] ['kʌvəd] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [mæs] [ɒv; əv] [hɑːd] [ænd; ənd] ['ɔːlməʊst] [ɪm'penɪtrəb(ə)l]
though frequently covered up with a mass of hard and almost impenetrable
尽管 频繁地 涵盖 向上 和 一个 大量的 的 难的 和 几乎 坚不可摧
[æ'kriːʃən] ,
accretions ,
增生 ,

虽然经常被大量坚硬且几乎无法穿透的沉积物覆盖，

[ɪz][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][dɪ'vaɪn] [lʌv] , [huːz] ['həʊli][ænd; ənd] ['spɒtləs] ['es(ə)ns] [ɪz] [ʌn'daɪɪŋ] [ænd; ənd] [ɪ'tɜːn(ə)l] .
is the spirit of Divine Love , whose holy and spotless essence is undying and eternal .
是 这 精神 的 神圣的 爱 , 谁 圣 和 一尘不染 本质 是 不朽 和 永恒 .

是神圣之爱的精神，其神圣无瑕的本质是不朽永恒的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [truːθ] [ɪn][mæn] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm] :
It is the Truth in man ; it is that which belongs to the Supreme :
它 是 这 真相 在 男人 ; 它 是 那 哪个 属于 到 这 最高 :

它是人身上所蕴含的真理；它是属于至高无上的存在：

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz]['riːəl][ænd; ənd] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
that which is real and immortal .
那 哪个 是 真实的 和 不朽 .

真实且永恒的事物。

[ɔːl] [els] ['tʃeɪndʒɪz][ænd; ənd] ['pɑːsɪz] [ə'weɪ] ; [ðɪs] [ə'ləʊn][ɪz] ['pɜːmənənt] [ænd; ənd] [ɪm'perɪʃəbl] ;
All else changes and passes away ; this alone is permanent and imperishable ;
全部 别的 变化 和 通过 离开 ; 这 独自的 是 永恒的 和 不朽的 ;

其他一切都会改变和消逝；唯有它是永恒不灭的；

[ænd; ənd][tuː; tə]['riːəlaɪz] [ðɪs] [lʌv] [baɪ] ['siːsləs] ['dɪlɪdʒəns] [ɪn][ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪɪst] ['raɪtʃəsnəs] ,
and to realize this Love by ceaseless diligence in the practice of the highest righteousness ,
和 到 意识到 这 爱 经过 不停歇 勤勉 在 这 实践 的 这 最高 义 ,

为了实现这份爱，要不懈努力地实践最高的正义。

[tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['fʊli] ['kɒnʃəs] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,
to live in it and to become fully conscious in it ,
到 居住 在 它 和 到 变得 完全 有意识的 在 它 ,

生活在其中，并在其中完全觉知，

[ɪz][tuː; tə]['entə(r)]['ɪntuː] [ˌɪmɔː'tæləti] [hɪə(r)][ænd; ənd] [naʊ] , [ɪz][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [wʌn] [wɪð] [truːθ] ,
is to enter into immortality here and now , is to become one with Truth ,
是 到 进入 进入 不朽 这里 和 现在 , 是 到 变得 一 和 真相 ,

就是在此时此地进入永生，就是与真理合一。

[wʌn] [wɪð] [gɒd] , [wʌn] [wɪð] [ðə; ði] ['sentrəl] [hɑːt] [ɒv; əv][ɔːl] [θɪŋz] ,
one with God , one with the central Heart of all things ,
一 和 上帝 , 一 和 这 中央 心 的 全部 事物 ,

与神合一，与万物中心合一，

[ænd; ənd][tuː; tə] [nəʊ] ['aʊə(r)] [əʊn] [dɪ'vaɪn][ænd; ənd][ɪ'tɜːn(ə)l]['neɪtʃə(r)] .
and to know our own divine and eternal nature .
和 到 知道 我们的 自己的 神圣的 和 永恒 自然 .

并认识我们自身神圣永恒的本质。

[tuː; tə] [riːtʃ] [ðɪs] [lʌv] , [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ænd; ənd] [ɪk'spɪəriəns] [ˌaɪ 'tiː] ,
To reach this Love , to understand and experience it ,
到 抵达 这 爱 , 到 理解 和 经验 它 ,

为了达到这种爱，理解并体验它，

[wʌn][mʌst; məst] [wɜːk] [wɪð] [greɪt] [pə'sɪstənsi] [ænd; ənd] ['dɪlɪdʒəns] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [hɑːt] [ænd; ənd] [maɪnd] ,
one must work with great persistency and diligence upon his heart and mind ,
一 必须 工作 和 伟大的 持久性 和 勤勉 之上 他的 心 和 头脑 ,

一个人必须以极大的毅力和勤奋来磨练自己的心灵和思想。

[mʌst; məst]['evə(r)] [rɪ'nju:] [hɪz; ɪz] ['peɪʃ(ə)ns] [ænd; ənd] [ki:p] [strɒŋ] [hɪz; ɪz] [feɪθ] , [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [wɪl]
must ever renew his patience and keep strong his faith , for there will
必须 曾经 更新 他的 耐心 和 保持 强的 他的 信仰 , 为了 那里 将要
[bi:; bi] [mʌtʃ] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] ,
be much to remove ,
是 很多 到 消除 ,

他必须不断重拾耐心，保持坚定的信念，因为还有很多事情需要处理。

[mʌtʃ] [tu:; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['ɪmɪdʒ] [ɪz] [rɪ'vi:ld] [ɪn] [ɔ:l] [ɪts] ['glɔ:riəs] ['bju:ti] .
much to accomplish before the Divine Image is revealed in all its glorious beauty .
很多 到 完成 前 这 神圣的 图像 是 揭晓 在 全部 它是 辉煌 美丽 .

在神圣的形象以其全部荣耀之美显现之前，还有许多事情要做。

[hi:; hi] [hu:] [straɪvz] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ænd; ənd] [tu:; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [wɪl] [bi:; bi] [traɪd] [tu:; tə]
He who strives to reach and to accomplish the divine will be tried to
他 WHO 努力 到 抵达 和 到 完成 这 神圣的 将要 是 尝试 到
[ðə; ði] ['veri] ['ʌtəməʊst] ;
the very uttermost ;
这 非常 极致 ;

凡努力追求和实现神圣目标的人，都将面临最严峻的考验；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] ['æbsəlu:tli] ['nesəsəri] ,
and this is absolutely necessary ,
和 这 是 绝对地 必要的 ,

这是绝对必要的。

[fɔ:(r); fə(r)] [haʊ] [els] [kʊd; kəd] [wʌn] [ə'kwaɪə(r)] [ðæt] [sə'blaɪm] ['peɪʃ(ə)ns] [wɪ'ðaʊt] [wɪtʃ] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ]
for how else could one acquire that sublime patience without which there is no
为了 如何 别的 可以 一 获得 那 升华 耐心 没有 哪个 那里 是 不
['ri:əl] ['wɪzdəm] ,
real wisdom ,
真实的 智慧 ,

否则，又如何能获得那种崇高的耐心呢？没有耐心，就没有真正的智慧。

[nəʊ] [dɪ'vɪnəti] ?
no divinity ?
不 神 ?

没有神性？

['evə(r)] [ænd; ənd] [ə'nɒn] , [æz; əz] [hi:; hi] [prəʊsi:dz] , [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [wɜ:k] [wɪl] [si:m] [tu:; tə] [bi:; bi] ['fju:taɪl] ,
Ever and anon , as he proceeds , all his work will seem to be futile ,
曾经 和 匿名 , 作为 他 收益 , 全部 他的 工作 将要 似乎 到 是 徒劳 ,

随着他不断努力，他所做的一切似乎都会变得徒劳无功。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['efəts] [ə'pɪə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [θrəʊn] [ə'weɪ] .
and his efforts appear to be thrown away .
和 他的 努力 出现 到 是 抛掷 离开 .

他的努力似乎都白费了。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] ['heɪsti] [tʌtʃ] [wɪl] [mɑ:(r)] [hɪz; ɪz] ['ɪmɪdʒ] ,
Now and then a hasty touch will mar his image ,
现在 和 然后 一个 仓促 触碰 将要 马尔 他的 图像 ,

偶尔的鲁莽举动会损害他的形象。

[ænd; ənd] [pə'hæps] [wen] [hi:; hi] [ɪ'mædʒɪnz] [hɪz; ɪz] [wɜ:k] [ɪz] ['ɔ:lməʊst] [kəm'pli:tɪd] [hi:; hi] [wɪl] [faɪnd] [wɒt]
and perhaps when he imagines his work is almost completed he will find what
和 也许 什么时候 他 想象 他的 工作 是 几乎 完全的 他 将要 寻找 什么
[hi:; hi] [ɪ'mædʒɪnd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] [fɔ:m] [ɒv; əv] [dɪ'vaɪn] [lʌv] ['ʌtəli] [dɪ'strɔɪd] ,
he imagined to be the beautiful form of Divine Love utterly destroyed ,
他 想象 到 是 这 美丽的 形式 的 神圣的 爱 完全地 损毁 ,

或许当他认为自己的作品即将完成时，他会发现他想象中神圣之爱的美好形式已经彻底毁灭了。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [mʌst; məst] [bɪ'gɪn] [ə'gen] [wɪð] [hɪz; ɪz] [pɑːst] ['bɪtə(r)] [ɪk'spɪəriəns] [tuː; tə] [gaɪd] [ænd; ənd]
and he must begin again with his past bitter experience to guide and
和 他 必须 开始 再次 和 他的 过去的 苦的 经验 到 指导 和

[help] [hɪm] .
help him .
帮助 他 .

他必须重新开始，并从过去的痛苦经历中汲取经验教训来指引和帮助自己。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [huː] [hæz; həz] ['rezəluːtli] [set] [hɪm'self] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [ðə; ði] [haɪɪst] ['rekəgnaɪzɪz] [nəʊ]
But he who has resolutely set himself to realize the Highest recognizes no
但 他 WHO 有 坚决地 放 他自己 到 意识到 这 最高 认可 不

[sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz] [dɪ'fiːt] .
such thing as defeat .
这样的 事物 作为 击败 .

但是，决心实现至高境界的人，不会承认失败的存在。

[ɔːl] ['feljər] [ɑː(r); ə(r)] [ə'pærənt] , [nɒt] ['riːəl] .
All failures are apparent , not real .
全部 失败 是 明显 , 不是 真实的 .

所有的失败都是表面现象，而非真实存在。

['evri] [slɪp] , ['evri] [fɔːl] , ['evri] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['selfɪʃnəs] [ɪz] [ə; eɪ] ['les(ə)n] ['lɜːnɪd] , [æn; ən]
Every slip , every fall , every return to selfishness is a lesson learned , an
每一个 滑 , 每一个 落下 , 每一个 返回 到 自私 是 一个 课 学习 , 一个

[ɪk'spɪəriəns] [geɪnd] ,
experience gained ,
经验 获得 ,

每一次失误，每一次跌倒，每一次重蹈覆辙的自私，都是一次吸取的教训，一次获得的经验。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['gəʊldən] [greɪn] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] [ɪz] [ɪk'stræktɪd] ,
from which a golden grain of wisdom is extracted ,
从 哪个 一个 金的 粮食 的 智慧 是 提取 ,

从中可以提取出智慧的金粒。

['helpɪŋ] [ðə; ði] ['straɪvə(r)] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [ə'kʌmplɪʃmənt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['lɒfti] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
helping the striver toward the accomplishment of his lofty object .
帮助 这 奋斗者 朝向 这 成就 的 他的 高远 目的 .

帮助奋斗者实现其崇高目标。

[tuː; tə] ['rekəgnaɪz]
To recognize
到 认出

识别

" [ðæt] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [v'aɪsɪz] [wiː; wi] [kæn; kən] [freɪm]
" That of our vices we can frame
" 那 的 我们的 恶习 我们 能 框架

我们可以定义我们的恶习。

[ə; eɪ] ['lædə(r)] [ɪf] [wiː; wi] [wɪl] [bʌt; bət] [tred]
A ladder if we will but tread
一个 梯子 如果 我们 将要 但 踏

如果我们愿意，就可以踏上梯子

[bɪ'niːθ] ['aʊə(r)] [fiːt] [iːtʃ] [diːd] [ɒv; əv] [ʃeɪm] ,
Beneath our feet each deed of shame ,
下面 我们的 脚 每个 契据 的 耻辱 ,

我们脚下踩着每一桩耻辱的罪行，

" [ɪz] [tuː; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] [wei] [ðæt] [liːdz] [ˌʌnmɪ'steɪkəbli] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ,
" is to enter the way that leads unmistakably toward the Divine ,
" 是 到 进入 这 方式 那 线索 毫无疑问 朝向 这 神圣的 ,

“就是进入那条毫无疑问通往神圣的道路，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['feiliŋ] [ɒv; əv][wʌn] [huː] [ðʌs] ['rekəgnaɪzɪz][ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['meni] [ded] [selvz] ,
and the failings of one who thus recognizes are so many dead selves ,
和 这 缺点 的 一 WHO 因此 认可 是 所以 许多 死的 自我 ，

而认识到这一点的人所犯的错，其实是许多死去的自我。

[ə'pɒn] [wɪtʃ] [hiː; hi]['raɪzɪz] , [æz; əz][ə'pɒn] ['stepɪŋ] - [stəʊnz] , [tuː; tə]['haɪə(r)] [θɪŋz] .
upon which he rises , as upon stepping - stones , to higher things .
之上 哪个 他 上升 ， 作为 之上 步进 - 石头 ， 到 更高 事物 .

他如同踏脚石一般，一步步攀升至更高的境界。

[wʌns] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'gɑːd] [jɔː(r); jə(r)] ['feiliŋ] ,
Once come to regard your failings ,
一次 来 到 看待 你的 缺点 ，

一旦开始正视自己的缺点，

[jɔː(r); jə(r)] ['sɒrəʊz] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋz] [æz; əz][səʊ] ['meni] ['vɔɪsɪz] ['telɪŋ] [juː; jʊ] ['pleɪnli] [weə(r)] [juː; jʊ]
your sorrows and sufferings as so many voices telling you plainly where you
你的 悲伤 和 苦难 作为 所以 许多 声音 讲述 你 显然 在哪里 你
[ɑː(r); ə(r)] [wiːk] [ænd; ənd] ['fɔːlti] ,
are weak and faulty ,
是 虚弱的 和 故障 ，

你的悲伤和痛苦就像无数的声音，清晰地告诉你你的软弱和不足之处。

[weə(r)] [juː; jʊ] [fɔːl] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [truː] [ænd; ənd][ðə; ði][dɪ'vaɪn] , [juː; jʊ] [wɪl] [ðen] [bɪ'gɪn] [tuː; tə]
where you fall below the true and the divine , you will then begin to
在哪里 你 落下 以下 这 真的 和 这 神圣的 ， 你 将要 然后 开始 到
['siːsləsli] [wɒtʃ] [jɔː'self] ,
ceaselessly watch yourself ,
不停地 手表 你自己 ，

当你低于真理和神圣的境界时，你就会开始不停地审视自己。

[ænd; ənd] ['evri] [slɪp] , ['evri] [pæŋ] [ɒv; əv][peɪn] [wɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [weə(r)] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][set]
and every slip , every pang of pain will show you where you are to set
和 每一个 滑 ， 每一个 疼痛 的 疼痛 将要 展示 你 在哪里 你 是 到 放
[tuː; tə] [wɜːk] ,
to work ,
到 工作 ，

每一次失误，每一次疼痛，都会让你明白该从哪里着手努力。

[ænd; ənd] [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [rɪ'muːv] [aʊt][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [brɪŋ]
and what you have to remove out of your heart in order to bring
和 什么 你 有 到 消除 出去 的 你的 心 在 命令 到 带来
[ˌaɪ 'tiː]['nɪərə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['laɪknəs] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪ'vaɪn] ,
it nearer to the likeness of the Divine ,
它 更近 到 这 相似 的 这 神圣的 ，

以及你必须从心中去除的东西，才能使你的心更接近神圣的形象。

['nɪərə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['pɜːfɪkt] [lʌv] .
nearer to the Perfect Love .
更近 到 这 完美的 爱 .

更接近完美的爱。

[ænd; ənd][æz; əz][juː; jʊ] [prə'siːd] ,
And as you proceed ,
和 作为 你 继续 ，

随着你的进行，

[deɪ] [baɪ] [deɪ] [dɪ'tætʃɪŋ] [jɔ:'self] [mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɪnwəd] ['selfɪʃnəs] [ðə; ði]
day by day detaching yourself more and more from the inward selfishness the
天 经过 天 分离 你自己 更多的 和 更多的 从 这 向内 自私 这
[lʌv] [ðæt] [ɪz] ['selfləs] [wɪl] ['grædʒuəli] [bɪ'kʌm] [rɪ'vi:ld] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
Love that is selfless will gradually become revealed to you .
爱 那 是 无私 将要 逐步地 变得 揭晓 到 你 .

随着你日复一日地逐渐摆脱内心的自私，无私的爱就会逐渐向你显现。

[ænd; ənd] [wen] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['grəʊɪŋ] ['peɪʃ(ə)nt][ænd; ənd][kɑ:m] , [wen] [jɔ:(r); jə(r)] ['petjuləns] ,
And when you are growing patient and calm , when your petulances ,
和 什么时候 你 是 生长 病人 和 冷静的 , 什么时候 你的 任性 ,
['tempəz] ,
tempers ,
脾气 ,

当你变得越来越有耐心、越来越冷静，当你的任性、脾气、

[ænd; ənd] [,iritə'biləti] [ɑ:(r); ə(r)] ['pɑ:sɪŋ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ju:; jʊ] ,
and irritabilities are passing away from you ,
和 易怒 是 通过 离开 从 你 ,

你的烦躁情绪正在逐渐消失。

[ænd; ənd][ðə; ði][mɔ:(r)] ['paʊəf(ə)l] [lʌst] [ænd; ənd]['predʒədɪsɪz] [si:s] [tu:; tə] ['dɒmɪneɪt] [ænd; ənd] [ɪn'sleɪv]
and the more powerful lusts and prejudices cease to dominate and enslave
和 这 更多的 强大的 欲望 和 偏见 停止 到 支配 和 奴役
[ju:; jʊ] ,
you ,
你 ,

而那些更强大的欲望和偏见将不再支配和奴役你。

[ðen] [ju:; jʊ] [wɪl] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði][dɪ'vaɪn][ɪz] [ə'weɪkənɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ju:; jʊ] ,
then you will know that the divine is awakening within you ,
然后 你 将要 知道 那 这 神圣的 是 唤醒 之内 你 ,

那时你就会明白，你内在的神性正在觉醒。

[ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['drɔ:ɪŋ] [nɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði][ɪ'tɜ:n(ə)l] [hɑ:t] ,
that you are drawing near to the eternal Heart ,
那 你 是 绘画 靠近 到 这 永恒 心 ,

你正逐渐接近永恒之心，

[ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt][fɑ:(r)][frɒm; frəm] [ðæt] ['selfləs] [lʌv] , [ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz]
that you are not far from that selfless Love , the possession of which is
那 你 是 不是 远的 从 那 无私 爱 , 这 拥有 的 哪个 是
[pi:s] [ænd; ənd] [ˌɪmɔ:'tæləti] .
peace and immortality .
和平 和 不朽 .

你离那无私的爱并不遥远，拥有它就能获得和平与永生。

[dɪ'vaɪn] [lʌv] [ɪz] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm]['hju:mən] [lʌvz] [ɪn] [ðɪs] [su:'pri:mli; sju:'pri:mli][ɪm'pɔ:t(ə)nt]
Divine Love is distinguished from human loves in this supremely important
神圣的 爱 是 杰出的 从 人类 爱 在 这 至高无上 重要的
[pə'tɪkjələ(r)] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [fri:] [frɒm; frəm] [ˌpɑ:ʃi'æləti] .
particular , it is free from partiality .
特别的 , 它 是 自由的 从 偏袒 .

神圣的爱与人类的爱最显著的区别在于，它不带任何偏袒。

['hju:mən] [lʌvz] [klɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tu:; tə][ðə; ði][ɪk'sklu:ʒ(ə)n][ɒv; əv][ɔ:l] [els] ,
Human loves cling to a particular object to the exclusion of all else ,
人类 爱 黏着 到 一个 特别的 目的 到 这 排除 的 全部 别的 ,

人类的爱往往执着于某个特定的对象，而忽略其他一切。

[ænd; ənd] [wen] [ðæt] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɪz] [rɪˈmuːvd] ,
and when that object is removed ,
和 什么时候 那 目的 是 已移除 ,

当该物体被移除时，

[greɪt] [ænd; ənd] [diːp] [ɪz][ðə; ði] [rɪˈzʌltənt] [ˈsʌfərɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][wʌn] [huː] [lʌvz] .
great and deep is the resultant suffering to the one who loves .
伟大的 和 深的 是 这 结果 痛苦 到 这 一 WHO 爱 .

恋爱中的人所承受的痛苦是巨大而深重的。

[dɪˈvaɪn] [lʌv] [im'breis] [ðə; ði] [həʊl] [ˈjuːnɪvɜːs] , [ænd; ənd] , [wɪˈðaʊt] [ˈklɪŋɪŋ] [tuː; tə] [ˈeni] [pɑːt] ,
Divine Love embraces the whole universe , and , without clinging to any part ,
神圣的 爱 拥抱 这 所有的 宇宙 , 和 , 没有 依恋 到 任何 部分 ,

神圣的爱包容整个宇宙，并且不执着于任何一部分，

[jet] [kənˈteɪnz] [wɪˈðɪn] [ɪtˈself][ðə; ði] [həʊl] ,
yet contains within itself the whole ,
然而 包含 之内 本身 这 所有的 ,

然而，它本身却包含了整体，

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [ˈkʌmz] [tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː][baɪ][ˈgrædʒuəli] [ˈpjʊrɪfaɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbrɔːdnɪŋ] [hɪz; ɪz]
and he who comes to it by gradually purifying and broadening his
和 他 WHO 来 到 它 经过 逐步地 净化 和 扩大 他的
[ˈhjuːmən] [lʌvz] [ʌnˈtɪl] [ɔːl][ðə; ði] [ˈselfɪʃ] [ænd; ənd][ɪmˈpjʊə(r)] [ˈelɪmənts] [ɑː(r); ə(r)] [bɜːnt] [aʊt] [ɒv; əv]
human loves until all the selfish and impure elements are burnt out of
人类 爱 直到 全部 这 自私 和 不纯 元素 是 烧焦的 出去 的
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

而那些通过逐步净化和扩展自己的人性之爱，直到所有自私和不纯洁的成分都被烧尽而达到这种境界的人，

[siːsɪz] [frɒm; frəm] [ˈsʌfərɪŋ] .
ceases from suffering .
停止 从 痛苦 .

不再受苦。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ˈhjuːmən] [lʌvz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈnærəʊ] [ænd; ənd] [kənˈfaɪnd] [ænd; ənd] [ˈmɪŋgld] [wɪð]
It is because human loves are narrow and confined and mingled with
它 是 因为 人类 爱 是 狭窄的 和 受限 和 混合 和
[ˈselfɪʃnəs] [ðæt] [ðeɪ] [kɔːz] [ˈsʌfərɪŋ] .
selfishness that they cause suffering .
自私 那 他们 原因 痛苦 .

正是因为人类的爱是狭隘的、局限的，并且掺杂着自私自利，所以才会造成痛苦。

[nəʊ] [ˈsʌfərɪŋ] [kæn; kən] [rɪˈzʌlt] [frɒm; frəm] [ðæt] [lʌv] [wɪtʃ] [ɪz][səʊ] [ˈæbsəluːtli] [pjʊə(r)] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː]
No suffering can result from that Love which is so absolutely pure that it
不 痛苦 能 结果 从 那 爱 哪个 是 所以 绝对地 纯的 那 它
[siːk] [ˈnʌθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ɪtˈself] .
seeks nothing for itself .
寻找 没有什么 为了 本身 .

那份纯粹的爱，不求任何私利，因此不会带来任何痛苦。

[ˌnevəðəˈles] , [ˈhjuːmən] [lʌvz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈæbsəluːtli] [ˈnesəsəri] [æz; əz] [steps] [təˈwɔːd] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] ,
Nevertheless , human loves are absolutely necessary as steps toward the Divine ,
尽管如此 , 人类 爱 是 绝对地 必要的 作为 步骤 朝向 这 神圣的 ,

然而，人类的爱是通往神圣的必经之路。

[ænd; ənd][nəʊ][səʊl][ɪz] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [pɑː'teɪk] [ɒv; əv][dɪ'vaɪn] [lʌv] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪ'kʌm]
and no soul is prepared to partake of Divine Love until it has become
和 不 灵魂 是 准备 到 参加 的 神圣的 爱 直到 它 有 变得
['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [dipɪst] [ænd; ənd][məʊst] [ɪn'tens] ['hjuːmən] [lʌv] .
capable of the deepest and most intense human love .
有能力的 的 这 最深处 和 最多 激烈的 人类 爱 .

只有当灵魂具备了最深沉、最强烈的爱的能力之后，它才能领受神圣的爱。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli][baɪ] ['pɑːsɪŋ] [θruː] ['hjuːmən] [lʌvz] [ænd; ənd]['hjuːmən] ['sʌfərɪŋz] [ðæt] [dɪ'vaɪn] [lʌv]
It is only by passing through human loves and human sufferings that Divine Love
它 是 仅有的 经过 通过 通过 人类 爱 和 人类 苦难 那 神圣的 爱
[ɪz] [riːtʃt] [ænd; ənd]['riːəlaɪzd] .
is reached and realized .
是 达到 和 已实现 .

只有经历人类的爱与苦难，才能达到并体悟神圣的爱。

[ɔːl]['hjuːmən] [lʌvz] [ɑː(r); ə(r)] ['perɪʃəb(ə)l] [laɪk][ðə; ði] [fɔːmz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [klɪŋ] ;
All human loves are perishable like the forms to which they cling ;
全部 人类 爱 是 易腐烂的 喜欢 这 表格 到 哪个 他们 黏着 ;

人类所有的爱都像它们所依附的形体一样，终将消逝；

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [lʌv] [ðæt] [ɪz] [ɪm'perɪʃəbl] , [ænd; ənd] [ðæt] [dʌz] [nɒt] [klɪŋ] [tuː; tə]
but there is a Love that is imperishable , and that does not cling to
但 那里 是 一个 爱 那 是 不朽的 , 和 那 做 不是 黏着 到
[ɐp'iəɹənsɪz] .
appearances .
外貌 .

但有一种爱是永恒的，它不执着于外表。

[ɔːl]['hjuːmən] [lʌvz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌkaʊntə'bælənst] [baɪ]['hjuːmən] [heɪts] ;
All human loves are counterbalanced by human hates ;
全部 人类 爱 是 平衡 经过 人类 讨厌 ;

人类所有的爱都与人类所有的恨相平衡；

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [lʌv] [ðæt] [əd'mit][ɒv; əv][nəʊ] ['ɒpəzɪt] [ɔː(r)] [ri'ækʃn] ;
but there is a Love that admits of no opposite or reaction ;
但 那里 是 一个 爱 那 承认 的 不 对面的 或者 反应 ;

但有一种爱，它不允许任何相反或反作用；

[dɪ'vaɪn][ænd; ənd] [friː] [frɒm; frəm][ɔːl] [teɪnt] [ɒv; əv][self] , [ðæt] [ʃedz] [ɪts] ['freɪgrəns] [ɒn][ɔːl][ə'laɪk] .
divine and free from all taint of self , that sheds its fragrance on all alike .
神圣的 和 自由的 从 全部 污点 的 自己 , 那 棚屋 它是 香味 在 全部 同样 .

神圣而纯洁，毫无私欲，芬芳普照万物。

['hjuːmən] [lʌvz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'flekʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪ'vaɪn] [lʌv] , [ænd; ənd] [drɔː] [ðə; ði][səʊl]['nɪərə(r)]
Human loves are reflections of the Divine Love , and draw the soul nearer
人类 爱 是 反思 的 这 神圣的 爱 , 和 画 这 灵魂 更近
[tuː; tə][ðə; ði][ri'æləti] ,
to the reality ,
到 这 现实 ,

人类的爱是神圣之爱的体现，它使灵魂更接近真理。

[ðə; ði] [lʌv] [ðæt] [nəʊz] ['naɪðə(r)] ['sɒrəʊ] [nɔː(r)] [tʃeɪndʒ] .
the Love that knows neither sorrow nor change .
这 爱 那 知道 两者都不 悲哀 也不 改变 .

那份爱，既无悲伤，也无变化。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [ðæt] [ðə; ði]['mʌðə(r)] ,
It is well that the mother ,
它 是 出色地 那 这 母亲 ,

母亲这样做是件好事，

['klɪŋɪŋ] [wɪð] ['pæʃənət] ['tendənəs] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['helpləs] [fɔːm] [ɒv; əv] [fleʃ] [ðæt] [laɪz][ɒn] [hɜː(r); hə(r)]['bʊzəm] ,
clinging with passionate tenderness to the little helpless form of flesh that lies on her bosom ,
依恋 和 热情的 压痛 到 这 小的 无助 形式 的 肉 那 谎言 在 她 怀 ,

她满怀热情地温柔地依偎着躺在她胸前那弱小无助的肉体，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˌəʊvə'welmd] [wɪð] [ðə; ði] [dɑːk] ['wɔːtəz] [ɒv; əv] ['sɒrəʊ] [wen] [ʃiː; ʃi] [siːz] [ˌaɪ 'tiː][leɪd][ɪn] [ðə; ði][kəʊld] [ɜːθ] .
should be overwhelmed with the dark waters of sorrow when she sees it laid in the cold earth .
应该 是 不堪重负 和 这 黑暗的 水 的 悲哀 什么时候 她 看到 它 铺设 在 这 寒冷的 地球 .

当她看到它躺在冰冷的泥土里时，应该会被悲伤的黑暗之水淹没。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [tɪəz] [ʃʊd; ʃəd] [fləʊ] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] [eɪk] ,
It is well that her tears should flow and her heart ache ,
它 是 出色地 那 她 眼泪 应该 流动 和 她 心 疼痛 ,

她流泪、心痛，这都是好事。

[fɔː(r); fə(r)]['əʊnli] [ðʌs] [kæn; kən][ʃiː; ʃi][biː; bi] [rɪ'maɪndid] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌevə'nes(ə)nt] ['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [dʒɔɪz][ænd; ənd]['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv] [sens] ,
for only thus can she be reminded of the evanescent nature of the joys and objects of sense ,
为了 仅有的 因此 能 她 是 提醒 的 这 转瞬即逝 自然 的 这 喜悦 和 对象 的 感觉 ,

只有这样，她才能意识到感官享受和事物的短暂性。

[ænd; ənd][biː; bi] [drɔːn] ['nɪərə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ɪ'tɜːn(ə)l][ænd; ənd] [ɪm'perɪʃəbl] [ri'æləti] .
and be drawn nearer to the eternal and imperishable Reality .
和 是 绘制 更近 到 这 永恒 和 不朽的 现实 .

并被吸引到永恒不灭的真理之中。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [ðæt] ['lʌvə(r)] , ['brʌðə(r)] , ['sɪstə(r)] , ['hʌzbənd] , [waɪf] [ʃʊd; ʃəd]['sʌfə(r)] [diːp] ['æŋgwɪʃ] ,
It is well that lover , brother , sister , husband , wife should suffer deep anguish ,
它 是 出色地 那 情人 , 兄弟 , 姐姐 , 丈夫 , 妻子 应该 遭受 深的 痛苦 ,

恋人、兄弟姐妹、丈夫、妻子遭受深切的痛苦是件好事。

[ænd; ənd][biː; bi] [ɪn'veləpt] [ɪn] [gluːm] [wen] [ðə; ði]['vɪzəb(ə)l]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ðeə(r)] [ə'fekʃən] [ɪz] [tɔːn] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] ,
and be enveloped in gloom when the visible object of their affections is torn from them ,
和 是 被包裹 在 愁云 什么时候 这 可见的 目的 的 他们的 情感 是 撕裂 从 他们 ,

当他们所爱慕的对象被夺走时，他们会陷入深深的悲伤之中。

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [lɜːn] [tuː; tə] [tɜːn] [ðeə(r)] [ə'fekʃən] [tə'wɔːd] [ðə; ði][ɪn'vɪzəb(ə)l] [sɔːs] [ɒv; əv][ɔːl] ,
so that they may learn to turn their affections toward the invisible Source of all ,
所以 那 他们 可能 学习 到 转动 他们的 情感 朝向 这 无形的 来源 的 全部 ,

以便他们学会将自己的爱慕之情转向那无形的万物之源。

[weə(r)] [ə'ləʊn] [ə'baɪdɪŋ] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
where alone abiding satisfaction is to be found .
在哪里 独自的 遵守 满意 是 到 是 成立 .

唯有在那里才能找到持久的满足感。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [ðæt] [ðə; ði] [praʊd] , [ðə; ði] [æm'bɪʃəs] , [ðə; ði] [self] - [siːkɪŋ] , [ʃʊd; ʃəd]['sʌfə(r)] [dɪ'fiːt] ,
It is well that the proud , the ambitious , the self - seeking , should suffer defeat ,
它 是 出色地 那 这 自豪的 , 这 雄心勃勃 , 这 自己 - 寻求 , 应该 遭受 击败 ,

骄傲自大、野心勃勃、自私自利的人遭遇失败是件好事。

[hjuːˌmɪliˈeɪʃn] , [ænd; ənd] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] ; [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [pɑːs] [θruː] [ðə; ði] [ˈskɔːtʃɪŋ] [ˈfaɪərz] [ɒv; əv] [əˈflɪkʃ(ə)n] ;
humiliation , and misfortune ; that they should pass through the scorching fires of affliction ;
屈辱 , 和 不幸 ; 那 他们 应该 经过 通过 这 灼热 火灾 的 痛苦 ;

羞辱和不幸；让他们经历苦难的烈火；

[fɔː(r); fə(r)] [ˈəʊnli] [ðʌs] [kæn; kən] [ðə; ði] [ˈweɪwəd] [səʊl] [biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə] [rɪˈflekt] [əˈpɒn] [ðə; ði] [ɪˈnɪɡmə] [ɒv; əv] [laɪf] ;
for only thus can the wayward soul be brought to reflect upon the enigma of life ;
为了 仅有的 因此 能 这 任性的 灵魂 是 带来 到 反映 之上 这 谜 的 生活 ;

只有这样，才能让迷途的灵魂反思生命的奥秘；

[ˈəʊnli] [ðʌs] [kæn; kən] [ðə; ði] [hɑːt] [biː; bi] [ˈsɔfənd] [ænd; ənd] [ˈpjʊərɪfaɪd] , [ænd; ənd] [prɪˈpeəd] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [truːθ] .
only thus can the heart be softened and purified , and prepared to receive the Truth .
仅有的 因此 能 这 心 是 软化 和 纯化 , 和 准备 到 收到 这 真相 .

只有这样，人心才能被软化和净化，并准备好接受真理。

[wen] [ðə; ði] [stɪŋ] [ɒv; əv] [ˈæŋɡwɪʃ] [ˈpenətreɪts] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ˈhjuːmən] [lʌv] ;
When the sting of anguish penetrates the heart of human love ;
什么时候 这 蜇 的 痛苦 渗透 这 心 的 人类 爱 ;

当痛苦的刺痛穿透人类爱情的心脏；

[wen] [ɡluːm] [ænd; ənd] [ˈləʊnlinəs] [ænd; ənd] [dɪˈzɜːʃn] [klaʊd] [ðə; ði] [səʊl] [ɒv; əv] [ˈfrendʃɪp] [ænd; ənd] [trʌst] ,
when gloom and loneliness and desertion cloud the soul of friendship and trust ,
什么时候 愁云 和 孤独 和 逃兵 云 这 灵魂 的 友谊 和 相信 ,

当阴郁、孤独和遗弃笼罩友谊和信任的灵魂时

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [hɑːt] [tɜːnz] [təˈwɔːd] [ðə; ði] [ˈʃeltərɪŋ] [lʌv] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪˈtɜːn(ə)l] ,
then it is that the heart turns toward the sheltering love of the Eternal ,
然后 它 是 那 这 心 转弯 朝向 这 庇护所 爱 的 这 永恒 ,

那时，人心便转向永恒者那庇护般的爱。

[ænd; ənd] [faindz] [rest] [ɪn] [ɪts] [ˈsaɪlənt] [piːs] .
and finds rest in its silent peace .
和 发现 休息 在 它是 沉默的 和平 .

并在其静谧的安宁中找到慰藉。

[ænd; ənd] [ˌhuːsəʊˈevə(r)] [ˈkɒmz] [tuː; tə] [ðɪs] [lʌv] [ɪz] [nɒt] [tɜːnd] [əˈweɪ] [ˈkʌmfətləs] ,
And whosoever comes to this Love is not turned away comfortless ,
和 无论谁 来 到 这 爱 是 不是 转向 离开 无安慰 ,

凡来到这份爱面前的人，都不会感到孤单无助地离开。

[ɪz] [nɒt] [pɪəst] [wɪð] [ˈæŋɡwɪʃ] [nɔː(r)] [səˈraʊndɪd] [wɪð] [ɡluːm] ;
is not pierced with anguish nor surrounded with gloom ;
是 不是 穿孔 和 痛苦 也不 包围 和 愁云 ;

既不充满痛苦，也不笼罩阴霾；

[ænd; ənd] [ɪz] [ˈnevə(r)] [dɪˈzɜːtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːk] [ˈaʊə(r)] [ɒv; əv] [ˈtraɪəl] .
and is never deserted in the dark hour of trial .
和 是 绝不 荒凉的 在 这 黑暗的 小时 的 审判 .

即使在最艰难的时刻，也从不抛弃。

[ðə; ði]['glɔːri][ɒv; əv][dɪ'vaɪn] [lʌv] [kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [rɪ'viːld] [ɪn][ðə; ði] [hɑːt] [ðæt] [ɪz] ['tʃeisən]
The glory of Divine Love can only be revealed in the heart that is chastened
这 荣耀 的 神圣的 爱 能 仅有的 是 揭晓 在 这 心 那 是 受了教训
[baɪ] ['sɒrəʊ] ,
by sorrow ,
经过 悲哀 ，

只有饱经苦难的心灵才能领悟神圣之爱的荣光。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [steɪt] [kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [pə'siːvd] [ænd; ənd]
and the image of the heavenly state can only be perceived and
和 这 图像 的 这 天上 状态 能 仅有的 是 感知 和
['riːəlaɪzd] [wen] [ðə; ði] ['laɪfləs] ,
realized when the lifeless ,
已实现 什么时候 这 无生命 ，

只有当无生命的个体，

['fɔːmləs] [æ'kriːʃən] [ɒv; əv] ['ɪgnərəns] [ænd; ənd][self][ɑː(r); ə(r)] [hjuːn] [ə'weɪ] .
formless accretions of ignorance and self are hewn away .
无形 增生 的 无知 和 自己 是 凿 离开 .

无形的无知和自我积累被剔除。

['əʊnli] [ðæt] [lʌv] [ðæt] [siːk] [nəʊ]['pɜːsən(ə)l][ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɔː(r)] [rɪ'wɔːd] , [ðæt] [dʌz] [nɒt] [meɪk]
Only that Love that seeks no personal gratification or reward , that does not make
仅有的 那 爱 那 寻找 不 个人的 满足感 或者 报酬 ， 那 做 不是 制作
[dɪs'tɪŋkʃənz] ,
distinctions ,
区别 ，

只有那种不求个人满足或回报，不加区分的爱，

[ænd; ənd] [ðæt] [liːvz] [bɪ'haɪnd][nəʊ] ['hɑːteikiz] , [kæn; kən][biː; bi] [kɔːld] [dɪ'vaɪn] .
and that leaves behind no heartaches , can be called divine .
和 那 树叶 在后面 不 心痛 ， 能 是 称为 神圣的 .

没有留下任何伤痛，这简直就是神迹。

[men] , ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][self][ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] ['kʌmfətləs] ['ʃædəʊz] [ɒv; əv]['iːv(ə)l] ,
Men , clinging to self and to the comfortless shadows of evil ,
男人 ， 依恋 到 自己 和 到 这 无安慰 阴影 的 邪恶的 ，

男人，紧紧抓住自我，沉溺于邪恶那令人窒息的阴影中，

[ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][dɪ'vaɪn] [lʌv] [æz; əz] ['sʌmθɪŋ] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]
are in the habit of thinking of divine Love as something belonging to a
是 在 这 习惯 的 思维 的 神圣的 爱 作为 某物 属于 到 一个
[gɒd] [huː] [ɪz][aʊt][ɒv; əv] [riːtʃ] ;
God who is out of reach ;
上帝 WHO 是 出去 的 抵达 ；

他们习惯性地认为神圣的爱属于一位遥不可及的神；

[æz; əz] ['sʌmθɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðəm'selvz] , [ænd; ənd] [ðæt] [mʌst; məst][fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] [rɪ'meɪn] [ˌaʊt'saɪd]
as something outside themselves , and that must for ever remain outside
作为 某物 外部 他们自己 ， 和 那 必须 为了 曾经 保持 外部
.
.
.

将它们视为自身之外的事物，并且必须永远保持这种状态。

['truːli] , [ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv][gɒd][ɪz]['evə(r)] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [riːtʃ] [ɒv; əv][self] ,
Truly , the Love of God is ever beyond the reach of self ,
真的 ， 这 爱 的 上帝 是 曾经 超过 这 抵达 的 自己 ，

的确，神的爱永远超越了自我。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [hɑːt] [ænd; ənd][maɪnd][ɑː(r); ə(r)] ['emptid] [ɒv; əv][self] [ðen] [ðə; ði] ['selfləs] [lʌv] ,
but when the heart and mind are emptied of self then the selfless Love ,
但 什么时候 这 心 和 头脑 是 清空 的 自己 然后 这 无私 爱 ，

但是，当心灵和思想都摒弃了自我时，无私的爱就会出现。

[ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm] [lʌv] , [ðə; ði] [lʌv] [ðæt] [ɪz][ɒv; əv][gɒd][ɔː(r)] [gʊd] [bɪ'kʌmz] [æn; ən] ['ɪnwəd]
the supreme Love , the Love that is of God or Good becomes an inward
这 最高 爱 ， 这 爱 那 是 的 上帝 或者 好的 变成 一个 向内
[ænd; ənd][ə'baɪdɪŋ] [ri'æləti] .
and abiding reality .
和 遵守 现实 .

至高无上的爱，即来自上帝或至善的爱，会成为一种内在的、持久的现实。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['ɪnwəd] [ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn][ɒv; əv]['həʊli] [lʌv] [ɪz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [lʌv]
And this inward realization of holy Love is none other than the Love
和 这 向内 实现 的 圣 爱 是 没有任何 其他 比 这 爱
[ɒv; əv] [kraɪst] [ðæt] [ɪz][səʊ] [mʌtʃ] [tɔːkt] [ə'baʊt][ænd; ənd][səʊ]['lɪt(ə)l] [ˌkɒmpri'hend] .
of Christ that is so much talked about and so little comprehended .
的 基督 那 是 所以 很多 谈话 关于 和 所以 小的 理解 .

而这种对神圣之爱的内在领悟，正是人们经常谈论却很少理解的基督之爱。

[ðə; ði] [lʌv] [ðæt] [nɒt]['əʊnli] [seɪvz] [ðə; ði] [səʊl] [frɒm; frəm][sɪn] ,
The Love that not only saves the soul from sin ,
这 爱 那 不是 仅有的 保存 这 灵魂 从 罪 ，

那不仅能拯救灵魂脱离罪恶的爱，

[bʌt; bət] [lɪfts] [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [ə'bʌv] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][temp'teɪʃ(ə)n] .
but lifts it also above the power of temptation .
但 电梯 它 还 多于 这 力量 的 诱惑 .

但也使它超越了诱惑的力量。

[bʌt; bət] [haʊ] [meɪ] [wʌn] [ə'teɪn] [tuː; tə] [ðɪs] [sə'blaɪm] [ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn] ?
But how may one attain to this sublime realization ?
但 如何 可能 一 达到 到 这 升华 实现 ?

但如何才能达到这种崇高的境界呢?

[ðə; ði]['ɑːnsə(r)] [wɪtʃ] [truːθ] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] ['gɪv(ə)n] , [ænd; ənd] [wɪl] ['evə(r)] [gɪv] [tuː; tə] [ðɪs] ['kwestʃən]
The answer which Truth has always given , and will ever give to this question
这 回答 哪个 真相 有 总是 给定 ， 和 将要 曾经 给 到 这 问题
[ɪz] ,
is ,
是 ，

真理对这个问题的答案始终是:

— " ['empti] [ðaɪ'self] , [ænd; ənd][ai] [wɪl] [fɪl] [ðiː] .
— " Empty thyself , and I will fill thee .
— " 空的 你自己 ， 和 我 将要 充满 你 .

“你若空虚自己，我必充满你。”

" [dɪ'vaɪn] [lʌv] ['kænɒt] [biː; bi] [nəʊn] [ʌn'tɪl] [self][ɪz] [ded] , [fɔː(r); fə(r)][self][ɪz][ðə; ði][dɪ'naɪəl][ɒv; əv] [lʌv]
" Divine Love cannot be known until self is dead , for self is the denial of Love
" 神圣的 爱 不能 是 已知 直到 自己 是 死的 ， 为了 自己 是 这 拒绝 的 爱
,
,
,

“只有当自我死去，才能认识神圣的爱，因为自我就是对爱的否定。”

[ænd; ənd] [haʊ] [kæn; kən] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [nəʊn] [biː; bi]['ɔːlsəʊ] [dɪ'naɪd] ?
and how can that which is known be also denied ?
和 如何 能 那 哪个 是 已知 是 还 否认 ?

已知的事物怎能被否定呢?

[nɒt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [stəʊn] [ɒv; əv] [self] [ɪz] [rəʊld] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sepəlkə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [səʊl] [dʌz]
Not until the stone of self is rolled away from the sepulcher of the soul does
不是 直到 这 石头 的 自己 是 滚动 离开 从 这 坟墓 的 这 灵魂 做
[ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] [kraɪst] ,
the immortal Christ ,
这 不朽 基督 ,

只有当自我之石从灵魂的坟墓上滚开，不朽的基督才会出现。

[ðə; ði] [pjʊə(r)] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [lʌv] , [ˌhɪðə'tuː] ['kruːsɪfaɪd] , [ded] [ænd; ənd] ['berid] , [kɑːst] [ɒf] [ðə; ði]
the pure Spirit of Love , hitherto crucified , dead and buried , cast off the
这 纯的 精神 的 爱 , 迄今为止 被钉在十字架上 , 死的 和 埋葬 , 投掷 离开 这
[bændz] [ɒv; əv] ['ɪɡnərəns] ,
bands of ignorance ,
乐队 的 无知 ,

那纯粹的爱之灵，此前被钉在十字架上，死去并埋葬，如今挣脱了无知的枷锁。

[ænd; ənd] [kʌm] [fɔːθ] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] ['mædʒəsti] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˌrezə'rekʃ(ə)n] .
and come forth in all the majesty of His resurrection .
和 来 前进 在 全部 这 威严 的 他的 复活 .

并以祂复活的威严显现。

[juː; jʊ] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðə; ði] [kraɪst] [ɒv; əv] ['næzərəθ] [wɒz; wəz] [pʊt] [tuː; tə] [deθ] [ænd; ənd] [rəʊz] [ə'gen] .
You believe that the Christ of Nazareth was put to death and rose again .
你 相信 那 这 基督 的 拿撒勒 曾是 放 到 死亡 和 玫瑰 再次 .

你相信拿撒勒人基督被杀，并且复活了。

[ai] [duː; də] [nɒt] [seɪ] [juː; jʊ] [ɜː(r)] [ɪn] [ðæt] [bɪ'liːf] ;
I do not say you err in that belief ;
我 做 不是 说 你 犯错 在 那 信仰 ;

我并不是说你这种想法是错误的；

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒent(ə)l] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [lʌv] [ɪz] ['kruːsɪfaɪd] ['deɪli]
but if you refuse to believe that the gentle spirit of Love is crucified daily
但 如果 你 拒绝 到 相信 那 这 温和的 精神 的 爱 是 被钉在十字架上 日常的
[ə'pɒn] [ðə; ði] [dɑːk] [krɒs] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['selfɪʃ] [dɪ'zaɪr] ,
upon the dark cross of your selfish desires ,
之上 这 黑暗的 叉 的 你的 自私 欲望 ,

但如果你拒绝相信，温柔的爱的精神每天都在你自私欲望的黑暗十字架上遭受折磨，

[ðen] , [ai] [seɪ] , [juː; jʊ] [ɜː(r)] [ɪn] [ðɪs] [ˌʌnbɪ'liːf] , [ænd; ənd] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [pə'siːvd] ,
then , I say , you err in this unbelief , and have not yet perceived ,
然后 , 我 说 , 你 犯错 在 这 不信 , 和 有 不是 然而 感知 ,

那么，我说，你们在这种不信中犯了错误，还没有领悟。

['iːv(ə)n] [ə'fɑː(r)] [ɒf] , [ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv] [kraɪst] .
even afar off , the Love of Christ .
甚至 远方 离开 , 这 爱 的 基督 .

即使远隔重洋，也能感受到基督的爱。

[juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['teɪstɪd] [ɒv; əv] [sæl'veɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv] [kraɪst] .
You say that you have tasted of salvation in the Love of Christ .
你 说 那 你 有 尝过 的 救恩 在 这 爱 的 基督 .

你说你已经在基督的爱中尝到了救赎的滋味。

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [seɪvd] [frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)] ['tempə(r)] , [jɔː(r); jə(r)] [ˌɪrɪtə'bɪləti] , [jɔː(r); jə(r)] ['vænəti] ,
Are you saved from your temper , your irritability , your vanity ,
是 你 已保存 从 你的 脾气 , 你的 易怒 , 你的 虚荣 ,
[jɔː(r); jə(r)] ['pɜːsən(ə)l] [dɪs'laɪks] ,
your personal dislikes ,
你的 个人的 不喜欢 ,

你是否摆脱了坏脾气、易怒、虚荣心和个人厌恶？

[jɔː(r); jə(r)]['dʒʌdʒmənt][ænd; ənd][ˌkɒndem'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['ʌðə(r)z] ?
your judgment and condemnation of others ?
你的 判断 和 谴责 的 其他的 ?

你如何评判和谴责他人?

[ɪf] [nɒt] , [frɒm; frəm] [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [seɪvd] , [ænd; ənd] [weər'ɪn] [hæv; həv][juː; jʊ]['riːəlaɪzd][ðə; ði]
If not , from what are you saved , and wherein have you realized the
如果 不是 , 从 什么 是 你 已保存 , 和 其中 有 你 已实现 这
[træns'fɔːmɪŋ] [lʌv] [ɒv; əv] [kraɪst] ?
transforming Love of Christ ?
转变 爱 的 基督 ?

否则，你从何得救? 你又从何处领悟到基督改变人心的爱?

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz]['riːəlaɪzd][ðə; ði] [lʌv] [ðæt] [ɪz][dɪ'vaɪn][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [njuː] [mæn] ,
He who has realized the Love that is divine has become a new man ,
他 WHO 有 已实现 这 爱 那 是 神圣的 有 变得 一个 新的 男人 ,

领悟了神圣之爱的人，就成为了一个全新的人。

[ænd; ənd][hæz; həz] [siːst] [tuː; tə][biː; bi] [sweɪd] [ænd; ənd] ['dɒmɪneɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][əʊld] ['elɪmənts] [ɒv; əv]
and has ceased to be swayed and dominated by the old elements of
和 有 停止 到 是 摇摆 和 占主导地位 经过 这 老的 元素 的
[self] .
self .
自己 .

并且不再受旧有自我元素的左右和支配。

[hiː; hi][ɪz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['peɪʃ(ə)ns] , [hɪz; ɪz]['pjʊərəti] , [hɪz; ɪz][self] - [kən'trəʊl] , [hɪz; ɪz] [diːp]
He is known for his patience , his purity , his self - control , his deep
他 是 已知 为了 他的 耐心 , 他的 纯度 , 他的 自己 - 控制 , 他的 深的
['tʃærəti] [ɒv; əv] [hɑːt] ,
charity of heart ,
慈善机构 的 心 ,

他以耐心、纯洁、自制和深厚的慈善之心而闻名。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][ʌn'ɔːltərəb(ə)l] ['swiːtnəs] .
and his unalterable sweetness .
和 他的 不可更改的 甜味 .

以及他始终如一的温柔。

[dɪ'vaɪn][ɔː(r)] ['selfləs] [lʌv] [ɪz][nɒt][ə; eɪ][mɪə(r)] ['sentɪmənt] [ɔː(r)][ɪ'məʊʃ(ə)n] ;
Divine or selfless Love is not a mere sentiment or emotion ;
神圣的 或者 无私 爱 是 不是 一个 仅仅 情绪 或者 情感 ;

神圣的爱或无私的爱不只是一种情感或情绪;

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [wɪtʃ] [di'strɔi] [ðə; ði] [də'mɪnjən] [ɒv; əv]['iːv(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði]
it is a state of knowledge which destroys the dominion of evil and the
它 是 一个 状态 的 知识 哪个 摧毁 这 统治权 的 邪恶的 和 这
[bɪ'liːf] [ɪn]['iːv(ə)l] ,
belief in evil ,
信仰 在 邪恶的 ,

它是一种能够摧毁邪恶势力和邪恶信仰的知识状态。

[ænd; ənd] [lɪfts] [ðə; ði] [səʊl] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dʒɔɪfl] [ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [suː'priːm; sjuː'priːm]
and lifts the soul into the joyful realization of the supreme
和 电梯 这 灵魂 进入 这 快乐 实现 的 这 最高
[gʊd] .
Good .
好的 .

并使灵魂升华到对至善的喜悦领悟之中。

[tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'vaɪnli] [waɪz] ， ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [lʌv] [ɑː(r); ə(r)][wʌn][ænd; ənd] [ɪn'seprəbl] .

To the divinely wise , knowledge and Love are one and inseparable .

到 这 神圣地 明智的 ， 知识 和 爱 是 一 和 形影不离 .

对于拥有神圣智慧的人来说，知识与爱是一体的，不可分割。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [kəm'pliːt] [ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn][ɒv; əv] [ðɪs] [dɪ'vaɪn] [lʌv] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl]

It is toward the complete realization of this divine Love that the whole

它 是 朝向 这 完全的 实现 的 这 神圣的 爱 那 这 所有的

[wɜːld] [ɪz] ['muːvɪŋ] ；

world is moving ;

世界 是 移动 ；

整个世界都在朝着完全实现这种神圣之爱的方向发展；

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] [ðæt] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] [keɪm] ['ɪntuː] [ɪg'zɪstəns] ，[ænd; ənd] ['evri]

it was for this purpose that the universe came into existence , and every

它 曾是 为了 这 目的 那 这 宇宙 来了 进入 存在 ， 和 每一个

['grɑːspɪŋ] [æt; ət] ['hæpinəs] ，

grasping at happiness ,

抓握 在 幸福 ，

宇宙的诞生正是为了这个目的，以及一切对幸福的追求。

['evri] ['riːtʃɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [səʊl] [tə'wɔːd] ['ɒbdʒɪkts] ，[aɪ'diəz][ænd; ənd] [aɪ'diəl] ，[ɪz][æn; ən] ['efət]

every reaching out of the soul toward objects , ideas and ideals , is an effort

每一个 到达 出去 的 这 灵魂 朝向 对象 ， 想法 和 理想 ， 是 一个 努力

[tuː; tə]['riːəlaɪz][ˌaɪ 'tiː] .

to realize it .

到 意识到 它 .

灵魂向物体、思想和理想的每一次延伸，都是为了实现它而做出的努力。

[bʌt; bət][ðə; ði] [wɜːld] [dʌz] [nɒt] ['riːəlaɪz] [ðɪs] [lʌv] [æt; ət]['prez(ə)nt][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['grɑːspɪŋ]

But the world does not realize this Love at present because it is grasping

但 这 世界 做 不是 意识到 这 爱 在 展示 因为 它 是 抓握

[æt; ət][ðə; ði] ['fliːtɪŋ] ['ʃædəʊ] [ænd; ənd] [ɪg'nɔːrɪŋ] ，

at the fleeting shadow and ignoring ,

在 这 转瞬即逝 阴影 和 忽略 ，

但世人此刻并未领悟这份爱，因为他们只顾追逐转瞬即逝的幻影，而忽略了真正的爱。

[ɪn][ɪts] ['blaɪndnəs] ，[ðə; ði] ['sʌbstəns] .

in its blindness , the substance .

在 它是 失明 ， 这 物质 .

这种物质在其盲目性中。

[ænd; ənd][səʊ] ['sʌfərɪŋ] [ænd; ənd] ['sɒrəʊ] [kən'tɪnjuː] ，[ænd; ənd][mʌst; məst] [kən'tɪnjuː] [ʌn'tɪl] [ðə; ði]

And so suffering and sorrow continue , and must continue until the

和 所以 痛苦 和 悲哀 继续 ， 和 必须 继续 直到 这

[wɜːld] ， [tɔːt] [baɪ][ɪts][self] - [ɪn'flɪktɪd] [peɪnz] ，

world , taught by its self - inflicted pains ,

世界 ， 教授 经过 它是 自己 - 造成的 疼痛 ，

因此，苦难和悲伤将继续，并且必须继续下去，直到世界从自身造成的痛苦中吸取教训为止。

[dis'kʌvə] [ðə; ði] [lʌv] [ðæt] [ɪz] ['selfləs] ，[ðə; ði] ['wɪzdəm] [ðæt] [ɪz][kɑːm][ænd; ənd] [fʊl] [ɒv; əv] [piːs] .

discovers the Love that is selfless , the wisdom that is calm and full of peace .

发现 这 爱 那 是 无私 ， 这 智慧 那 是 冷静的 和 满的 的 和平 .

发现无私的爱，发现平静祥和的智慧。

[ænd; ənd] [ðɪs] [lʌv] ，[ðɪs] ['wɪzdəm] ，[ðɪs] [piːs] ，

And this Love , this Wisdom , this Peace ,

和 这 爱 ， 这 智慧 ， 这 和平 ，

而这份爱，这份智慧，这份和平，

[ðɪs] ['træŋkwɪl] [steɪt] [ɒv; əv][maɪnd][ænd; ənd] [hɑːt] [meɪ] [biː; bi] [ə'teɪnd] [tuː; tə] ,
this tranquil state of mind and heart may be attained to ,
这 宁静 状态 的 头脑 和 心 可能 是 已达到 到 ,

这种平静的心灵状态是可以达到的，

[meɪ] [biː; bi] ['riːəlaɪzd] [baɪ] [ɔːl] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['redi] [tuː; tə] [jiːld] [ʌp] [self] ,
may be realized by all who are willing and ready to yield up self ,
可能 是 已实现 经过 全部 WHO 是 愿意的 和 准备好 到 屈服 向上 自己 ,

凡愿意并准备好放弃自我的人，都可以实现这一点。

[ænd; ənd] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'peəd] [tuː; tə] ['hʌmbli] ['entə(r)]['ɪntuː][ə; eɪ] [ˌkɒmprɪ'henʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɔːl] [ðæt]
and who are prepared to humbly enter into a comprehension of all that
和 WHO 是 准备 到 谦卑地 进入 进入 一个 理解 的 全部 那
[ðə; ði] ['gɪvɪŋ] [ʌp][ɒv; əv][self] [ɪn'vɒlvz] .
the giving up of self involves .
这 给予 向上 的 自己 涉及 .

他们愿意谦卑地去理解放弃自我所包含的一切。

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['ɑːbɪtrəri] ['paʊə(r)][ɪn][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] ,
There is no arbitrary power in the universe ,
那里 是 不 随意的 力量 在 这 宇宙 ,

宇宙中不存在任意的权力。

[ænd; ənd][ðə; ði] [strɒgɪst] [tʃeɪnz] [ɒv; əv] [feɪt] [baɪ] [wɪtʃ] [men][ɑː(r); ə(r)][baʊnd][ɑː(r); ə(r)][self] - [fɔːdʒd]
and the strongest chains of fate by which men are bound are self - forged
和 这 最强 链条 的 命运 经过 哪个 男人 是 边界 是 自己 - 锻造
.
.
.

束缚人类的最坚固的命运枷锁，是自己铸就的。

[men][ɑː(r); ə(r)] [tʃeɪnd] [tuː; tə][ðæt] [wɪtʃ] ['kɔːzɪz] ['sʌfərɪŋ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [dɪzaɪə(r)][tuː; tə][biː; bi]
Men are chained to that which causes suffering because they desire to be
男人 是 连锁 到 那 哪个 原因 痛苦 因为 他们 欲望 到 是
[səʊ] ,
so ,
所以 ,

男人之所以被痛苦的事物束缚，是因为他们渴望如此。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [lʌv] [ðeə(r)] [tʃeɪnz] ,
because they love their chains ,
因为 他们 爱 他们的 链条 ,

因为他们喜欢他们的锁链。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [θɪŋk] [ðeə(r)]['lɪt(ə)l] [dɑːk] ['prɪz(ə)n][ɒv; əv][self][ɪz] [swiːt] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ,
because they think their little dark prison of self is sweet and beautiful ,
因为 他们 思考 他们的 小的 黑暗的 监狱 的 自己 是 甜的 和 美丽的 ,

因为他们认为自己那狭小黑暗的自我牢笼是甜蜜而美丽的。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə'freɪd] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] ['dezət] [ðæt] ['prɪz(ə)n] [ðeɪ] [wɪl] [luːz] [ɔːl] [ðæt] [ɪz]['riːəl]
and they are afraid that if they desert that prison they will lose all that is real
和 他们 是 害怕的 那 如果 他们 沙漠 那 监狱 他们 将要 失去 全部 那 是 真实的
[ænd; ənd] [wɜːθ] ['hævɪŋ] .
and worth having .
和 值得 拥有 .

他们害怕，如果他们逃离那座监狱，他们将失去所有真实而值得拥有的东西。

" [jiː; ji]['sʌfə(r)][frɒm; frəm] [jɔː'selvz] , [nʌn] [els] [kəm'pelz] ,
" Ye suffer from yourselves , none else compels ,
" 叶 遭受 从 你们自己 , 没有任何 别的 强制 ,

你们受苦是出于自身，并非他人强迫。

[nʌn] ['ʌðə(r)][həʊldz][jiː; ji] [ðæt] [jiː; ji][lɪv; laɪv][ænd; ənd][daɪ] .
None other holds ye that ye live and die .
没有任何 其他 持有 是的 那 是的 居住 和 死 .

没有其他力量能决定你们的生死。

" [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌɪn'dwelɪŋ] ['paʊə(r)] [wɪtʃ] [fɔːdʒd] [ðə; ði] [tʃeɪnz] [ænd; ənd] [bɪlt] [ə'raʊnd] [ɪt'self][ðə; ði]
" And the indwelling power which forged the chains and built around itself the
" 和 这 内住 力量 哪个 锻造 这 链条 和 建造 大约 本身 这
[dɑːk] [ænd; ənd] ['nærəʊ] ['prɪz(ə)n] ,
dark and narrow prison ,
黑暗的 和 狭窄的 监狱 ,

“而那股内在的力量，锻造了锁链，并为自己建造了黑暗狭窄的监狱，

[kæn; kən] [breɪk] [ə'weɪ] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'zaɪr] [ænd; ənd] [wɪlz] [tuː; tə][duː; də][səʊ] ,
can break away when it desires and wills to do so ,
能 休息 离开 什么时候 它 欲望 和 遗嘱 到 做 所以 ,

它可以根据自己的意愿和意愿脱离束缚。

[ænd; ənd][ðə; ði][səʊl] [dʌz] [wɪl] [tuː; tə][duː; də][səʊ] [wen] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði]
and the soul does will to do so when it has discovered the
和 这 灵魂 做 将要 到 做 所以 什么时候 它 有 发现 这
['wɜːθləsnəs] [ɒv; əv][ɪts]['prɪz(ə)n] ,
worthlessness of its prison ,
无价值 的 它是 监狱 ,

当灵魂发现自己所处牢笼毫无价值时，它就会有这样的意愿。

[wen] [lɒŋ] ['sʌfərɪŋ] [hæz; həz] [prɪ'peəd] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['baʊndləs]
when long suffering has prepared it for the reception of the boundless
什么时候 长的 痛苦 有 准备 它 为了 这 接待 的 这 无边无际
[lait] [ænd; ənd] [lʌv] .
Light and Love .
光 和 爱 .

当长久的苦难使它做好准备，接受无尽的光明与爱。

[æz; əz][ðə; ði] ['ʃædəʊ] [f'ɒləʊz] [ðə; ði] [fɔːm] , [ænd; ənd][æz; əz] [sməʊk] ['kɒmz] ['ɑːftə(r)]['faɪə(r)] , [səʊ]
As the shadow follows the form , and as smoke comes after fire , so
作为 这 阴影 跟随 这 形式 , 和 作为 抽烟 来 后 火 , 所以
[ɪ'fekt] [f'ɒləʊz] [kɔːz] ,
effect follows cause ,
影响 跟随 原因 ,

正如影子跟随形状，烟雾跟随火焰，结果也跟随原因。

[ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] [ænd; ənd] [blɪs] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [θɔːts] [ænd; ənd] [diːdz] [ɒv; əv][men] .
and suffering and bliss follow the thoughts and deeds of men .
和 痛苦 和 极乐 跟随 这 想法 和 契约 的 男人 .

人的思想和行为会带来苦难和幸福。

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ɪ'fekt] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ə'raʊnd][ˌjuː 'es][bʌt; bət][hæz; həz][ɪts]['hɪd(ə)n][ɔː(r)] [rɪ'viːld] [kɔːz]
There is no effect in the world around us but has its hidden or revealed cause
那里 是 不 影响 在 这 世界 大约 我们 但 有 它是 隐 或者 揭晓 原因
,
,
,

我们周围的世界中，任何事物都有其隐藏或显性的原因。

[ænd; ənd] [ðæt] [kɔːz] [ɪz][ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] ['æbsəluːt] ['dʒʌstɪs] .
and that cause is in accordance with absolute justice .
和 那 原因 是 在 根据 和 绝对 正义 .

而这一事业完全符合正义原则。

[men] [riːp] [ə; eɪ] ['hɑːvɪst] [ɒv; əv] ['sʌfərɪŋ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɪn][ðə; ði][nɪə(r)][ɔː(r)] ['dɪstənt] [pɑːst] [ðeɪ]
Men reap a harvest of suffering because in the near or distant past they
男人 收割 一个 收成 的 痛苦 因为 在 这 靠近 或者 遥远 过去的 他们
[hæv; həv] [səʊn] [ðə; ði] [siːdz] [ɒv; əv]['iːv(ə)l] ;
have sown the seeds of evil ;
有 播种 这 种子 的 邪恶的 ;

人们之所以会遭受苦难，是因为他们在不久的过去或遥远的过去种下了罪恶的种子;

[ðeɪ] [riːp] [ə; eɪ] ['hɑːvɪst] [ɒv; əv] [blɪs] ['ɔːlsəʊ][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['səʊɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
they reap a harvest of bliss also as a result of their own sowing of the
他们 收割 一个 收成 的 极乐 还 作为 一个 结果 的 他们的 自己的 播种 的 这
[siːdz] [ɒv; əv] [gʊd] .
seeds of good .
种子 的 好的 .

他们也因自己播下行善的种子而收获幸福的果实。

[let] [ə; eɪ][mæn] ['medɪteɪt] [ə'pɒn] [ðɪs] , [let] [hɪm] [straɪv] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ˌaɪ 'tiː] ,
Let a man meditate upon this , let him strive to understand it ,
让 一个 男人 幽思 之上 这 , 让 他 努力 到 理解 它 ,

让一个人仔细思考这件事，努力去理解它。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [ðen] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [səʊ] ['əʊnli] [siːdz] [ɒv; əv] [gʊd] ,
and he will then begin to sow only seeds of good ,
和 他 将要 然后 开始 到 母猪 仅有的 种子 的 好的 ,

然后他将开始只播撒善良的种子。

[ænd; ənd] [wɪl] [bɜːn] [ʌp][ðə; ði] [t'eəz] [ænd; ənd] [wiːdz] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] ['fɔːməli] [grəʊn] [ɪn][ðə; ði]
and will burn up the tares and weeds which he has formerly grown in the
和 将要 烧伤 向上 这 稗子 和 杂草 哪个 他 有 以前 生长 在 这
['gɑːd(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hɑːt] .
garden of his heart .
花园 的 他的 心 .

他将烧尽他心中花园里先前种植的稗子和杂草。

[ðə; ði] [wɜːld] [dʌz] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [lʌv] [ðæt] [ɪz] ['selfləs] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'grəʊst] [ɪn]
The world does not understand the Love that is selfless because it is engrossed in
这 世界 做 不是 理解 这 爱 那 是 无私 因为 它 是 全神贯注 在
[ðə; ði] [pə'sjuːt] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] ['pleʒəz] ,
the pursuit of its own pleasures ,
这 追逐 的 它是 自己的 快乐 ,

世人不懂无私的爱，因为他们沉迷于追求自身的享乐。

[ænd; ənd] [kræmpt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['nærəʊ] ['lɪmɪts][ɒv; əv] ['perɪʃəb(ə)l] ['ɪntrəsts] [mɪ'steɪkɪŋ] , [ɪn][ɪts]
and cramped within the narrow limits of perishable interests mistaking , in its
和 狭窄 之内 这 狭窄的 限制 的 易腐烂的 兴趣 误会 , 在 它是
['ɪgnərəns] ,
ignorance ,
无知 ,

并且囿于易腐利益的狭隘框架内，在无知中误以为，

[ðəʊz] ['pleʒəz] [ænd; ənd] ['ɪntrəsts] [fɔː(r); fə(r)]['riːəl][ænd; ənd] [ə'baɪdɪŋ] [θɪŋz] .
those pleasures and interests for real and abiding things .
那些 快乐 和 兴趣 为了 真实的 和 遵守 事物 .

那些对真实持久事物的乐趣和兴趣。

[kɔːt] [ɪn][ðə; ði] [fleɪmz] [ɒv; əv] ['fleʃli] [lʌst] , [ænd; ənd] ['bɜːnɪŋ] [wɪð] ['æŋgwɪʃ] ,
Caught in the flames of fleshly lusts , and burning with anguish ,
捕捉 在 这 火焰 的 肉体的 欲望 , 和 燃烧 和 痛苦 ,

被肉欲之火吞噬，饱受痛苦煎熬，

[ˌaɪ ˈtiː] [siːz] [nɒt] [ðə; ði] [pjʊə(r)] [ænd; ənd] [ˈpiːsf(ə)l] [ˈbjuːti] [ɒv; əv] [truːθ] .
it sees not the pure and peaceful beauty of Truth .
它 看到 不是 这 纯的 和 和平 美丽 的 真相 .

它看不到真理纯粹而宁静的美。

[ˈfiːdɪŋ] [əˈpɒn] [ðə; ði] [ˈswaɪnɪʃ] [hʌsks] [ɒv; əv] [ˈerə(r)] [ænd; ənd] [self] - [dɪˈluːʒn] ,
Feeding upon the swinish husks of error and self - delusion ,
喂养 之上 这 猪 谷壳 的 错误 和 自己 - 错觉 ,

以错误和自欺欺人的猪粪为食，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ʃʌt] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɔːl] - [ˈsiːɪŋ] [lʌv] .
it is shut out from the mansion of all - seeing Love .
它 是 关闭 出去 从 这 大厦 的 全部 - 看到 爱 .

它被拒之于无所不见的爱之殿堂之外。

[nɒt] [ˈhævɪŋ] [ðɪs] [lʌv] , [nɒt] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] , [men] [ˈɪnstɪtjuːt] [ɪˈnjuːmərəb(ə)l] [rɪˈfɔːmz] [wɪtʃ]
Not having this Love , not understanding it , men institute innumerable reforms which
不是 拥有 这 爱 , 不是 理解 它 , 男人 研究所 无数 改革 哪个
[ɪnˈvɒlv] [nəʊ] [ˈɪnwəd] [ˈsækrɪfaɪs] ,
involve no inward sacrifice ,
涉及 不 向内 牺牲 ,

因为没有这种爱，不理解这种爱，人们推行了无数改革，但这些改革并不涉及内心的牺牲。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ɪˈmædʒɪnz] [ðæt] [hɪz; ɪz] [rɪˈfɔːm] [ɪz] [ˈɡəʊɪŋ] [tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði] [wɜːld] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevə(r)] ,
and each imagines that his reform is going to right the world for ever ,
和 每个 想象 那 他的 改革 是 去 到 正确的 这 世界 为了 曾经 ,

每个人都认为自己的改革将永远拨乱反正，使世界重归正轨。

[waɪl] [hiː; hi] [hɪmˈself] [kənˈtɪnjuːz] [tuː; tə] [ˈprɒpəɡeɪt] [ˈiːv(ə)l] [baɪ] [ɪnˈɡeɪdʒɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [hɪz; ɪz] [əʊn] [hɑːt] .
while he himself continues to propagate evil by engaging it in his own heart .
尽管 他 他自己 继续 到 传播 邪恶的 经过 引人入胜 它 在 他的 自己的 心 .

而他自己却在内心深处继续传播邪恶。

[ðæt] [ˈəʊnli] [kæn; kən] [biː; bi] [kɔːld] [rɪˈfɔːm] [wɪtʃ] [tend] [tuː; tə] [rɪˈfɔːm] [ðə; ði] [ˈhjuːmən] [hɑːt] ,
That only can be called reform which tends to reform the human heart ,
那 仅有的 能 是 称为 改革 哪个 倾向于 到 改革 这 人类 心 ,

只有那些旨在改造人心的改革才能称之为改革。

[fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ˈiːv(ə)l] [hæz; həz] [ɪts] [raɪz] [ðeə(r)] , [ænd; ənd] [nɒt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [wɜːld] ,
for all evil has its rise there , and not until the world ,
为了 全部 邪恶的 有 它是 上升 那里 , 和 不是 直到 这 世界 ,

因为一切邪恶都源于此，直到世界……

[ˈsiːsɪŋ] [frɒm; frəm] [ˈselfɪʃnəs] [ænd; ənd] [ˈpɑːti] [straɪf] , [hæz; həz] [ˈlɜːnɪd] [ðə; ði] [ˈles(ə)n] [ɒv; əv] [dɪˈvaɪn]
ceasing from selfishness and party strife , has learned the lesson of divine
停止 从 自私 和 派对 冲突 , 有 学习 这 课 的 神圣的
[lʌv] ,
Love ,
爱 ,

摒弃了自私和党派纷争，领悟了神圣之爱的真谛。

[wɪl] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈriːəlaɪz] [ðə; ði] [ˈɡəʊldən] [eɪdʒ] [ɒv; əv] [ˌjuːnɪˈvɜːs(ə)l] [ˈblesɪdnəs] .
will it realize the Golden Age of universal blessedness .
将要 它 意识到 这 金的 年龄 的 普遍的 幸福 .

它能否实现普世幸福的黄金时代?

[let] [ðə; ði] [rɪtʃ] [siːs] [tuː; tə] [dɪˈspaɪz] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] [tuː; tə] [kənˈdem]
Let the rich cease to despise the poor , and the poor to condemn
让 这 富有的 停止 到 鄙视 这 贫穷的 , 和 这 贫穷的 到 谴责
[ðə; ði] [rɪtʃ] ;
the rich ;
这 富有的 ;

让富人停止轻视穷人，让穷人停止谴责富人；

[let][ðə; ði] ['gri:di] [lɜːn] [haʊ] [tuː; tə] [gɪv] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['lʌstfl] [haʊ] [tuː; tə] [grəʊ] [pjʊə(r)] ;
let the greedy learn how to give , and the lustful how to grow pure ;
让 这 贪婪的 学习 如何 到 给 , 和 这 好色的 如何 到 生长 纯的 ;

让贪婪的人学会给予，让好色的人学会纯洁；

[let][ðə; ði]['pɑːtɪzæn; ˌpɑːtɪ'zæn] [siːs] [frɒm; frəm] [straɪf] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌn'tʃærɪtəb(ə)l] [bɪ'gɪn] [tuː; tə]
let the partisan cease from strife , and the uncharitable begin to
让 这 党派 停止 从 冲突 , 和 这 不仁慈的 开始 到
[fə'gɪv] ;
forgive ;
原谅 ;

让党派纷争停止，让冷酷无情的人开始宽恕；

[let][ðə; ði] ['enviəs] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [rɪ'dʒɔɪs] [wɪð] ['ʌðə(r)z] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['slaːndərə] [grəʊ]
let the envious endeavor to rejoice with others , and the slanderers grow
让 这 羡慕 努力 到 麾 和 其他的 , 和 这 诽谤者 生长
[ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv][ðeə(r)] [kən'dʌkt] .
ashamed of their conduct .
羞愧 的 他们的 执行 .

让嫉妒者努力与他人一同欢喜，让诽谤者为自己的行为感到羞愧。

[let] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [teɪk] [ðɪs] [kɔːs] , [ænd; ənd] , [ləʊ] !
Let men and women take this course , and , lo !
让 男人 和 女性 拿 这 课程 , 和 , 洛 !

让男人和女人都来学习这门课程，瞧！

[ðə; ði]['gəʊldən][eɪdʒ][ɪz][æt; ət][hænd] .
the Golden Age is at hand .
这 金的 年龄 是 在 手 .

黄金时代即将到来。

[hiː; hi] , ['ðeəfɔː(r)] , [huː] ['pjuərifai][hɪz; ɪz] [əʊn] [hɑːt] [ɪz][ðə; ði] [wɜːrldz] ['greɪtɪst] ['benɪfæktə(r)] .
He , therefore , who purifies his own heart is the world's greatest benefactor .
他 , 所以 , WHO 净化 他的 自己的 心 是 这 世界的 最 恩人 .

因此，净化自己心灵的人，就是世上最大的恩人。

[jet] , [ðəʊ] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] , [ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi][fɔː(r); fə(r)] ['meni] ['eɪdʒɪz][tuː; tə] [kʌm] ,
Yet , though the world is , and will be for many ages to come ,
然而 , 尽管 这 世界 是 , 和 将要 是 为了 许多 年龄 到 来 ,

然而，尽管世界现在如此，并且在未来的许多世纪里也将如此，

[ʃʌt] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðæt] [eɪdʒ][ɒv; əv][gəʊld] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn][ɒv; əv] ['selfləs]
shut out from that Age of Gold , which is the realization of selfless
关闭 出去 从 那 年龄 的 金子 , 哪个 是 这 实现 的 无私
[lʌv] ,
Love ,
爱 ,

被排除在黄金时代之外，而黄金时代正是无私之爱的实现。

[juː; jʊ] , [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] , [meɪ] ['entə(r)][ˌaɪ 'tiː] [naʊ] , [baɪ]['raɪzɪŋ] [ə'bʌv] [jɔː(r); jə(r)] ['selfɪʃ] [self]
you , if you are willing , may enter it now , by rising above your selfish self
你 , 如果 你 是 愿意的 , 可能 进入 它 现在 , 经过 上升 多于 你的 自私 自己
;
;
;

如果你愿意，现在就可以超越自私的自我，进入其中；

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [pɑːs] [frɒm; frəm] ['predʒədɪs] , ['heɪtrɪd] , [ænd; ənd] [ˌkɒndem'neɪʃ(ə)n] , [tuː; tə] ['dʒent(ə)l]
if you will pass from prejudice , hatred , and condemnation , to gentle
如果 你 将要 经过 从 偏见 , 仇恨 , 和 谴责 , 到 温和的
[ænd; ənd] [fə'gɪvɪŋ] [lʌv] .
and forgiving love .
和 宽恕 爱 .

如果你能从偏见、仇恨和谴责中走出来，走向温柔宽容的爱。

[weə(r)] ['heɪtrɪd] , [dɪs'laɪk] , [ænd; ənd] [ˌkɒndem'neɪʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] , ['selfləs] [lʌv] [dʌz] [nɒt] [ə'baɪd] .
Where hatred , dislike , and condemnation are , selfless Love does not abide .
在哪里 仇恨 , 不喜欢 , 和 谴责 是 , 无私 爱 做 不是 遵守 .

仇恨、厌恶和谴责所在之处，无私的爱便无处容身。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zaɪdz] ['əʊnli] [ɪn] [ðə; ði] [hɑːt] [ðæt] [hæz; həz] [siːst] [frɒm; frəm] [ɔːl] [ˌkɒndem'neɪʃ(ə)n] .
It resides only in the heart that has ceased from all condemnation .
它 居住地 仅有的 在 这 心 那 有 停止 从 全部 谴责 .

它只存在于那颗不再受谴责的心中。

[juː; jʊ] [seɪ] , " [haʊ] [kæn; kən] [ai] [lʌv] [ðə; ði] ['drʌŋkəd] , [ðə; ði] ['hɪpəkrɪt] , [ðə; ði] [sniːk] , [ðə; ði]
You say , " How can I love the drunkard , the hypocrite , the sneak , the
你 说 , " 如何 能 我 爱 这 酒鬼 , 这 伪君子 , 这 潜行 , 这
['mɜːdərə(r)] ?
murderer ?
凶手 ?

你说："我怎么能爱上醉汉、伪君子、偷偷摸摸的人、杀人犯呢？"

[ai] [ˌeɪ 'em] [kəm'peld] [tuː; tə] [dɪs'laɪk] [ænd; ənd] [kən'dem] [sʌtʃ] [men] .
I am compelled to dislike and condemn such men .
我 是 被迫 到 不喜欢 和 谴责 这样的 男人 .

我不得不厌恶并谴责这样的人。

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [truː] [juː; jʊ] ['kænɒt] [lʌv] [sʌtʃ] [men] [ɪ'məʊʃənəli] ,
" It is true you cannot love such men emotionally ,
" 它 是 真的 你 不能 爱 这样的 男人 情感上 ,

"的确，你无法在情感上爱上这样的男人。"

[bʌt; bət] [wen] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [pə'fɔːs] [dɪs'laɪk] [ænd; ənd] [kən'dem] [ðem; ðəm] [juː; jʊ]
but when you say that you must perforce dislike and condemn them you
但 什么时候 你 说 那 你 必须 强制 不喜欢 和 谴责 他们 你
[ʃəʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [greɪt] ['əʊvə(r)] - ['ruːlɪŋ] [lʌv] ;
show that you are not acquainted with the Great over - ruling Love ;
展示 那 你 是 不是 熟人 和 这 伟大的 超过 - 裁决 爱 ;

但是，当你表示你必须厌恶和谴责他们时，你就表明你不了解至高无上的爱；

[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [ə'teɪn] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [ɪn'tɪəriə(r)] [ɪn'laɪt(ə)nmənt]
for it is possible to attain to such a state of interior enlightenment
为了 它 是 可能的 到 达到 到 这样的 一个 状态 的 内部的 启示
[æz; əz] [wɪl] [ɪ'neɪb(ə)l] [juː; jʊ] [tuː; tə] [pə'siːv] [ðə; ði] [treɪn] [ɒv; əv] ['kɔːzɪz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðiːz] [men] [hæv; həv]
as will enable you to perceive the train of causes by which these men have
作为 将要 使能够 你 到 感知 这 火车 的 原因 经过 哪个 这些 男人 有
[bɪ'kʌm] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ,
become as they are ,
变得 作为 他们 是 ,

因为有可能达到一种内在觉悟的境界，使你能够洞察这些人变成现在这样的种种原因。

[tuː; tə] ['entə(r)] ['ɪntuː] [ðeə(r)] [ɪn'tens] ['sʌfərɪŋz] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] ['sɜːt(ə)nti] [ɒv; əv] [ðeə(r)]
to enter into their intense sufferings , and to know the certainty of their
到 进入 进入 他们的 激烈的 苦难 , 和 到 知道 这 肯定 的 他们的
['ʌltɪmət] [ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
ultimate purification .
最终的 纯化 .

去体验他们所遭受的巨大痛苦，并了解他们最终获得净化的确定性。

[pə'zest] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['nɒlɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['ʌtəli] [ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ['eni] [lɒŋgə(r)]
Possessed of such knowledge it will be utterly impossible for you any longer
拥有 的 这样的 知识 它 将要 是 完全地 不可能的 为了 你 任何 更长
[tuː; tə][dɪs'laɪk][ɔː(r)] [kən'dem] [ðem; ðəm] ,
to dislike or condemn them ,
到 不喜欢 或者 谴责 他们 ,

掌握了这样的知识，你将再也无法厌恶或谴责他们。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪð] ['pɜːfɪkt] ['kɑːmnəs] [ænd; ənd] [diːp]
and you will always think of them with perfect calmness and deep
和 你 将要 总是 思考 的 他们 和 完美的 平静 和 深的
[kəm'pæʃ(ə)n] .
compassion .
同情 .

你会永远以无比平静和深切的同情心想起他们。

[ɪf] [juː; jʊ] [lʌv] ['piːp(ə)l][ænd; ənd] [spiːk] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪð] [preɪz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɪn][sʌm; səm] [wei]
If you love people and speak of them with praise until they in some way
如果 你 爱 人们 和 说话 的 他们 和 称赞 直到 他们 在 一些 方式
[θwɔːt] [juː; jʊ] ,
thwart you ,
阻挠 你 ,

如果你爱一个人，并且一直赞美他，直到他以某种方式阻挠你，

[ɔː(r)][duː; də] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [ˌdɪsə'pruːv] ,
or do something of which you disapprove ,
或者 做 某物 的 哪个 你 不赞成 ,

或者做你不赞同的事情，

[ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ][dɪs'laɪk][ðem; ðəm][ænd; ənd] [spiːk] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪð] [dɪs'preɪz] ,
and then you dislike them and speak of them with dispraise ,
和 然后 你 不喜欢 他们 和 说话 的 他们 和 贬义 ,

然后你就会讨厌他们，并在背后贬低他们。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['gʌvənd] [baɪ][ðə; ði] [lʌv] [wɪtʃ] [ɪz][ɒv; əv][gɒd] .
you are not governed by the Love which is of God .
你 是 不是 受统治 经过 这 爱 哪个 是 的 上帝 .

你不受上帝之爱的指引。

[ɪf] , [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [kən'tɪnjuəli] [ə'rein] [ænd; ənd] [kən'demɪŋ] ['ʌðə(r)z] ,
If , in your heart , you are continually arraigning and condemning others ,
如果 , 在 你的 心 , 你 是 持续 提审 和 谴责 其他的 ,
['selfləs] [lʌv] [ɪz]['hɪd(ə)n][frɒm; frəm][juː; jʊ] .
selfless Love is hidden from you .
无私 爱 是 隐 从 你 .

如果你的内心总是指责和谴责他人，那么你便无法体会到无私的爱。

[hiː; hi] [huː] [nəʊz] [ðæt] [lʌv] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ɔːl] [θɪŋz] ,
He who knows that Love is at the heart of all things ,
他 WHO 知道 那 爱 是 在 这 心 的 全部 事物 ,

明白爱是万物核心的人，

[ænd; ənd][hæz; həz]['riːəlaɪzd][ðə; ði][ɔːl] - [sə'faɪsɪŋ] ['paʊə(r)][ɒv; əv][ðæt] [lʌv] , [hæz; həz][nəʊ] [ruːm] [ɪn]
and has realized the all - sufficing power of that Love , has no room in
和 有 已实现 这 全部 - 足够 力量 的 那 爱 , 有 不 房间 在
[hɪz; ɪz] [hɑːt] [fɔː(r); fə(r)][ˌkɒndem'neɪʃ(ə)n] .
his heart for condemnation .
他的 心 为了 谴责 .

他已经认识到那份爱的无穷力量，心中没有一丝谴责的余地。

[men] , [nɒt] ['nəʊɪŋ] [ðɪs] [lʌv] , ['kɒnstɪtjuːt] [ðəm'selvz] [dʒʌdʒ] [ænd; ənd] [ˌeksɪ'kjuːʃənə(r)] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['feloʊz] ,
Men , not knowing this Love , constitute themselves judge and executioner of their fellows ,
男人 , 不是 会心 这 爱 , 构成 他们自己 法官 和 刽子手 的 他们的 伙伴们 ,

男人不了解这种爱，就自诩为同胞的审判者和刽子手。

[fər'get] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [ɪ'tɜːn(ə)l] [dʒʌdʒ] [ænd; ənd] [ˌeksɪ'kjuːʃənə(r)] ,
forgetting that there is the Eternal Judge and Executioner ,
遗忘 那 那里 是 这 永恒 法官 和 刽子手 ,

忘记了还有永恒的审判者和刽子手，

[ænd; ənd] [ɪn] [səʊ] [fɑː(r)] [æz; əz] [men] ['diːvieɪt] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðeə(r)] [əʊn] [v'juːz] ,
and in so far as men deviate from them in their own views ,
和 在 所以 远的 作为 男人 偏离 从 他们 在 他们的 自己的 浏览 ,

而就人们在自己的观点上偏离这些观点而言，

[ðeə(r)] [pə'tɪkjələ(r)] [rɪ'fɔːrmz] [ænd; ənd] ['meθədz] , [ðeɪ] [brænd] [ðem; ðəm] [æz; əz] [fə'nætɪkl] , [ˌʌn'bælənst] , ['lækɪŋ] ['dʒʌdʒmənt] , [sɪn'serəti] , [ænd; ənd] ['ɒnəsti] ;
their particular reforms and methods , they brand them as fanatical , unbalanced , lacking judgment , sincerity , and honesty ;
他们的 特别的 改革 和 方法 , 他们 品牌 他们 作为 狂热的 , 不平衡 , 缺乏 判断 , 诚意 , 和 诚实 ;

他们的具体改革和方法，被贴上了狂热、不平衡、缺乏判断力、真诚和诚实的标签；

[ɪn] [səʊ] [fɑː(r)] [æz; əz] ['ʌðə(r)z] [ə'prɒksɪmət] [tuː; tə] [ðeə(r)] [əʊn] ['stændəd] [duː; də] [ðeɪ] [lʊk] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] [æz; əz] ['biːɪŋ] ['evriθɪŋ] [ðæt] [ɪz] ['ædmərəb(ə)l] .
in so far as others approximate to their own standard do they look upon them as being everything that is admirable .
在 所以 远的 作为 其他的 近似 到 他们的 自己的 标准 做 他们 看 之上 他们 作为 存在 一切 那 是 令人钦佩的 .

只要别人的标准接近自己的标准，他们就会认为别人完美无缺。

[sʌtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [men] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['sentəd] [ɪn] [self] .
Such are the men who are centered in self .
这样的 是 这 男人 WHO 是 居中 在 自己 .

这些人都是以自我为中心的人。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [huːz] [hɑːt] [ɪz] ['sentəd] [ɪn] [ðə; ði] [suː'priːm; sjuː'priːm] [lʌv] [dʌz] [nɒt] [səʊ] [brænd] [ænd; ənd] ['klæsɪfaɪ] [men] ;
But he whose heart is centered in the supreme Love does not so brand and classify men ;
但 他 谁 心 是 居中 在 这 最高 爱 做 不是 所以 品牌 和 分类 男人 ;

但心中充满至高无上的爱的人，不会这样给人们贴标签、划分等级；

[dʌz] [nɒt] [siːk] [tuː; tə] [kən'vɜːt] [men] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əʊn] [v'juːz] ,
does not seek to convert men to his own views ,
做 不是 寻找 到 转变 男人 到 他的 自己的 浏览 ,

他并不试图使人们接受自己的观点，

[nɒt] [tuː; tə] [kən'vɪns] [ðem; ðəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [suːˌpɪəri'ɒrəti] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['meθədz] .
not to convince them of the superiority of his methods .
不是 到 说服 他们 的 这 优势 的 他的 方法 .

并非为了说服他们相信他的方法更优越。

['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [lʌv] , [hiː; hi] [laɪvz; lɪvz] [ˌaɪ 'tiː] ,
Knowing the Law of Love , he lives it ,
会心 这 法律 的 爱 , 他 生活 它 ,

他深谙爱的法则，并身体力行。

[ænd; ənd] [mein'tein] [ðə; ði] [seɪm] [kɑːm] ['ætɪtjuːd] [ɒv; əv][maɪnd][ænd; ənd] ['swiːtnəs] [ɒv; əv] [hɑːt]
and maintains the same calm attitude of mind and sweetness of heart
和 保持 这 相同的 冷静的 态度 的 头脑 和 甜味 的 心
[tə'wɔːd] [ɔːl] .
toward all .
朝向 全部 .

并且始终保持着平静的心态和温柔的心。

[ðə; ði] [dɪ'beɪst] [ænd; ənd][ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] , [ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪz] , [ðə; ði] ['lɜːnɪd]
The debased and the virtuous , the foolish and the wise , the learned
这 堕落 和 这 有德行的 , 这 愚蠢 和 这 明智的 , 这 学习
[ænd; ənd][ðə; ði][ʌn'lɜːnd; -'lɜːnɪd] ,
and the unlearned ,
和 这 未受过教育的 ,

卑鄙的和有德的，愚蠢的和智慧的，有学问的和无学问的，

[ðə; ði] ['selfɪʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌn'selfɪʃ] [rɪ'siːv] [ə'laɪk][ðə; ði] [ˌbenɪ'dɪkʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['træŋkwɪl]
the selfish and the unselfish receive alike the benediction of his tranquil
这 自私 和 这 无私 收到 同样 这 祝福 的 他的 宁静
[θɔːt] .
thought .
想法 .

自私的人和无私的人都同样会得到他平静思想的祝福。

[juː; jʊ][kæn; kən]['əʊnli] [ə'teɪn] [tuː; tə] [ðɪs] [suː'priːm; sjuː'priːm] ['nɒlɪdʒ] , [ðɪs] [dɪ'vaɪn] [lʌv] [baɪ]
You can only attain to this supreme knowledge , this divine Love by
你 能 仅有的 达到 到 这 最高 知识 , 这 神圣的 爱 经过
[ˌʌnrɪ'mɪtɪŋ] [ɪn'devə(r)] [ɪn][self] - ['dɪsəplɪn] ,
unremitting endeavor in self - discipline ,
不懈 努力 在 自己 - 纪律 ,

只有通过不懈的自律努力，才能获得这种至高无上的智慧，这种神圣的爱。

[ænd; ənd][baɪ] ['geɪnɪŋ] ['vɪktəri] ['ɑːftə(r)] ['vɪktəri] ['əʊvə(r)] [jɔː'self] .
and by gaining victory after victory over yourself .
和 经过 获得 胜利 后 胜利 超过 你自己 .

通过一次又一次地战胜自己。

['əʊnli][ðə; ði][pjʊə(r)][ɪn] [hɑːt] [siː] [gɒd] ,
Only the pure in heart see God ,
仅有的 这 纯的 在 心 看 上帝 ,

只有心灵纯洁的人才能见到上帝。

[ænd; ənd] [wen] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [ɪz] [sə'fɪʃntli] ['pjʊərɪfaɪd][juː; jʊ] [wɪl] ['entə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] [njuː] [bɜːθ] ,
and when your heart is sufficiently purified you will enter into the New Birth ,
和 什么时候 你的 心 是 足够 纯化 你 将要 进入 进入 这 新的 出生 ,

当你的内心得到充分净化时，你就会进入新生。

[ænd; ənd][ðə; ði] [lʌv] [ðæt] [dʌz] [nɒt] [daɪ] , [nɔː(r)] [tʃeɪndʒ] ,
and the Love that does not die , nor change ,
和 这 爱 那 做 不是 死 , 也不 改变 ,

那永不消逝、永不改变的爱

[nɔː(r)][end][ɪn][peɪn][ænd; ənd] ['sɒrəʊ] [wɪl] [biː; bi] [ə'weɪkənd] [wɪ'ðɪn] [juː; jʊ] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi]
nor end in pain and sorrow will be awakened within you , and you will be
也不 结尾 在 疼痛 和 悲哀 将要 是 觉醒 之内 你 , 和 你 将要 是
[æt; ət] [piːs] .
at peace .
在 和平 .

也不会以痛苦和悲伤告终，你将获得平静。

[hiː; hi] [huː] [straɪvz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'teɪnmənt] [ɒv; əv][dɪ'vaɪn] [lʌv] [ɪz]['evə(r)] [siːkɪŋ] [tuː; tə]
He who strives for the attainment of divine Love is ever seeking to
他 WHO 努力 为了 这 素养 的 神圣的 爱 是 曾经 寻求 到
[ˌəʊvə'kʌm] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ˌkɒndem'neɪʃ(ə)n] ,
overcome the spirit of condemnation ,
克服 这 精神 的 谴责 ,

凡是努力追求获得神圣之爱的人，都在不断寻求克服谴责的念头。

[fɔː(r); fə(r)] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][pjʊə(r)]['spɪrɪtʃuəl] ['nɒlɪdʒ] , [ˌkɒndem'neɪʃ(ə)n] ['kænɒt] [ɪg'zɪst] ,
for where there is pure spiritual knowledge , condemnation cannot exist ,
为了 在哪里 那里 是 纯的 精神 知识 , 谴责 不能 存在 ,

因为在纯粹的精神知识所在之处，谴责便不存在。

[ænd; ənd]['əʊnli][ɪn][ðə; ði] [hɑːt] [ðæt] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv][ˌkɒndem'neɪʃ(ə)n][ɪz] [lʌv]
and only in the heart that has become incapable of condemnation is Love
和 仅有的 在 这 心 那 有 变得 无法 的 谴责 是 爱
[pə'fektɪd] [ænd; ənd] ['fʊli] ['riːəlaɪzd] .
perfected and fully realized .
完善 和 完全 已实现 .

只有在一颗不再带有谴责之心的心中，爱才能得以完善和完全实现。

[ðə; ði] ['krɪstʃən] [kən'demz] [ðə; ði] ['eɪθiɪst] ; [ðə; ði] ['eɪθiɪst] ['sætəraiz][ðə; ði] ['krɪstʃən] ;
The Christian condemns the Atheist ; the Atheist satirizes the Christian ;
这 基督教 谴责 这 无神论者 ; 这 无神论者 讽刺 这 基督教 ;

基督徒谴责无神论者；无神论者讽刺基督徒；

[ðə; ði] ['kæθlɪk] [ænd; ənd] ['prɒtɪstənt] [ɑː(r); ə(r)] ['siːsləsli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['wɜːdi] ['wɔːfeə(r)] ,
the Catholic and Protestant are ceaselessly engaged in wordy warfare ,
这 天主教 和 新教 是 不停地 已订婚的 在 冗长 战争 ,

天主教徒和新教徒之间持续不断地进行着言语上的争论。

[ænd; ənd][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] [straɪf] [ænd; ənd]['heɪtrɪd] [ruːlz] [weə(r)] [piːs] [ænd; ənd] [lʌv] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
and the spirit of strife and hatred rules where peace and love should be
和 这 精神 的 冲突 和 仇恨 规则 在哪里 和平 和 爱 应该 是
.
.
.

原本应该充满和平与爱的地方，却被纷争和仇恨的气息所主宰。

" [hiː; hi] [ðæt] ['heɪtɪθ] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][ɪz][ə; eɪ]['mɜːdərə(r)] , " [ə; eɪ]['kruːsəˌfaɪər][ɒv; əv][ðə; ði][dɪ'vaɪn]['spɪrɪt]
" He that hateth his brother is a murderer , " a crucifier of the divine Spirit
" 他 那 恨 他的 兄弟 是 一个 凶手 , " 一个 十字架 的 这 神圣的 精神
[ɒv; əv] [lʌv] ;
of Love ;
的 爱 ;

“恨他弟兄的，就是杀人的，是把神圣的爱之精神钉在十字架上的。”

[ænd; ənd] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ][kæn; kən] [rɪ'gɑːd] [men] [ɒv; əv] [ɔːl] [rɪ'lɪdʒən] [ænd; ənd] [ɒv; əv][nəʊ] [rɪ'lɪdʒən] [wɪð]
and until you can regard men of all religions and of no religion with
和 直到 你 能 看待 男人 的 全部 宗教 和 的 不 宗教 和
[ðə; ði] [seɪm] [ɪm'pɑːʃ(ə)l] ['spɪrɪt] ,
the same impartial spirit ,
这 相同的 公正 精神 ,

直到你们能够以同样公正的态度看待所有宗教信仰者和无宗教信仰者为止。

[wɪð] [ɔːl] ['friːdəm] [frɒm; frəm] [dɪs'laɪk] , [ænd; ənd] [wɪð] ['pɜːfɪkt] [ˌekwə'nɪməti] ,
with all freedom from dislike , and with perfect equanimity ,
和 全部 自由 从 不喜欢 , 和 和 完美的 平静 ,

毫无厌恶之情，心境平和，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [jet] [tu:; tə] [straɪv] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [lʌv] [wɪtʃ] [bi'stəu] [ə'pɒn] [ɪts] [pə'zesə(r)] ['fri:dəm]

you have yet to strive for that Love which bestows upon its possessor freedom

你 有 然而 到 努力 为了 那 爱 哪个 授予 之上 它是 拥有者 自由

[ænd; ənd][sæl'veɪʃ(ə)n] .

and salvation .

和 救恩 .

你尚未追求那能赋予拥有者自由和救赎的爱。

[ðə; ði][ˌri:əlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn][ɒv; əv][dɪ'vaɪn] ['nɒlɪdʒ] , ['selfləs] [lʌv] , ['ʌtəli] [di'strɔi] [ðə; ði]['spɪrɪt]

The realization of divine knowledge , selfless Love , utterly destroys the spirit

这 实现 的 神圣的 知识 , 无私 爱 , 完全地 摧毁 这 精神

[ɒv; əv][ˌkɒndem'neɪʃ(ə)n] ,

of condemnation ,

的 谴责 ,

对神圣知识和无私之爱的领悟，彻底摧毁了谴责的念头。

[dis'pə:s] [ɔ:l]['i:v(ə)l] , [ænd; ənd][lɪfts][ðə; ði] ['kɒnʃəsnəs] [tu:; tə] [ðæt] [haɪt] [ɒv; əv][pjʊə(r)] ['vɪʒn]

disperses all evil , and lifts the consciousness to that height of pure vision

分散 全部 邪恶的 , 和 电梯 这 意识 到 那 高度 的 纯的 想象

[weə(r)] [lʌv] ,

where Love ,

在哪里 爱 ,

驱散一切邪恶，并将意识提升到纯粹的视觉高度，在那里，爱，

['gʊdnəs] , ['dʒʌstɪs][ɑ:(r); ə(r)] [si:n] [tu:; tə][bi:; bi][ˌju:nɪ'vɜ:s(ə)l] , [su:'pri:m; sju:'pri:m] , [ɔ:l] - ['kɔŋkə] ,

Goodness , Justice are seen to be universal , supreme , all - conquering ,

善良 , 正义 是 已见 到 是 普遍的 , 最高 , 全部 - 征服 ,

[ˌɪndɪ'strʌktəbl] .

indestructible .

坚不可摧 .

善良和正义被视为普遍的、至高无上的、无所不能的、不可摧毁的。

[treɪn] [jɔ:(r); jə(r)][maɪnd][ɪn] [strɒŋ] , [ɪm'pɑ:ʃ(ə)l] , [ænd; ənd]['dʒent(ə)l] [θɔ:t] ; [treɪn] [jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:t] [ɪn]

Train your mind in strong , impartial , and gentle thought ; train your heart in

火车 你的 头脑 在 强的 , 公正 , 和 温和的 想法 ; 火车 你的 心 在

['pjʊərəti][ænd; ənd] [kəm'pæʃ(ə)n] ;

purity and compassion ;

纯度 和 同情 ;

训练你的头脑，使其拥有坚定、公正和温和的思想；训练你的心灵，使其拥有纯洁和慈悲；

[treɪn] [jɔ:(r); jə(r)] [tʌŋ] [tu:; tə] ['saɪləns] [ænd; ənd] [tu:; tə] [tru:] [ænd; ənd] ['steɪnləs] [spi:tʃ] ;

train your tongue to silence and to true and stainless speech ;

火车 你的 舌头 到 沉默 和 到 真的 和 防锈的 演讲 ;

训练你的舌头保持沉默，说真话、无瑕疵的话；

[səʊ][ʃæl; ʃəl][ju:; jʊ]['entə(r)][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv]['həʊlinəs][ænd; ənd] [pi:s] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] ['ʌltɪmətli]

so shall you enter the way of holiness and peace , and shall ultimately

所以 将 你 进入 这 方式 的 圣洁 和 和平 , 和 将 最终

['ri:əlaɪz][ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [lʌv] .

realize the immortal Love .

意识到 这 不朽 爱 .

这样，你便能进入圣洁与和平之路，并最终领悟永恒的爱。

[səʊ] ['lɪvɪŋ] , [wɪ'ðaʊt] [si:kɪŋ] [tu:; tə] [kən'vɜ:t] , [ju:; jʊ] [wɪl] [kən'vɪns] ; [wɪ'ðaʊt] ['ɑ:gju:ɪŋ] , [ju:; jʊ] [wɪl]

So living , without seeking to convert , you will convince ; without arguing , you will

所以 活的 , 没有 寻求 到 转变 , 你 将要 说服 ; 没有 争论 , 你 将要

[ti:tʃ] ;

teach ;

教 ;

所以，不试图改变他人，你就能说服别人；不争辩，你就能教导别人。

[nɒt] ['tʃerɪʃɪŋ] [æm'bɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [waɪz] [wɪl] [faɪnd] [juː; jʊ] [aʊt] ; [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['straɪvɪŋ] [tuː; tə]
not cherishing ambition , the wise will find you out ; and without striving to
不是 珍惜 志向 ， 这 明智的 将要 寻找 你 出去 ； 和 没有 努力 到

[geɪn] [menz] [ə'pɪnjənz] ,
gain men's opinions ,
获得 男士 意见 ，

不贪恋野心，智者自会识破你；不刻意讨好他人，

[juː; jʊ] [wɪl] [səb'djuː] [ðeə(r)] [hɑːts] .
you will subdue their hearts .
你 将要 征服 他们的 心 .

你将征服他们的心。

[fɔː(r); fə(r)] [lʌv] [ɪz] [ɔːl] - ['kɔŋkə] , [ɔːl] - ['paʊəf(ə)l] ; [ænd; ənd] [ðə; ði] [θɔːts] , [ænd; ənd] [diːdz] ,
For Love is all - conquering , all - powerful ; and the thoughts , and deeds ,
为了 爱 是 全部 - 征服 ，全部 - 强大的 ； 和 这 想法 ， 和 契约 ，

[ænd; ənd] [wɜːdz] [ɒv; əv] [lʌv] [kæn; kən] ['nevə(r)] ['perɪʃ] .
and words of Love can never perish .
和 字 的 爱 能 绝不 沦 .

因为爱是无所不能、无所不能的；爱的思想、行为和言语永远不会消亡。

[tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [lʌv] [ɪz] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] , [suː'priːm; sjuː'priːm] , [ɔːl] - [sə'faɪsɪŋ] ; [tuː; tə] [biː; bi] [friːd]
To know that Love is universal , supreme , all - sufficing ; to be freed
到 知道 那 爱 是 普遍的 ， 最高 ，全部 - 足够 ； 到 是 自由

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['træmlz] [ɒv; əv] ['iːv(ə)l] ;
from the trammels of evil ;
从 这 束缚 的 邪恶的 ；

认识到爱是普遍的、至高的、充足的；摆脱邪恶的束缚；

[tuː; tə] [biː; bi] [kwɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnwəd] [ʌn'rest] ;
to be quit of the inward unrest ;
到 是 辞职 的 这 向内 动荡 ；

摆脱内心的不安；

[tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [ɔːl] [men] [ɑː(r); ə(r)] ['straɪvɪŋ] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [ðə; ði] [truːθ] [iːtʃ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [əʊn] [wei] ;
to know that all men are striving to realize the Truth each in his own way ;
到 知道 那 全部 男人 是 努力 到 意识到 这 真相 每个 在 他的 自己的 方式 ；

要知道，所有人都在以各自的方式努力实现真理；

[tuː; tə] [biː; bi] ['sætɪsfaɪd] , ['sɔːroʊləs] , [sə'riːn] ; [ðɪs] [ɪz] [piːs] ; [ðɪs] [ɪz] ['glædnəs] ; [ðɪs] [ɪz]
to be satisfied , sorrowless , serene ; this is peace ; this is gladness ; this is
到 是 使满意 ， 无悲伤 ， 安详 ； 这 是 和平 ； 这 是 欢乐 ； 这 是

[ˌɪmɔː'tæləti] ;
immortality ;
不朽 ；

满足、无忧、安宁；这就是和平；这就是快乐；这就是永生；

[ðɪs] [ɪz] [dɪ'vɪnəti] ; [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv] ['selfləs] [lʌv] .
this is Divinity ; this is the realization of selfless Love .
这 是 神 ； 这 是 这 实现 的 无私 爱 .

这就是神性；这就是无私之爱的实现。

[ai] [stʊd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] , [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] [rɒks]
I stood upon the shore , and saw the rocks
我 站立 之上 这 支撑 ， 和 锯 这 岩石

我站在岸边，看到了岩石

[rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['ɒnslɔːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maɪti] [siː] ,
Resist the onslaught of the mighty sea ,
抵抗 这 猛攻 的 这 强大的 海 ，

抵御大海的猛烈冲击，

[ænd; ənd] [wen] [ai] [θɔːt] [haʊ] [ɔːl] [ðə; ði] ['kaʊntləs] [ʃɒks]
And when I thought how all the countless shocks
和 什么时候 我 想法 如何 全部 这 无数 冲击

当我想到所有那些数不清的冲击时

[ðeɪ] [hæd; həd] [wɪð'stʊd] [θruː] [æn; ən] [ɪ'tɜːnəti] ,
They had withstood through an eternity ,
他们 有 经受住了考验 通过 一个 永恒 ,

他们经历了漫长的岁月，

[ai] [sed] , " [tuː; tə] [weə(r)] [ə'weɪ] [ðɪs] ['sɒlɪd] [meɪn]
I said , " To wear away this solid main
我 说 , " 到 穿 离开 这 坚硬的 主要的

我说：“要磨掉这坚实的主板。”

[ðə; ði] ['siːsləs] ['efəts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [weɪvz] [ɑː(r); ə(r)] [veɪn] .
The ceaseless efforts of the waves are vain .
这 不停歇 努力 的 这 波浪 是 徒劳 .

海浪的不懈努力都是徒劳的。

" [bʌt; bət] [wen] [ai] [θɔːt] [haʊ] [ðeɪ] [ðə; ði] [rɒks] [hæd; həd] [rent] ,
" But when I thought how they the rocks had rent ,
" 但 什么时候 我 想法 如何 他们 这 岩石 有 租 ,

“但当我想到岩石是如何裂开的，

[ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] [sænd] [ænd; ənd] ['ʃɪŋglz] [æt; ət] [maɪ] [fiːt]
And saw the sand and shingles at my feet
和 锯 这 沙 和 带状疱疹 在 我的 脚

我看到了脚下的沙子和瓦片。

([pɔː(r); pʊə(r)] ['pæsɪv] ['remnənts] [ɒv; əv] [rɪ'zɪstəns] [spent])
(Poor passive remnants of resistance spent)
(贫穷的 被动的 残余物 的 反抗 花费)

（抵抗力量已基本耗尽）

['tʌmbld] [ænd; ənd] [tɒst] [weə(r)] [ðeɪ] [ðə; ði] ['wɔːtəz] [miːt] ,
Tumbled and tossed where they the waters meet ,
翻滚 和 抛掷 在哪里 他们 这 水 见面 ,

在两水交汇处翻滚颠簸，

[ðen] [sɔː] [ai] ['eɪnʃənt] ['lændmɑːrks] - [niːθ] [ðə; ði] [weɪvz] ,
Then saw I ancient landmarks ' neath the waves ,
然后 锯 我 古老的 地标 - 下方 这 波浪 ,

然后我看到了水下的古代地标，

[ænd; ənd] [njuː] [ðə; ði] ['wɔːtəz] [held] [ðə; ði] [stəʊnz] [ðeə(r)] [sleɪvz] .
And knew the waters held the stones their slaves .
和 知道 这 水 握住 这 石头 他们的 奴隶 .

他们知道水里囚禁着石头，而石头则是他们的奴隶。

[ai] [sɔː] [ðə; ði] ['maɪti] [wɜːk] [ðə; ði] ['wɔːtəz] [rɔːt]
I saw the mighty work the waters wrought
我 锯 这 强大的 工作 这 水 锻

我目睹了洪水所创造的奇迹

[baɪ] ['peɪʃ(ə)nt] ['sɒftnəs] [ænd; ənd] [ʌn'siːsɪŋ] [fləʊ] ;
By patient softness and unceasing flow ;
经过 病人 柔软 和 不断 流动 ;

耐心、温柔、持续不断；

[haʊ] [ðeɪ] [ðə; ði] ['praʊdɪst] ['prɒməntri] [brɔːt]
How they the proudest promontory brought
如何 他们 这 最引以为豪 海角 带来

他们如何将最引以为傲的海岬带来

['ʌntə; 'ʌntu][ðeə(r)] [fiːt] , [ænd; ənd] ['mæsi] [hɪlz] [leɪd] [ləʊ] ;
Unto their feet , and massy hills laid low ;
到 他们的 脚 ， 和 大 丘陵 铺设 低的 ；

他们的脚下，连绵起伏的山丘都被夷为平地；

[haʊ] [ðə; ði] [sɒft] [drɒps] [ðə; ði][ˌædə'mæntaɪn] [wɔːl]
How the soft drops the adamantine wall
如何 这 柔软的 滴 这 金刚石 墙

柔软的水滴如何穿透坚硬的墙壁

['kɔŋkə] [æt; ət][lɑːst] , [ænd; ənd] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ɪts] [fɔːl] .
Conquered at last , and brought it to its fall .
征服 在 最后的 ， 和 带来 它 到 它是 落下 .

最终被征服，并使其覆灭。

[ænd; ənd] [ðen] [ai] [njuː] [ðæt] [hɑːd] , [rɪ'zɪstɪŋ] [sɪn]
And then I knew that hard , resisting sin
和 然后 我 知道 那 难的 ， 抵抗 罪

然后我明白了，顽固地抵抗罪恶

[ʃʊd; ʃəd] [jiːld] [æt; ət][lɑːst][tuː; tə] ['lʌvz] [sɒft] ['siːsləs] [rəʊl]
Should yield at last to Love's soft ceaseless roll
应该 屈服 在 最后的 到 爱的 柔软的 不停歇 卷

最终应该屈服于爱的温柔而无尽的滚动

['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['gəʊɪŋ] , ['evə(r)] ['fləʊɪŋ] [ɪn]
Coming and going , ever flowing in
未来 和 去 ， 曾经 流动 在

来来往往，永不停息。

[ə'pɒn][ðə; ði] [praʊd] [rɒks] [ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] [səʊl] ;
Upon the proud rocks of the human soul ;
之上 这 自豪的 岩石 的 这 人类 灵魂 ；

在人类灵魂的骄傲岩石之上；

[ðæt] [ɔːl] [rɪ'zɪstəns] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [spent] [ænd; ənd][pɑːst] ,
That all resistance should be spent and past ,
那 全部 反抗 应该 是 花费 和 过去的 ，

一切抵抗都应该结束，成为过去。

[ænd; ənd] ['evri] [hɑːt] [jiːld] ['ʌntə; 'ʌntu][ˌaɪ 'tiː][æt; ət][lɑːst] .
And every heart yield unto it at last .
和 每一个 心 屈服 到 它 在 最后的 .

最终，每个人的心都会屈服于它。

['entərɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ɪnfɪnət]
ENTERING INTO THE INFINITE
进入 进入 这 无限

进入无限

[frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][taɪm] , [mæn] , [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bɒdɪli] ['æpitait] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪr] ,
From the beginning of time , man , in spite of his bodily appetites and desires ,
从 这 开始 的 时间 ， 男人 ， 在 尽管如此 的 他的 身体上的 食欲 和 欲望 ，

自古以来，人类尽管受到肉体欲望的驱使，

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ɔːl] [hɪz; ɪz] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə] ['ɜːθli] [ænd; ənd] [ɪm'pɜːmənənt] [θɪŋz] ,
in the midst of all his clinging to earthly and impermanent things ,
在 这 中间 的 全部 他的 依恋 到 尘世的 和 短暂的 事物 ，

在他执着于世俗和无常的事物之中，

[hæz; həz]['evə(r)] [biːn] [ɪn'tjuːɪtɪvli] ['kɒnʃəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪmɪtɪd] , ['trænziənt] , [ænd; ənd] [ɪ'luːʒənəri]
has ever been intuitively conscious of the limited , transient , and illusionary
有 曾经 到过 直觉上 有意识的 的 这 有限的 ， 瞬态 ， 和 幻觉
['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][mə'tɪəriəl] [ɪg'zɪstəns] ,
nature of his material existence ,
自然 的 他的 材料 存在 ，

他一直凭直觉意识到自己物质存在的局限性、短暂性和虚幻性。

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] [seɪn] [ænd; ənd]['saɪlənt] ['moʊmənts] [hæz; həz] [traɪd] [tuː; tə] [riːtʃ] [aʊt] ['ɪntuː][ə; eɪ]
and in his sane and silent moments has tried to reach out into a
和 在 他的 理智 和 沉默的 时刻 有 尝试 到 抵达 出去 进入 一个
[ˌkɒmprɪ'henʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] ,
comprehension of the Infinite ,
理解 的 这 无限 ，

在他清醒而沉默的时刻，他曾试图去理解无限的本质。

[ænd; ənd][hæz; həz] [tɜːnd] [wɪð] ['tɪəfl] [ˌæspə'reɪʃ(ə)n] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['restfl] [ri'æləti] [ɒv; əv][ðə; ði]
and has turned with tearful aspiration toward the restful Reality of the
和 有 转向 和 内牛满面 抱负 朝向 这 宁静 现实 的 这
[ɪ'tɜːn(ə)l] [hɑːt] .
Eternal Heart .
永恒 心 .

并满怀渴望地转向永恒之心的宁静现实。

[waɪl] ['veɪnli] [ɪ'mædʒɪnɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['pleʒəz] [ɒv; əv] [ɜːθ] [ɑː(r); ə(r)]['riːəl][ænd; ənd] ['sætɪsfaɪɪŋ] ,
While vainly imagining that the pleasures of earth are real and satisfying ,
尽管 徒劳地 想象 那 这 快乐 的 地球 是 真实的 和 令人满意 ，

尽管妄想世间的快乐是真实且令人满足的，

[peɪn][ænd; ənd] ['sɒrəʊ] [kən'tɪnjuəli] [rɪ'maɪnd][hɪm][ɒv; əv][ðeə(r)] [ˌʌn'rɪəl] [ænd; ənd] [ˌʌn'sætɪsfaɪɪŋ] ['neɪtʃə(r)]
pain and sorrow continually remind him of their unreal and unsatisfying nature
疼痛 和 悲哀 持续 提醒 他 的 他们的 虚幻 和 不令人满意 自然
.
.
.

痛苦和悲伤不断提醒他，它们的虚幻和不尽人意的本质。

['evə(r)] ['straɪvɪŋ] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [kəm'pliːt] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][mə'tɪəriəl] [θɪŋz]
Ever striving to believe that complete satisfaction is to be found in material things
曾经 努力 到 相信 那 完全的 满意 是 到 是 成立 在 材料 事物
,
,
,

总是试图相信物质能带来完全的满足感，

[hiː; hi][ɪz] ['kɒnʃəs] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɪnwəd] [ænd; ənd] [pə'sɪstənt] [rɪ'vəʊlt] [ə'genst] [ðɪs] [bɪ'liːf] ,
he is conscious of an inward and persistent revolt against this belief ,
他 是 有意识的 的 一个 向内 和 执着的 反叛 反对 这 信仰 ，

他意识到自己内心深处对这种信念有一种持续不断的反抗。

[wɪtʃ] [rɪ'vəʊlt][ɪz][æt; ət][wʌns][ə; eɪ][ˌrefju'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [mɔː'tæləti] ,
which revolt is at once a refutation of his essential mortality ,
哪个 反叛 是 在 一次 一个 反驳 的 他的 基本的 死亡 ，

这场反抗既是对他终有一死这一事实的否定，

[ænd; ənd][æn; ən] [ɪn'herənt] [ænd; ənd] [ɪm'perɪʃəbl] [pruːf] [ðæt] ['əʊnli][ɪn][ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] , [ðə; ði]
and an inherent and imperishable proof that only in the immortal , the
和 一个 固有 和 不朽的 证明 那 仅有的 在 这 不朽 ， 这
[ɪ'tɜːn(ə)l] ,
eternal ,
永恒 ，

以及一种内在的、永恒的证明，只有在不朽的、永恒的，

[ðə; ði] [ˈɪnfɪnət] [kæn; kən][hiː; hi][faɪnd][əˈbaɪdɪŋ][ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n][ænd; ənd][ʌnˈbrəʊkən] [piːs] .
the infinite can he find abiding satisfaction and unbroken peace .
这 无限 能 他 寻找 遵守 满意 和 未破 和平 .

在无限之中，他能找到持久的满足和永恒的平静。

[ænd; ənd][hɪə(r)][ɪz][ðə; ði] [ˈkɒmən] [graʊnd] [ɒv; əv] [feɪθ] ; [hɪə(r)][ðə; ði] [ruːt] [ænd; ənd] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ɔːl] [rɪˈlɪdʒən] ;
And here is the common ground of faith ; here the root and spring of all religion ;
和 这里 是 这 常见的 地面 的 信仰 ； 这里 这 根 和 春天 的 全部 宗教 ；

这就是信仰的共同基础；这就是一切宗教的根源和源泉；

[hɪə(r)][ðə; ði] [səʊl] [ɒv; əv] [ˈbrʌðəhʊd] [ænd; ənd][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [lʌv] ,
here the soul of Brotherhood and the heart of Love ,
这里 这 灵魂 的 兄弟情 和 这 心 的 爱 ,

这里蕴含着兄弟情谊的灵魂和爱的核心。

— [ðæt] [mæn][ɪz] [ɪˈsenʃəli] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪtʃuəli] [dɪˈvaɪn][ænd; ənd][ɪˈtɜːn(ə)l] , [ænd; ənd] [ðæt] ,
— that man is essentially and spiritually divine and eternal , and that ,
— 那 男人 是 本质上 和 精神层面 神圣的 和 永恒 , 和 那 ,

——人本质上是神圣的、精神上的、永恒的，而且，

[ɪˈmɜːst] [ɪn] [mɔːˈtæləti] [ænd; ənd] [ˈtrʌbld] [wɪð] [ʌnˈrest] ,
immersed in mortality and troubled with unrest ,
沉浸式 在 死亡 和 麻烦 和 动荡 ,

深陷死亡的阴影，饱受动荡不安的困扰，

[hiː; hi][ɪz][ˈevə(r)] [ˈstraɪvɪŋ] [tuː; tə][ˈentə(r)][ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈkɒnʃəsnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈriːəl][ˈneɪtʃə(r)] .
he is ever striving to enter into a consciousness of his real nature .
他 是 曾经 努力 到 进入 进入 一个 意识 的 他的 真实的 自然 .

他一直在努力觉察自己的真实本性。

[ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv][mæn][ɪz] [ɪnˈseprəbl] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɪnfɪnət] ,
The spirit of man is inseparable from the Infinite ,
这 精神 的 男人 是 形影不离 从 这 无限 ,

人的精神与无限密不可分。

[ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi][ˈsætɪsfaɪd] [wɪð] [ˈnʌθɪŋ] [ʃɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪnfɪnət] ,
and can be satisfied with nothing short of the Infinite ,
和 能 是 使满意 和 没有什么 短的 的 这 无限 ,

只有无限才能让他感到满足。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈbɜːd(ə)n][ɒv; əv][peɪn] [wɪl] [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə] [weɪ] [əˈpɒn] [mænz] [hɑːt] ,
and the burden of pain will continue to weigh upon man's heart ,
和 这 负担 的 疼痛 将要 继续 到 称重 之上 男人的 心 ,

痛苦的重担将继续压在人们的心头。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʃædəʊz] [ɒv; əv] [ˈsɒrəʊ] [tuː; tə] [ˈdɑːkən] [hɪz; ɪz] [ˈpɑːθweɪ] [ʌnˈtɪl] ,
and the shadows of sorrow to darken his pathway until ,
和 这 阴影 的 悲哀 到 变暗 他的 路径 直到 ,

悲伤的阴影笼罩着他的道路，直到……

[ˈsiːsɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈwɒndərɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [driːm] - [wɜːld] [ɒv; əv][ˈmætə(r)] ,
ceasing from his wanderings in the dream - world of matter ,
停止 从 他的 漫游 在 这 梦 - 世界 的 事情 ,

他停止了在物质梦境世界中的游荡，

[hiː; hi] [ˈkɒmz] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz][həʊm][ɪn][ðə; ði][riˈæləti][ɒv; əv][ðə; ði][ɪˈtɜːn(ə)l] .
he comes back to his home in the reality of the Eternal .
他 来 后退 到 他的 家 在 这 现实 的 这 永恒 .

他回到了永恒现实中的家。

[æz; əz][ðə; ði] [smɔːlɪst] [drɒp][ɒv; əv]['wɔːtə(r)] [dɪ'tætʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] [kən'teɪnz] [ɔːl][ðə; ði]
As the smallest drop of water detached from the ocean contains all the
作为 这 最小 降低 的 水 分离的 从 这 海洋 包含 全部 这
['kwɒlətiz] [ɒv; əv][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] ,
qualities of the ocean ,
品质 的 这 海洋 ,

即使是从海洋中分离出来的一滴水，也包含了海洋的所有特质。

[səʊ][mæn] , [dɪ'tætʃt] [ɪn] ['kɒnʃəsnəs] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] , [kən'teɪnz] [wɪ'ðɪn] [hɪm][ɪts]
so man , detached in consciousness from the Infinite , contains within him its
所以 男人 , 分离的 在 意识 从 这 无限 , 包含 之内 他 它是
['laɪknəs] ;
likeness ;
相似 ;

因此，意识与无限分离的人，其内心却蕴含着无限的形象；

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði][drɒp][ɒv; əv]['wɔːtə(r)][mʌst; məst] , [baɪ][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ɪts]['neɪtʃə(r)] ,
and as the drop of water must , by the law of its nature ,
和 作为 这 降低 的 水 必须 , 经过 这 法律 的 它是 自然 ,

正如水滴根据其自然规律必然会做的那样，

['ʌltɪmətli] [faɪnd][ɪts] [wei] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n][ænd; ənd] [luːz] [ɪt'self][ɪn][ɪts]['saɪlənt] [depθs] ,
ultimately find its way back to the ocean and lose itself in its silent depths ,
最终 寻找 它是 方式 后退 到 这 海洋 和 失去 本身 在 它是 沉默的 深度 ,

最终，它找到了回归大海的路，消失在它寂静的深处。

[səʊ][mʌst; məst][mæn] , [baɪ][ðə; ði] [ʌn'feɪlɪŋ] [lɔː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['neɪtʃə(r)] , [æt; ət][lɑːst] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə]
so must man , by the unfailing law of his nature , at last return to
所以 必须 男人 , 经过 这 永不失败 法律 的 他的 自然 , 在 最后的 返回 到
[hɪz; ɪz] [sɔːs] ,
his source ,
他的 来源 ,

因此，根据人性中不变的规律，人最终必将回归本源。

[ænd; ənd] [luːz] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['əʊʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] .
and lose himself in the great ocean of the Infinite .
和 失去 他自己 在 这 伟大的 海洋 的 这 无限 .

并迷失在无垠的宇宙海洋中。

[tuː; tə][ˌɑːr 'iː] - [bɪ'kʌm] [wʌn] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪnfɪnət] [ɪz][ðə; ði][gəʊl][ɒv; əv][mæn] .
To re - become one with the Infinite is the goal of man .
到 关于 - 变得 一 和 这 无限 是 这 目标 的 男人 .

与无限合一是人类的最终目标。

[tuː; tə]['entə(r)]['ɪntuː] ['pɜːfɪkt] ['hɑːməni] [wɪð] [ðə; ði][ɪ'tɜːn(ə)l] [lɔː] [ɪz] ['wɪzdəm] , [lʌv] [ænd; ənd] [piːs] .
To enter into perfect harmony with the Eternal Law is Wisdom , Love and Peace .
到 进入 进入 完美的 和谐 和 这 永恒 法律 是 智慧 , 爱 和 和平 .

与永恒法则达到完美和谐，便是智慧、爱与和平。

[bʌt; bət] [ðɪs] [dɪ'vaɪn] [steɪt] [ɪz] , [ænd; ənd][mʌst; məst]['evə(r)][biː; bi] , [ɪnˌkɒmprɪ'hensəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]
But this divine state is , and must ever be , incomprehensible to the
但 这 神圣的 状态 是 , 和 必须 曾经 是 , 难以理解 到 这
['mɪəli] ['pɜːsən(ə)l] .
merely personal .
仅仅 个人的 .

但这种神圣的境界，对于仅仅拥有个人感知能力的人来说，是，也永远是，不可理解的。

[ˌpɜːsə'næləti] , ['seprətnəs] , ['selfɪʃnəs] [ɑː(r); ə(r)][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]
Personality , separateness , selfishness are one and the same , and are
性格 , 分离 , 自私 是 一 和 这 相同的 , 和 是
[ðə; ði] [æn'tɪθəsɪs] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [dɪ'vɪnəti] .
the antithesis of wisdom and divinity .
这 对立 的 智慧 和 神 .

个性、分离、自私是一回事，它们与智慧和神性截然相反。

[baɪ][ðə; ði] [ˌʌn'kwɒlɪfaɪd] [sə'rendə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɜːsə'næləti] , ['seprətnəs] [ænd; ənd] ['selfɪʃnəs]
By the unqualified surrender of the personality , separateness and selfishness
经过 这 不合格的 投降 的 这 性格 , 分离 和 自私
[siːs] ,
cease ,
停止 ,

当人格完全舍弃时，分离和自私就会消失。

[ænd; ənd][mæn] ['entəz] ['ɪntuː][ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][dɪ'vaɪn] ['herɪtɪdʒ] [ɒv; əv] [ˌɪmɔː'tæləti]
and man enters into the possession of his divine heritage of immortality
和 男人 进入 进入 这 拥有 的 他的 神圣的 遗产 的 不朽
[ænd; ənd] [ɪn'fɪnəti] .
and infinity .
和 无穷大 .

人类由此获得了永生和无限的神圣遗产。

[sʌtʃ] [sə'rendə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɜːsə'næləti] [ɪz] [rɪ'ɡɑːdɪd] [baɪ][ðə; ði] ['wɜːldli] [ænd; ənd] ['selfɪʃ] [maɪnd]
Such surrender of the personality is regarded by the worldly and selfish mind
这样的 投降 的 这 性格 是 认为 经过 这 世俗 和 自私 头脑
[æz; əz][ðə; ði][məʊst] ['ɡriːvəs] [ɒv; əv][ɔːl] [kə'læmitiz] ,
as the most grievous of all calamities ,
作为 这 最多 严重的 的 全部 灾难 ,

在世俗自私的心灵看来，这种人格的丧失是最严重的灾难。

[ðə; ði][məʊst] [ɪ'repərəb(ə)l] [lɒs] , [jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][wʌn][suː'priːm; sjuː'priːm][ænd; ənd] [ɪn'kɒmprəbl]
the most irreparable loss , yet it is the one supreme and incomparable
这 最多 无法弥补的 损失 , 然而 它 是 这 一 最高 和 无与伦比
['blesɪŋ] ,
blessing ,
祝福 ,

这是最无法弥补的损失，但同时也是至高无上、无与伦比的福分。

[ðə; ði]['əʊnli]['riːəl][ænd; ənd] ['lɑːstɪŋ] [ɡeɪn] .
the only real and lasting gain .
这 仅有的 真实的 和 持久 获得 .

唯一真正持久的收益。

[ðə; ði][maɪnd] [ˌʌnɪn'laɪt(ə)nd] [ə'pɒn][ðə; ði]['ɪnə(r)] [lɔːz] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ,
The mind unenlightened upon the inner laws of being ,
这 头脑 闭塞 之上 这 内 法律 的 存在 ,

心智尚未觉悟内在存在的法则，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

和平之道(The Way of Peace)

[ænd; ənd] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['neɪtʃə(r)] [ænd; ənd] ['destənɪ] [ɒv; əv] [ɪts] [əʊn] [laɪf] , [klɪŋz] [tuː; tə] ['trænziənt]
and upon the nature and destiny of its own life , clings to transient
和 之上 这 自然 和 命运 的 它是 自己的 生活 , 黏附 到 瞬态

[ɐp'iəɹənsɪz] ,
appearances ,
外貌 ,

它依附于自身生命的本质和命运，执着于转瞬即逝的表象。

[θɪŋz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [ɪn] [ðem; ðəm] [nəʊ] [ɪn'djʊərɪŋ] [səbˌstænʃɪ'ælɪtɪ] , [ænd; ənd] [səʊ] ['klɪŋɪŋ] ,
things which have in them no enduring substantiality , and so clinging ,
事物 哪个 有 在 他们 不 持久 实质性 , 和 所以 依恋 ,

['perɪʃɪz] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] ,
perishes , for the time being ,
死亡 , 为了 这 时间 存在 ,

那些本身没有持久实质的事物，即使依附于人，也会暂时消亡。

[ə'mɪd] [ðə; ði] ['ʃætəd] ['rekɪdʒ] [ɒv; əv] [ɪts] [əʊn] [ɪ'ljʊʒən] .
amid the shattered wreckage of its own illusions .
之中 这 破碎 残骸 的 它是 自己的 幻觉 .

在自身幻想破碎的废墟之中。

[men] [klɪŋ] [tuː; tə] [ænd; ənd] ['grætɪfaɪ] [ðə; ði] [fleʃ] [æz; əz] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [lɑːst]
Men cling to and gratify the flesh as though it were going to last
男人 黏着 到 和 满足 这 肉 作为 尽管 它 是 去 到 最后的

[fɔː(r); fə(r)] ['evə(r)] ,
for ever ,
为了 曾经 ,

男人沉溺于肉体欲望，仿佛它会永远持续下去。

[ænd; ənd] [ðəʊ] [ðeɪ] [traɪ] [tuː; tə] [fə'get] [ðə; ði] ['nɪənəs] [ænd; ənd] [ɪnˌevɪtə'bɪlətɪ] [ɒv; əv] [ɪts]
and though they try to forget the nearness and inevitability of its
和 尽管 他们 尝试 到 忘记 这 接近 和 必然性 的 它是

[ˌdɪsə'luːʃn] ,
dissolution ,
溶解 ,

尽管他们试图忘记它即将解体以及解体不可避免的事实，

[ðə; ði] [dred] [ɒv; əv] [deθ] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðæt] [ðeɪ] [klɪŋ] [tuː; tə] [klaʊdz] [ðeə(r)]
the dread of death and of the loss of all that they cling to clouds their
这 恐惧 的 死亡 和 的 这 损失 的 全部 那 他们 黏着 到 云 他们的

['hæpɪst] ['aʊəz] ,
happiest hours ,
最快乐 小时 ,

对死亡的恐惧以及对失去所有珍爱之物的恐惧，给他们最快乐的时光蒙上了一层阴影。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['tʃɪlɪŋ] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] ['selfɪʃnəs] ['fɒləʊz] [ðem; ðəm] [laɪk] [ə; eɪ]
and the chilling shadow of their own selfishness follows them like a
和 这 令人不寒而栗 阴影 的 他们的 自己的 自私 跟随 他们 喜欢 一个

[rɪ'mɔːsləs] ['spektə(r)] .
remorseless specter .
冷酷无情 幽灵 .

他们自私自利的阴影如同无情的幽灵般如影随形。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] [ɒv; əv] ['tempərəl] ['kʌmfət] [ænd; ənd] ['lʌkʃəriz] , [ðə; ði] [dɪ'vɪnəti]
And with the accumulation of temporal comforts and luxuries , the divinity
和 和 这 积累 的 颞 舒适 和 奢侈品 , 这 神
[wɪ'ðɪn] [men] [ɪz] [drʌgd] ,
within men is drugged ,
之内 男人 是 吸毒 ,

随着世俗舒适和奢侈品的积累，人内在的神性被麻痹了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [sɪŋk] [di:pə(r)] [ænd; ənd] [di:pə(r)] ['ɪntuː] [məˌtɪərɪ'ælɪti] , ['ɪntuː] [ðə; ði] ['perɪʃəb(ə)l] [laɪf] [ɒv; əv]
and they sink deeper and deeper into materiality , into the perishable life of
和 他们 下沉 更深 和 更深 进入 物质性 , 进入 这 易腐烂的 生活 的
[ðə; ði] ['sensɪz] ,
the senses ,
这 感官 ,

他们越来越沉溺于物质世界，沉溺于转瞬即逝的感官生活。

[ænd; ənd] [weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['ɪntəlekt] ,
and where there is sufficient intellect ,
和 在哪里 那里 是 充足的 智力 ,

并且只要有足够的智力，

['θɪərɪz] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ˌɪmɔː'tæləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fleʃ] [kʌm] [tu:; tə] [bi:; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz]
theories concerning the immortality of the flesh come to be regarded as
理论 有关 这 不朽 的 这 肉 来 到 是 认为 作为
[ɪn'fæləbl] [truːðz] .
infallible truths .
绝对正确 真相 .

关于肉体不朽的理论逐渐被视为绝对真理。

[wen] [ə; eɪ] [mænz] [səʊl] [ɪz] ['klaʊdɪd] [wɪð] ['selfɪʃnəs] [ɪn] ['eni] [ɔː(r)] ['evri] [fɔːm] ,
When a man's soul is clouded with selfishness in any or every form ,
什么时候 一个 男人的 灵魂 是 阴天 和 自私 在 任何 或者 每一个 形式 ,

当一个人的灵魂被任何形式的自私所蒙蔽时，

[hi:; hi] ['lu:zɪz] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] ['spɪrɪtʃuəl] [dɪˌskrɪmɪ'neɪʃn] , [ænd; ənd] [kən'fjuːz] [ðə; ði] ['tempərəl] [wɪð]
he loses the power of spiritual discrimination , and confuses the temporal with
他 失败 这 力量 的 精神 歧视 , 和 令人困惑 这 颞 和
[ðə; ði] [ɪ'tɜːn(ə)l] ,
the eternal ,
这 永恒 ,

他失去了辨别精神世界的能力，把暂时的与永恒的混淆了。

[ðə; ði] ['perɪʃəb(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['pɜːmənənt] , [mɔː'tæləti] [wɪð] [ˌɪmɔː'tæləti] , [ænd; ənd] ['erə(r)] [wɪð]
the perishable with the permanent , mortality with immortality , and error with
这 易腐烂的 和 这 永恒的 , 死亡 和 不朽 , 和 错误 和
[truːθ] .
Truth .
真相 .

易逝的与永恒，必死的与不朽，谬误与真理。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðʌs] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [bi:; bi] [fɪld] [wɪð] ['θɪərɪz] [ænd; ənd]
It is thus that the world has come to be filled with theories and
它 是 因此 那 这 世界 有 来 到 是 已填 和 理论 和
[ˌspekju'leɪʃ(ə)n] ['hævɪŋ] [nəʊ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ɪn] ['hjuːmən] [ɪk'spɪəriəns] .
speculations having no foundation in human experience .
猜测 拥有 不 基础 在 人类 经验 .

因此，世界上充斥着许多没有人类经验依据的理论和推测。

['evri] ['bɒdi] [ɒv; əv] [fleʃ] [kən'teɪnz] [wɪ'ðɪn] [ɪt'self] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['aʊə(r)] [ɒv; əv] [bɜːθ] ,
Every body of flesh contains within itself , from the hour of birth ,
每一个 身体 的 肉 包含 之内 本身 , 从 这 小时 的 出生 ,

每个血肉之躯自出生之日起，其内部都蕴含着……

[ðə; ði] ['elɪmənts] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] ,
the elements of its own destruction ,
这 元素 的 它是自己的 破坏 ,

导致自身毁灭的因素

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][ʌn'ɔːltərəb(ə)l] [lɔː] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] ['neɪtʃə(r)][mʌst; məst][ˌaɪ 'tiː] [pɑːs] [ə'weɪ] .
and by the unalterable law of its own nature must it pass away .
和 经过 这 不可更改的 法律 的 它是自己的 自然 必须 它 经过 离开 .

根据其自身自然规律，它必将消亡。

[ðə; ði] ['perɪʃəb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] [kæn; kən]['nevə(r)] [bɪ'kʌm] ['pɜːmənənt] ; [ðə; ði] ['pɜːmənənt]
The perishable in the universe can never become permanent ; the permanent
这 易腐烂的 在 这 宇宙 能 绝不 变得 永恒的 ; 这 永恒的
[kæn; kən]['nevə(r)] [pɑːs] [ə'weɪ] ;
can never pass away ;
能 绝不 经过 离开 ;

宇宙中易逝的事物永远不会变成永恒；永恒的事物永远不会消亡；

[ðə; ði]['mɔːt(ə)l][kæn; kən]['nevə(r)] [bɪ'kʌm] [ɪ'mɔːt(ə)l] ; [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] [kæn; kən]['nevə(r)][daɪ] ;
the mortal can never become immortal ; the immortal can never die ;
这 凡人 能 绝不 变得 不朽 ; 这 不朽 能 绝不 死 ;

凡人永远无法获得永生；永生者永远不会死亡；

[ðə; ði] ['tempərəl] ['kænɒt] [bɪ'kʌm] [ɪ'tɜːn(ə)l][nɔː(r)][ðə; ði][ɪ'tɜːn(ə)l] [bɪ'kʌm] ['tempərəl] ; [ə'pɪərəns]
the temporal cannot become eternal nor the eternal become temporal ; appearance
这 颞 不能 变得 永恒 也不 这 永恒 变得 颞 ; 外貌
[kæn; kən]['nevə(r)] [bɪ'kʌm] [ri'æləti] ,
can never become reality ,
能 绝不 变得 现实 ,

短暂的事物不可能变成永恒，永恒的事物也不可能变成短暂的事物；表象永远不可能变成现实。

[nɔː(r)][ri'æləti] [feɪd] ['ɪntuː] [ə'pɪərəns] ; ['erə(r)][kæn; kən]['nevə(r)] [bɪ'kʌm] [truːθ] , [nɔː(r)][kæn; kən] [truːθ]
nor reality fade into appearance ; error can never become Truth , nor can Truth
也不 现实 褪色 进入 外貌 ; 错误 能 绝不 变得 真相 , 也不 能 真相
[bɪ'kʌm] ['erə(r)] .
become error .
变得 错误 .

现实不会变成表象；谬误永远不会变成真理，真理也不会变成谬误。

[mæn] ['kænɒt] [ɪ'mɔːtəlaɪz] [ðə; ði] [fleʃ] , [bʌt; bət] , [baɪ] [ˌəʊvə'kʌmɪŋ] [ðə; ði] [fleʃ] , [baɪ] [rɪ'lɪŋkwɪʃɪŋ]
Man cannot immortalize the flesh , but , by overcoming the flesh , by relinquishing
男人 不能 永垂不朽 这 肉 , 但 , 经过 克服 这 肉 , 经过 放弃
[ɔːl] [ɪts] [ˌinkli'neiʃən] ,
all its inclinations ,
全部 它是 倾向 ,

人无法使肉体永生，但通过战胜肉体，放弃其一切欲望，

[hiː; hi][kæn; kən]['entə(r)][ðə; ði]['riːdʒən][ɒv; əv] [ˌɪmɔː'tæləti] .
he can enter the region of immortality .
他 能 进入 这 地区 的 不朽 .

他可以进入永生的领域。

" [gɒd] [ə'ləʊn] [hæθ] [ˌɪmɔː'tæləti] ,
" God alone hath immortality ,
" 上帝 独自的 有 不朽 ,

唯有上帝拥有永生，

" [ænd; ənd]['əʊnli][baɪ]['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ][ðə; ði][gɒd] [steɪt] [ɒv; əv] ['kɒnʃəsnəs] [dʌz] [mæn]['entə(r)]
" and only by realizing the God state of consciousness does man enter
" 和 仅有的 经过 意识到 这 上帝 状态 的 意识 做 男人 进入
['ɪntuː] [ˌɪmɔː'tæləti] .
into immortality .
进入 不朽 .

只有当人认识到神性意识时，才能获得永生。

[ɔːl] ['neɪtʃə(r)][ɪn][ɪts] ['mɪriəd] [fɔːmz] [ɒv; əv][laɪf][ɪz]['tʃeɪndʒəb(ə)l] , [ɪm'pɜːmənənt] , [ˌʌnɪn'djʊrɪŋ] .
All nature in its myriad forms of life is changeable , impermanent , unenduring .
全部 自然 在 它是 无数 表格 的 生活 是 多变 , 短暂的 , 不持久的 .

自然界的一切，包括其无数种生命形式，都是变化无常、转瞬即逝的。

['əʊnli][ðə; ði] [ɪn'fɔːmɪŋ] ['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] [in'djuə] .
Only the informing Principle of nature endures .
仅有的 这 通知 原则 的 自然 持续 .

只有自然界的基本原理永存。

['neɪtʃə(r)][ɪz] ['meni] , [ænd; ənd][ɪz] [mɑːkt] [baɪ] [ˌsepə'reɪʃn] .
Nature is many , and is marked by separation .
自然 是 许多 , 和 是 标记 经过 分离 .

自然界丰富多彩，且以分离为特征。

[ðə; ði] [ɪn'fɔːmɪŋ] ['prɪnsəp(ə)l][ɪz][wʌn] , [ænd; ənd][ɪz] [mɑːkt] [baɪ]['juːnəti] .
The informing Principle is One , and is marked by unity .
这 通知 原则 是 一 , 和 是 标记 经过 统一 .

信息原则只有一个，其特点是统一性。

[baɪ] [ˌəʊvə'kʌmɪŋ] [ðə; ði] ['sensɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['selfɪʃnəs] [wɪ'ðɪn] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ˌəʊvə'kʌmɪŋ]
By overcoming the senses and the selfishness within , which is the overcoming
经过 克服 这 感官 和 这 自私 之内 , 哪个 是 这 克服
[ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] ,
of nature ,
的 自然 ,

通过克服感官欲望和内心的自私，也就是克服自然本性，

[mæn] [i'məːdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['krɪsəlɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɜːsən(ə)l][ænd; ənd] [ɪ'luːsəri] ,
man emerges from the chrysalis of the personal and illusory ,
男人 出现 从 这 蛹 的 这 个人的 和 虚幻 ,

人从个人和虚幻的蛹中破茧而出，

[ænd; ənd] [wɪŋz] [hɪm'self]['ɪntuː][ðə; ði] ['glɔːriəs] [lait] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɜːsənl] , [ðə; ði]['riːdʒən][ɒv; əv]
and wings himself into the glorious light of the impersonal , the region of
和 翅膀 他自己 进入 这 辉煌 光 的 这 不具个人色彩 , 这 地区 的
[ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [truːθ] ,
universal Truth ,
普遍的 真相 ,

他展翅飞向非人格化的辉煌光芒，飞向宇宙真理的领域。

[aʊt][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɔːl] ['perɪʃəb(ə)l] [fɔːmz] [kʌm] .
out of which all perishable forms come .
出去 的 哪个 全部 易腐烂的 表格 来 .

所有易腐烂的物质都由此而来。

[let] [men] , ['ðeəfɔː(r)] , ['præktɪs] [self] - [dɪ'naɪəl] ; [let][ðem; ðəm]['kɒŋkə(r)][ðeə(r)]['ænɪm(ə)l] [,inkli'neiʃən] ;
Let men , therefore , practice self - denial ; let them conquer their animal inclinations ;
让 男人 , 所以 , 实践 自己 - 拒绝 ; 让 他们 征服 他们的 动物 倾向 ;

因此，人应当克己，战胜自己的动物本能；

[let][ðem; ðəm] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'sleɪvd] [baɪ] ['lʌkʃəri] [ænd; ənd] ['pleʒə(r)] ; [let][ðem; ðəm] ['præktɪs]
let them refuse to be enslaved by luxury and pleasure ; let them practice
让 他们 拒绝 到 是 奴隶 经过 奢华 和 乐趣 ; 让 他们 实践
['vɜːtʃuː] ,
virtue ,
美德 ,

让他们拒绝被奢靡享乐所奴役；让他们践行美德。

[ænd; ənd] [grəʊ] ['deɪli] ['ɪntuː] [haɪ] [ænd; ənd]['evə(r)]['haɪə(r)]['vɜːtʃuː] , [ʌn'tɪl] [æt; ət][lɑːst] [ðeɪ] [grəʊ] ['ɪntuː]
and grow daily into high and ever higher virtue , until at last they grow into
和 生长 日常的 进入 高的 和 曾经 更高 美德 , 直到 在 最后的 他们 生长 进入
[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ,
the Divine ,
这 神圣的 ,

他们日渐增长，德行越来越高，直到最终达到神圣的境界。

[ænd; ənd]['entə(r)]['ɪntuː][bəuθ][ðə; ði] ['præktɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌkɒmprɪ'henʃ(ə)n] [ɒv; əv][hjuː'mɪləti] ,
and enter into both the practice and the comprehension of humility ,
和 进入 进入 两个都 这 实践 和 这 理解 的 谦逊 ,
['miːknəs] , [fə'gɪvnəs] ,
meekness , forgiveness ,
谦逊 , 饶恕 ,

并进入谦卑、温柔、宽恕的实践和理解之中。

[kəm'pæʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [lʌv] , [wɪtʃ] ['præktɪs] [ænd; ənd] [ˌkɒmprɪ'henʃ(ə)n] ['kɒnstɪtjuːt] [dɪ'vɪnəti] .
compassion , and love , which practice and comprehension constitute Divinity .
同情 , 和 爱 , 哪个 实践 和 理解 构成 神 .

慈悲与爱，实践与理解它们构成了神性。

" [gʊd] - [wɪl] [gɪvz] ['ɪnsaɪt] ,
" Good - will gives insight ,
" 好的 - 将要 给予 洞察力 ,

“善意带来洞察力，

" [ænd; ənd]['əʊnli][hiː; hi] [huː] [hæz; həz][səʊ] ['kɔŋkə] [hɪz; ɪz] [ˌpɜːsə'næləti] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][bʌt; bət]
" and only he who has so conquered his personality that he has but
" 和 仅有的 他 WHO 有 所以 征服 他的 性格 那 他 有 但
[wʌn] ['ætɪtjuːd] [ɒv; əv][maɪnd] ,
one attitude of mind ,
一 态度 的 头脑 ,

只有那些彻底征服了自己的个性，以至于只有一种心态的人，

[ðæt] [ɒv; əv] [gʊd] - [wɪl] , [tə'wɔːd] [ɔːl] ['kriːtʃəz] , [ɪz] [pə'zest] [ɒv; əv][dɪ'vaɪn] ['ɪnsaɪt] ,
that of good - will , toward all creatures , is possessed of divine insight ,
那 的 好的 - 将要 , 朝向 全部 生物 , 是 拥有 的 神圣的 洞察力 ,

对一切生灵怀有善意，便是拥有神圣洞察力。

[ænd; ənd][ɪz]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] [ðə; ði] [truː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɔːls] .
and is capable of distinguishing the true from the false .
和 是 有能力的 的 区别 这 真的 从 这 错误的 .

并且能够分辨真假。

[ðə; ði][suː'priːmli; sjuː'priːmli] [gʊd] [mæn][ɪz] , ['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [waɪz][mæn] , [ðə; ði][dɪ'vaɪn][mæn] , [ðə; ði]
The supremely good man is , therefore , the wise man , the divine man , the
这 至高无上 好的 男人 是 , 所以 , 这 明智的 男人 , 这 神圣的 男人 , 这
[ɪn'laɪt(ə)nd] [sɪə(r)] ,
enlightened seer ,
开明 先知 ,

因此，至善之人就是智者、神圣之人、开悟之人。

[ðə; ði] ['noʊər] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'tɜːn(ə)l] .
the knower of the Eternal .
这 知晓者 的 这 永恒 .

知晓永恒者。

[weə(r)] [juː; jʊ][faɪnd][ʌn'brəʊkən]['dʒent(ə)lnəs] , [ɪn'djʊərɪŋ] ['peɪʃ(ə)ns] , [sə'blaɪm] ['ləʊlinɪs] , ['greɪʃəsnəs]
Where you find unbroken gentleness , enduring patience , sublime lowliness , graciousness
在哪里 你 寻找 未破 温柔 , 持久 耐心 , 升华 卑贱 , 亲切
[ɒv; əv] [spiːtʃ] , [self] - [kən'trəʊl] ,
of speech , self - control ,
的 演讲 , 自己 - 控制 ,

在那里，你会发现无比的温柔、持久的耐心、崇高的谦卑、优雅的言语、自制力。

[self] - [fə'getflnəs] , [ænd; ənd] [diːp] [ænd; ənd] [ə'baʊndɪŋ] ['sɪmpəθi] , [lʊk] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
self - forgetfulness , and deep and abounding sympathy , look there for the
自己 - 健忘 , 和 深的 和 丰富 同情 , 看 那里 为了 这
[haɪɪst] ['wɪzdəm] ,
highest wisdom ,
最高 智慧 ,

忘我，以及深沉而丰富的同情心，从中可以找到最高的智慧。

[siːk] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][wʌn] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæz; həz]['riːəlaɪzd] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ,
seek the company of such a one , for he has realized the Divine ,
寻找 这 公司 的 这样的 一个 一 , 为了 他 有 已实现 这 神圣的 ,

要寻求与这样的人为伴，因为他已经证悟了神性。

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz] [wɪð] [ðə; ði][ɪ'tɜːn(ə)l] , [hiː; hi][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [wʌn] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪnfɪnət] .
he lives with the Eternal , he has become one with the Infinite .
他 生活 和 这 永恒 , 他 有 变得 一 和 这 无限 .

他与永恒同在，他已与无限合而为一。

[bɪ'liːv] [nɒt] [hɪm] [ðæt] [ɪz][ɪm'peɪʃ(ə)nt] , ['gɪv(ə)n][tuː; tə]['æŋgə(r)] , ['bəʊstfl] ,
Believe not him that is impatient , given to anger , boastful ,
相信 不是 他 那 是 不耐烦 , 给定 到 愤怒 , 自夸 ,

不要相信那些性急、易怒、自夸的人。

[huː] [klɪŋz] [tuː; tə] ['pleʒə(r)] [ænd; ənd][rɪ'fjuːzɪz][tuː; tə] [rɪ'naʊns] [hɪz; ɪz] ['selfɪʃ] [ˌgrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ,
who clings to pleasure and refuses to renounce his selfish gratifications ,
WHO 黏附 到 乐趣 和 拒绝 到 放弃 他的 自私 满足感 ,

沉溺于享乐，拒绝放弃自私欲望的人

[ænd; ənd] [huː] ['præktɪsɪz] [nɒt] [gʊd] - [wɪl] [ænd; ənd][fɑː(r)] - ['riːtʃɪŋ] [kəm'pæʃ(ə)n] , [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ]
and who practices not good - will and far - reaching compassion , for such
和 WHO 实践 不是 好的 - 将要 和 远的 - 到达 同情 , 为了 这样的
[ə; eɪ][wʌn] [hæθ] [nɒt] ['wɪzdəm] ,
a one hath not wisdom ,
一个 一 有 不是 智慧 ,

不秉持善意和博大慈悲之心的人，因为这样的人没有智慧。

[veɪn] [ɪz][ɔːl] [hɪz; ɪz] ['nɒlɪdʒ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [wɜːks] [ænd; ənd] [wɜːdz] [wɪl] ['perɪʃ] ,
vain is all his knowledge , and his works and words will perish ,
徒劳 是 全部 他的 知识 , 和 他的 作品 和 字 将要 沦 ,

他的一切知识都是徒然的，他的言行也必将消亡。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['graʊndɪd] [ɒn] [ðæt] [wɪtʃ] ['pɑːsɪz] [ə'weɪ] .
for they are grounded on that which passes away .
为了 他们 是 接地 在 那 哪个 通过 离开 .

因为它们建立在会消逝的事物之上。

[let] [ə; eɪ][mæn][ə'bændən][self] , [let] [hɪm] [ˌəʊvə'kʌm] [ðə; ði] [wɜːld] , [let] [hɪm][dɪ'naɪ][ðə; ði]['pɜːsən(ə)l] ;
Let a man abandon self , let him overcome the world , let him deny the personal ;
让 一个 男人 放弃 自己 , 让 他 克服 这 世界 , 让 他 否定 这 个人的 ;

让一个人舍弃自我，战胜世界，否定个人情感；

[baɪ] [ðɪs] ['pɑːθweɪ] ['əʊnli][kæn; kən][hiː; hi]['entə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] .
by this pathway only can he enter into the heart of the Infinite .
经过 这 路径 仅有的 能 他 进入 进入 这 心 的 这 无限 .

只有通过这条道路，他才能进入无限的核心。

[ðə; ði] [wɜːld] , [ðə; ði] ['bɒdi] , [ðə; ði] [ˌpɜːsə'næləti] [ɑː(r); ə(r)] [mɪ'rɑːʒz] [ə'pɒn][ðə; ði] ['dezət] [ɒv; əv][taɪm] ;
The world , the body , the personality are mirages upon the desert of time ;
这 世界 , 这 身体 , 这 性格 是 海市蜃楼 之上 这 沙漠 的 时间 ;

世界、身体、个性，都不过是时间沙漠中的海市蜃楼；

['trænzətri] [driːmz] [ɪn][ðə; ði] [dɑːk] [naɪt] [ɒv; əv]['spɪrɪtʃuəl]['slʌmbə(r)] , [ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv]
transitory dreams in the dark night of spiritual slumber , and those who have
短暂的 梦境 在 这 黑暗的 夜晚 的 精神 睡眠 , 和 那些 WHO 有
[krɒst] [ðə; ði] ['dezət] ,
crossed the desert ,
交叉 这 沙漠 ,

在精神沉睡的漫漫长夜中转瞬即逝的梦境，以及那些穿越沙漠的人们，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['spɪrɪtʃuəli] [ə'weɪkənd] ,
those who are spiritually awakened ,
那些 WHO 是 精神层面 觉醒 ,

那些灵性觉醒的人，

[hæv; həv][ə'ləʊn] [,kɔmpri'hend] [ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [ri'æləti] [weə(r)] [ɔːl] [ɐp'iəɹənsɪz] [ɑː(r); ə(r)]
have alone comprehended the Universal Reality where all appearances are
有 独自的 理解 这 普遍的 现实 在哪里 全部 外貌 是
[dɪ'spɜːst] [ænd; ənd] ['driːmɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'luːʒn] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'strɔɪd] .
dispersed and dreaming and delusion are destroyed .
分散的 和 做梦 和 错觉 是 损毁 .

只有我领悟了宇宙的真理，在那里一切表象都消散了，梦想和错觉都被摧毁了。

[ðeə(r)][ɪz][wʌn] [greɪt] [lɔː] [wɪtʃ] [ig'zækts] [ˌʌnkən'dɪʃən(ə)l] [ə'biːdiəns] ,
There is one Great Law which exacts unconditional obedience ,
那里 是 一 伟大的 法律 哪个 精确 无条件的 服从 ,

有一条伟大的法则，要求无条件服从。

[wʌn]['juːnɪfaɪɪŋ]['prɪnsəp(ə)l] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ɔːl][daɪ'vɜːsəti] ,
one unifying principle which is the basis of all diversity ,
一 统一 原则 哪个 是 这 基础 的 全部 多样性 ,

构成一切多样性基础的一个统一原则

[wʌn][ɪ'tɜːn(ə)l] [truːθ] [weər'ɪn] [ɔːl][ðə; ði]['prɔːbləmz][ɒv; əv] [ɜːθ] [pɑːs] [ə'weɪ] [laɪk] ['ʃædəʊz] .
one eternal Truth wherein all the problems of earth pass away like shadows .
一 永恒 真相 其中 全部 这 问题 的 地球 经过 离开 喜欢 阴影 .

一个永恒的真理，其中世间一切问题都如影子般消逝。

[tuː; tə]['riːəlaɪz] [ðɪs] [lɔː] , [ðɪs] ['juːnəti] , [ðɪs] [truːθ] , [ɪz][tuː; tə]['entə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] ,
To realize this Law , this Unity , this Truth , is to enter into the Infinite ,
到 意识到 这 法律 , 这 统一 , 这 真相 , 是 到 进入 进入 这 无限 ,

要领悟这条法则、这种统一性、这种真理，就是进入无限。

[ɪz][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [wʌn] [wɪð] [ðə; ði][ɪ'tɜːn(ə)l] .
is to become one with the Eternal .
是 到 变得 一 和 这 永恒 .

就是与永恒合而为一。

[tuː; tə]['sentə(r)] [wʌnz] [laɪf][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [lɔː] [ɒv; əv] [lʌv] [ɪz][tuː; tə]['entə(r)]['ɪntuː][rest] , ['hɑːməni] ,
To center one's life in the Great Law of Love is to enter into rest , harmony ,
到 中心 一个人的 生活 在 这 伟大的 法律 的 爱 是 到 进入 进入 休息 , 和谐 ,
[piːs] .
peace .
和平 .

将自己的生活以爱的伟大法则为中心，就能进入安宁、和谐与和平的状态。

[tuː; tə] [rɪ'freɪn] [frɒm; frəm] [ɔːl] [pɑːˌtɪsɪ'peɪʃn] [ɪn] ['iːv(ə)l] [ænd; ənd] ['dɪskɔːd] ; [tuː; tə] [siːs] [frɒm; frəm] [ɔːl]
To refrain from all participation in evil and discord ; to cease from all
到 避免 从 全部 参与 在 邪恶的 和 Discord ; 到 停止 从 全部
[rɪ'zɪstəns] [tuː; tə] ['iːv(ə)l] ,
resistance to evil ,
反抗 到 邪恶的 ,

远离一切邪恶和纷争；停止一切对邪恶的抵抗。

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [gʊd] ,
and from the omission of that which is good ,
和 从 这 省略 的 那 哪个 是 好的 ,

并且由于忽略了良善之事，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [fɔːl] [bæk] [ə'pɒn] [ʌn'swɜːvɪŋ] [ə'biːdiəns] [tuː; tə] [ðə; ði] ['həʊli] [kɑːm] [wɪ'ðɪn] ,
and to fall back upon unswerving obedience to the holy calm within ,
和 到 落下 后退 之上 坚定不移 服从 到 这 圣 冷静的 之内 ,

并回归到对内心神圣平静的坚定不移的服从，

[ɪz] [tuː; tə] ['entə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ɪnməʊst] [hɑːt] [ɒv; əv] [θɪŋz] , [ɪz] [tuː; tə] [ə'teɪn] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ,
is to enter into the inmost heart of things , is to attain to a living ,
是 到 进入 进入 这 最 心 的 事物 , 是 到 达到 到 一个 活的 ,

就是进入事物的最深处，就是达到一种生活境界。

['kɒnʃəs] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv] [ðæt] [ɪ'tɜːn(ə)l] [ænd; ənd] ['ɪnfɪnət] ['prɪnsəp(ə)l] [wɪtʃ] [mʌst; məst] ['evə(r)]
conscious experience of that eternal and infinite principle which must ever
有意识的 经验 的 那 永恒 和 无限 原则 哪个 必须 曾经
[rɪ'meɪn] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['mɪst(ə)ri] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪəli] [pə'septɪv] ['ɪntəlekt] .
remain a hidden mystery to the merely perceptive intellect .
保持 一个 隐 神秘 到 这 仅仅 有洞察力的 智力 .

对那永恒无限的原则的有意识体验，对于仅仅具有感知能力的智力而言，它必然永远是一个隐藏的谜团。

[ʌn'tɪl] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l] [ɪz] ['riːəlaɪzd] , [ðə; ði] [səʊl] [ɪz] [nɒt] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] [piːs] ,
Until this principle is realized , the soul is not established in peace ,
直到 这 原则 是 已实现 , 这 灵魂 是 不是 已确立的 在 和平 ,

只有当这一原则得到实现时，灵魂才能获得安宁。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [huː] [səʊ] ['riːəlaɪzɪz] [ɪz] ['truːli] [waɪz] ; [nɒt] [waɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ɒv; əv] [ðə; ði]
and he who so realizes is truly wise ; not wise with the wisdom of the
和 他 WHO 所以 意识到 是 真的 明智的 ; 不是 明智的 和 这 智慧 的 这
['lɜːnɪd] ,
learned ,
学习 ,

真正领悟这一点的人才是智者；这种智者并非拥有学者那样的智慧。

[bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði] [sɪm'plɪsəti] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['bleɪmləs] [hɑːt] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['mænhʊd] .
but with the simplicity of a blameless heart and of a divine manhood .
但 和 这 简单 的 一个 无责 心 和 的 一个 神圣的 男子气概 .

但却拥有纯洁无瑕的心灵和神圣的人格。

[tuː; tə] ['entə(r)] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnfɪnət] [ænd; ənd] [ɪ'tɜːn(ə)l] [ɪz] [tuː; tə] [raɪz]
To enter into a realization of the Infinite and Eternal is to rise
到 进入 进入 一个 实现 的 这 无限 和 永恒 是 到 上升
[suː'pɪəriə(r)] [tuː; tə] [taɪm] ,
superior to time ,
优越的 到 时间 ,

领悟无限与永恒，便是超越时间。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [wɜːld] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['bɒdi] , [wɪtʃ] [kəm'praɪz] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] ['dɑːknəs] ;
and the world , and the body , which comprise the kingdom of darkness ;
和 这 世界 , 和 这 身体 , 哪个 包括 这 王国 的 黑暗 ;

还有世界和肉体，它们构成了黑暗王国；

[ænd; ənd] [ɪz] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] [ˌɪmɔː'tæləti] , ['hev(ə)n] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['spɪrɪt] ,

and is to become established in immortality , Heaven , and the Spirit ,

和 是 到 变得 已确立的 在 不朽 ， 天堂 ， 和 这 精神 ，

并最终获得永生、天堂和灵界。

[wɪtʃ] [meɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['empaɪə(r)] [ɒv; əv] [lait] .

which make up the Empire of Light .

哪个 制作 向上 这 帝国 的 光 .

它们共同组成了光明帝国。

['entərɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ɪnfɪnət] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [mɪə(r)] ['θɪəri] [ɔː(r)] ['sentɪmənt] .

Entering into the Infinite is not a mere theory or sentiment .

进入 进入 这 无限 是 不是 一个 仅仅 理论 或者 情绪 .

进入无限并非仅仅是一种理论或情感。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['vaɪt(ə)l] [ɪk'spɪəriəns] [wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ə'sɪdʒuəs] ['præktɪs] [ɪn] ['ɪnwəd] [ˌpjʊərɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .

It is a vital experience which is the result of assiduous practice in inward purification .

它 是 一个 必不可少的 经验 哪个 是 这 结果 的 刻苦 实践 在 向内 纯化 .

这是通过勤奋修行进行内在净化而获得的宝贵体验。

[wen] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [bɪ'liːvd] [tuː; tə] [biː; bi] , ['iːv(ə)n] [rɪ'məʊtli] , [ðə; ði] ['riːəl] [mæn] ;

When the body is no longer believed to be , even remotely , the real man ;

什么时候 这 身体 是 不 更长 相信 到 是 ， 甚至 远程 ， 这 真实的 男人 ；

当人们不再相信尸体是本人，哪怕只有一丝一毫的可能；

[wen] [ɔːl] ['æpitait] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪr] [ɑː(r); ə(r)] ['θʌrəli] [səb'djuːd] [ænd; ənd] ['pjʊərɪfaɪd] ; [wen] [ðə; ði] [ɪ'moʊʃnz] [ɑː(r); ə(r)] ['restɪd] [ænd; ənd] [kɑːm] ,

when all appetites and desires are thoroughly subdued and purified ; when the emotions are rested and calm ,

什么时候 全部 食欲 和 欲望 是 彻底 低沉的 和 纯化 ； 什么时候 这 情绪 是 休息 和 冷静的 ，

当所有欲望都被彻底克制和净化；当情绪得到休息和平静时，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [ˌɒsɪ'leɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪntəlekt] [siːsɪz] [ænd; ənd] ['pɜːfɪkt] [pɔɪz] [ɪz] [sɪ'kjʊəd] ,

and when the oscillation of the intellect ceases and perfect poise is secured ,

和 什么时候 这 振荡 的 这 智力 停止 和 完美的 沉着 是 安全 ，

当理智的波动停止，达到完美的平衡状态时，

[ðen] , [ænd; ənd] [nɒt] [tɪl] [ðen] , [dʌz] ['kɒnʃəsnəs] [bɪ'kʌm] [wʌn] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪnfɪnət] ;

then , and not till then , does consciousness become one with the Infinite ;

然后 ， 和 不是 直到 然后 ， 做 意识 变得 一 和 这 无限 ；

只有到了那时，意识才能与无限合而为一；

[nɒt] [ʌn'tɪl] [ðen] [ɪz] ['tʃaɪldlaɪk] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [prə'faʊnd] [piːs] [sɪ'kjʊəd] .

not until then is childlike wisdom and profound peace secured .

不是 直到 然后 是 孩子气 智慧 和 深刻的 和平 安全 .

只有到那时，才能获得孩童般的智慧和深刻的平静。

[men] [grəʊ] ['wɪəri] [ænd; ənd] [greɪ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [dɑːk] ['prɒːbləmz] [ɒv; əv] [laɪf] ,

Men grow weary and gray over the dark problems of life ,

男人 生长 厌倦 和 灰色的 超过 这 黑暗的 问题 的 生活 ，

面对生活中种种棘手的问题，人们会变得疲惫不堪，头发也会变白。

[ænd; ənd] ['faɪnəli] [pɑːs] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [liːv] [ðem; ðəm] [ˌʌn'sɒlvd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] ['kænɒt] [siː] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɑːknəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌpɜːsə'næləti] ,

and finally pass away and leave them unsolved because they cannot see their way out of the darkness of the personality ,

和 最后 经过 离开 和 离开 他们 未解之谜 因为 他们 不能 看 他们的 方式 出去 的 这 黑暗 的 这 性格 ，

最终死去，留下未解之谜，因为他们无法走出人格黑暗的困境。

['bi:ɪŋ] [tu:] [mʌtʃ] [ɪn'grəʊst] [ɪn][ɪts] [ˌlɪmɪ'teɪʃnz] .
being too much engrossed in its limitations .
存在 也 很多 全神贯注 在 它是 限制 .

过于关注自身的局限性。

[si:kɪŋ] [tu:; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz]['pɜ:sən(ə)l][laɪf] , [mæn] ['fɔ:fɪts] [ðə; ði]['greɪtə(r)] [ɪm'pɜ:sənl] [laɪf] [ɪn] [tru:θ] ;
Seeking to save his personal life , man forfeits the greater impersonal Life in Truth ;
寻求 到 节省 他的 个人的 生活 , 男人 弃权 这 更大的 不具个人色彩 生活 在 真相 ;

为了保全个人的生命，人放弃了更伟大的、非个人的、真理中的生命；

['klɪŋɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['perɪʃəb(ə)l] , [hi:; hi][ɪz] [ʃʌt] [aʊt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]
clinging to the perishable , he is shut out from a knowledge of the
依恋 到 这 易腐烂的 , 他 是 关闭 出去 从 一个 知识 的 这
[ɪ'tɜ:n(ə)l] .
Eternal .
永恒 .

他执着于短暂易逝的事物，因此无法认识永恒。

[baɪ][ðə; ði] [sə'rendə(r)] [ɒv; əv] [self] [ɔ:l] ['dɪfɪkəltɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌəʊvə'kʌm] ,
By the surrender of self all difficulties are overcome ,
经过 这 投降 的 自己 全部 困难 是 克服 ,

放下自我，一切困难皆可克服。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['erə(r)][ɪn][ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:s] [bʌt; bət][ðə; ði]['faɪə(r)][ɒv; əv] ['ɪnwəd] ['sækrɪfaɪs] [wɪl]
and there is no error in the universe but the fire of inward sacrifice will
和 那里 是 不 错误 在 这 宇宙 但 这 火 的 向内 牺牲 将要
[bɜ:n] [ˌaɪ 'ti:][ʌp] [laɪk] [tʃæf; tʃɑ:f] ;
burn it up like chaff ;
烧伤 它 向上 喜欢 糠 ;

宇宙中没有任何错误，但内心的牺牲之火会将其像糠秕一样烧尽；

[nəʊ] ['prɒbləm] , [haʊ'evə(r)] [greɪt] , [bʌt; bət] [wɪl] [ˌdɪsə'pɪə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] ['ʃædəʊ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['sɜ:tʃɪŋ]
no problem , however great , but will disappear like a shadow under the searching
不 问题 , 然而 伟大的 , 但 将要 消失 喜欢 一个 阴影 在下面 这 搜索
[laɪt] [ɒv; əv][self] - [ˌæbnɪ'geɪʃ(ə)n] .
light of self - abnegation .
光 的 自己 - 放弃 .

不管问题多么严重，都会在自我否定的光芒下像影子一样消失。

['prɒ:bləmz] [ɪg'zɪst]['əʊnli][ɪn]['aʊə(r)] [əʊn] [self] - [kri'eɪtɪd] [ɪ'ljʊʒən] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['vænɪʃ] [ə'weɪ] [wen]
Problems exist only in our own self - created illusions , and they vanish away when
问题 存在 仅有的 在 我们的 自己的 自己 - 创建 幻觉 , 和 他们 消失 离开 什么时候
[self][ɪz] ['ji:ldɪd] [ʌp] .
self is yielded up .
自己 是 产生 向上 .

问题只存在于我们自己创造的幻觉中，当我们放下自我时，问题就会消失。

[self][ænd; ənd]['erə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [sɪ'nɒnɪməs] .
Self and error are synonymous .
自己 和 错误 是 同义词 .

自我与错误是同义词。

['erə(r)][ɪz] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ðə; ði] ['dɑ:knəs] [ɒv; əv] [ʌn'fæðəməbl] [kəm'pleksəti] , [bʌt; bət][ɪ'tɜ:n(ə)l] [sɪm'plɪsəti]
Error is involved in the darkness of unfathomable complexity , but eternal simplicity
错误 是 涉及 在 这 黑暗 的 深不可测 复杂 , 但 永恒 简单
[ɪz][ðə; ði]['glɔ:ri][ɒv; əv] [tru:θ] .
is the glory of Truth .
是 这 荣耀 的 真相 .

错误蕴藏在深不可测的复杂性的黑暗之中，而永恒的简单才是真理的荣耀。

[lʌv] [ɒv; əv] [self] [ʃʌt] [men] [aʊt] [frɒm; frəm] [truːθ] ,
Love of self shuts men out from Truth ,
爱 的 自己 关闭 男人 出去 从 真相 ，

自爱使人远离真理。

[ænd; ənd] [siːkɪŋ] [ðeə(r)] [əʊn] ['pɜːsən(ə)l] ['hæpinəs] [ðeɪ] [luːz] [ðə; ði] [diːpə(r)] , ['pjʊrər] , [ænd; ənd]
and seeking their own personal happiness they lose the deeper , purer , and
和 寻求 他们的 自己的 个人的 幸福 他们 失去 这 更深 ， 更纯净 ， 和
[mɔː(r)] [ə'baɪdɪŋ] [blɪs] .
more abiding bliss .
更多的 遵守 极乐 .

他们追求个人的幸福，却失去了更深层次、更纯粹、更持久的幸福。

[sez] [kɑː'laɪl] — " [ðeə(r)] [ɪz] [ɪn] [mæn] [ə; eɪ] ['haɪə(r)] [ðæn; ðən] [lʌv] [ɒv; əv] ['hæpinəs] .
Says Carlyle — " There is in man a higher than love of happiness .
说道 凯雷集团 — " 那里 是 在 男人 一个 更高 比 爱 的 幸福 .

卡莱尔说——“人心中有一种比追求幸福更高的情感。”

[hiː; hi] [kæn; kən] [duː; də] [wɪ'ðaʊt] ['hæpinəs] , [ænd; ənd] [ɪn'sted] [ˌðeər'ɒv] [faɪnd] ['blesɪdnəs] .
He can do without happiness , and instead thereof find blessedness .
他 能 做 没有 幸福 ， 和 反而 其中 寻找 幸福 .

他可以舍弃快乐，转而寻求幸福。

... [lʌv] [nɒt] ['pleʒə(r)] , [lʌv] [gɒd] .
... Love not pleasure , love God .
... 爱 不是 乐趣 ， 爱 上帝 .

不要爱享乐，要爱上帝。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˌevə'lɑːstɪŋ] [jeɪ] , [weər'ɪn] [ɔːl] [ˌkɒntrə'dɪkʃ(ə)n] [ɪz] [sɒlvd] ; [weər'ɪn] ['huːsəʊ] [wɔːks]
This is the Everlasting Yea , wherein all contradiction is solved ; wherein whoso walks
这 是 这 永恒 是的 ， 其中 全部 矛盾 是 已解决 ； 其中 谁 散步
[ænd; ənd] [wɜːks] ,
and works ,
和 作品 ，

这就是永恒的“是”，其中一切矛盾都得以解决；凡在其中行走和工作的人，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wel] [wɪð] [hɪm] .
it is well with him .
它 是 出色地 和 他 .

他一切都好。

" [hiː; hi] [huː] [hæz; həz] ['jiːldɪd] [ʌp] [ðæt] [self] , [ðæt] [ˌpɜːsə'næləti] [ðæt] [men] [məʊst] [lʌv] ,
" He who has yielded up that self , that personality that men most love ,
" 他 WHO 有 产生 向上 那 自己 ， 那 性格 那 男人 最多 爱 ，

“那个放弃了自我，放弃了人们最爱的个性的人，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [klɪŋ] [wɪð] [sʌtʃ] [fɪəs] [tə'næsəti] , [hæz; həz] [left] [bɪ'haɪnd] [hɪm] [ɔːl]
and to which they cling with such fierce tenacity , has left behind him all
和 到 哪个 他们 黏着 和 这样的 凶猛的 韧性 ， 有 左边 在后面 他 全部
[pə'pleksəti] ,
perplexity ,
困惑 ，

他们如此执着地依附于此，已让他感到无比困惑。

[ænd; ənd] [hæz; həz] ['entəd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [sɪm'plɪsəti] [səʊ] [prə'faʊndli] ['sɪmp(ə)l] [æz; əz] [tuː; tə] [biː; bi] [lʊkt]
and has entered into a simplicity so profoundly simple as to be looked
和 有 进入 进入 一个 简单 所以 深刻地 简单的 作为 到 是 看起来
[ə'pɒn] [baɪ] [ðə; ði] [wɜːld] ,
upon by the world ,
之上 经过 这 世界 ，

并进入了一种极其简朴的状态，这种简朴简朴到世人看来都难以企及。

[ɪn'vɒlvd] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ə; eɪ] ['netwɜːk] [ɒv; əv]['erə(r)] , [æz; əz] ['fuːlɪʃnəs] .
involved as it is in a network of error , as foolishness .
涉及 作为 它 是 在 一个 网络 的 错误 , 作为 愚蠢 .

它身处一个充满错误的网络之中，这本身就是一种愚蠢的行为。

[jet] [sʌtʃ] [ə; eɪ][wʌn][hæz; həz]['riːəlaɪzd][ðə; ði] [haɪɪst] ['wɪzdəm] , [ænd; ənd][ɪz][æt; ət][rest][ɪn][ðə; ði]
Yet such a one has realized the highest wisdom , and is at rest in the
然而 这样的 一个 一 有 已实现 这 最高 智慧 , 和 是 在 休息 在 这
['ɪnfɪnət] .
Infinite .
无限 .

然而，这样的人已经证得了最高的智慧，并在无限之中安息。

[hiː; hi] " [ə'kʌmpliʃ, ə'kɔm-] [wɪ'ðaʊt] ['straɪvɪŋ] , " [ænd; ənd][ɔːl] ['prɔːbləmz] [melt] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] ,
He " accomplishes without striving , " and all problems melt before him ,
他 " 完成 没有 努力 , " 和 全部 问题 熔化 前 他 ,

他“不费吹灰之力就能成功”，所有问题在他面前都迎刃而解。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæz; həz] ['entəd] [ðə; ði]['riːdʒən][ɒv; əv][ri'æləti] , [ænd; ənd] [diːlz] , [nɒt] [wɪð] ['tʃeɪndʒɪŋ]
for he has entered the region of reality , and deals , not with changing
为了 他 有 进入 这 地区 的 现实 , 和 交易 , 不是 和 变化
[ɪ'fekts] ,
effects ,
效果 ,

因为他已经进入了现实的领域，处理的不再是不断变化的效果。

[bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði] [ʌn'tʃeɪndʒɪŋ] ['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [θɪŋz] .
but with the unchanging principles of things .
但 和 这 不变 原则 的 事物 .

但事物的基本原理是不变的。

[hiː; hi][ɪz] [ɪn'laɪt(ə)nd] [wɪð] [ə; eɪ]['wɪzdəm] [wɪtʃ] [ɪz][æz; əz][suː'pɪəriə(r)][tuː; tə][ˌræti,ɒsɪ'neɪʃ(ə)n] , [æz; əz]
He is enlightened with a wisdom which is as superior to ratiocination , as
他 是 开明 和 一个 智慧 哪个 是 作为 优越的 到 推理 , 作为
['riːz(ə)n][ɪz][tuː; tə][ˌænɪ'mælɪti] .
reason is to animality .
原因 是 到 动物性 .

他拥有超越推理的智慧，正如理性超越动物本能一样。

['hævɪŋ] ['jiːldɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][lʌst] , [hɪz; ɪz]['erə(r)z] , [hɪz; ɪz] [ə'pɪnjənz] [ænd; ənd]['predʒədɪsɪz] ,
Having yielded up his lusts , his errors , his opinions and prejudices ,
拥有 产生 向上 他的 欲望 , 他的 错误 , 他的 意见 和 偏见 ,

他放弃了自己的欲望、错误、观点和偏见，

[hiː; hi][hæz; həz] ['entəd] ['ɪntuː] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][gɒd] , ['hævɪŋ] [sleɪn][ðə; ði]
he has entered into possession of the knowledge of God , having slain the
他 有 进入 进入 拥有 的 这 知识 的 上帝 , 拥有 被杀 这
['selfɪʃ] [dɪ'zaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)]['hev(ə)n] ,
selfish desire for heaven ,
自私 欲望 为了 天堂 ,

他已经获得了关于上帝的知识，克服了对天堂的自私欲望。

[ænd; ənd] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]['ɪgnərənt][fɪə(r)][ɒv; əv] [hel] ; ['hævɪŋ] [ri'liŋkwiʃ] ['iːv(ə)n][ðə; ði] [lʌv]
and along with it the ignorant fear of hell ; having relinquished even the love
和 沿着 和 它 这 无知 害怕 的 地狱 ; 拥有 放弃 甚至 这 爱
[ɒv; əv][laɪf][ɪt'self] ,
of life itself ,
的 生活 本身 ,

随之而来的是无知的对地狱的恐惧；甚至连对生命的热爱也丧失殆尽。

[hiː; hi][hæz; həz] [geɪnd] [suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] [blɪs] [ænd; ənd] [laɪf] [ɪˈtɜːn(ə)l] , [ðə; ði] [laɪf] [wɪtʃ] [ˈbrɪdʒɪz] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] ,
he has gained supreme bliss and Life Eternal , the Life which bridges life and death ,
他 有 获得 最高 极乐 和 生活 永恒 ， 这 生活 哪个 桥梁 生活 和 死亡 ，

他获得了至高无上的极乐和永生，即连接生与死的生命。

[ænd; ənd] [nəʊz] [ɪts] [əʊn] [ˌɪmɔːˈtæləti] .
and knows its own immortality .
和 知道 它是 自己的 不朽 .

它深知自身的不朽。

[ˈhævɪŋ] [ˈjiːldɪd] [ʌp] [ɔːl] [wɪˈðaʊt] [ˌrezəˈveɪʃn] , [hiː; hi][hæz; həz] [geɪnd] [ɔːl] ,
Having yielded up all without reservation , he has gained all ,
拥有 产生 向上 全部 没有 预订 ， 他 有 获得 全部 ，

他毫无保留地放弃了一切，也赢得了一切。

[ænd; ənd] [rests] [ɪn] [piːs] [ɒn] [ðə; ði] [ˈbʊzəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɪnfɪnət] .
and rests in peace on the bosom of the Infinite .
和 休息 在 和平 在 这 怀 的 这 无限 .

安息于无限的怀抱。

[ˈəʊnli] [hiː; hi] [huː] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [səʊ] [friː] [frɒm; frəm] [self] [æz; əz] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈiːkwəli] [ˈkɒntent] [tuː; tə] [biː; bi] [əˈnaɪəleɪtɪd] [æz; əz] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] ,
Only he who has become so free from self as to be equally content to be annihilated as to live ,
仅有的 他 WHO 有 变得 所以 自由的 从 自己 作为 到 是 同样地 内容 到 是 彻底消灭 作为 到 居住 ，

只有那些已经超越自我，既甘于毁灭也甘于生存的人，才能真正获得解脱。

[ɔː(r)] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [æz; əz] [tuː; tə] [biː; bi] [əˈnaɪəleɪtɪd] , [ɪz] [fɪt] [tuː; tə] [ˈentə(r)] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈɪnfɪnət] .
or to live as to be annihilated , is fit to enter into the Infinite .
或者 到 居住 作为 到 是 彻底消灭 ， 是 合身 到 进入 进入 这 无限 .

或者，以消亡为目标而活，才配得上进入无限。

[ˈəʊnli] [hiː; hi] [huː] , [ˈsiːsɪŋ] [tuː; tə] [trʌst] [hɪz; ɪz] [ˈperɪʃəb(ə)l] [self] ,
Only he who , ceasing to trust his perishable self ,
仅有的 他 WHO ， 停止 到 相信 他的 易腐烂的 自己 ，

只有那些不再信任自己终将消逝的自我的人，

[hæz; həz] [ˈlɜːnɪd] [tuː; tə] [trʌst] [ɪn] [ˈbaʊndləs] [ˈmeʒə(r)] [ðə; ði] [greɪt] [lɔː] , [ðə; ði] [suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] [gʊd] ,
has learned to trust in boundless measure the Great Law , the Supreme Good ,
有 学习 到 相信 在 无边无际 措施 这 伟大的 法律 ， 这 最高 好的 ，

已经学会了无限地信赖伟大的法则、至高无上的善，

[ɪz] [prɪˈpeəd] [tuː; tə] [pɑːˈteɪk] [ɒv; əv] [ʌnˈdaɪɪŋ] [blɪs] .
is prepared to partake of undying bliss .
是 准备 到 参加 的 不朽 极乐 .

准备享受永恒的幸福。

[fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wʌn] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [mɔː(r)] [rɪˈgret] , [nɔː(r)] [ˌdɪsəˈpɔɪntmənt] , [nɔː(r)] [rɪˈmɔːs] ,
For such a one there is no more regret , nor disappointment , nor remorse ,
为了 这样的 一个 一 那里 是 不 更多的 后悔 ， 也不 失望 ， 也不 悔恨 ，

对于这样的人来说，不再有遗憾、失望或懊悔。

[fɔː(r); fə(r)] [weə(r)] [ɔːl] [ˈselfɪʃnəs] [hæz; həz] [siːst] [ðiːz] [ˈsʌfərɪŋz] [ˈkænɒt] [biː; bi] ;
for where all selfishness has ceased these sufferings cannot be ;
为了 在哪里 全部 自私 有 停止 这些 苦难 不能 是 ;

当一切自私自利都消失时，这些苦难也就不存在了；

[ænd; ənd] [wɒt'evə(r)] ['hæpənz] [tuː; tə][hɪm][hiː; hi] [nəʊz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [gʊd] ,
and whatever happens to him he knows that it is for his own good ,
和 任何 发生 到 他 他 知道 那 它 是 为了 他的 自己的 好的 ,

他知道无论发生什么事，都是为了他好。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz]['kɒntent] , ['biːɪŋ] [nəʊ][lɒŋgə(r)][ðə; ði] ['sɜːvənt] [ɒv; əv][self] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['sɜːvənt]
and he is content , being no longer the servant of self , but the servant
和 他 是 内容 , 存在 不 更长 这 仆人 的 自己 , 但 这 仆人
[ɒv; əv][ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm] .
of the Supreme .
的 这 最高 .

他感到满足，因为他不再是自己的仆人，而是至高无上的神的仆人。

[hiː; hi][ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)] [ə'fektɪd] [baɪ][ðə; ði]['tʃeɪndʒɪz][ɒv; əv] [ɜːθ] ,
He is no longer affected by the changes of earth ,
他 是 不 更长 做作的 经过 这 变化 的 地球 ,

他不再受地球变化的影响。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [h'iəz] [ɒv; əv] [w'ɔːz] [ænd; ənd] ['ruːməz] [ɒv; əv] [w'ɔːz] [hɪz; ɪz] [piːs] [ɪz][nɒt]
and when he hears of wars and rumors of wars his peace is not
和 什么时候 他 听到 的 战争 和 谣言 的 战争 他的 和平 是 不是
[dɪ'stɜːbd] ,
disturbed ,
不安 ,

即使听到战争和战争的传闻，他的内心也不会感到不安。

[ænd; ənd] [weə(r)] [men] [grəʊ] ['æŋgri][ænd; ənd]['sɪnɪk(ə)l][ænd; ənd] ['kwɒrəlsəm] , [hiː; hi] [bi'stəu]
and where men grow angry and cynical and quarrelsome , he bestows
和 在哪里 男人 生长 生气的 和 愤世嫉俗 和 爱争吵的 , 他 授予
[kəm'pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [lʌv] .
compassion and love .
同情 和 爱 .

当人们变得愤怒、愤世嫉俗、好争吵时，他会赐予他们怜悯和爱。

[ðəʊ] [ɐp'iəɹənsɪz] [meɪ] [ˌkɒntrə'dɪkt][ˌaɪ 'tiː] , [hiː; hi] [nəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz]
Though appearances may contradict it , he knows that the world is
尽管 外貌 可能 顶撞 它 , 他 知道 那 这 世界 是
['prəugres, 'prɔ-, prəu'gres] , [ænd; ənd] [ðæt]
progressing , and that
进展 , 和 那

尽管表面上看起来并非如此，但他知道世界在进步，而且

" [θruː] [ɪts] ['lɑːfɪŋ] [ænd; ənd][ɪts] ['wiːpɪŋ] ,
" Through its laughing and its weeping ,
" 通过 它是 笑 和 它是 哭泣 ,

“在欢笑和哭泣中，

[θruː] [ɪts] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd][ɪts] ['kiːpɪŋ] ,
Through its living and its keeping ,
通过 它是 活的 和 它是 保持 ,

通过它的生命和守护，

[θruː] [ɪts] ['fɒliz] [ænd; ənd][ɪts] ['leibə] , ['wiːvɪŋ] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] ,
Through its follies and its labors , weaving in and out of sight ,
通过 它是 愚行 和 它是 劳动 , 编织 在 和 出去 的 视线 ,

在其愚行和辛劳中，时隐时现，

[tuː; tə][ðə; ði][end] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ,
To the end from the beginning ,
到 这 结尾 从 这 开始 ,

从始至终，

[θruː] [ɔːl] ['vɜːtʃuː] [ænd; ənd] [ɔːl] ['sɪnɪŋ] ,
Through all virtue and all sinning ,
通过 全部 美德 和 全部 犯罪 ，

无论美德还是罪恶，

[riːld] [frɒm; frəm] [gɑːdz] [greɪt] [spuːl] [ɒv; əv] ['prəʊgres] , [rʌnz] [ðə; ði] ['gəʊldən]
Reeled from God's great spool of Progress , runs the golden
卷曲 从 神的 伟大的 线轴 的 进步 ， 跑步 这 金的

从上帝伟大的进步之轴上卷起，金色的光芒缓缓流淌。

[θred] [ɒv; əv] [lait] .
thread of light .
线 的 光 .

一缕光芒。

" [wen] [ə; eɪ] [fɪəs] [stɔːm] [ɪz] ['reɪdʒɪŋ] [nʌn] [ɑː(r); ə(r)] ['æŋgəd] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
" When a fierce storm is raging none are angered about it ,
" 什么时候 一个 凶猛的 风暴 是 愤怒 没有任何 是 愤怒 关于 它 ，

“当狂风暴雨肆虐时，没有人会为此感到愤怒。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['kwɪkli] [pɑːs] [ə'weɪ] ,
because they know it will quickly pass away ,
因为 他们 知道 它 将要 迅速地 经过 离开 ，

因为他们知道这种情况很快就会过去。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [stɔːrmz] [ɒv; əv] [kən'tenʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] ['devəsteɪtɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld] , [ðə; ði] [waɪz] [mæn] ,
and when the storms of contention are devastating the world , the wise man ,
和 什么时候 这 暴风雨 的 争论 是 毁灭性的 这 世界 ， 这 明智的 男人 ，

当纷争的风暴席卷世界时，智者

['lʊkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [aɪ] [ɒv; əv] [truːθ] [ænd; ənd] ['pɪti] , [nəʊz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [pɑːs] [ə'weɪ] ,
looking with the eye of Truth and pity , knows that it will pass away ,
寻找 和 这 眼睛 的 真相 和 遗憾 ， 知道 那 它 将要 经过 离开 ，

以真理和怜悯之心看待，便知这一切终将消逝。

[ænd; ənd] [ðæt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rekɪdʒ] [ɒv; əv] ['brəʊkən] [hɑːts] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [liːvz] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['temp(ə)l] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] [wɪl] [biː; bi] [bɪlt] .
and that out of the wreckage of broken hearts which it leaves behind the immortal Temple of Wisdom will be built .
和 那 出去 的 这 残骸 的 破碎的 心 哪个 它 树叶 在后面 这 不朽 寺庙 的 智慧 将要 是 建造 .

而从它留下的破碎心灵的废墟中，将建造一座不朽的智慧神殿。

[sə'blaɪmli] ['peɪʃ(ə)nt] ; ['ɪnfɪnətli] [kəm'pæʃənət] ; [diːp] , ['saɪlənt] , [ænd; ənd] [pjʊə(r)] , [hɪz; ɪz] ['veri] ['prez(ə)ns] [ɪz] [ə; eɪ] [ˌbenɪ'dɪkʃ(ə)n] ;
Sublimely patient ; infinitely compassionate ; deep , silent , and pure , his very presence is a benediction ;
极致地 病人 ； 无限地 富有同情心 ； 深的 ， 沉默的 ， 和 纯的 ， 他的 非常 在场 是 一个 祝福 ；

他无比耐心，充满无限怜悯，深沉、沉默、纯洁，他的存在本身就是一种祝福。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [spiːks] [men] ['pɒndə(r)] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [ɪn] [ðeə(r)] [hɑːts] ,
and when he speaks men ponder his words in their hearts ,
和 什么时候 他 说话 男人 思考 他的 字 在 他们的 心 ，

当他说话时，人们会把他的话铭记于心。

[ænd; ənd] [baɪ] [ðem; ðəm] [raɪz] [tuː; tə] ['haɪə(r)] ['lev(ə)lz] [ɒv; əv] [ə'teɪnmənt] .
and by them rise to higher levels of attainment .
和 经过 他们 上升 到 更高 级别 的 素养 .

并由此提升到更高的成就水平。

[sʌtʃ] [ɪz][hiː; hi] [huː] [hæz; həz] ['entəd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] ,
Such is he who has entered into the Infinite ,
这样的 是 他 WHO 有 进入 进入 这 无限 ,

这就是进入无限之人。

[huː] [baɪ][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv]['ʌtməʊst]['sækrɪfaɪs][hæz; həz] [sɒlvd] [ðə; ði]['seɪkrɪd]['mɪst(ə)ri][ɒv; əv][laɪf] .
who by the power of utmost sacrifice has solved the sacred mystery of life .
WHO 经过 这 力量 的 极致 牺牲 有 已解决 这 神圣 神秘 的 生活 .

他以至高无上的牺牲精神解开了生命的奥秘。

['kwestʃənɪŋ] [laɪf] [ænd; ənd] ['destəni] [ænd; ənd] [truːθ] ,
Questioning Life and Destiny and Truth ,
提问 生活 和 命运 和 真相 ,

质疑生命、命运和真理

[ai] [sɔːt] [ðə; ði] [dɑːk] [ænd; ənd] [ˌlæbə'rɪnθaɪn] [sfɪŋks] ,
I sought the dark and labyrinthine Sphinx ,
我 寻求 这 黑暗的 和 迷宫般的 狮身人面像 ,

我寻找那黑暗而迷宫般的斯芬克斯像,

[huː] [speɪk] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðɪs] [streɪndʒ] [ænd; ənd] ['wʌndrəs] [θɪŋ] : —
Who spake to me this strange and wondrous thing : —
WHO 说 到 我 这 奇怪的 和 奇妙的 事物 : —

谁跟我说了这件奇特而美妙的事:——

" [kən'siːlmənt] ['əʊnli][laɪz][ɪn]['blaɪndɪd] [aɪz] ,
" Concealment only lies in blinded eyes ,
" 隐蔽 仅有的 谎言 在 失明 眼睛 ,

“只有盲目的人才能真正隐瞒真相。”

[ænd; ənd][gɒd] [ə'ləʊn] [kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][gɒd] .
And God alone can see the Form of God .
和 上帝 独自的 能 看 这 形式 的 上帝 .

只有神才能看到神的形体。

" [ai] [sɔːt] [tuː; tə] [sɒlv] [ðɪs] ['hɪd(ə)n] ['mɪst(ə)ri]
" I sought to solve this hidden mystery
" 我 寻求 到 解决 这 隐 神秘

我试图解开这个隐藏的谜团。

['veɪnli] [baɪ] [pɑːðz] [ɒv; əv] ['blaɪndnəs] [ænd; ənd][ɒv; əv] [peɪn] ,
Vainly by paths of blindness and of pain ,
徒劳地 经过 路径 的 失明 和 的 疼痛 ,

徒劳地走过盲目和痛苦的道路,

[bʌt; bət] [wen] [ai] [faʊnd] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [lʌv] [ænd; ənd] [piːs] ,
But when I found the Way of Love and Peace ,
但 什么时候 我 成立 这 方式 的 爱 和 和平 ,

但当我找到爱与和平之道时,

[kən'siːlmənt] [siːst] , [ænd; ənd][ai][wɒz; wəz][blaɪnd][nəʊ][mɔː(r)] :
Concealment ceased , and I was blind no more :
隐蔽 停止 , 和 我 曾是 瞎的 不 更多的 :

隐瞒结束了,我也不再视而不见了:

[ðen] [sɔː] [ai][gɒd] [iːn] [wɪð] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][gɒd] .
Then saw I God e'en with the eyes of God .
然后 锯 我 上帝 e'en 和 这 眼睛 的 上帝 .

然后我看见了神,甚至用神的眼光看见了神。

[seɪnts] , ['seɪdʒɪz] , [ænd; ənd] ['seɪvjəz] : [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] ['sɜːvɪs]
SAINTS , SAGES , AND SAVIORS : THE LAW OF SERVICE
圣徒 , 智者 , 和 救世主 : 这 法律 的 服务

圣徒、智者和救世主:服务的法则

[ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] [lʌv] [wɪtʃ] [ɪz] ['mænɪfestɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [ænd; ənd] ['raʊndɪd] [laɪf] ,
The spirit of Love which is manifested as a perfect and rounded life ,
这 精神 的 爱 哪个 是 表现出来 作为 一个 完美的 和 圆润 生活 ,

爱的精神体现在完美而圆满的人生中。

[ɪz][ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm][end][ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [ə'pɒn] [ðɪs] [ɜːθ] .
is the crown of being and the supreme end of knowledge upon this earth .
是 这 王冠 的 存在 和 这 最高 结尾 的 知识 之上 这 地球 .

是存在的巅峰，是地球上知识的最高目标。

[ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ][mænz] [truːθ] [ɪz][ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [lʌv] ,
The measure of a man's truth is the measure of his love ,
这 措施 的 一个 男人的 真相 是 这 措施 的 他的 爱 ,

衡量一个人诚实与否的标准，就是衡量他爱的标准。

[ænd; ənd] [truːθ] [ɪz][fɑː(r)] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm][hɪm] [huːz] [laɪf][ɪz][nɒt] ['gʌvənd] [baɪ] [lʌv] .
and Truth is far removed from him whose life is not governed by Love .
和 真相 是 远的 已移除 从 他 谁 生活 是 不是 受统治 经过 爱 .

对于生活不受爱支配的人来说，真理是遥远的。

[ðə; ði] [ɪn'tɒlərənt] [ænd; ənd][ˌkɒndəm'neɪt(ə)rɪ] , ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðeɪ] [prə'fes] [ðə; ði] [haɪɪst] [rɪ'lɪdʒən] , [hæv; həv][ðə; ði] [smɔːlɪst] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] [truːθ] ;
The intolerant and condemnatory , even though they profess the highest religion , have the smallest measure of Truth ;
这 不宽容 和 谴责 , 甚至 尽管 他们 宣称 这 最高 宗教 , 有 这 最小 措施 的 真相 ;

那些不宽容、爱谴责的人，即使他们信奉最高的宗教，也最缺乏真理；

[waɪl] [ðəʊz] [huː] ['eksəsaɪz] ['peɪʃ(ə)ns] , [ænd; ənd] [huː] ['lɪs(ə)n] ['kɑːmli] [ænd; ənd] [dɪs'pæʃənətli] [tuː; tə] [ɔːl] [saɪdz] ,
while those who exercise patience , and who listen calmly and dispassionately to all sides ,
尽管 那些 WHO 锻炼 耐心 , 和 WHO 听 平静地 和 冷静地 到 全部 侧面 ,

而那些保持耐心，冷静客观地倾听各方意见的人，

[ænd; ənd][bəuθ] [ə'raɪv] [ðəm'selvz] [æt; ət] , [ænd; ənd][ɪn'klaɪn]['ʌðə(r)z][tuː; tə] ,
and both arrive themselves at , and incline others to ,
和 两个都 到达 他们自己 在 , 和 倾斜 其他的 到 ,

两者都自行得出结论，并引导他人倾向于此。

['θɔːtf(ə)l] [ænd; ənd] [ʌn'baɪəst] [kən'kluʒənz] [ə'pɒn] [ɔːl] ['prɔːbləmz] [ænd; ənd] ['ɪʃuːz] , [hæv; həv] [truːθ] [ɪn] ['fʊlɪst] ['meʒə(r)] .
thoughtful and unbiased conclusions upon all problems and issues , have Truth in fullest measure .
周到 和 公正的 结论 之上 全部 问题 和 问题 , 有 真相 在 最 措施 .

对所有问题和议题进行深思熟虑且公正的结论，都充分体现了真理。

[ðə; ði]['faɪn(ə)l] [test] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] [ɪz] [ðɪs] , — [haʊ] [dʌz] [ə; eɪ][mæn][lɪv; laɪv] ?
The final test of wisdom is this , — how does a man live ?
这 最终的 测试 的 智慧 是 这 , — 如何 做 一个 男人 居住 ?

智慧的最终考验是——一个人如何生活?

[wɒt] ['spɪrɪt] [dʌz] [hiː; hi]['mænɪfest] ?
What spirit does he manifest ?
什么 精神 做 他 显现 ?

他展现的是哪种精神?

[haʊ] [dʌz] [hiː; hi][ækt]['ʌndə(r)]['traɪəl][ænd; ənd][temp'teɪʃ(ə)n] ?
How does he act under trial and temptation ?
如何 做 他 行为 在下面 审判 和 诱惑 ?

他在考验和诱惑面前会如何表现?

['meni] [men] [bəʊst] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ɪn] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [truːθ] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [kən'tɪnjuəli] [sweɪd] [baɪ]
Many men boast of being in possession of Truth who are continually swayed by
许多 男人 夸 的 存在 在 拥有 的 真相 WHO 是 持续 摇摆 经过
[griːf] ,
grief ,
悲伤 ,

许多自诩掌握真理的人，却常常被悲伤所左右。

[ˌdɪsə'pɔɪntmənt] , [ænd; ənd] ['pæʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [huː] [sɪŋk] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [fɜːst] ['lɪt(ə)l] ['traɪəl] [ðæt]
disappointment , and passion , and who sink under the first little trial that
失望 , 和 热情 , 和 WHO 下沉 在下面 这 第一的 小的 审判 那
['kɒmz] [ə'lɒŋ] .
comes along .
来 沿着 .

失望，激情，以及在遇到第一个小考验时就屈服的人。

[truːθ] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪf] [nɒt] [ʌn'tʃeɪndʒəbl] ,
Truth is nothing if not unchangeable ,
真相 是 没有什么 如果 不是 不可改变的 ,

真理如果说是永恒不变的，那它就什么都不是。

[ænd; ənd][ɪn][səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ə; eɪ][mæn] [teɪks] [hɪz; ɪz][stænd][ə'pɒn] [truːθ] [dʌz] [hiː; hi] [bɪ'kʌm]
and in so far as a man takes his stand upon Truth does he become
和 在 所以 远的 作为 一个 男人 需要 他的 站立 之上 真相 做 他 变得
['stedfɑːst] [ɪn]['vɜːtʃuː] ,
steadfast in virtue ,
坚定不移 在 美德 ,

一个人若能坚守真理，他的美德便会坚定不移。

[dʌz] [hiː; hi] [raɪz] [suː'pɪəriə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['pæʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [ɪ'moʊʃnz] [ænd; ənd]['tʃeɪndʒəb(ə)l]
does he rise superior to his passions and emotions and changeable
做 他 上升 优越的 到 他的 激情 和 情绪 和 多变
[ˌpɜːsə'næləti] .
personality .
性格 .

他能否超越自己的激情、情绪和善变的性格?

[men] ['fɔːmjuleɪt] ['perɪʃəb(ə)l] ['dɔgməz] , [ænd; ənd] [kɔːl] [ðem; ðəm] [truːθ] .
Men formulate perishable dogmas , and call them Truth .
男人 制定 易腐烂的 教条 , 和 称呼 他们 真相 .

人们炮制出一些转瞬即逝的教条，并称之为真理。

[truːθ] ['kænɒt] [biː; bi] ['fɔːmjuleitid] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn'efəb(ə)l] , [ænd; ənd]['evə(r)] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [riːtʃ] [ɒv; əv]
Truth cannot be formulated ; it is ineffable , and ever beyond the reach of
真相 不能 是 配方 ; 它 是 难以言喻的 , 和 曾经 超过 这 抵达 的
['ɪntəlekt] .
intellect .
智力 .

真理无法用语言表达；它是不可言喻的，永远超出智力的范畴。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [ɪk'spɪəriənst] [baɪ] ['præktɪs] ;
It can only be experienced by practice ;
它 能 仅有的 是 经验丰富的 经过 实践 ;

只有通过实践才能体会；

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] ['mænɪfestɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['steɪnləs] [hɑːt] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [laɪf] .

it can only be manifested as a stainless heart and a perfect life .

它 能 仅有的 是 表现出来 作为 一个 防锈的 心 和 一个 完美的 生活 .

它只能体现为一颗纯洁无瑕的心和完美的人生。

[huː] , [ðen] , [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['siːsləs] [ˌpændə'məʊniəm][ɒv; əv] [skuːlz] [ænd; ənd]

Who , then , in the midst of the ceaseless pandemonium of schools and

WHO , 然后 , 在 这 中间 的 这 不停歇 混乱 的 学校 和

[kriːdz] [ænd; ənd] ['pɑːtiz] ,

creeds and parties ,

信条 和 各方 ,

那么，在学校、教派和党派没完没了的混乱之中，谁呢?

[hæz; həz][ðə; ði] [truːθ] ?

has the Truth ?

有 这 真相 ?

它拥有真相吗?

[hiː; hi] [huː] [laɪvz; lɪvz][ˌaɪ 'tiː] .

He who lives it .

他 WHO 生活 它 .

亲身经历者。

[hiː; hi] [huː] ['præktɪsɪz] [ˌaɪ 'tiː] .

He who practices it .

他 WHO 实践 它 .

实践它的人。

[hiː; hi] [huː] , ['hævɪŋ] ['rɪz(ə)n] [ə'bʌv] [ðæt] [ˌpændə'məʊniəm][baɪ] [ˌəʊvə'kʌmɪŋ] [hɪm'self] , [nəʊ][lɒŋgə(r)]

He who , having risen above that pandemonium by overcoming himself , no longer

他 WHO , 拥有 升起 多于 那 混乱 经过 克服 他自己 , 不 更长

[ɪn'geɪdʒiz][ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

engages in it ,

参与 在 它 ,

那些战胜自我、超越混乱、不再参与其中的人，

[bʌt; bət][sɪts] [ə'pɑːt] , ['kwaɪət] , [səb'djuːd] , [kɑːm] , [ænd; ənd][self] - [pə'zest] , [friːd] [frɒm; frəm][ɔːl]

but sits apart , quiet , subdued , calm , and self - possessed , freed from all

但 坐着 除 , 安静的 , 低沉的 , 冷静的 , 和 自己 - 拥有 , 自由 从 全部

[straɪf] , [ɔːl]['baɪəs] ,

strife , all bias ,

冲突 , 全部 偏见 ,

但他却置身事外，安静、沉稳、冷静、自持，不受任何纷争和偏见的影响。

[ɔːl][ˌkɒndem'neɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [bi'stəu] [ə'pɒn] [ɔːl][ðə; ði][glæd][ænd; ənd] [ʌn'selfɪʃ] [lʌv] [ɒv; əv][ðə; ði]

all condemnation , and bestows upon all the glad and unselfish love of the

全部 谴责 , 和 授予 之上 全部 这 高兴的 和 无私 爱 的 这

[dɪ'vɪnəti] [wɪ'ðɪn] [hɪm] .

divinity within him .

神 之内 他 .

摒弃一切谴责，并将他内心神性中快乐无私的爱赋予所有人。

[hiː; hi] [huː] [ɪz]['peɪʃ(ə)nt] , [kɑːm] , ['dʒent(ə)l] , [ænd; ənd] [fə'gɪvɪŋ] ['ʌndə(r)][ɔːl] ['sɜːkəmstənsɪz] ,

He who is patient , calm , gentle , and forgiving under all circumstances ,

他 WHO 是 病人 , 冷静的 , 温和的 , 和 宽恕 在下面 全部 情况 ,

['mænifest][ðə; ði] [truːθ] .

manifests the Truth .

表现 这 真相 .

在任何情况下都能保持耐心、冷静、温柔和宽容的人，体现了真理。

[truːθ] [wɪl] ['nevə(r)][biː; bi] [pruːvd] [baɪ] ['wɜːdi] ['ɑːgjʊm(ə)nts][ænd; ənd] ['lɜːnɪd] ['triːtiziz] ,
Truth will never be proved by wordy arguments and learned treatises ,
真相 将要 绝不 是 已证实 经过 冗长 论点 和 学习 论文 ,

真理永远无法通过冗长的论证和博学的论文来证明。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [men][duː; də][nɒt] [pə'siːv] [ðə; ði] [truːθ] [ɪn] ['ɪnfɪnət] ['peɪʃ(ə)ns] , [ʌn'daɪɪŋ] [fə'gɪvnəs] ,
for if men do not perceive the Truth in infinite patience , undying forgiveness ,
为了 如果 男人 做 不是 感知 这 真相 在 无限 耐心 , 不朽 饶恕 ,

因为如果人们不能在无限的耐心和永不消逝的宽恕中领悟真理，

[ænd; ənd][ɔːl] - [ɪm'breɪsɪŋ] [kəm'pæʃ(ə)n] , [nəʊ] [wɜːdz] [kæn; kən]['evə(r)] [pruːv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðem; ðəm] .
and all - embracing compassion , no words can ever prove it to them .
和 全部 - 拥抱 同情 , 不 字 能 曾经 证明 它 到 他们 .

以及无所不包的同情心，任何言语都无法向他们证明。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] ['iːzi] ['mætə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pæʃənət] [tuː; tə][biː; bi][kɑːm][ænd; ənd]['peɪʃ(ə)nt] [wen]
It is an easy matter for the passionate to be calm and patient when
它 是 一个 简单的 事情 为了 这 热情的 到 是 冷静的 和 病人 什么时候
[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə'ləʊn] ,
they are alone ,
他们 是 独自的 ,

对于充满热情的人来说，独处时保持冷静和耐心是件很容易的事。

[ɔː(r)][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] ['kɑːmnəs] .
or are in the midst of calmness .
或者 是 在 这 中间 的 平静 .

或者正处于平静之中。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːkwəli] ['iːzi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʌn'tʃærɪtəb(ə)l] [tuː; tə][biː; bi]['dʒent(ə)l][ænd; ənd][kaɪnd] [wen]
It is equally easy for the uncharitable to be gentle and kind when
它 是 同样地 简单的 为了 这 不仁慈的 到 是 温和的 和 种类 什么时候
[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [delt] ['kaɪndli] [wɪð] ,
they are dealt kindly with ,
他们 是 已处理 亲切地 和 ,

同样，当别人善待那些原本冷酷无情的人时，他们也很容易变得温柔善良。

[bʌt; bət][hiː; hi] [huː] [rɪ'teɪnz] [hɪz; ɪz] ['peɪʃ(ə)ns] [ænd; ənd] ['kɑːmnəs] ['ʌndə(r)][ɔːl]['traɪəl] ,
but he who retains his patience and calmness under all trial ,
但 他 WHO 保留 他的 耐心 和 平静 在下面 全部 审判 ,

但凡在一切考验中都能保持耐心和冷静的人，

[huː] [rɪ'meɪnz] [sə'blaɪmli] [miːk] [ænd; ənd]['dʒent(ə)l]['ʌndə(r)][ðə; ði][məʊst] ['traɪɪŋ] ['sɜːkəmstənsɪz] ,
who remains sublimely meek and gentle under the most trying circumstances ,
WHO 遗迹 极致地 温顺 和 温和的 在下面 这 最多 尝试 情况 ,
[hiː; hi] , [ænd; ənd][hiː; hi][ə'ləʊn] ,
he , and he alone ,
他 , 和 他 独自的 ,

即使在最艰难的情况下，他依然保持着无比的谦逊和温柔，只有他，也只有他。

[ɪz] [pə'zest] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spɒtləs] [truːθ] .
is possessed of the spotless Truth .
是 拥有 的 这 一尘不染 真相 .

拥有纯洁无瑕的真理。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][səʊ][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [sʌtʃ] ['lɒfti] ['vɜːtjuːz] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði][dɪ'vaɪn] ,
And this is so because such lofty virtues belong to the Divine ,
和 这 是 所以 因为 这样的 高远 美德 属于 到 这 神圣的 ,

这是因为如此崇高的美德属于神圣的范畴。

[ænd; ənd][kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] ['mænɪfestɪd] [baɪ][wʌn] [huː] [hæz; həz] [ə'teɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪɪst] ['wɪzdəm] ,
and can only be manifested by one who has attained to the highest wisdom ,
和 能 仅有的 是 表现出来 经过 一 WHO 有 已达到 到 这 最高 智慧 ,

只有达到最高智慧的人才能展现这种能力。

[huː] [hæz; həz] [ri'liŋkwiʃ] [hɪz; ɪz] ['pæʃənət] [ænd; ənd][self] - [siːkɪŋ] ['neɪtʃə(r)] , [huː] [hæz; həz] ['riːəlaɪzd][ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm][ænd; ənd] [ʌn'tʃeɪndʒəbl] [lɔː] ,
who has relinquished his passionate and self - seeking nature , who has realized the supreme and unchangeable Law ,
WHO 有 放弃 他的 热情的 和 自己 - 寻求 自然 , WHO 有 已实现 这 最高 和 不可改变的 法律 ,

舍弃了贪婪自私的本性，领悟了至高无上、永恒不变的法则的人，

[ænd; ənd][hæz; həz] [brɔːt] [hɪm'self]['ɪntuː] ['hɑːməni] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
and has brought himself into harmony with it .
和 有 带来 他自己 进入 和谐 和 它 .

并使自己与它和谐相处。

[let] [men] , ['ðeəfɔː(r)] , [siːs] [frɒm; frəm][veɪn][ænd; ənd] ['pæʃənət] ['ɑːgjʊm(ə)nts][ə'baʊt] [truːθ] ,
Let men , therefore , cease from vain and passionate arguments about Truth ,
让 男人 , 所以 , 停止 从 徒劳 和 热情的 论点 关于 真相 ,

因此，人们应当停止关于真理的无谓而激烈的争论。

[ænd; ənd][let][ðem; ðəm] [θɪŋk] [ænd; ənd] [seɪ] [ænd; ənd][duː; də] [ðəʊz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [meɪk] [fɔː(r); fə(r)] ['hɑːməni] ,
and let them think and say and do those things which make for harmony ,
和 让 他们 思考 和 说 和 做 那些 事物 哪个 制作 为了 和谐 ,

让他们思考、说话、做那些能促进和谐的事情。

[piːs] , [lʌv] , [ænd; ənd] [gʊd] - [wɪl] .
peace , love , and good - will .
和平 , 爱 , 和 好的 - 将要 .

和平、爱与善意。

[let] [ðem; ðəm] ['præktɪs] [hɑːt] - ['vɜːtʃuː] ,
Let them practice heart - virtue ,
让 他们 实践 心 - 美德 ,

让他们修习心德，

[ænd; ənd] [sɜːtʃ] ['hʌmbli] [ænd; ənd]['dɪlɪdʒəntli][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [truːθ] [wɪtʃ] [friːz] [ðə; ði][səʊl] [frɒm; frəm][ɔːl]['erə(r)][ænd; ənd][sɪn] ,
and search humbly and diligently for the Truth which frees the soul from all error and sin ,
和 搜索 谦卑地 和 勤勉地 为了 这 真相 哪个 自由 这 灵魂 从 全部 错误 和 罪 ,

要谦卑勤勉地寻求真理，使灵魂摆脱一切谬误和罪恶。

[frɒm; frəm][ɔːl] [ðæt] [blait] [ðə; ði]['hjuːmən] [hɑːt] , [ænd; ənd] [ðæt] ['dɑːkən] , [æz; əz] [wɪð] [ʌn'endɪŋ] [naɪt] ,
from all that blights the human heart , and that darkens , as with unending night ,
从 全部 那 枯萎病 这 人类 心 , 和 那 变暗 , 作为 和 无尽的 夜晚 ,

从一切摧残人心、如同无尽黑夜般黑暗的事物中，

[ðə; ði] ['pɑːθweɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɒndərɪŋ] [səʊlz] [ɒv; əv] [ɜːθ] .
the pathway of the wandering souls of earth .
这 路径 的 这 漫游 灵魂 的 地球 .

地球上游荡灵魂的道路。

[ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] [greɪt] [ɔːl] - [ɪm'breɪsɪŋ] [lɔː] [wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] ,
There is one great all - embracing Law which is the foundation and cause of the universe ,
那里 是 一 伟大的 全部 - 拥抱 法律 哪个 是 这 基础 和 原因 的 这 宇宙 ,

存在一条伟大而包罗万象的法则，它是宇宙的基础和成因。

[ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [lʌv] .
the Law of Love .
这 法律 的 爱 .

爱的法则。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [kɔːld] [baɪ] ['meni] [nems] [ɪn] ['veəriəs] ['kʌntriz] [ænd; ənd] [æt; ət] ['veəriəs] [taɪmz] ,
It has been called by many names in various countries and at various times ,
它 有 到过 称为 经过 许多 姓名 在 各种各样的 国家 和 在 各种各样的 时代 ,

在不同的国家和不同的时期，它有许多不同的名称。

[bʌt; bət] [bɪ'haɪnd] [ɔːl] [ɪts] [nems] [ðə; ði] [seɪm] [ʌn'ɔːltərəb(ə)l] [lɔː] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'skʌvəd] [baɪ] [ðə; ði] [aɪ] [ɒv; əv] [truːθ] .
but behind all its names the same unalterable Law may be discovered by the eye of Truth .
但 在后面 全部 它是 姓名 这 相同的 不可更改的 法律 可能 是 发现 经过 这 眼睛 的 真相 .

但是，在所有名称背后，真理之眼都能发现同一条不可改变的法则。

[nems] , [rɪ'lɪdʒən] , [ˌpɜːrsn'æləti] [pɑːs] [ə'weɪ] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [lʌv] [rɪ'meɪnz] .
Names , religions , personalities pass away , but the Law of Love remains .
姓名 , 宗教 , 个性 经过 离开 , 但 这 法律 的 爱 遗迹 .

姓名、宗教、个性都会消逝，但爱的法则永存。

[tuː; tə] [bɪ'kʌm] [pə'zest] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [lɔː] , [tuː; tə] ['entə(r)] ['ɪntuː] ['kɒnʃəs] ['hɑːməni] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,
To become possessed of a knowledge of this Law , to enter into conscious harmony with it ,
到 变得 拥有 的 一个 知识 的 这 法律 , 到 进入 进入 有意识的 和谐 和 它 ,

要掌握这条法则的知识，并有意识地与之和谐相处，

[ɪz] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ɪ'mɔːt(ə)l] , [ɪn'vɪnsəb(ə)l] , [ˌɪndɪ'strʌktəbl] .
is to become immortal , invincible , indestructible .
是 到 变得 不朽 , 无敌 , 坚不可摧 .

就是变得永生不死、所向披靡、坚不可摧。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['efət] [ɒv; əv] [ðə; ði] [səʊl] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [ðɪs] [lɔː] [ðæt] [men] [kʌm] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] ,
It is because of the effort of the soul to realize this Law that men come again and again to live ,
它 是 因为 的 这 努力 的 这 灵魂 到 意识到 这 法律 那 男人 来 再次 和 再次 到 居住 ,

正是由于灵魂努力领悟这一法则，人们才能一次又一次地轮回转世。

[tuː; tə]['sʌfə(r)] , [ænd; ənd][tuː; tə][daɪ] ; [ænd; ənd] [wen] ['riːəlaɪzd] , ['sʌfərɪŋ] [siːsɪz] , [ˌpɜːsə'næləti] [ɪz]
to suffer , and to die ; and when realized , suffering ceases , personality is
到 遭受 , 和 到 死 ; 和 什么时候 已实现 , 痛苦 停止 , 性格 是
[dɪ'spɜːst] ,
dispersed ,
分散的 ,

受苦，然后死亡；当认识到这一点时，痛苦就停止了，人格也消散了。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fleʃli] [laɪf][ænd; ənd] [deθ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'strɔɪd] , [fɔː(r); fə(r)] ['kɒnʃəsnəs] [bɪ'kʌmz]
and the fleshly life and death are destroyed , for consciousness becomes
和 这 肉体的 生活 和 死亡 是 损毁 , 为了 意识 变成
[wʌn] [wɪð] [ðə; ði][ɪ'tɜːn(ə)l] .
one with the Eternal .
一 和 这 永恒 .

肉体的生命和死亡被消灭了，因为意识与永恒合而为一。

[ðə; ði] [lɔː] [ɪz] ['æbsəluːtli] [ɪm'pɜːsənl] , [ænd; ənd][ɪts] [haɪɪst] ['mænɪfestɪd] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv]
The Law is absolutely impersonal , and its highest manifested expression is that of
这 法律 是 绝对地 不具个人色彩 , 和 它是 最高 表现出来 表达 是 那 的
['sɜːvɪs] .
Service .
服务 .

法律是绝对客观的，其最高体现就是服务。

[wen] [ðə; ði]['pjʊərɪfaɪd] [hɑːt] [hæz; həz]['riːəlaɪzd] [truːθ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðen] [kɔːld] [ə'pɒn][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]
When the purified heart has realized Truth it is then called upon to make the
什么时候 这 纯化 心 有 已实现 真相 它 是 然后 称为 之上 到 制作 这
[lɑːst] ,
last ,
最后的 ,

当纯净的心灵领悟了真理，它便被召唤去做出最后的决定。

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [ænd; ənd][h'əʊliəst]['sækrɪfaɪs] , [ðə; ði]['sækrɪfaɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [wel] - [ɜːnd] [ɪn'dʒɔɪmənt]
the greatest and holiest sacrifice , the sacrifice of the well - earned enjoyment
这 最 和 最神圣的 牺牲 , 这 牺牲 的 这 出色地 - 获得 享受
[ɒv; əv] [truːθ] .
of Truth .
的 真相 .

最伟大、最神圣的牺牲，就是牺牲我们辛勤赢得的真理。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ]['vɜːtʃuː][ɒv; əv] [ðɪs] ['sækrɪfaɪs] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'vaɪnli] - [ɪ'mænsɪpeɪtɪd] [səʊl] ['kɒmz] [tuː; tə]
It is by virtue of this sacrifice that the divinely - emancipated soul comes to
它 是 经过 美德 的 这 牺牲 那 这 神圣地 - 解放 灵魂 来 到
[dwel] [ə'mʌŋ] [men] ,
dwell among men ,
住 之中 男人 ,

正是通过这种牺牲，获得神恩的灵魂才能降临人间。

[kləʊðd] [wɪð] [ə; eɪ] ['bɒdi] [ɒv; əv] [fleʃ] , ['kɒntent][tuː; tə] [dwel] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ləʊlɪɪst] [ænd; ənd] [liːst] ,
clothed with a body of flesh , content to dwell among the lowliest and least ,
穿着衣服 和 一个 身体 的 肉 , 内容 到 住 之中 这 最低级 和 至少 ,

披着血肉之躯，甘愿与最卑微、最无足轻重的人为伍

[ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi] [ɪs'tiːmd] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [ɒv; əv][ɔːl][mæn'kaɪnd] .
and to be esteemed the servant of all mankind .
和 到 是 尊敬的 这 仆人 的 全部 人类 .

并被尊为全人类的公仆。

[ðæt] [sə'blaɪm] [hjuː'mɪləti] [wɪtʃ] [ɪz] ['mænɪfestɪd] [baɪ][ðə; ði] [wɜːrldz] ['seɪvjəz] [ɪz][ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv]
That sublime humility which is manifested by the world's saviors is the seal of
那 升华 谦逊 哪个 是 表现出来 经过 这 世界的 救世主 是 这 海豹 的

['gɒdhed] ,
Godhead ,
神格 ，

世间救世主所展现的那种崇高谦卑，正是神性的印记。

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [hæz; həz] [ə'naɪəleɪtɪd] [ðə; ði] [ˌpɜːsə'næləti] , [ænd; ənd][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ]
and he who has annihilated the personality , and has become a living
和 他 WHO 有 彻底消灭 这 性格 ， 和 有 变得 一个 活的

, ['vɪzəb(ə)l][ˌmænɪfe'steɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɜːsənl] ,
, visible manifestation of the impersonal ,
， 可见的 表现 的 这 不具个人色彩 ，

而那些已经消灭了人格，并成为非人格的活生生的、可见的体现的人，

[ɪ'tɜːn(ə)l] , ['baʊndləs] ['spɪrɪt][ɒv; əv] [lʌv] ,
eternal , boundless Spirit of Love ,
永恒 ， 无边无际 精神 的 爱 ，

永恒无垠的爱之精神

[ɪz][ə'ləʊn] ['sɪŋgld] [aʊt] [æz; əz] ['wɜːði] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ʌn'stɪntɪd] ['wɜːʃɪp] [ɒv; əv] [pɒ'sterəti] .
is alone singled out as worthy to receive the unstinted worship of posterity .
是 独自的 单身 出去 作为 值得 到 收到 这 毫不吝啬 崇拜 的 后人 .

唯有他被选中，值得后世无条件地崇拜。

[hiː; hi]['əʊnli] [huː] [sək'siːdz] [ɪn] ['hʌmblɪŋ] [hɪm'self] [wɪð] [ðæt] [dɪ'vaɪn][hjuː'mɪləti] [wɪtʃ] [ɪz][nɒt]['əʊnli]
He only who succeeds in humbling himself with that divine humility which is not only
他 仅有的 WHO 成功 在 令人谦卑 他自己 和 那 神圣的 谦逊 哪个 是 不是 仅有的

[ðə; ði] [ɪk'stɪŋkʃn] [ɒv; əv][self] ,
the extinction of self ,
这 灭绝 的 自己 ，

只有那些能够以神圣的谦卑来谦卑自己的人，这种谦卑不仅仅是自我的消亡，

[bʌt; bət][ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] ['pɔːrɪŋ] [aʊt] [ə'pɒn][ɔːl][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] [ʌn'selfɪʃ] [lʌv] ,
but is also the pouring out upon all the spirit of unselfish love ,
但 是 还 这 浇注 出去 之上 全部 这 精神 的 无私 爱 ，

但也体现了无私之爱的精神倾注于所有人身上。

[ɪz][ɪg'zɔːltɪd] [ə'bʌv] ['meʒə(r)] , [ænd; ənd]['gɪv(ə)n]['spɪrɪtʃuəl] [də'mɪnjən] [ɪn][ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd]
is exalted above measure , and given spiritual dominion in the hearts of mankind
是 崇高 多于 措施 ， 和 给定 精神 统治权 在 这 心 的 人类

.
.
.

被赋予超乎寻常的高度，并在人类心中享有精神上的统治地位。

[ɔːl][ðə; ði] [greɪt] ['spɪrɪtʃuəl] ['tiːtʃə(r)z] [hæv; həv] [dɪ'naɪd] [ðəm'selvz] ['pɜːsən(ə)l] ['lʌkʃəriz] , ['kʌmfət] ,
All the great spiritual teachers have denied themselves personal luxuries , comforts ,
全部 这 伟大的 精神 教师 有 否认 他们自己 个人的 奢侈品 ， 舒适 ，

[ænd; ənd] [rɪ'wɔːdz] ,
and rewards ,
和 奖励 ，

所有伟大的精神导师都放弃了个人的奢侈品、舒适和奖赏。

[hæv; həv][əb'dʒʊə; əb'dʒɔː] ['tempərəl] ['paʊə(r)] , [ænd; ənd][hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][ænd; ənd] [tɔːt] [ðə; ði]
have abjured temporal power , and have lived and taught the
有 放弃 颞 力量 ， 和 有 居住地 和 教授 这

['lɪmɪtləs] [ænd; ənd] [ɪm'pɜːsənl] [truːθ] .
limitless and impersonal Truth .
无限 和 不具个人色彩 真相 .

他们摒弃了世俗权力，并践行和传授了无限的、非人格化的真理。

[kəm'peə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ænd; ənd] ['tiːtʃɪŋz] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði] [seɪm] [sɪm'plɪsəti] ,
Compare their lives and teachings , and you will find the same simplicity ,
比较 他们的 生活 和 教义 , 和 你 将要 寻找 这 相同的 简单 ,
[ðə; ði] [seɪm] [self] - ['sækrɪfaɪs] ,
the same self - sacrifice ,
这 相同的 自己 - 牺牲 ,

比较他们的人生经历和教诲，你会发现他们同样朴素，同样自我牺牲。

[ðə; ði] [seɪm] [hjuː'mɪləti] , [lʌv] , [ænd; ənd] [piːs] [bəuθ][lɪvd; 'laɪvd][ænd; ənd] [priːtʃ] [baɪ][ðem; ðəm] .
the same humility , love , and peace both lived and preached by them .
这 相同的 谦逊 , 爱 , 和 和平 两个都 居住地 和 布道 经过 他们 .

他们身体力行地践行并宣扬着同样的谦逊、爱与和平。

[ðeɪ] [tɔːt] [ðə; ði] [seɪm] [ɪ'tɜːn(ə)l]['prɪnsəp(ə)lz] , [ðə; ði][ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [di'strɔi]
They taught the same eternal Principles , the realization of which destroys
他们 教授 这 相同的 永恒 原则 , 这 实现 的 哪个 摧毁
[ɔːl]['iːv(ə)l] .
all evil .
全部 邪恶的 .

他们教导的是同样的永恒原则，实现这些原则就能消除一切邪恶。

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [biːn] [heild] [ænd; ənd] ['wəːʃip] [æz; əz][ðə; ði] ['seɪvjəz] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd]
Those who have been hailed and worshiped as the saviors of mankind
那些 WHO 有 到过 赞誉 和 崇拜 作为 这 救世主 的 人类
[ɑː(r); ə(r)] [ˌmænəfes'teʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ɪm'pɜːsənl] [lɔː] ,
are manifestations of the Great impersonal Law ,
是 表现 的 这 伟大的 不具个人色彩 法律 ,

那些被誉为人类救世主并受到崇拜的人，是伟大非人格法则的体现。

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] [sʌtʃ] , [wɜː(r); wə(r)] [friː] [frɒm; frəm] ['pæʃ(ə)n] [ænd; ənd]['predʒədɪs] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ]
and being such , were free from passion and prejudice , and having
和 存在 这样的 , 是 自由的 从 热情 和 偏见 , 和 拥有
[nəʊ] [ə'pɪnjənz] ,
no opinions ,
不 意见 ,

正因如此，他们才摆脱了激情和偏见，并且没有自己的观点。

[ænd; ənd][nəʊ]['speʃ(ə)l]['letə(r)][ɒv; əv] ['dɒktrɪn] [tuː; tə] [priːtʃ] [ænd; ənd] [dɪ'fend] ,
and no special letter of doctrine to preach and defend ,
和 不 特别的 信 的 教义 到 布道 和 保卫 ,

并没有什么特别的教义需要宣扬和捍卫。

[ðeɪ] ['nevə(r)] [sɔːt] [tuː; tə] [kən'vɜːt] [ænd; ənd][tuː; tə] ['prɒsələtaɪz] .
they never sought to convert and to proselytize .
他们 绝不 寻求 到 转变 和 到 劝人皈依 .

他们从未试图劝人改信或传教。

['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [haɪɪst] ['gʊdnəs] , [ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm] [pə'fekʃ(ə)n] ,
Living in the highest Goodness , the supreme Perfection ,
活的 在 这 最高 善良 , 这 最高 完美 ,

生活在至善至美之中，生活在至高完美之中，

[ðeə(r)][səʊl]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][wɒz; wəz][tuː; tə]['ʌplɪft][mæn'kaɪnd][baɪ] ['mænɪfestɪŋ] [ðæt] ['gʊdnəs] [ɪn]
their sole object was to uplift mankind by manifesting that Goodness in
他们的 唯一 目的 曾是 到 提升 人类 经过 显现 那 善良 在
[θɔːt] , [wɜːd] , [ænd; ənd] [diːd] .
thought , word , and deed .
想法 , 单词 , 和 契据 .

他们唯一的目的就是通过思想、言语和行为来展现善良，从而提升人类的福祉。

[ðeɪ] [stænd] [bɪ'twiːn] [mæn][ðə; ði]['pɜːsən(ə)l][ænd; ənd][gɒd][ðə; ði] [ɪm'pɜːsənl] ,
They stand between man the personal and God the impersonal ,
他们 站立 之间 男人 这 个人的 和 上帝 这 不具个人色彩 ，

他们横亘在人（人格化的存在）和非人格化的上帝之间。

[ænd; ənd] [sɜːv] [æz; əz] [ɪg'zempləri] [taɪps] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][sæl'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][self] - [ɪn'sleɪvd] [mæn'kaɪnd]
and serve as exemplary types for the salvation of self - enslaved mankind
和 服务 作为 典范 类型 为了 这 救恩 的 自己 - 奴隶 人类
.
.
.

并为自我奴役的人类的救赎树立了榜样。

[men] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'mɜːst] [ɪn][self] , [ænd; ənd] [huː] ['kænɒt] [ˌkɒmprɪ'hend] [ðə; ði] ['gʊdnəs] [ðæt]
Men who are immersed in self , and who cannot comprehend the Goodness that
男人 WHO 是 沉浸式 在 自己 ， 和 WHO 不能 理解 这 善良 那
[ɪz] ['æbsəluːtli] [ɪm'pɜːsənl] ,
is absolutely impersonal ,
是 绝对地 不具个人色彩 ，

沉浸于自我之中，无法理解绝对非人格化的善的男人们，

[dɪ'naɪ] [dɪ'vɪnəti] [tuː; tə] [ɔːl] ['seɪvjəz] [ɪk'sept] [ðeə(r)] [əʊn] , [ænd; ənd] [ðʌs] [ˌɪntrə'djuːs] ['pɜːsən(ə)l] ['heɪtrɪd]
deny divinity to all saviors except their own , and thus introduce personal hatred
否定 神 到 全部 救世主 除了 他们的 自己的 ， 和 因此 介绍 个人的 仇恨
[ænd; ənd] [dɒk'traɪnl] ['kɒntrəvɜːsi] ,
and doctrinal controversy ,
和 教义 争议 ，

他们否认除自己人以外的所有救世主的神性，从而引发个人仇恨和教义之争。

[ænd; ənd] , [waɪl] [dɪ'fendɪŋ] [ðeə(r)] [əʊn] [pə'tɪkjələ(r)] [v'juːz] [wɪð] ['pæʃ(ə)n] ,
and , while defending their own particular views with passion ,
和 ， 尽管 防守 他们的 自己的 特别的 浏览 和 热情 ，

而且，他们在热情洋溢地捍卫自己特定观点的同时，

[lʊk] [ə'pɒn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][æz; əz] ['biːɪŋ] ['hiːðn] [ɔː(r)]['ɪnfɪdəl; 'ɪnfɪdel] , [ænd; ənd][səʊ]['rendə(r)] [nʌl]
look upon each other as being heathens or infidels , and so render null
看 之上 每个 其他 作为 存在 异教徒 或者 异教徒 ， 和 所以 使成为 无效的
[ænd; ənd] [vɔɪd] ,
and void ,
和 空白 ，

彼此视对方为异教徒或不信者，从而使协议无效。

[æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ɑː(r); ə(r)] [kən'sɜːnd] ,
as far as their lives are concerned ,
作为 远的 作为 他们的 生活 是 担心的 ，

就他们的生活而言，

[ðə; ði] [ʌn'selfɪʃ] ['bjuːti] [ænd; ənd]['həʊli]['grændʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ænd; ənd] ['tiːtʃɪŋz] [ɒv; əv]
the unselfish beauty and holy grandeur of the lives and teachings of
这 无私 美丽 和 圣 宏伟 的 这 生活 和 教义 的
[ðeə(r)] [əʊn] ['mɑːstəz] .
their own Masters .
他们的 自己的 大师 .

他们所敬仰的大师们无私的品格和神圣的伟大，以及他们自身教义的精髓。

[truːθ] ['kænɒt] [biː; bi] ['lɪmɪtɪd] ; [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['nevə(r)][biː; bi][ðə; ði]['speʃ(ə)l] [prɪ'rɒgətɪv] [ɒv; əv] ['eni]
Truth cannot be limited ; it can never be the special prerogative of any
真相 不能 是 有限的 ； 它 能 绝不 是 这 特别的 特权 的 任何
[mæn] ,
man ,
男人 ，

真理不容限制；它绝不应成为任何人的特权。

[skuːl] , [ɔː(r)]['neɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [wen] [ˌpɜːsə'næləti] [steps] [ɪn] , [truːθ] [ɪz] [lɒst] .
school , or nation , and when personality steps in , Truth is lost .
学校 , 或者 国家 , 和 什么时候 性格 步骤 在 , 真相 是 丢失的 .

无论是学校还是国家，当个人因素介入时，真理就丧失了。

[ðə; ði]['glɔːri] [ə'laɪk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪnt] , [ðə; ði] [seɪdʒ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['seɪvjə(r)] [ɪz] [ðɪs] ,
The glory alike of the saint , the sage , and the savior is this ,
这 荣耀 同样 的 这 圣 , 这 圣人 , 和 这 救主 是 这 ,

圣人、智者和救世主的共同荣耀在于此：

— [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] ['riːəlaɪzd] [ðə; ði] [məʊst] [prə'faʊnd] ['ləʊlinɪs] , [ðə; ði] [məʊst] [sə'blaɪm]
— that he has realized the most profound lowliness , the most sublime
— 那 他 有 已实现 这 最多 深刻的 卑贱 , 这 最多 升华
[ʌn'selfɪʃnəs] ; ['hævɪŋ] ['gɪv(ə)n] [ʌp] [ɔːl] ,
unselfishness ; having given up all ,
无私 ; 拥有 给定 向上 全部 ,

——他已经领悟了最深沉的卑微，最崇高的无私；他放弃了一切，

['iːv(ə)n] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˌpɜːsə'næləti] , [ɔːl] [hɪz; ɪz] [wɜːks] [ɑː(r); ə(r)] ['həʊli] [ænd; ənd] [ɪn'djʊərɪŋ] ,
even his own personality , all his works are holy and enduring ,
甚至 他的 自己的 性格 , 全部 他的 作品 是 圣 和 持久 ,

甚至他自身的人格，他的所有作品都是神圣而永恒的。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [friːd] [frɒm; frəm] ['evri] [teɪnt] [ɒv; əv] [self] .
for they are freed from every taint of self .
为了 他们 是 自由 从 每一个 污点 的 自己 .

因为他们摆脱了一切自我污秽。

[hiː; hi] [gɪvz] , [jet] ['nevə(r)] [θɪŋks] [ɒv; əv] [rɪ'siːvɪŋ] ; [hiː; hi] [wɜːks] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'gretɪŋ] [ðə; ði] [pɑːst]
He gives , yet never thinks of receiving ; he works without regretting the past
他 给予 , 然而 绝不 思考 的 接收 ; 他 作品 没有 后悔 这 过去的
[ɔː(r)] [æn'tɪsɪpeɪtɪŋ] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ,
or anticipating the future ,
或者 预期 这 未来 ,

他付出却从不求回报；他工作从不后悔过去，也不臆测未来。

[ænd; ənd]['nevə(r)] [lʊks] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'wɔːd] .
and never looks for reward .
和 绝不 看起来 为了 报酬 .

而且从不寻求回报。

[wen] [ðə; ði]['fɑːmə(r)][hæz; həz] [til] [ænd; ənd] [drest] [hɪz; ɪz][lænd][ænd; ənd][pʊt][ɪn][ðə; ði] [siːd] ,
When the farmer has tilled and dressed his land and put in the seed ,
什么时候 这 农民 有 平铺 和 穿着 他的 土地 和 放 在 这 种子 ,

当农夫耕耘完土地并播下种子后，

[hiː; hi] [nəʊz] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [dʌn] [ɔːl] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən] ['pɒsəbli] [duː; də] ,
he knows that he has done all that he can possibly do ,
他 知道 那 他 有 完毕 全部 那 他 能 可能 做 ,

他知道自己已经竭尽所能了。

[ænd; ənd] [ðæt] [naʊ] [hiː; hi][mʌst; məst] [trʌst] [tuː; tə][ðə; ði] ['elɪmənts] ,
and that now he must trust to the elements ,
和 那 现在 他 必须 相信 到 这 元素 ,

现在他只能听天由命了。

[ænd; ənd] [weɪt] ['peɪʃntli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [taɪm] [tuː; tə] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['hɑːvɪst] ,
and wait patiently for the course of time to bring about the harvest ,
和 等待 耐心 为了 这 课程 的 时间 到 带来 关于 这 收成 ,

耐心等待时间的推移带来收获。

[ænd; ənd] [ðæt] [nəʊ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [ɪk'spektənsi] [ɒn] [hɪz; ɪz] [pɑːt] [wɪl] [ə'fekt] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] .
and that no amount of expectancy on his part will affect the result .
和 那 不 数量 的 预期 在 他的 部分 将要 影响 这 结果 .

他的任何期望都不会影响结果。

['iːv(ə)n] [səʊ] , [hiː; hi] [huː] [hæz; həz] ['riːəlaɪzd] [truːθ] [gəʊz] [fɔːθ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['səʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siːdz] [ɒv; əv] ['gʊdnəs] ,
Even so , he who has realized Truth goes forth as a sower of the seeds of goodness ,
甚至 所以 , 他 WHO 有 已实现 真相 去 前进 作为 一个 播种者 的 这 种子 的 善良 ,

即便如此，证悟真理的人仍会像播撒善种子的人一样去传播真理。

['pjʊərəti] , [lʌv] [ænd; ənd] [piːs] , [wɪ'ðaʊt] [ɪk'spektənsi] , [ænd; ənd] ['nevə(r)] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'zʌlts] ,
purity , love and peace , without expectancy , and never looking for results ,
纯度 , 爱 和 和平 , 没有 预期 , 和 绝不 寻找 为了 结果 ,

纯洁、爱与和平，不求回报，从不追求结果。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [greɪt] ['əʊvə(r)] - ['ruːlɪŋ] [lɔː] [wɪtʃ] [brɪŋz] [ə'baʊt] [ɪts] [əʊn] ['hɑːvɪst] [ɪn] [djuː] [taɪm] ,
knowing that there is the Great Over - ruling Law which brings about its own harvest in due time ,
会心 那 那里 是 这 伟大的 超过 - 裁决 法律 哪个 带来 关于 它是自己的 收成 在 到期的 时间 ,

要知道，万物皆有其主宰一切的法则，它会在适当的时候带来自身的结果。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'laɪk] [ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] .
and which is alike the source of preservation and destruction .
和 哪个 是 同样 这 来源 的 保存 和 破坏 .

这既是保存的源泉，也是毁灭的源泉。

[men] , [nɒt] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [sɪm'plɪsəti] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [prə'faʊndli] [ʌn'selfɪʃ] [hɑːt] ,
Men , not understanding the divine simplicity of a profoundly unselfish heart ,
男人 , 不是 理解 这 神圣的 简单 的 一个 深刻地 无私 心 ,

男人们不理解一颗无私之心的神圣纯粹，

[lʊk] [ə'pɒn] [ðeə(r)] [pə'tɪkjələ(r)] ['seɪvjə(r)] [æz; əz] [ðə; ði] [ˌmænɪfe'steɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['mɪrək(ə)l] ,
look upon their particular savior as the manifestation of a special miracle ,
看 之上 他们的 特别的 救主 作为 这 表现 的 一个 特别的 奇迹 ,

他们将自己所信奉的救世主视为特殊奇迹的显现。

[æz; əz] ['biːɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ɪn'taɪəli] [ə'pɑːt] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋkt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [θɪŋz] , [ænd; ənd] [æz; əz] ['biːɪŋ] ,
as being something entirely apart and distinct from the nature of things , and as being ,
作为 存在 某物 完全 除 和 清楚的 从 这 自然 的 事物 , 和 作为 存在 ,

作为与事物本质完全分离和不同的事物，并且作为，

[ɪn] [hɪz; ɪz] ['eθɪk(ə)l] ['eksələns] , [ɪ'tɜːnəli] [ˌʌnə'prəʊtʃəbl] [baɪ] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] [mæn'kaɪnd] .
in his ethical excellence , eternally unapproachable by the whole of mankind .
在 他的 伦理道德 卓越 , 永恒 难以接近 经过 这 所有的 的 人类 .

他在道德品质上无比高尚，是全人类永远无法企及的。

[ðɪs] ['ætɪtjuːd] [ɒv; əv] [ˌʌnbɪ'liːf] ([fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz]) [ɪn] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [ˌpəfektə'bɪləti] [ɒv; əv] [mæn] ,
This attitude of unbelief (for such it is) in the divine perfectibility of man ,
这 态度 的 不信 (为了 这样的 它 是) 在 这 神圣的 完美性 的 男人 ,

这种不相信人类具有神圣完美性的态度（因为它确实如此），

['pærəlaiz] ['efət] , [ænd; ənd][baɪndz][ðə; ði][səʊlz][ɒv; əv][men][æz; əz] [wɪð] [strɒŋ] [rəʊps][tuː; tə][sɪn]
paralyzes effort , and binds the souls of men as with strong ropes to sin
麻痹 努力 , 和 结合 这 灵魂 的 男人 作为 和 强的 绳索 到 罪
[ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] .
and suffering .
和 痛苦 .

它会麻痹人们的努力，并将人的灵魂像用强有力的绳索一样束缚在罪恶和苦难之中。

['dʒiːzəs] " [gruː] [ɪn] ['wɪzdəm] " [ænd; ənd][wɒz; wəz] " [pə'fektɪd] [baɪ] ['sʌfərɪŋ] .
Jesus " grew in wisdom " and was " perfected by suffering .
耶稣 " 生长 在 智慧 " 和 曾是 " 完善 经过 痛苦 .

耶稣"智慧增长"，并且"因苦难而臻于完美"。

" [wɒt] ['dʒiːzəs][wɒz; wəz] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [sʌtʃ] ; [wɒt] ['bʊdə] [wɒz; wəz] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [sʌtʃ] ;
" What Jesus was , he became such ; what Buddha was , he became such ;
" 什么 耶稣 曾是 , 他 成为 这样的 ; 什么 佛 曾是 , 他 成为 这样的 ;

耶稣是什么样，他就成了什么样；佛陀是什么样，他就成了什么样；

[ænd; ənd] ['evri] ['həʊli][mæn] [bɪ'keɪm] [sʌtʃ] [baɪ] [ˌʌnrɪ'mɪtɪŋ] [ˌpɜːsə'vɪərəns] [ɪn][self] - ['sækrɪfaɪs] .
and every holy man became such by unremitting perseverance in self - sacrifice .
和 每一个 圣 男人 成为 这样的 经过 不懈 毅力 在 自己 - 牺牲 .

每一位圣人都是通过不懈的自我牺牲而成为圣人的。

[wʌns] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] ,
Once recognize this ,
一次 认出 这 ,

一旦认识到这一点，

[wʌns] ['riːəlaɪz] [ðæt] [baɪ] ['wɒtʃfl] ['efət] [ænd; ənd]['həʊpf(ə)l] [ˌpɜːsə'vɪərəns] [juː; jʊ][kæn; kən][raɪz] [ə'bʌv]
once realize that by watchful effort and hopeful perseverance you can rise above
一次 意识到 那 经过 警惕 努力 和 充满希望 毅力 你 能 上升 多于
[jɔː(r); jə(r)]['ləʊə(r)]['neɪtʃə(r)] ,
your lower nature ,
你的 降低 自然 ,

一旦意识到通过警觉的努力和充满希望的坚持不懈，你就能超越你低劣的本性，

[ænd; ənd] [greɪt] [ænd; ənd] ['glɔːriəs] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði]['vistə][ɒv; əv] [ə'teɪnmənt] [ðæt] [wɪl] ['əʊpən][aʊt]
and great and glorious will be the vistas of attainment that will open out
和 伟大的 和 辉煌 将要 是 这 景色 的 素养 那 将要 打开 出去
[bɪ'fɔː(r)][juː; jʊ] .
before you .
前 你 .

伟大而辉煌的成就前景将展现在你面前。

['bʊdə] [vau] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt][rɪ'læks][hɪz; ɪz] ['efəts] [ʌn'tɪl][hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [steɪt]
Buddha vowed that he would not relax his efforts until he arrived at the state
佛 发誓 那 他 会 不是 放松 他的 努力 直到 他 到达的 在 这 状态
[ɒv; əv] [pə'fekʃ(ə)n] ,
of perfection ,
的 完美 ,

佛陀发誓，在达到完美境界之前，他绝不会放松努力。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ə'kʌmplɪʃt] [hɪz; ɪz] ['pɜːpəs] .
and he accomplished his purpose .
和 他 完成 他的 目的 .

他达到了目的。

[wɒt] [ðə; ði] [seɪnts] , ['seɪdʒɪz] , [ænd; ənd] ['seɪvjəz] [hæv; həv] [ə'kʌmplɪʃt] ,
What the saints , sages , and saviors have accomplished ,
什么 这 圣徒 , 智者 , 和 救世主 有 完成 ,

圣贤们所取得的成就，

[juː; jʊ] ['laɪkwaɪz] [meɪ] [ə'kʌmplɪʃ] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] ['əʊnli] [tred] [ðə; ði] [wei] [wɪtʃ] [ðeɪ] [trɒd] [ænd; ənd]
you likewise may accomplish if you will only tread the way which they trod and
你 同样地 可能 完成 如果 你 将要 仅有的 踏 这 方式 哪个 他们 践踏 和

['pɔɪntɪd] [aʊt] ,
pointed out ,
尖 出去 ,

如果你沿着他们走过和指出的路走，你也能取得同样的成功。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [self] - ['sækrɪfaɪs] , [ɒv; əv] [self] - [di'naiŋ] ['sɜːvɪs] .
the way of self - sacrifice , of self - denying service .
这 方式 的 自己 - 牺牲 , 的 自己 - 否认 服务 .

自我牺牲、自我克制的服务之道。

[truːθ] [ɪz] ['veri] ['sɪmp(ə)l] .
Truth is very simple .
真相 是 非常 简单的 .

真相其实很简单。

[ˌaɪ 'tiː] [sez] , " [ɡɪv] [ʌp] [self] , "
It says , " Give up self , "
它 说道 , " 给 向上 自己 , "

它说："放弃自我。"

" [kʌm] ['ʌntə; 'ʌntu] [ˌem 'iː] " ([ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ɔːl] [ðæt] [di'fail]) " [ænd; ənd] [ai] [wɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [rest] .
" Come unto Me " (away from all that defiles) " and I will give you rest .
" 来 到 我 " (离开 从 全部 那 污秽) " 和 我 将要 给 你 休息 .

"到我这里来"（远离一切污秽），"我必使你们得安息。

" [ɔːl] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv] ['kɒmənt(ə)ri] [ðæt] [hæv; həv] [biːn] [paɪld] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [haɪd] [ˌaɪ 'tiː]
" All the mountains of commentary that have been piled upon it cannot hide it
" 全部 这 山脉 的 评论 那 有 到过 堆积 之上 它 不能 隐藏 它

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [hɑːt] [ðæt] [ɪz] ['ɜːnɪstli] [siːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['raɪtʃəsnəs] .
from the heart that is earnestly seeking for Righteousness .
从 这 心 那 是 切实 寻求 为了 义 .

"所有堆积如山的评论都无法掩盖它，使那些真心寻求正义的人无法察觉它。"

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [rɪ'kwaɪə(r)] ['lɜːnɪŋ] ; [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [nəʊn] [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] ['lɜːnɪŋ] .
It does not require learning ; it can be known in spite of learning .
它 做 不是 要求 学习 ; 它 能 是 已知 在 尽管如此 的 学习 .

它不需要学习；即使不学习也能知道。

[dɪs'ɡaɪzd] ['ʌndə(r)] ['meni] [fɔːmz] [baɪ] ['ɜːrɪŋ] [self] - [siːkɪŋ] [mæn] ,
Disguised under many forms by erring self - seeking man ,
伪装 在下面 许多 表格 经过 犯错 自己 - 寻求 男人 ,

被误入歧途、自私自利的人伪装成各种形式，

[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [sɪm'plɪsəti] [ænd; ənd] [klɪə(r)] [træns'pærənsi] [ɒv; əv] [truːθ] [rɪ'meɪnz] [ʌn'ɔːltəd] [ænd; ənd]
the beautiful simplicity and clear transparency of Truth remains unaltered and
这 美丽的 简单 和 清除 透明度 的 真相 遗迹 未改变的 和

[ʌn'dɪmd] ,
undimmed ,
未变暗 ,

真理的美好简洁和清晰透明始终如一，毫不改变，毫不黯淡。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ʌn'selfɪʃ] [hɑːt] ['entəz] ['ɪntuː] [ænd; ənd] [pɑː'teɪks] [ɒv; əv] [ɪts] ['ʃaɪnɪŋ] ['reɪdiəns] .
and the unselfish heart enters into and partakes of its shining radiance .
和 这 无私 心 进入 进入 和 参与者 的 它是 灼灼 辐射 .

无私的心进入其中，并分享它闪耀的光辉。

[nɒt] [baɪ] ['wiːvɪŋ] ['kɒmpleks] ['θɪərɪz] , [nɒt] [baɪ] ['bɪldɪŋ] [ʌp] ['spekjələtɪv] [fə'lɒsəfi] [ɪz] [truːθ] ['riːəlaɪzd] ;
Not by weaving complex theories , not by building up speculative philosophies is Truth realized ;
不是 经过 编织 复杂的 理论 ， 不是 经过 建筑 向上 推测性的 哲学 是 真相 已实现 ；

真理不是通过编织复杂的理论，也不是通过构建思辨哲学来实现的；

[bʌt; bət] [baɪ] ['wiːvɪŋ] [ðə; ði] [web] [ɒv; əv] ['ɪnwəd] ['pjʊərəti] ,
but by weaving the web of inward purity ,
但 经过 编织 这 网站 的 向内 纯度 ，

但是，通过编织内心纯洁之网，

[baɪ] ['bɪldɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['steɪnləs] [laɪf] [ɪz] [truːθ] ['riːəlaɪzd] .
by building up the Temple of a stainless life is Truth realized .
经过 建筑 向上 这 寺庙 的 一个 防锈的 生活 是 真相 已实现 .

通过建立纯洁无瑕的生活殿堂，真理得以实现。

[hiː; hi] [huː] ['entəz] [ə'pɒn] [ðɪs] ['həʊli] [wei] [bɪ'gɪnz] [baɪ] [rɪ'streɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] ['pæʃ(ə)nz] .
He who enters upon this holy way begins by restraining his passions .
他 WHO 进入 之上 这 圣 方式 开始 经过 限制 他的 激情 .

踏上这条神圣道路的人，首先要克制自己的欲望。

[ðɪs] [ɪz] ['vɜːtʃuː] , [ænd; ənd] [ɪz] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] ['seɪntʃɪp] , [ænd; ənd] ['seɪntʃɪp] [ɪz] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] ['həʊlinəs] .
This is virtue , and is the beginning of saintship , and saintship is the beginning of holiness .
这 是 美德 ， 和 是 这 开始 的 圣徒身份 ， 和 圣徒身份 是 这 开始 的 圣洁 .

这就是美德，是成圣的开端，成圣是圣洁的开端。

[ðə; ði] [ɪn'taɪəli] ['wɜːldli] [mæn] ['grætifai] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪr] ,
The entirely worldly man gratifies all his desires ,
这 完全 世俗 男人 满足 全部 他的 欲望 ，

完全沉迷于世俗的人会满足自己的一切欲望。

[ænd; ənd] ['præktɪsɪz] [nəʊ] [mɔː(r)] [rɪ'streɪnt] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lænd] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [laɪvz; lɪvz] [dɪ'mɑːndz] ;
and practices no more restraint than the law of the land in which he lives demands ;
和 实践 不 更多的 克制 比 这 法律 的 这 土地 在 哪个 他 生活 需求 ；

并且遵守他所居住国家的法律规定的所有约束措施；

[ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [mæn] [ri'strein] [hɪz; ɪz] ['pæʃ(ə)nz] ;
the virtuous man restrains his passions ;
这 有德行的 男人 约束 他的 激情 ；

品德高尚的人会克制自己的欲望；

[ðə; ði] [seɪnt] [ə'tæks] [ðə; ði] ['enəmi] [ɒv; əv] [truːθ] [ɪn] [ɪts] ['strɒŋhəʊld] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz] [əʊn] [hɑːt] ,
the saint attacks the enemy of Truth in its stronghold within his own heart ,
这 圣 攻击 这 敌人 的 真相 在 它是 据点 之内 他的 自己的 心 ，

圣人从真理的敌人——他自己的内心深处——发起攻击。

[ænd; ənd] [ri'strein] [ɔːl] ['selfɪʃ] [ænd; ənd] [ɪm'pjʊə(r)] [θɔːts] ;
and restrains all selfish and impure thoughts ;
和 约束 全部 自私 和 不纯 想法 ；

并抑制一切自私和不纯洁的念头；

[waɪl] [ðə; ði] ['həʊli] [mæn] [ɪz] [hiː; hi] [huː] [ɪz] [friː] [frɒm; frəm] ['pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɔːl] [ɪm'pjʊə(r)] [θɔːt] ,
while the holy man is he who is free from passion and all impure thought ,
尽管 这 圣 男人 是 他 WHO 是 自由的 从 热情 和 全部 不纯 想法 ，

圣人是指那些摆脱了情欲和一切不洁思想的人。

[ænd; ənd][tuː; tə] [huːm] ['gʊdnəs] [ænd; ənd]['pjʊərəti][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [æz; əz]['nætʃ(ə)rəl][æz; əz] [sent]
and to whom goodness and purity have become as natural as scent
和 到 谁 善良 和 纯度 有 变得 作为 自然的 作为 香味
[ænd; ənd]['kʌlə(r)][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['flaʊə(r)] .
and color are to the flower .
和 颜色 是 到 这 花 .

对他们而言，善良和纯洁就像花朵的芬芳和色彩一样自然。

[ðə; ði]['həʊli][mæn][ɪz] [dɪ'vaɪnli] [waɪz] ; [hiː; hi][ə'ləʊn] [nəʊz] [truːθ] [ɪn][ɪts] ['fʊlnəs] ,
The holy man is divinely wise ; he alone knows Truth in its fullness ,
这 圣 男人 是 神圣地 明智的 ; 他 独自的 知道 真相 在 它是 饱腹感 ,

圣人拥有神圣的智慧；唯有他才能完全了解真理。

[ænd; ənd][hæz; həz] ['entəd] ['ɪntuː][ə'baɪdɪŋ] [rest] [ænd; ənd] [piːs] .
and has entered into abiding rest and peace .
和 有 进入 进入 遵守 休息 和 和平 .

并已进入永恒的安息与平静之中。

[fɔː(r); fə(r)][hɪm]['iːv(ə)l][hæz; həz] [siːst] ; [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [dɪsə'pɪəd] [ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [laɪt] [ɒv; əv]
For him evil has ceased ; it has disappeared in the universal light of
为了 他 邪恶的 有 停止 ; 它 有 消失 在 这 普遍的 光 的
[ðə; ði][ɔːl] - [gʊd] .
the All - Good .
这 全部 - 好的 .

对他而言，邪恶已经停止；它已在至善的普世之光中消失。

['həʊlinəs] [ɪz][ðə; ði] [bædʒ] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] .
Holiness is the badge of wisdom .
圣洁 是 这 徽章 的 智慧 .

圣洁是智慧的标志。

[sed] ['krɪʃnə] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] ['ɑːdʒunə] —
Said Krishna to the Prince Arjuna —
说 克里希那 到 这 王子 阿朱那 —

克里希那对阿朱那王子说——

" ['hʌmbəlnɪs] , ['truːθflnəs] , [ænd; ənd] ['hɑːmləsnəs] ,
" Humbleness , truthfulness , and harmlessness ,
" 谦逊 , 真实性 , 和 无害性 ,

谦逊、真诚、无害

['peɪʃ(ə)ns] [ænd; ənd]['ɒnə(r)] , ['revərəns] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][waɪz] ,
Patience and honor , reverence for the wise ,
耐心 和 荣誉 , 尊敬 为了 这 明智的 ,

耐心和荣誉，敬畏智者，

['pjʊərəti] , ['kɒnstənsi] , [kən'trəʊl][ɒv; əv][self] ,
Purity , constancy , control of self ,
纯度 , 恒常 , 控制 的 自己 ,

纯洁、恒久、自律

[kən'tempt] [ɒv; əv] [sens] - [dɪ'laɪts] , [self] - ['sækrɪfaɪs] ,
Contempt of sense - delights , self - sacrifice ,
鄙视 的 感觉 - 美味 , 自己 - 牺牲 ,

蔑视感官享乐，自我牺牲，

[pə'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜːtɪtjuːd] [ɒv; əv] [ɪl]
Perception of the certitude of ill
洞察力 的 这 确定性 的 患病的

对疾病确定性的感知

[ɪn] [bɜːθ] , [deθ] , [eɪdʒ] , [dɪ'ziːz] , ['sʌfərɪŋ] [ænd; ənd][sɪn] ;
In birth , death , age , disease , suffering and sin ;
在 出生 , 死亡 , 年龄 , 疾病 , 痛苦 和 罪 ;

出生、死亡、衰老、疾病、苦难和罪孽；

[æn; ən]['evə(r)]['træŋkwɪl] [hɑːt] [ɪn] ['fɔːtʃənz] [gʊd]
An ever tranquil heart in fortunes good
一个 曾经 宁静 心 在 财富 好的

好运常伴，心境平和。

[ænd; ənd] ['fɔːtʃənz] ['iːv(ə)l] , ...
And fortunes evil , ...
和 财富 邪恶的 , ...

厄运降临，……

... [en'devəz] ['rezəluːt]
... Endeavors resolute
... 努力 坚决

……坚定的努力

[tuː; tə] [riːtʃ] [pə'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌtməʊst] [səʊl] ,
To reach perception of the utmost soul ,
到 抵达 洞察力 的 这 极致 灵魂 ,

为了达到对至高灵魂的感知，

[ænd; ənd] [greɪs] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [wɒt] [geɪn] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)]
And grace to understand what gain it were
和 优雅 到 理解 什么 获得 它 是

并且有幸明白这其中的益处。

[səʊ][tuː; tə] [ə'teɪn] — [ðɪs] [ɪz] [truː] ['wɪzdəm] , [prɪns] !
So to attain — this is true wisdom , Prince !
所以 到 达到 — 这 是 真的 智慧 , 王子 !

所以，要达到这种境界——这才是真正的智慧，王子！

[ænd; ənd] [wɒt] [ɪz] ['ʌðəwaɪz] [ɪz] ['ɪgnərəns] !
And what is otherwise is ignorance !
和 什么 是 否则 是 无知 !

否则就是无知！

" [huː'evə(r)] [faɪts] ['siːsləsli] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['selfɪʃnəs] , [ænd; ənd] [straɪvz] [tuː; tə] [sə'plɑːnt]
" Whoever fights ceaselessly against his own selfishness , and strives to supplant
" 谁 战斗 不停地 反对 他的 自己的 自私 , 和 努力 到 取代
[ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ɔːl] - [ɪm'breɪsɪŋ] [lʌv] ,
it with all - embracing love ,
它 和 全部 - 拥抱 爱 ,

“凡是不断与自己的自私作斗争，并努力用包容一切的爱来取代它的人，

[ɪz][ə; eɪ] [seɪnt] , ['weðə(r)] [hiː; hi][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] ['kɒtɪdʒ] [ɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] ['rɪtʃɪz] [ænd; ənd]
is a saint , whether he live in a cottage or in the midst of riches and
是 一个 圣 , 无论 他 居住 在 一个 小屋 或者 在 这 中间 的 财富 和
['ɪnfluəns] ;
influence ;
影响 ;

无论他住在小屋里还是身处财富和权势之中，他都是一位圣人；

[ɔː(r)] ['weðə(r)] [hiː; hi] [priːtʃ] [ɔː(r)] [rɪ'meɪnz] [əb'skjʊə(r)] .
or whether he preaches or remains obscure .
或者 无论 他 布道 或者 遗迹 朦胧 .

或者他是否公开布道，还是继续保持低调。

[tuː; tə][ðə; ði] ['wɜːldlɪŋ] , [huː] [ɪz] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə][ə'spaɪə(r)] [tə'wɔːdz] ['haɪə(r)] [θɪŋz] , [ðə; ði] [seɪnt] ,
To the worldling , who is beginning to aspire towards higher things , the saint ,
到 这 俗人 , WHO 是 开始 到 渴望 向 更高 事物 , 这 圣 ,

对于开始追求更高境界的世俗之人来说，圣人

[sʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [swiːt] [ˌes 'tiː] . ['frɑːnsɪs][ɒv; əv] [ə'siːzi] , [ɔː(r)][ə; eɪ] ['kɔŋkə] [ˌes 'tiː] . ['æntəni] ,
such as a sweet St . Francis of Assisi , or a conquering St . Anthony ,
这样的 作为 一个 甜的 英石 . 弗朗西斯 的 阿西西 , 或者 一个 征服 英石 . 安东尼 ,

例如和蔼可亲的圣方济各，或是凯旋而归的圣安东尼。

[ɪz][ə; eɪ] ['ɡlɔːriəs] [ænd; ənd][ɪn'spaɪərɪŋ]['spektək(ə)l] ; [tuː; tə][ðə; ði] [seɪnt] ,
is a glorious and inspiring spectacle ; to the saint ,
是 一个 辉煌 和 鼓舞人心 奇观 ; 到 这 圣 ,

这是一场辉煌而鼓舞人心的景象；对于圣徒而言，

[æn; ən] ['iːkwəli] [ɪn'ræptʃərɪŋ] [saɪt] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][seɪdʒ] , ['sɪtɪŋ] [sə'riːn] [ænd; ənd]['həʊli] ,
an equally enrapturing sight is that of the sage , sitting serene and holy ,
一个 同样地 令人陶醉的 视线 是 那 的 这 圣人 , 坐着 安详 和 圣 ,

同样令人陶醉的景象是圣贤端坐的宁静而神圣的姿态。

[ðə; ði] ['kɒŋkərə(r)] [ɒv; əv][sɪn][ænd; ənd] ['sɒrəʊ] , [nəʊ][mɔː(r)] ['tɔːmentid] [baɪ] [rɪ'ɡret] [ænd; ənd] [rɪ'mɔːs]
the conqueror of sin and sorrow , no more tormented by regret and remorse
这 征服者 的 罪 和 悲哀 , 不 更多的 饱受折磨 经过 后悔 和 悔恨
,
,
,

战胜罪恶与悲伤，不再受悔恨与愧疚的折磨。

[ænd; ənd] [huːm] ['iːv(ə)n][temp'teɪʃ(ə)n][kæn; kən]['nevə(r)] [riːtʃ] ;
and whom even temptation can never reach ;
和 谁 甚至 诱惑 能 绝不 抵达 ;

甚至连诱惑都无法触及他；

[ænd; ənd] [jet] ['iːv(ə)n][ðə; ði][seɪdʒ][ɪz] [drɔːn] [ɒn][baɪ][ə; eɪ] [stɪl] [mɔː(r)] ['ɡlɔːriəs] ['vɪʒn] ,
and yet even the sage is drawn on by a still more glorious vision ,
和 然而 甚至 这 圣人 是 绘制 在 经过 一个 仍然 更多的 辉煌 想象 ,

然而，即使是圣贤，也会被更加辉煌的愿景所吸引。

[ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]['seɪvjə(r)] ['æktɪvli] ['mænɪfestɪŋ] [hɪz; ɪz] ['nɒlɪdʒ] [ɪn] ['selfləs] [wɜːks] ,
that of the savior actively manifesting his knowledge in selfless works ,
那 的 这 救主 积极 显现 他的 知识 在 无私 作品 ,

救世主积极地将他的知识体现在无私的善行中，

[ænd; ənd] ['rendərɪŋ] [hɪz; ɪz] [dɪ'vɪnəti] [mɔː(r)]['pəʊt(ə)nt][fɔː(r); fə(r)] [ɡʊd] [baɪ] ['sɪŋkɪŋ] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði]
and rendering his divinity more potent for good by sinking himself in the
和 渲染 他的 神 更多的 强效 为了 好的 经过 下沉 他自己 在 这
[θrɒbɪŋ] ,
throbbing ,
悸动 ,

并通过让自己沉浸在悸动之中，使他的神性更加强大，从而造福他人。

['sɒrəʊɪŋ] , [ə'spaɪərɪŋ] [hɑːt] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd] .
sorrowing , aspiring heart of mankind .
悲伤 , 有抱负的 心 的 人类 .

人类悲伤而又充满渴望的心灵。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['əʊnli][ɪz] [truː] ['sɜːvɪs] — [tuː; tə] [fə'ɡet] [wʌn'self][ɪn] [lʌv] [tə'wɔːdz] [ɔːl] ,
And this only is true service — to forget oneself in love towards all ,
和 这 仅有的 是 真的 服务 — 到 忘记 自己 在 爱 向 全部 ,

而这才是真正的服务——忘却自我，全心全意地爱所有人。

[tuː; tə] [luːz] [wʌn'self] [ɪn] ['wɜːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [həʊl] .
to lose oneself in working for the whole .
到 失去 自己 在 在职的 为了 这 所有的 .

全身心投入到为整体利益而努力的工作中。

[əʊ] [ðaʊ] [veɪn] [ænd; ənd] ['fuːlɪʃ] [mæn] , [huː] ['θɪŋkɪst] [ðæt] [ðaɪ] ['meni] [wɜːks] [kæn; kən] [seɪv] [ðiː] ;
O thou vain and foolish man , who thinkest that thy many works can save thee ;
哦 你 徒劳 和 愚蠢 男人 , WHO 思考 那 你的 许多 作品 能 节省 你 ;

你这虚荣愚昧的人啊，以为你的诸多功绩可以拯救你；

[huː] , [tʃeɪnd] [tuː; tə] [ɔːl] ['erə(r)] , [tɔːk] ['laʊdli] [ɒv; əv] [ðaɪ'self] , [ðaɪ] [wɜːk] , [ænd; ənd] [ðaɪ] ['meni] ['sækrɪfaɪsɪz] ,
who , chained to all error , talkest loudly of thyself , thy work , and thy many sacrifices ,
WHO , 连锁 到 全部 错误 , 最健谈的人 高声 的 你自己 , 你的 工作 , 和 你的 许多 牺牲 ,

你被各种谬误束缚，却大声谈论你自己、你的工作和你的诸多牺牲，

[ænd; ənd] - [ðaɪn] [əʊn] [ɪm'pɔːt(ə)ns] ; [nəʊ] [ðɪs] , [ðæt] [ðəʊ] [ðaɪ] [feɪm] [fɪl] [ðə; ði] [həʊl] [ɜːθ] ,
and magnifiest thine own importance ; know this , that though thy fame fill the whole earth ,
和 - 你的 自己的 重要性 ; 知道 这 , 那 尽管 你的 名声 充满 这 所有的 地球 ,

你夸大了自己的重要性；要知道，即使你的名声传遍全球，

[ɔːl] [ðaɪ] [wɜːk] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] [tuː; tə] [dʌst] ,
all thy work shall come to dust ,
全部 你的 工作 将 来 到 灰尘 ,

你的一切都将化为尘土。

[ænd; ənd] [ðaʊ] [ðaɪ'self] [biː; bi] ['rekən] ['ləʊə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [liːst] [ɪn] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] [truːθ] !
and thou thyself be reckoned lower than the least in the Kingdom of Truth !
和 你 你自己 是 估计 降低 比 这 至少 在 这 王国 的 真相 !

而你在真理王国中的地位，甚至比最小的还要低！

['əʊnli] [ðə; ði] [wɜːk] [ðæt] [ɪz] [ɪm'pɜːsənl] [kæn; kən] [lɪv; laɪv] ; [ðə; ði] [wɜːks] [ɒv; əv] [self] [ɑː(r); ə(r)] [bəʊθ] ['paʊələs] [ænd; ənd] ['perɪʃəb(ə)l] .
Only the work that is impersonal can live ; the works of self are both powerless and perishable .
仅有的 这 工作 那 是 不具个人色彩 能 居住 ; 这 作品 的 自己 是 两个都 无力 和 易腐烂的 .

只有不带个人色彩的作品才能流传下去；带有个人色彩的作品既无力又易逝。

[weə(r)] ['djuːtiz] , [haʊsəʊ'evə] ['hʌmb(ə)l] , [ɑː(r); ə(r)] [dʌn] [wɪ'ðaʊt] [self] - ['ɪntrəst] , [ænd; ənd] [wɪð] ['dʒɔɪfl] ['sækrɪfaɪs] ,
Where duties , howsoever humble , are done without self - interest , and with joyful sacrifice ,
在哪里 职责 , 然而 谦逊的 , 是 完毕 没有 自己 - 兴趣 , 和 和 快乐 牺牲 ,

无论职责多么卑微，只要不为私利，并怀着喜悦的奉献精神去履行，

[ðeə(r)] [ɪz] [truː] ['sɜːvɪs] [ænd; ənd] [ɪn'djʊərɪŋ] [wɜːk] .
there is true service and enduring work .
那里 是 真的 服务 和 持久 工作 .

这才是真正的服务和持久的工作。

[weə(r)] [diːdz] , [haʊ'evə(r)] ['brɪliənt] [ænd; ənd] [ə'pærəntli] [sək'sesf(ə)l] , [ɑː(r); ə(r)] [dʌn] [frɒm; frəm] [lʌv] [ɒv; əv] [self] ,
Where deeds , however brilliant and apparently successful , are done from love of self ,
在哪里 契约 , 然而 杰出的 和 显然 成功的 , 是 完毕 从 爱 的 自己 ,

那些出于自爱而做出的举动，无论多么辉煌或看似成功，

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɪgnərəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] ['sɜːvɪs] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɜːk] ['perɪʃɪz] .
there is ignorance of the Law of Service , and the work perishes .
那里 是 无知 的 这 法律 的 服务 , 和 这 工作 死亡 .

人们不了解服务法则，因此作品也就消亡了。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːld] [tuː; tə] [lɜːn] [wʌn] [greɪt] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪn] ['les(ə)n] ,
It is given to the world to learn one great and divine lesson ,
它 是 给定 到 这 世界 到 学习 一 伟大的 和 神圣的 课 ,

它赐予世人，是为了让他们学习一个伟大而神圣的教训。

[ðə; ði] ['les(ə)n] [ɒv; əv] ['æbsəluːt] [ʌn'selfɪʃnəs] .
the lesson of absolute unselfishness .
这 课 的 绝对 无私 .

绝对无私的教训。

[ðə; ði] [seɪnts] , ['seɪdʒɪz] , [ænd; ənd] ['seɪvjəz] [ɒv; əv] [ɔːl] [taɪm] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [huː] [hæv; həv] [səb'mɪtɪd] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [ðɪs] [tɑːsk] ,
The saints , sages , and saviors of all time are they who have submitted themselves to this task ,
这 圣徒 , 智者 , 和 救世主 的 全部 时间 是 他们 WHO 有 提交 他们自己 到 这 任务 ,

历代圣贤和救世主都是那些投身于这项任务的人。

[ænd; ənd] [hæv; həv] ['lɜːnɪd] [ænd; ənd] [lɪvd; 'laɪvd] [ˌaɪ 'tiː] .
and have learned and lived it .
和 有 学习 和 居住地 它 .

并且已经学习并实践了它。

[ɔːl] [ðə; ði] ['skrɪptʃəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] [freɪmd] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðɪs] [wʌn] ['les(ə)n] ;
All the Scriptures of the world are framed to teach this one lesson ;
全部 这 经文 的 这 世界 是 框 到 教 这 一 课 ;

世界上所有的经文都是为了教导这一个道理而编写的；

[ɔːl] [ðə; ði] [greɪt] ['tiːtʃə(r)z] [ri'ɪtəreɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
all the great teachers reiterate it .
全部 这 伟大的 教师 重申 它 .

所有伟大的教师都反复强调这一点。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː] ['sɪmp(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [wɜːld] [wɪtʃ] , [skɔːn] [ˌaɪ 'tiː] ,
It is too simple for the world which , scorning it ,
它 是 也 简单的 为了 这 世界 哪个 , 蔑视 它 ,

它对世人来说太过简单，以至于世人都鄙夷它。

['stʌmblz] [ə'lɒŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['kɒmpleks] [weɪz] [ɒv; əv] ['selfɪʃnəs] .
stumbles along in the complex ways of selfishness .
踉跄 沿着 在 这 复杂的 方式 的 自私 .

在自私的复杂道路上跌跌撞撞。

[ə; eɪ] [pjʊə(r)] [hɑːt] [ɪz] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ɔːl] [rɪ'lɪdʒən] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [dɪ'vɪnəti] .
A pure heart is the end of all religion and the beginning of divinity .
一个 纯的 心 是 这 结尾 的 全部 宗教 和 这 开始 的 神 .

一颗纯洁的心是所有宗教的终结，也是神性的开始。

[tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['raɪtʃəsnəs] [ɪz][tuː; tə] [wɔːk] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [truːθ] [ænd; ənd] [piːs]
To search for this Righteousness is to walk the Way of Truth and Peace
到 搜索 为了 这 义 是 到 走 这 方式 的 真相 和 和平
,
,
,

寻求正义就是走真理与和平之路。

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] ['entəz] [ðɪs] [wei] [wɪl] [suːn] [pə'siːv] [ðæt] [ˌɪmɔː'tæləti] [wɪtʃ] [ɪz] [ˌɪndɪ'pendənt]
and he who enters this Way will soon perceive that Immortality which is independent
和 他 WHO 进入 这 方式 将要 很快 感知 那 不朽 哪个 是 独立的
[ɒv; əv] [bɜːθ] [ænd; ənd] [deθ] ,
of birth and death ,
的 出生 和 死亡 ,

凡遵循此道者，必能证得超越生死的永生。

[ænd; ənd] [wɪl] ['riːəlaɪz] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [ɪ'kɒnəmi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] [ðə; ði] ['hʌmbl] ['efət]
and will realize that in the Divine economy of the universe the humblest effort
和 将要 意识到 那 在 这 神圣的 经济 的 这 宇宙 这 最谦逊的 努力
[ɪz][nɒt] [lɒst] .
is not lost .
是 不是 丢失的 .

并会意识到，在宇宙的神圣秩序中，最卑微的努力也不会白费。

[ðə; ði] [dɪ'vɪnəti] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['krɪʃnə] , [ə; eɪ] ['gaʊtəmə] , [ɔː(r)][ə; eɪ]['dʒiːzəs][ɪz][ðə; ði] ['kraʊnɪŋ] ['glɔːri]
The divinity of a Krishna , a Gautama , or a Jesus is the crowning glory
这 神 的 一个 克里希那 , 一个 乔达摩 , 或者 一个 耶稣 是 这 加冕 荣耀
[ɒv; əv][self] - [ˌæbnɪ'geɪʃ(ə)n] ,
of self - abnegation ,
的 自己 - 放弃 ,

克里希那、乔达摩或耶稣的神性是自我否定的最高体现。

[ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [soʊlz] ['pɪlgrɪmɪdʒ] [ɪn]['mætə(r)][ænd; ənd] [mɔː'tæləti] ,
the end of the soul's pilgrimage in matter and mortality ,
这 结尾 的 这 灵魂的 朝圣 在 事情 和 死亡 ,

灵魂在物质和死亡中的旅程的终点

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːld] [wɪl] [nɒt][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [ɪts] [lɒŋ] ['dʒɜːni] [ʌn'tɪl] ['evri] [səʊl][hæz; həz]
and the world will not have finished its long journey until every soul has
和 这 世界 将要 不是 有 完成的 它是 长的 旅行 直到 每一个 灵魂 有
[bɪ'kʌm] [æz; əz] [ðiːz] ,
become as these ,
变得 作为 这些 ,

只有当每个灵魂都变成这样时，世界的漫长旅程才算结束。

[ænd; ənd][hæz; həz] ['entəd] ['ɪntuː][ðə; ði]['blɪsf(ə)l][ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn][ɒv; əv][ɪts] [əʊn] [dɪ'vɪnəti] .
and has entered into the blissful realization of its own divinity .
和 有 进入 进入 这 幸福的 实现 的 它是自己的 神 .

并已进入了对自身神性的极乐觉悟之中。

[greɪt] ['glɔːri] [kraʊnz] [ðə; ði] ['haɪts] [ɒv; əv][həʊp][baɪ] ['ɑːdʒuəs] ['strʌg(ə)l] [wʌn] ;
Great glory crowns the heights of hope by arduous struggle won ;
伟大的 荣耀 皇冠 这 高度 的 希望 经过 艰巨 斗争 韩元 ;

伟大的荣耀加冕于艰苦奋斗所赢得的希望之巅；

[braɪt] ['ɒnə(r)] [raʊndz] [ðə; ði] ['hɔːri] [hed] [ðæt] ['maɪti] [wɜːks] [hæθ] [dʌn] ;
Bright honor rounds the hoary head that mighty works hath done ;
明亮的 荣誉 回合 这 苍老 头 那 强大的 作品 有 完毕 ;

光辉的荣耀环绕着白发苍苍的头颅，彰显着他所成就的伟大功绩；

[feə(r)] ['rɪtʃɪz] [kʌm] [tuː; tə][hɪm] [huː] [straɪvz] [ɪn] [weɪz] [ɒv; əv]['ɡəʊldən][ɡeɪn] .
Fair riches come to him who strives in ways of golden gain .
公平的 财富 来 到 他 WHO 努力 在 方式 的 金的 获得 .
努力追求财富的人终将获得丰厚的回报。

[ænd; ənd] [feɪm] [in'ʃrain] [hɪz; ɪz] [neɪm] [huː] [wɜːks] [wɪð] ['dʒiːniəs] - ['ɡləʊɪŋ] [breɪn] ;
And fame enshrines his name who works with genius - glowing brain ;
和 名声 圣殿 他的 姓名 WHO 作品 和 天才 - 发光 脑 ;
名声将铭刻在拥有天才般才华的人身上；

[bʌt; bət]['ɡreɪtə(r)]['ɡlɔːri] [weɪts] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] [huː] , [ɪn][ðə; ði] ['blʌdləs] [straɪf]
But greater glory waits for him who , in the bloodless strife
但 更大的 荣耀 等待 为了 他 WHO , 在 这 无血 冲突
但更大的荣耀等待着那些在不流血的斗争中……的人。

- [genst] [self][ænd; ənd] [rɒŋ] , [ə'dɒpts] , [ɪn] [lʌv] , [ðə; ði][ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l][laɪf] ;
' Gainst self and wrong , adopts , in love , the sacrificial life ;
- 对抗 自己 和 错误的 , 领养 , 在 爱 , 这 献祭 生活 ;
"为了爱，他甘愿牺牲自己，远离罪恶，过着无私奉献的生活；

[ænd; ənd] [braɪtə] ['ɒnə(r)] [raʊndz] [ðə; ði] [braʊ] [ɒv; əv][hɪm] [huː] , - [mɪd][ðə; ði] [skɔːn]
And brighter honor rounds the brow of him who , ' mid the scorns
和 更亮 荣誉 回合 这 眉头 的 他 WHO , - 中 这 蔑视
而那位在蔑视中依然坚守岗位的人，他的额头上将绽放出更加耀眼的荣耀。

[ɒv; əv][blaɪnd] [ai'dɔlətə] [ɒv; əv][self] , [ək'septs] [ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv] [θɔːnz] ;
Of blind idolaters of self , accepts the crown of thorns ;
的 瞎的 偶像崇拜者 的 自己 , 接受 这 王冠 的 荆棘 ;
盲目崇拜自我的人，甘愿接受荆棘冠冕；

[ænd; ənd] [f'eəɹɐ] ['pjʊrər] ['rɪtʃɪz] [kʌm] [tuː; tə][hɪm] [huː] ['ɡreɪtli] [straɪvz]
And fairer purer riches come to him who greatly strives
和 更公平 更纯净 财富 来 到 他 WHO 非常 努力
而更美好、更纯粹的财富，终将属于那些努力奋斗的人。

[tuː; tə] [wɔːk] [ɪn] [weɪz] [ɒv; əv] [lʌv] [ænd; ənd] [truːθ] [tuː; tə] ['swiːtn] ['hjuːmən][laɪvz; lɪvz] ;
To walk in ways of love and truth to sweeten human lives ;
到 走 在 方式 的 爱 和 真相 到 甜味 人类 生活 ;
以爱与真理之道，使人类生活更加美好；

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] ['sɜːrvɪθ] [wel] [mæn'kaɪnd][ɪks'tʃeɪndʒɪz] ['fliːtɪŋ] [feɪm]
And he who serveth well mankind exchanges fleeting fame
和 他 WHO 服务 出色地 人类 交易所 转瞬即逝 名声
而那些为人类做出贡献的人，换来的只是短暂的名声。

[fɔː(r); fə(r)] [lait] [ɪ'tɜːn(ə)l] , [dʒɔɪ][ænd; ənd] [piːs] , [ænd; ənd] [rəʊbz] [ɒv; əv] ['hev(ə)nli] [fleɪm] .
For Light eternal , Joy and Peace , and robes of heavenly flame .
为了 光 永恒 , 喜悦 和 和平 , 和 长袍 的 天上 火焰 .
为了永恒的光明、喜悦与和平，以及天火般的华服。

[ðə; ði][ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn][ɒv; əv] ['pɜːfɪkt] [piːs]
THE REALIZATION OF PERFECT PEACE
这 实现 的 完美的 和平
实现完美和平

[ɪn][ðə; ði][ɪk'stɜːn(ə)l] ['juːnɪvɜːs] [ðeə(r)][ɪz] ['siːsləs] ['tɜːmɔɪl] , [tʃeɪndʒ] , [ænd; ənd] [ʌn'rest] ;
In the external universe there is ceaseless turmoil , change , and unrest ;
在 这 外部的 宇宙 那里 是 不停歇 动荡 , 改变 , 和 动荡 ;
外部世界充满了无休止的动荡、变化和不安；

[æt; ət][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ɔːl] [θɪŋz] [ðeə(r)][ɪz] [ˌʌndɪ'stɜːbd] [rɪ'pəʊz] ; [ɪn] [ðɪs] [diːp] ['saɪləns] ['dwɛlɪθ]
at the heart of all things there is undisturbed repose ; in this deep silence dwelleth
在 这 心 的 全部 事物 那里 是 未受干扰 休息 ; 在 这 深的 沉默 居住
[ðə; ði][ɪ'tɜːn(ə)l] .
the Eternal .
这 永恒 .

万物的核心是宁静祥和；永恒就栖居于这深沉的寂静之中。

[mæn] [pɑː'teɪks] [ɒv; əv] [ðɪs] [djuː'æləti] , [ænd; ənd][bəuθ][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [tʃeɪndʒ] [ænd; ənd][dɪs'kwaɪɪˌtjuːd] ,
Man partakes of this duality , and both the surface change and disquietude ,
男人 参与者 的 这 二元性 , 和 两个都 这 表面 改变 和 不安 ,

人类也具有这种二元性，既有表面上的变化，也有内心的不安。

[ænd; ənd][ðə; ði] [diːp] - ['siːtɪd] [ɪ'tɜːn(ə)l][ə'bəʊd][ɒv; əv] [piːs] , [ɑː(r); ə(r)] [kən'teɪnd] [wɪ'ðɪn] [hɪm] .
and the deep - seated eternal abode of Peace , are contained within him .
和 这 深的 - 坐着 永恒 住所 的 和平 , 是 包含 之内 他 .

而深藏于他体内的永恒和平之所，也蕴藏在他心中。

[æz; əz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['saɪlənt] [depθs] [ɪn][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['fɪrsɪst] [stɔːm] ['kænɒt] [riːtʃ] ,
As there are silent depths in the ocean which the fiercest storm cannot reach ,
作为 那里 是 沉默的 深度 在 这 海洋 哪个 这 最凶猛 风暴 不能 抵达 ,

就像海洋深处存在着最猛烈的风暴也无法触及的寂静之地一样，

[səʊ][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['saɪlənt] ,
so there are silent ,
所以 那里 是 沉默的 ,

所以，有些是沉默的。

['həʊli] [depθs] [ɪn][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][mæn] [wɪtʃ] [ðə; ði][stɔːrmz][ɒv; əv][sɪn][ænd; ənd] ['sɒrəʊ] [kæn; kən]
holy depths in the heart of man which the storms of sin and sorrow can
圣 深度 在 这 心 的 男人 哪个 这 暴风雨 的 罪 和 悲哀 能
['nevə(r)] [dɪ'stɜːb] .
never disturb .
绝不 打扰 .

人类心灵深处的神圣之处，罪恶和悲伤的风暴永远无法扰乱。

[tuː; tə] [riːtʃ] [ðɪs] ['saɪləns][ænd; ənd][tuː; tə][lɪv; laɪv] ['kɒnʃəsli] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [piːs] .
To reach this silence and to live consciously in it is peace .
到 抵达 这 沉默 和 到 居住 有意识地 在 它 是 和平 .

达到这种宁静状态，并有意识地生活在其中，就是和平。

['dɪskɔːd] [ɪz] [raɪf] [ɪn][ðə; ði] ['aʊtwəd] [wɜːld] ,
Discord is rife in the outward world ,
Discord 是 普遍存在 在 这 向外 世界 ,

外部世界充斥着纷争，

[bʌt; bət][ʌn'brəʊkən] ['hɑːməni] [həʊldz] [sweɪ] [æt; ət][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] .
but unbroken harmony holds sway at the heart of the universe .
但 未破 和谐 持有 摇摆 在 这 心 的 这 宇宙 .

但宇宙的核心依然保持着和谐统一的法则。

[ðə; ði]['hjuːmən][səʊl] , [tɔːn] [baɪ] [dɪs'kɔːdənt] ['pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɡriːf] ,
The human soul , torn by discordant passion and grief ,
这 人类 灵魂 , 撕裂 经过 不和谐的 热情 和 悲伤 ,

人类的灵魂，被矛盾的激情和悲伤撕裂，

['riːtʃɪz] ['blaɪndli] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['hɑːməni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪnləs] [steɪt] ,
reaches blindly toward the harmony of the sinless state ,
到达 盲目地 朝向 这 和谐 的 这 无罪 状态 ,

盲目地追求无罪状态的和谐，

[ænd; ənd][tu:; tə] [ri:tʃ] [ðɪs] [steɪt] [ænd; ənd][tu:; tə][lɪv; laɪv] ['kɒnʃəsli] [ɪn][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [pi:s] .
and to reach this state and to live consciously in it is peace .
和 到 抵达 这 状态 和 到 居住 有意识地 在 它 是 和平 .

达到这种状态并有意识地生活在这种状态中，就是和平。

['heɪtrɪd] ['sevəz] ['hju:mən][laɪvz; lɪvz] , ['fɒstəz] [ˌpɜ:sɪ'kju:ʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [hɜ:l] ['neɪʃnz] ['ɪntu:] ['ru:θləs]
Hatred severs human lives , fosters persecution , and hurls nations into ruthless
仇恨 服务器 人类 生活 , 寄养 迫害 , 和 投掷 国家 进入 无情
[wɔ:(r)] , [jet] [men] ,
war , yet men ,
战争 , 然而 男人 ,

仇恨会残害生命，助长迫害，并将国家拖入残酷的战争，然而，人们，

[ðəʊ] [ðeɪ] [du:; də] [nɒt] [ˌʌndə'stænd] [waɪ] ,
though they do not understand why ,
尽管 他们 做 不是 理解 为什么 ,

虽然他们不明白为什么，

[rɪ'teɪn] [sʌm; səm] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði] [əʊvə'ʃædəʊɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['pɜ:fɪkt] [lʌv] ;
retain some measure of faith in the overshadowing of a Perfect Love ;
保持 一些 措施 的 信仰 在 这 遮蔽 的 一个 完美的 爱 ;

对完美之爱的荫庇仍抱有一丝信念；

[ænd; ənd][tu:; tə] [ri:tʃ] [ðɪs] [lʌv] [ænd; ənd][tu:; tə][lɪv; laɪv] ['kɒnʃəsli] [ɪn][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [pi:s] .
and to reach this Love and to live consciously in it is peace .
和 到 抵达 这 爱 和 到 居住 有意识地 在 它 是 和平 .

而达到这种爱，并有意识地生活在其中，便是和平。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['ɪnwəd] [pi:s] , [ðɪs] ['saɪləns] , [ðɪs] ['hɑ:məni] , [ðɪs] [lʌv] , [ɪz][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv]
And this inward peace , this silence , this harmony , this Love , is the Kingdom of
和 这 向内 和平 , 这 沉默 , 这 和谐 , 这 爱 , 是 这 王国 的
['hev(ə)n] ,
Heaven ,
天堂 ,

而这种内心的平静、这种宁静、这种和谐、这种爱，就是天国。

[wɪtʃ] [ɪz][səʊ] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ri:tʃ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [fju:] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [ʌp] [ðəm'selvz]
which is so difficult to reach because few are willing to give up themselves
哪个 是 所以 难的 到 抵达 因为 很少 是 愿意的 到 给 向上 他们自己
[ænd; ənd][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [æz; əz]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] .
and to become as little children .
和 到 变得 作为 小的 孩子们 .

这很难做到，因为很少有人愿意放弃自我，像小孩子一样。

" ['hɛvənz] [geɪt] [ɪz] ['veri] ['nærəʊ] [ænd; ənd] ['mɪnɪt] ,
" Heaven's gate is very narrow and minute ,
" 天 门 是 非常 狭窄的 和 分钟 ,

“天堂之门非常狭窄，

[ˌaɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [pə'si:vd] [baɪ] ['fu:lɪʃ] [men]
It cannot be perceived by foolish men
它 不能 是 感知 经过 愚蠢 男人

愚人是无法理解的。

['blaɪndɪd][baɪ][veɪn] [ɪ'lju:ʒən] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] ;
Blinded by vain illusions of the world ;
失明 经过 徒劳 幻觉 的 这 世界 ;

被世俗的虚妄幻想蒙蔽了双眼；

[i:n] [ðə; ði][klɪə(r)] - ['saɪtɪd] [hu:] [dɪ'sɜ:n] [ðə; ði] [wei] ,
E'en the clear - sighted who discern the way ,
e'en 这 清除 - 目击者 WHO 辨别 这 方式 ,

即使是那些目光敏锐、能辨明道路的人，

[ænd; ənd] [siːk] [tuː; tə]['entə(r)] , [faɪnd][ðə; ði] ['pɔːtl] [bɑːd] ,
And seek to enter , find the portal barred ,
和 寻找 到 进入 , 寻找 这 门户网站 禁止 ,

试图进入，却发现入口已被封锁。

[ænd; ənd] [hɑːd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌʌn'lɒkt] .
And hard to be unlocked .
和 难的 到 是 已解锁 .

而且很难解锁。

[ɪts] ['mæsɪv] [bəʊlts]
Its massive bolts
它是 大量的 螺栓

它巨大的螺栓

[ɑː(r); ə(r)] [praɪd] [ænd; ənd] ['pæʃ(ə)n] , ['ævərɪs] [ænd; ənd] [lʌst] .
Are pride and passion , avarice and lust .
是 自豪 和 热情 , 贪婪 和 欲望 .

是骄傲和激情，是贪婪和欲望。

" [men] [kraɪ] [piːs] !
" Men cry peace !
" 男人 哭 和平 !

“男人们呼喊和平！”

[piːs] !
peace !
和平 !

和平！

[weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [piːs] , [bʌt; bət] [ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , ['dɪskɔːd] , [dɪs'kwaɪɪˌtjuːd] [ænd; ənd] [straɪf] .
where there is no peace , but on the contrary , discord , disquietude and strife .
在哪里 那里 是 不 和平 , 但 在 这 相反 , Discord , 不安 和 冲突 .

那里没有和平，反而充满了纷争、不安和冲突。

[ə'pɑːt] [frɒm; frəm] [ðæt] ['wɪzdəm] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn'seprəbl] [frɒm; frəm] [self] - [rɪˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] , [ðeə(r)]
Apart from that Wisdom which is inseparable from self - renunciation , there
除 从 那 智慧 哪个 是 形影不离 从 自己 - 放弃 , 那里
[kæn; kən] [biː; bi] [nəʊ] ['riːəl] [ænd; ənd] [ə'baɪdɪŋ] [piːs] .
can be no real and abiding peace .
能 是 不 真实的 和 遵守 和平 .

除了与自我舍弃密不可分的智慧之外，不可能有真正的、持久的和平。

[ðə; ði] [piːs] [wɪtʃ] [rɪ'zʌlts] [frɒm; frəm] ['səʊʃ(ə)l] ['kʌmfət] , ['pɑːsɪŋ] [ˌɡrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n] , [ɔː(r)] ['wɜːldli]
The peace which results from social comfort , passing gratification , or worldly
这 和平 哪个 结果 从 社会的 舒适 , 通过 满足感 , 或者 世俗
['vɪktəri] [ɪz] ['trænzətri] [ɪn] [ɪts] ['neɪtʃə(r)] ,
victory is transitory in its nature ,
胜利 是 短暂的 在 它是 自然 ,

源于社会安逸、短暂满足或世俗胜利的和平本质上是短暂的。

[ænd; ənd] [ɪz] [bɜːnt] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [hiːt] [ɒv; əv] ['faɪəri] ['traɪəl] .
and is burnt up in the heat of fiery trial .
和 是 烧焦的 向上 在 这 热 的 火热 审判 .

在烈火般的考验中被焚毁。

['əʊnli] [ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [in'djuə] [θruː] [ɔːl] ['traɪəl] ,
Only the Peace of Heaven endures through all trial ,
仅有的 这 和平 的 天堂 持续 通过 全部 审判 ,

唯有天上的平安能经受住一切考验。

[ænd; ənd]['əʊnli][ðə; ði] ['selfləs] [hɑːt] [kæn; kən] [nəʊ] [ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
and only the selfless heart can know the Peace of Heaven .
和 仅有的 这 无私 心 能 知道 这 和平 的 天堂 .

只有无私奉献的心才能体会到天堂的平安。

['həʊlinəs] [ə'ləʊn] [ɪz] [ʌn'daɪɪŋ] [piːs] .
Holiness alone is undying peace .
圣洁 独自的 是 不朽 和平 .

唯有圣洁才能带来永恒的平安。

[self] - [kən'trəʊl] [liːdz] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ðə; ði]['evə(r)] - [ɪn'kriːsɪŋ] [lait] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] [gaɪdz]
Self - control leads to it , and the ever - increasing Light of Wisdom guides
自己 - 控制 线索 到 它 , 和 这 曾经 - 增加 光 的 智慧 指南
[ðə; ði]['pɪlgrɪm][ɒn][hɪz; ɪz] [wei] .
the pilgrim on his way .
这 朝圣 在 他的 方式 .

自制力能带来智慧，而不断增长的智慧之光会指引朝圣者前行。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][p'ɑːteɪkən][ɒv; əv][ɪn][ə; eɪ] ['meʒə(r)] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv]['vɜːtʃuː][ɪz] ['entəd]
It is partaken of in a measure as soon as the path of virtue is entered
它 是 参与 的 在 一个 措施 作为 很快 作为 这 小路 的 美德 是 进入
[ə'pɒn] ,
upon ,
之上 ,

一旦踏上美德之路，便能在一定程度上享受到它。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] ['riːəlaɪzd] [ɪn][ɪts] ['fʊlnəs] [wen] [self] [,disə'piə] [ɪn][ðə; ði] [ˌkɒnsə'meɪʃn]
but it is only realized in its fullness when self disappears in the consummation
但 它 是 仅有的 已实现 在 它是 饱腹感 什么时候 自己 消失 在 这 圆房
[ɒv; əv][ə; eɪ] ['steɪnləs] [laɪf] .
of a stainless life .
的 一个 防锈的 生活 .

但只有当自我消失，达到无瑕人生的圆满境界时，它才能得到充分的实现。

" [ðɪs] [ɪz] [piːs] ,
" This is peace ,
" 这 是 和平 ,

这就是和平，

[tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [lʌv] [ɒv; əv] [self] [ænd; ənd] [lʌst] [ɒv; əv] [laɪf] ,
To conquer love of self and lust of life ,
到 征服 爱 的 自己 和 欲望 的 生活 ,

克服自爱和贪欲，

[tuː; tə][teə(r); tɪə] [diːp] - ['ruːtɪd] ['pæʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑːt]
To tear deep - rooted passion from the heart
到 撕 深的 - 根 热情 从 这 心

从心底深处撕裂激情

[tuː; tə] [stɪl] [ðə; ði] ['ɪnwəd] [straɪf] .
To still the inward strife .
到 仍然 这 向内 冲突 .

平息内心的冲突。

" [ɪf] , [əʊ]['riːdə(r)] !
" If , O reader !
" 如果 , 哦 读者 !

"如果，哦，读者！

[juː; jʊ] [wʊd] ['riːəlaɪz][ðə; ði] [lait] [ðæt] ['nevə(r)] [feɪdz] , [ðə; ði][dʒɔɪ] [ðæt] ['nevə(r)] [endz] ,
you would realize the Light that never fades , the Joy that never ends ,
你 会 意识到 这 光 那 绝不 淡出 , 这 喜悦 那 绝不 结束 ,

你会领悟到那永不消逝的光芒，那永无止境的喜悦。

[ænd; ənd][ðə; ði] [træŋ'kwɪləti] [ðæt] ['kænɒt] [biː; bi] [dɪ'stɜːbd] ; [ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [liːv] [bɪ'haɪnd][fɔː(r); fə(r)]
and the tranquillity that cannot be disturbed ; if you would leave behind for
和 这 宁静 那 不能 是 不安 ；如果 你 会 离开 在后面 为了
['evə(r)][jɔː(r); jə(r)][sɪnz] ,
ever your sins ,
曾经 你的 罪孽 ，

以及不受打扰的宁静；如果你想永远摆脱你的罪孽，

[jɔː(r); jə(r)] ['sɒrəʊz] , [jɔː(r); jə(r)] [æŋ'zaiətiz] [ænd; ənd] [pə'pleksəti] ; [ɪf] , [ai] [seɪ] , [juː; jʊ] [wʊd] [pɑː'teɪk]
your sorrows , your anxieties and perplexities ; if , I say , you would partake
你的 悲伤 ， 你的 焦虑 和 困惑 ；如果 ， 我 说 ， 你 会 参加
[ɒv; əv] [ðɪs] [sæl'veɪʃ(ə)n] ,
of this salvation ,
的 这 救恩 ，

你的悲伤、你的焦虑和困惑；我说，如果你愿意分享这份救赎，

[ðɪs] [suː'priːmli; sjuː'priːmli] ['glɔːriəs] [laɪf] , [ðen] ['kɒŋkə(r)] [jɔː'self] .
this supremely glorious Life , then conquer yourself .
这 至高无上 辉煌 生活 ， 然后 征服 你自己 .

然后，征服这无比辉煌的人生。

[brɪŋ] ['evri] [θɔːt] , ['evri] ['ɪmpʌls] , ['evri] [dɪ'zaɪə(r)]['ɪntuː] ['pɜːfɪkt] [ə'biːdiəns] [tuː; tə][ðə; ði]
Bring every thought , every impulse , every desire into perfect obedience to the
带来 每一个 想法 ， 每一个 冲动 ， 每一个 欲望 进入 完美的 服从 到 这
[dɪ'vaɪn]['paʊə(r)] ['rezɪdənt] [wɪ'ðɪn] [juː; jʊ] .
divine power resident within you .
神圣的 力量 居民 之内 你 .

将你的每一个念头、每一个冲动、每一个欲望都完全服从于你内在的神圣力量。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['ʌðə(r)] [wei] [tuː; tə] [piːs] [bʌt; bət] [ðɪs] , [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [wɔːk] [ˌaɪ 'tiː] ,
There is no other way to peace but this , and if you refuse to walk it ,
那里 是 不 其他 方式 到 和平 但 这 ， 和 如果 你 拒绝 到 走 它 ，

除此之外别无他法通往和平，如果你拒绝走这条路，

[jɔː(r); jə(r)] [mʌtʃ] [preŋ] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [strɪkt] [əd'hɪərəns] [tuː; tə]['rɪtʃuəl] [wɪl] [biː; bi] ['fruːtləs]
your much praying and your strict adherence to ritual will be fruitless
你的 很多 祈祷 和 你的 严格的 依从性 到 仪式 将要 是 徒劳无功
[ænd; ənd] [ˌʌnə'veɪlɪŋ] ,
and unavailing ,
和 徒劳无功 ，

你再多的祈祷和对仪式的严格遵守都将是徒劳无功的。

[ænd; ənd]['naɪðə(r)] [gɒdz] [nɔː(r)]['eɪndʒəls][kæn; kən] [help] [juː; jʊ] .
and neither gods nor angels can help you .
和 两者都不 神 也不 天使 能 帮助 你 .

神明和天使都帮不了你。

['əʊnli][tuː; tə][hɪm] [ðæt] [ˌoʊvər'kʌməθ] [ɪz]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [waɪt] [stəʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'dʒenəreɪt] [laɪf] ,
Only to him that overcometh is given the white stone of the regenerate life ,
仅有的 到 他 那 克服 是 给定 这 白色的 石头 的 这 再生 生活 ，

只有得胜的才能得到重生之白石。

[ɒn] [wɪtʃ] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [ðə; ði] [njuː] [ænd; ənd] [ɪn'efəb(ə)l] [neɪm] .
on which is written the New and Ineffable Name .
在 哪个 是 书面 这 新的 和 难以言喻的 姓名 .

上面写着那崭新而不可言喻的名字。

[kʌm] [ə'weɪ] , [fɔː(r); fə(r)] [ə'waɪl] , [frɒm; frəm][ɪk'stɜːn(ə)l] [θɪŋz] , [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pleʒəz] [ɒv; əv]
Come away , for awhile , from external things , from the pleasures of
来 离开 , 为了 一会儿 , 从 外部的 事物 , 从 这 快乐 的
[ðə; ði] ['sensɪz] ,
the senses ,
这 感官 ,

暂时远离外在的事物，远离感官的愉悦，

[frɒm; frəm][ðə; ði]['ɑːgjʊm(ə)nts][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪntəlekt] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔɪz] [ænd; ənd][ðə; ði]
from the arguments of the intellect , from the noise and the
从 这 论点 的 这 智力 , 从 这 噪音 和 这
[ik'saitmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
excitements of the world ,
兴奋 的 这 世界 ,

从理性的争论中解脱出来，从世俗的喧嚣和纷扰中解脱出来，

[ænd; ənd] [wɪð'drɔː] [jɔː'self] ['ɪntuː][ðə; ði]['ɪnməʊst]['tʃeɪmbə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] , [ænd; ənd][ðeə(r)]
and withdraw yourself into the inmost chamber of your heart , and there
和 提取 你自己 进入 这 最 房间 的 你的 心 , 和 那里
,
,
,

然后退缩到你内心最深处的角落，在那里，

[friː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsækrə'lɪdʒəs] [ɪn'truːʒ(ə)n][ɒv; əv][ɔːl] ['selfɪʃ] [dɪ'zaɪr] , [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ə; eɪ] [diːp]
free from the sacrilegious intrusion of all selfish desires , you will find a deep
自由的 从 这 亵渎神明 入侵 的 全部 自私 欲望 , 你 将要 寻找 一个 深的
['saɪləns] ,
silence ,
沉默 ,

摆脱了所有自私欲望的亵渎和侵扰，你将找到一片深沉的宁静。

[ə; eɪ]['həʊli][kɑːm] , [ə; eɪ]['blɪsf(ə)l] [rɪ'pəʊz] , [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [rest] [ə'waɪl] [ɪn] [ðæt] ['həʊli] [pleɪs] ,
a holy calm , a blissful repose , and if you will rest awhile in that holy place ,
一个 圣 冷静的 , 一个 幸福的 休息 , 和 如果 你 将要 休息 一会儿 在 那 圣 地方 ,

圣洁的宁静，幸福的休憩，如果你愿意在那圣地稍作休息，

[ænd; ənd] [wɪl] ['medɪteɪt] [ðeə(r)] , [ðə; ði] ['fɔːltləs] [aɪ] [ɒv; əv] [truːθ] [wɪl] ['əʊpən] [wɪ'ðɪn] [juː; jʊ] ,
and will meditate there , the faultless eye of Truth will open within you ,
和 将要 幽思 那里 , 这 完美无瑕 眼睛 的 真相 将要 打开 之内 你 ,

当你在那里冥想时，真理的完美之眼就会在你心中开启。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [siː] [θɪŋz] [æz; əz] [ðeɪ] ['riːəli] [ɑː(r); ə(r)] .
and you will see things as they really are .
和 你 将要 看 事物 作为 他们 真的 是 .

你会看到事物的本来面目。

[ðɪs] ['həʊli] [pleɪs] [wɪ'ðɪn] [juː; jʊ][ɪz][jɔː(r); jə(r)]['riːəl][ænd; ənd][ɪ'tɜːn(ə)l] [self] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][dɪ'vaɪn]
This holy place within you is your real and eternal self ; it is the divine
这 圣 地方 之内 你 是 你的 真实的 和 永恒 自己 ; 它 是 这 神圣的
[wɪ'ðɪn] [juː; jʊ] ;
within you ;
之内 你 ;

你内心的这个圣地就是你真实永恒的自我；就是你内在的神性；

[ænd; ənd]['əʊnli] [wen] [juː; jʊ][aɪ'dentɪfaɪ] [jɔː'self] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][juː; jʊ][biː; bi] [sed] [tuː; tə][biː; bi] "
and only when you identify yourself with it can you be said to be "
和 仅有的 什么时候 你 确认 你自己 和 它 能 你 是 说 到 是 "
[kləʊðd] [ænd; ənd][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [maɪnd] .
clothed and in your right mind .
穿着衣服 和 在 你的 正确的 头脑 .

只有当你认同它时，才能说你是“衣着完整、头脑清醒的”。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][ə'bəʊd][ɒv; əv] [piːs] , [ðə; ði]['temp(ə)l][ɒv; əv]['wɪzdəm] , [ðə; ði] ['dwelɪŋ] - [pleɪs] [ɒv; əv]
" It is the abode of peace , the temple of wisdom , the dwelling - place of
" 它 是 这 住所 的 和平 , 这 寺庙 的 智慧 , 这 住宅 - 地方 的
[ˌɪmɔː'tæləti] .
immortality .
不朽 .

它是和平的居所，智慧的殿堂，永生的居所。

[ə'pɑːt] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['ɪnwəd] ['restɪŋ] - [pleɪs] , [ðɪs] [maʊnt] [ɒv; əv] ['vɪʒn] , [ðeə(r)][kæn; kən][biː; bi]
Apart from this inward resting - place , this Mount of Vision , there can be
除 从 这 向内 休息 - 地方 , 这 山 的 想象 , 那里 能 是
[nəʊ] [truː] [piːs] ,
no true peace ,
不 真的 和平 ,

除了这内在的安息之所，这愿景之山之外，不可能有真正的平静。

[nəʊ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] , [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [rɪ'meɪn] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][wʌn]
no knowledge of the Divine , and if you can remain there for one
不 知识 的 这 神圣的 , 和 如果 你 能 保持 那里 为了 一
['mɪnɪt] ,
minute ,
分钟 ,

对神一无所知，如果你能在那里待上一分钟，

[wʌn]['aʊə(r)] , [ɔː(r)][wʌn] [deɪ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ðeə(r)] ['ɔːlweɪz] .
one hour , or one day , it is possible for you to remain there always .
一 小时 , 或者 一 天 , 它 是 可能的 为了 你 到 保持 那里 总是 .

无论一个小时还是一天，你都有可能一直待在那里。

[ɔːl] [jɔː(r); jə(r)][sɪnz][ænd; ənd] ['sɒrəʊz] , [jɔː(r); jə(r)] [fɪəz] [ænd; ənd] [æŋ'zaiətiz] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ,
All your sins and sorrows , your fears and anxieties are your own ,
全部 你的 罪孽 和 悲伤 , 你的 恐惧 和 焦虑 是 你的 自己的 ,

你所有的罪孽和悲伤，你的恐惧和焦虑，都属于你自己。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [klɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɔː(r)][juː; jʊ][kæn; kən] [gɪv] [ðem; ðəm][ʌp] .
and you can cling to them or you can give them up .
和 你 能 黏着 到 他们 或者 你 能 给 他们 向上 .

你可以坚持下去，也可以放弃它们。

[ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ə'kɔːd] [juː; jʊ] [klɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ʌn'rest] ;
Of your own accord you cling to your unrest ;
的 你的 自己的 符合 你 黏着 到 你的 动荡 ;

你自愿地执迷于你的不安；

[ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ə'kɔːd] [juː; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [tuː; tə][ə'baɪdɪŋ] [piːs] .
of your own accord you can come to abiding peace .
的 你的 自己的 符合 你 能 来 到 遵守 和平 .

你完全可以凭借自己的意愿获得持久的平静。

[nəʊ][wʌn] [els] [kæn; kən] [gɪv] [ʌp][sɪn][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ; [juː; jʊ][mʌst; məst] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] [jɔː'self] .
No one else can give up sin for you ; you must give it up yourself .
不 一 别的 能 给 向上 罪 为了 你 ; 你 必须 给 它 向上 你自己 .

没有人能替你戒除罪恶；你必须自己戒除罪恶。

[ðə; ði] ['greɪtɪst] ['tiːtʃə(r)] [kæn; kən][duː; də][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] [wɔːk] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [truːθ] [fɔː(r); fə(r)
The greatest teacher can do no more than walk the way of Truth for
这 最 老师 能 做 不 更多的 比 走 这 方式 的 真相 为了
[hɪm'self] ,
himself ,
他自己 ,

最伟大的导师所能做的，也不过是自己践行真理之道。

[ænd; ənd] [pɔɪnt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [tuː; tə][juː; jʊ] ; [juː; jʊ] [jɔː'self] [mʌst; məst] [wɔːk] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] .
and point it out to you ; you yourself must walk it for yourself .
和 观点 它 出去 到 你 ; 你 你自己 必须 走 它 为了 你自己 .

并指出这一点；你必须自己去亲身体验。

[juː; jʊ][kæn; kən] [əb'teɪn] ['friːdəm] [ænd; ənd] [piːs] [ə'ləʊn] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['efəts] ,
You can obtain freedom and peace alone by your own efforts ,
你 能 获得 自由 和 和平 独自的 经过 你的 自己的 努力 ,

只有通过自身的努力，你才能获得自由与和平。

[baɪ] ['jiːldɪŋ] [ʌp] [ðæt] [wɪtʃ] [baɪndz][ðə; ði] [səʊl] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'strʌktɪv] [ɒv; əv] [piːs] .
by yielding up that which binds the soul , and which is destructive of peace .
经过 屈服 向上 那 哪个 结合 这 灵魂 , 和 哪个 是 破坏性的 的 和平 .

通过放弃束缚灵魂、破坏和平的事物。

[ðə; ði]['eɪndʒəls][ɒv; əv][dɪ'vaɪn] [piːs] [ænd; ənd][dʒɔɪ][ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [æt; ət][hænd] ,
The angels of divine peace and joy are always at hand ,
这 天使 的 神圣的 和平 和 喜悦 是 总是 在 手 ,

带来神圣和平与喜乐的天使时刻与我们同在。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [siː] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd][hɪə(r)][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [dwel] [wɪð]
and if you do not see them , and hear them , and dwell with
和 如果 你 做 不是 看 他们 , 和 听到 他们 , 和 住 和
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

如果你既看不到他们，也听不到他们的声音，更无法与他们同住，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ] [ʃʌt] [jɔː'self] [aʊt] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] ,
it is because you shut yourself out from them ,
它 是 因为 你 关闭 你自己 出去 从 他们 ,

那是因为你把自己封闭起来，与他们隔绝。

[ænd; ənd][prɪ'fɜː(r)][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv]['iːv(ə)l] [wɪ'ðɪn] [juː; jʊ] .
and prefer the company of the spirits of evil within you .
和 更喜欢 这 公司 的 这 烈酒 的 邪恶的 之内 你 .

反而更喜欢与你体内的邪灵为伴。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [wɒt] [juː; jʊ] [wɪl] [tuː; tə][biː; bi] , [wɒt] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] , [wɒt] [juː; jʊ][prɪ'fɜː(r)]
You are what you will to be , what you wish to be , what you prefer
你 是 什么 你 将要 到 是 , 什么 你 希望 到 是 , 什么 你 更喜欢
[tuː; tə][biː; bi] .
to be .
到 是 .

你就是你想成为的人，你想成为的人，你想成为的人，你想成为的人。

[juː; jʊ][kæn; kən] [kə'mens] [tuː; tə]['pjʊərɪfaɪ] [jɔː'self] , [ænd; ənd][baɪ][səʊ] ['duːɪŋ] [kæn; kən] [ə'raɪv] [æt; ət]
You can commence to purify yourself , and by so doing can arrive at
你 能 开始 到 净化 你自己 , 和 经过 所以 正在做 能 到达 在
[piːs] ,
peace ,
和平 ,

你可以开始净化自己，通过这样做可以获得内心的平静。

[ɔː(r)][juː; jʊ][kæn; kən] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə]['pjʊərɪfaɪ] [jɔː'self] , [ænd; ənd][səʊ] [rɪ'meɪn] [wɪð] ['sʌfərɪŋ] .
or you can refuse to purify yourself , and so remain with suffering .
或者 你 能 拒绝 到 净化 你自己 , 和 所以 保持 和 痛苦 .

或者你可以拒绝净化自己，从而继续承受痛苦。

[step] [ə'saɪd] , [ðen] ; [kʌm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fret] [ænd; ənd][ðə; ði]['fiːvə(r)][ɒv; əv][laɪf] ;
Step aside , then ; come out of the fret and the fever of life ;
步 旁边 , 然后 ; 来 出去 的 这 烦恼 和 这 发烧 的 生活 ;

那么，请让开；从生活的烦恼和狂热中走出来；

[ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['skɔːtʃɪŋ] [hiːt] [ɒv; əv] [self] ,
away from the scorching heat of self ,
离开 从 这 灼热 热 的 自己 ，

远离自我灼热的炙烤，

[ænd; ənd] ['entə(r)] [ðə; ði] ['ɪnwəd] ['restɪŋ] - [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] ['kuːlɪŋ] [eəz] [ɒv; əv] [piːs] [wɪl] [kɑːm] ,
and enter the inward resting - place where the cooling airs of peace will calm ,
和 进入 这 向内 休息 - 地方 在哪里 这 冷却 播出 的 和平 将要 冷静的 ，

[rɪ'njuː] , [ænd; ənd] [rɪ'stɔː(r)] [juː; jʊ] .
renew , and restore you .
更新 ， 和 恢复 你 .

进入内心的休憩之所，感受宁静的清凉空气，它会让你平静下来，焕然一新，恢复活力。

[kʌm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɔːrmz] [ɒv; əv] [sɪn] [ænd; ənd] ['æŋgwɪʃ] .
Come out of the storms of sin and anguish .
来 出去 的 这 暴风雨 的 罪 和 痛苦 .

从罪恶和痛苦的风暴中走出来。

[waɪ] [biː; bi] ['trʌbld] [ænd; ənd] ['tempɪst] - [tɒst] [wen] [ðə; ði] ['heɪv(ə)n] [ɒv; əv] [piːs] [ɒv; əv] [gɒd] [ɪz]
Why be troubled and tempest - tossed when the haven of Peace of God is
为什么 是 麻烦 和 暴风雨 - 抛掷 什么时候 这 避风港 的 和平 的 上帝 是

[jɔːz] !
yours !
你的 !

既然上帝赐予的平安港湾就在你身边，何必再为烦恼和风暴而忧虑不安呢！

[gɪv] [ʌp] [ɔːl] [self] - [siːkɪŋ] ; [gɪv] [ʌp] [self] , [ænd; ənd] [ləʊ] !
Give up all self - seeking ; give up self , and lo !
给 向上 全部 自己 - 寻求 ; 给 向上 自己 ， 和 洛 !

放弃一切私利；放弃自我，瞧！

[ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv] [gɒd] [ɪz] [jɔːz] !
the Peace of God is yours !
这 和平 的 上帝 是 你的 !

愿上帝的平安与你同在！

[səb'djuː] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [wɪ'ðɪn] [juː; jʊ] ; ['kɒŋkə(r)] ['evri] ['selfɪʃ] ['ʌpraɪzɪŋ] , ['evri] [dɪs'kɔːdənt] [vɔɪs] ;
Subdue the animal within you ; conquer every selfish uprising , every discordant voice ;
征服 这 动物 之内 你 ; 征服 每一个 自私 起义 ， 每一个 不和谐的 嗓音 ;

驯服你内心的野兽；征服每一个自私的叛乱，每一个不和谐的声音；

[trænz'mjuːt] [ðə; ði] [beɪs] ['met(ə)lz] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['selfɪʃ] ['neɪtʃə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ˌʌnə'lɔɪd] [gəʊld] [ɒv; əv]
transmute the base metals of your selfish nature into the unalloyed gold of
嬗变 这 根据 金属 的 你的 自私 自然 进入 这 纯正的 金子 的

[lʌv] ,
Love ,
爱 ，

将你自私本性的贱金属转化为纯洁无瑕的爱之黄金。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] ['riːəlaɪz] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] ['pɜːfɪkt] [piːs] .
and you shall realize the Life of Perfect Peace .
和 你 将 意识到 这 生活 的 完美的 和平 .

你将会体验到完全和平的生活。

[ðʌs] [səb'djuː] , [ðʌs] ['kɔŋkə] , [ðʌs] [trænz'mjuːtɪŋ] , [juː; jʊ] [wɪl] , [əʊ] ['riːdə(r)] !
Thus subduing , thus conquering , thus transmuting , you will , O reader !
因此 制服 ， 因此 征服 ， 因此 嬗变 ， 你 将要 ， 哦 读者 !

如此一来，你便能征服、如此一来，如此一来，读者啊！

[waɪl] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [fleʃ] , [krɒs] [ðə; ði] [dɑːk] ['wɔːtəz] [ɒv; əv] [mɔː'tæləti] ,
while living in the flesh , cross the dark waters of mortality ,
尽管 活的 在 这 肉 ， 叉 这 黑暗的 水 的 死亡 ，

活着的时候，要跨越死亡的黑暗之海。

[ænd; ənd] [wɪl] [riːtʃ] [ðæt] [ʃɔː(r)] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [stɔːrmz] [ɒv; əv] ['spɒrəʊ] ['nevə(r)] [biːt] ,
and will reach that Shore upon which the storms of sorrow never beat ,
和 将要 抵达 那 支撑 之上 哪个 这 暴风雨 的 悲哀 绝不 打 ，

并将抵达那片没有悲伤风暴侵袭的海岸。

[ænd; ənd] [weə(r)] [sɪn] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] [ænd; ənd] [dɑːk] [ʌn'sɜːt(ə)nti] ['kænɒt] [kʌm] .
and where sin and suffering and dark uncertainty cannot come .
和 在哪里 罪 和 痛苦 和 黑暗的 不确定 不能 来 .

罪恶、苦难和黑暗的不确定性都无法降临。

['stændɪŋ] [ə'pɒn] [ðæt] [ʃɔː(r)] , ['həʊli] , [kəm'pæʃənət] , [ə'weɪkənd] , [ænd; ənd] [self] - [pə'zest]
Standing upon that Shore , holy , compassionate , awakened , and self - possessed
常设 之上 那 支撑 ， 圣 ， 富有同情心 ， 觉醒 ， 和 自己 - 拥有
[ænd; ənd] [glæd] [wɪð] [ʌn'endɪŋ] ['glædnəs] ,
and glad with unending gladness ,
和 高兴的 和 无尽的 欢乐 ，

站在那岸边，神圣、慈悲、觉醒、沉着，心中充满无尽的喜悦。

[juː; jʊ] [wɪl] ['riːəlaɪz] [ðæt]
you will realize that
你 将要 意识到 那

你会意识到这一点

" ['nevə(r)] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [wɒz; wəz] [bɔːn] , [ðə; ði] ['spɪrɪt] [wɪl] [siːs] [tuː; tə] [biː; bi] ['nevə(r)] ;
" Never the Spirit was born , the Spirit will cease to be never ;
" 绝不 这 精神 曾是 出生 ， 这 精神 将要 停止 到 是 绝不 ；

“圣灵从未降生，也永远不会停止存在；

['nevə(r)] [wɒz; wəz] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] , [end] [ænd; ənd] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [driːmz] ;
Never was time it was not , end and beginning are dreams ;
绝不 曾是 时间 它 曾是 不是 ， 结尾 和 开始 是 梦境 ；

时间从未停止，结束和开始都是梦境；

['bɜːθlɪs] [ænd; ənd] ['deθləs] [ænd; ənd] ['tʃeɪndʒləs] [rɪ'meɪnɪθ] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['evə(r)] ;
Birthless and deathless and changeless remaineth the Spirit for ever ;
无出生 和 永生 和 无变化 仍然 这 精神 为了 曾经 ；

圣灵无生无死，永不改变，永远存在。

[deθ] [hæθ] [nɒt] [tʌtʃt] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ɔːl] , [ded] [ðəʊ] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] .
Death hath not touched it at all , dead though the house of it seems .
死亡 有 不是 感动 它 在 全部 ， 死的 尽管 这 房子 的 它 似乎 .

虽然房子看起来死气沉沉，但死亡却丝毫没有触及它。

" [juː; jʊ] [wɪl] [ðen] [nəʊ] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [sɪn] , [ɒv; əv] ['spɒrəʊ] , [ɒv; əv] ['sʌfərɪŋ] ,
" You will then know the meaning of Sin , of Sorrow , of Suffering ,
" 你 将要 然后 知道 这 意义 的 罪 ， 的 悲哀 ， 的 痛苦 ，

那时你就会明白罪恶、悲伤、苦难的意义，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [end] [ˌðeər'ɒv] [ɪz] ['wɪzdəm] ; [wɪl] [nəʊ] [ðə; ði] [kɔːz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɪʃuː] [ɒv; əv]
and that the end thereof is Wisdom ; will know the cause and the issue of
和 那 这 结尾 其中 是 智慧 ； 将要 知道 这 原因 和 这 问题 的
[ɪg'zɪstəns] .
existence .
存在 .

而其最终目的就是智慧；将知晓存在的原因和结果。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðɪs] [ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn] [juː; jʊ] [wɪl] ['entə(r)] ['ɪntuː] [rest] , [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [blɪs]
And with this realization you will enter into rest , for this is the bliss
和 和 这 实现 你 将要 进入 进入 休息 ， 为了 这 是 这 极乐
[ɒv; əv] [ˌɪmɔː'tæləti] ,
of immortality ,
的 不朽 ，

领悟到这一点，你便会进入安息状态，因为这就是永生的极乐。

[ðɪs]	[ðə; ði]	[ʌn'tʃeɪndʒəbl]	['glædnəs]	,	[ðɪs]	[ðə; ði]	[ʌn'træmld]	['nɒlɪdʒ]	,	[ˌʌndɪ'faɪld]	['wɪzdəm]	,	[ænd; ənd]	[ʌn'daɪɪŋ]	[lʌv] ;
this	**the**	**unchangeable**	**gladness**	**,**	**this**	**the**	**untrammeled**	**knowledge**	**,**	**undefiled**	**Wisdom**	**,**	**and**	**undying**	**Love ;**
这	这	不可改变的	欢乐	,	这	这	奔放	知识	,	未受污染的	智慧	,	和	不朽	爱 ;

这就是永恒的喜悦，这就是不受束缚的知识，这就是纯洁无瑕的智慧，这就是永恒的爱；

[ðɪs]	,	[ænd; ənd]	[ðɪs]	['əʊnli]	,	[ɪz]	[ðə; ði]	[ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn]	[ɒv; əv]	['pɜːfɪkt]	[piːs] .
this	**,**	**and**	**this**	**only**	**,**	**is**	**the**	**realization**	**of**	**Perfect**	**Peace .**
这	,	和	这	仅有的	,	是	这	实现	的	完美的	和平 .

只有这样，才能实现完美的和平。

[əʊ]	[ðaʊ]	[huː]	[wʊdst]	[tiːtʃ]	[men]	[ɒv; əv]	[truːθ]	!
O	**thou**	**who**	**wouldst**	**teach**	**men**	**of**	**Truth**	**!**
哦	你	WHO	会	教	男人	的	真相	!

哦，你这教导世人真理的人啊！

[hæst]	[ðaʊ]	[pɑːst]	[θruː]	[ðə; ði]	['dezət]	[ɒv; əv]	[daʊt]	?
Hast	**thou**	**passed**	**through**	**the**	**desert**	**of**	**doubt**	**?**
哈斯特	你	通过了	通过	这	沙漠	的	怀疑	?

你是否已穿越过怀疑的沙漠?

[ɑːt]	[ðaʊ]	[pɜːrdʒd]	[baɪ]	[ðə; ði]	['faɪərz]	[ɒv; əv]	['sɒrəʊ]	?
Art	**thou**	**purged**	**by**	**the**	**fires**	**of**	**sorrow**	**?**
艺术	你	已清除	经过	这	火灾	的	悲哀	?

你是否已被悲伤之火洗涤?

[hæθ]	[ruːθ]
hath	**ruth**
有	露丝

有露丝

[ðə; ði]	[fiːndz]	[ɒv; əv]	[ə'pɪnjən]	[kɑːst]	[aʊt]
The	**fiends**	**of**	**opinion**	**cast**	**out**
这	恶魔	的	观点	投掷	出去

那些散播偏见的恶棍们

[ɒv; əv]	[ðaɪ]	['hjuːmən]	[hɑːt]	?
Of	**thy**	**human**	**heart**	**?**
的	你的	人类	心	?

你那颗人性之心?

[ɪz]	[ðaɪ]	[səʊl]	[səʊ]	[feə(r)]
Is	**thy**	**soul**	**so**	**fair**
是	你的	灵魂	所以	公平的

你的灵魂如此美丽吗?

[ðæt]	[nəʊ]	[fɔːls]	[θɔːt]	[kæn; kən]	['evə(r)]	['hɑːbə(r)]	[ðeə(r)]	?
That	**no**	**false**	**thought**	**can**	**ever**	**harbor**	**there**	**?**
那	不	错误的	想法	能	曾经	港口	那里	?

那里绝对容不下任何虚假的想法?

[əʊ]	[ðaʊ]	[huː]	[wʊdst]	[tiːtʃ]	[men]	[ɒv; əv]	[lʌv]	!
O	**thou**	**who**	**wouldst**	**teach**	**men**	**of**	**Love**	**!**
哦	你	WHO	会	教	男人	的	爱	!

哦，你啊，要教导世人爱的真谛！

[hæst]	[ðaʊ]	[pɑːst]	[θruː]	[ðə; ði]	[pleɪs]	[ɒv; əv]	[dɪ'speə(r)]	?
Hast	**thou**	**passed**	**through**	**the**	**place**	**of**	**despair**	**?**
哈斯特	你	通过了	通过	这	地方	的	绝望	?

你是否曾走过绝望之地?

[hæst] [ðaʊ] [wept] [θruː] [ðə; ði] [dɑːk] [naɪt] [ɒv; əv] [ɡriːf] ?
Hast thou wept through the dark night of grief ?
哈斯特 你 哭泣 通过 这 黑暗的 夜晚 的 悲伤 ?

你是否在悲伤的黑夜中痛哭流涕?

[dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] [muːv]
does it move
做 它 移动

它会动吗?

([naʊ] [friːd] [frɒm; frəm] [ɪts] [ˈsɒrəʊ] [ænd; ənd] [keə(r)])
(Now freed from its sorrow and care)
(现在 自由 从 它是 悲哀 和 关心)

(如今已摆脱了悲伤和忧虑)

[ðaɪ] [ˈhjuːmən] [hɑːt] [tuː; tə] [ˈpɪtiɪŋ] [ˈdʒent(ə)lnəs] ,
Thy human heart to pitying gentleness ,
你的 人类 心 到 怜悯 温柔 ,

你那颗充满怜悯和温柔的人心,

[ˈlʊkɪŋ] [ɒn] [rɒŋ] , [ænd; ənd] [heɪt] , [ænd; ənd] [ˈsiːsləs] [stres] ?
Looking on wrong , and hate , and ceaseless stress ?
寻找 在 错误的 , 和 恨 , 和 不停歇 压力 ?

眼中充满偏见、仇恨和无休止的压力?

[əʊ] [ðaʊ] [huː] [wʊdst] [tiːtʃ] [men] [ɒv; əv] [piːs] !
O thou who wouldst teach men of Peace !
哦 你 WHO 会 教 男人 的 和平 !

哦,你这教导世人和平的人啊!

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版,享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

和平之道(The Way of Peace)

第4/4页

[hæst]	[ðaʊ]	[krɒst]	[ðə; ði]	[waɪd]	['əʊʃ(ə)n]	[ɒv; əv]	[straɪf]	?
Hast	**thou**	**crossed**	**the**	**wide**	**ocean**	**of**	**strife**	**?**
哈斯特	你	交叉	这	宽的	海洋	的	冲突	?

你是否已渡过纷争的汪洋?

[hæst]	[ðaʊ]	[faʊnd]	[ɒn]	[ðə; ði]	[ʃɔːz]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['saɪləns]	,
Hast	**thou**	**found**	**on**	**the**	**Shores**	**of**	**the**	**Silence**	**,**
哈斯特	你	成立	在	这	海岸	的	这	沉默	,

你是否已在寂静之岸找到?

[rɪ'liːs]	[frɒm; frəm]	[ɔːl]	[ðə; ði]	[waɪld]	[ʌn'rest]	[ɒv; əv]	[laɪf]	?
Release	**from**	**all**	**the**	**wild**	**unrest**	**of**	**life**	**?**
发布	从	全部	这	荒野	动荡	的	生活	?

摆脱生活中所有剧烈的动荡不安?

[frɒm; frəm]	[ðaɪ]	['hjuːmən]	[hɑːt]	[hæθ]	[ɔːl]	['straɪvɪŋ]	[gɒn]	,
From	**thy**	**human**	**heart**	**hath**	**all**	**striving**	**gone**	**,**
从	你的	人类	心	有	全部	努力	已消失	,

你心中所有的奋斗都已消失,

['liːvɪŋ]	[bʌt; bət]	[truːθ]	,	[ænd; ənd]	[lʌv]	,	[ænd; ənd]	[piːs]	[ə'ləʊn]	?
Leaving	**but**	**Truth**	**,**	**and**	**Love**	**,**	**and**	**Peace**	**alone**	**?**
离开	但	真相	,	和	爱	,	和	和平	独自的	?

只留下真理、爱与和平?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神